

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОБСЕ В ОБЛАСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ИЗМЕРЕНИЯ

Том II

Сборник документов в хронологическом порядке

ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ



ОБСЕ
БДИПЧ

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОБСЕ В ОБЛАСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ИЗМЕРЕНИЯ

Том II

Сборник документов
в хронологическом порядке

второе издание

Опубликовано Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека
(БДИПЧ)
Aleje Ujazdowskie 19
00-557 Warsaw
Poland
www.osce.org/odihr

© ОБСЕ/БДИПЧ 2006 г.

Все права защищены. Содержание этой публикации можно без ограничений использовать и воспроизводить в образовательных или других некоммерческих целях при обязательном упоминании ОБСЕ/БДИПЧ в качестве источника.

ISBN 83-60190-09-7

Дизайн: Нона Реутер

Отпечатано в Польше: Poligrafus Andrzej Adamiak

БДИПЧ выражает благодарность государствам-участникам за оказанную поддержку при издании этой книги.

Содержание

Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе Хельсинки 1975 г.	1
Итоговый документ мадридской встречи 1980 г. <i>(Вторая Встреча в рамках дальнейших шагов)</i> Мадрид 1983 г.	35
Документ стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе Стокгольм 1986 г.	45
Итоговый документ венской встречи 1986 г. <i>(Третья Встреча в рамках дальнейших шагов)</i> Вена 1989 г.	47
Доклад о выводах и рекомендациях совещания по защите окружающей среды София 1989 г. (принят в Вене 1990 г.)	69
Документ боннской конференции по экономическому сотрудничеству в Европе Бонн 1990 г.	71
Документ копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ Копенгаген 1990 г.	73
Парижская Хартия для новой Европы Париж 1990 г.	93

Документ краковского симпозиума по культурному наследию государств-участников СБСЕ Краков 1991 г.	101
Доклад совещания экспертов СБСЕ по вопросам национальных меньшинств Женева 1991 г.	109
Документ московского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ Москва 1991 г.	119
Пражский документ о дальнейшем развитии институтов и структур СБСЕ (<i>Второе совещание совета</i>) Прага 1992 г.	139
Хельсинкский документ: Вызов времени перемен (<i>Встреча на высшем уровне</i>) Хельсинки 1992 г.	143
Документ третьей встречи Совета министров Стокгольм 1992 г.	167
Документ четвертой встречи Совета министров Рим 1993 г.	171
Будапештский документ: на пути к подлинному партнерству в новую эпоху (<i>Встреча на высшем уровне</i>) Будапешт 1994 г.	179
Лиссабонский документ (<i>Встреча на высшем уровне</i>) Лиссабон 1996 г.	197
Документ шестой встречи Совета министров Копенгаген 1997 г.	201
Документ седьмой встречи Совета министров Осло 1998 г.	205
Стамбульский документ (<i>Встреча на высшем уровне</i>) Стамбул 1999 г.	207
Документ восьмой встречи Совета министров Вена 2000 г.	219

Документ девятой встречи Совета министров Бухарест 2001 г.	223
Документ десятой встречи Совета министров Порту 2002 г.	241
Документ одиннадцатой встречи Совета министров Маастрихт 2003 г.	261
Документ двенадцатой встречи Совета министров София 2004 г.	325
Указатель	361

Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе

Хельсинки 1975 г.

(...)

Высокие Представители государств-участников торжественно приняли следующее:

Вопросы, относящиеся к безопасности в Европе

подтверждая свою цель содействия улучшению отношений между ними и обеспечения условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира, будучи ограждены от любой угрозы или покушения на их безопасность;

убежденные в необходимости прилагать усилия к тому, чтобы делать разрядку как непрерывным, так и все более жизнеспособным и всесторонним процессом, всеобщим по охвату, и в том, что претворение в жизнь результатов Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе будет одним из крупнейших вкладов в этот процесс;

считая, что солидарность между народами, как и общность стремления государств-участников к достижению целей, как они выдвинуты Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, должны вести к развитию лучших и более тесных отношений между ними во всех областях и, таким образом, к преодолению противостояния, проистекающего из характера их отношений в прошлом, и к лучшему взаимопониманию;

памятуя о своей общей истории и признавая, что существование общих элементов в их традициях и ценностях может помогать им в развитии их отношений, и исполненные желания изыскивать, полностью принимая во внимание своеобразие и разнообразие их позиций и взглядов, возможности объединять их усилия с тем, чтобы преодолевать недоверие и укреплять доверие, разрешать проблемы, которые их разделяют, и сотрудничать в интересах человечества;

признавая неделимость безопасности в Европе, как и свою общую заинтересованность в развитии сотрудничества во всей Европе и между собой, и выражая свое намерение предпринимать соответственно усилия;

признавая тесную связь между миром и безопасностью в Европе и в мире в целом и сознавая необходимость для каждого из них вносить свой вклад в укрепление международного мира и безопасности и в содействие основным правам, экономическому и социальному прогрессу и благополучию всех народов;

приняли следующее:

1. (а) Декларация принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях

Государства-участники,

подтверждая свою приверженность миру, безопасности и справедливости и процессу развития дружественных отношений и сотрудничества;

признавая, что эта приверженность, отражающая интересы и чаяния народов, воплощает для каждого государства-участника ответственность сейчас и в будущем, повысившуюся в результате опыта прошлого;

подтверждая, в соответствии с их членством в Организации Объединенных Наций и в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, свою полную и активную поддержку Организации Объединенных Наций и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии решению международных проблем, как и развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами;

выражая свою общую приверженность принципам, которые изложены ниже и которые находятся в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также свою общую волю действовать, в применении этих принципов, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

заявляют о своей решимости уважать и применять в отношениях каждого из них со всеми другими государствами-участниками, независимо от их политических, экономических и социальных систем, а также их размера, географического положения и уровня экономического развития, следующие принципы, которые все имеют первостепенную важность и которыми они будут руководствоваться во взаимных отношениях:

1. Суверенное равенство, уважение прав, присущих суверенитету

Государства-участники будут уважать суверенное равенство и своеобразие друг друга, а также все права, присущие их суверенитету и охватываемые им, в число которых входит, в частности, право каждого государства на юридическое равенство

тво, на территориальную целостность, на свободу и политическую независимость. Они будут также уважать право друг друга свободно выбирать и развивать свои политические, социальные, экономические и культурные системы, равно как и право устанавливать свои законы и административные правила.

В рамках международного права все государства-участники имеют равные права и обязанности. Они будут уважать право друг друга определять и осуществлять по своему усмотрению их отношения с другими государствами согласно международному праву и в духе настоящей Декларации. Они считают, что их границы могут изменяться, в соответствии с международным правом, мирным путем и по договоренности. Они имеют также право принадлежать или не принадлежать к международным организациям, быть или не быть участником двусторонних или многосторонних договоров, включая право быть или не быть участником союзных договоров; они также имеют право на нейтралитет.

II. Неприменение силы или угрозы силой

Государства-участники будут воздерживаться в их взаимных, как и вообще в их международных отношениях от применения силы или угрозы силой как против территориальной целостности, или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций и с настоящей Декларацией. Никакие соображения не могут использоваться для того, чтобы обосновывать обращение к угрозе силой или к ее применению в нарушение этого принципа.

Соответственно, государства-участники будут воздерживаться от любых действий, представляющих собой угрозу силой или прямое или косвенное применение силы против другого государства-участника. Равным образом, они будут воздерживаться от всех проявлений силы с целью принуждения другого государства-участника к отказу от полного осуществления его суверенных прав. Равным образом, они будут также воздерживаться в их взаимных отношениях от любых актов репрессалий с помощью силы.

Никакое такое применение силы или угрозы силой не будет использоваться как средство урегулирования споров или вопросов, которые могут вызвать споры, между ними.

III. Нерушимость границ

Государства-участники рассматривают как нерушимые все границы друг друга, так и границы всех государств в Европе, и поэтому они будут воздерживаться сейчас и в будущем от любых посягательств на эти границы.

Они будут, соответственно, воздерживаться также от любых требований или действий, направленных на захват и узурпацию части или всей территории любого государства-участника.

IV. Территориальная целостность государств

Государства-участники будут уважать территориальную целостность каждого из государств-участников.

В соответствии с этим они будут воздерживаться от любых действий, несовместимых с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, против территориальной целостности, политической независимости или единства любого государства-участника и, в частности, от любых таких действий, представляющих собой применение силы или угрозу силой.

Государства-участники будут, равным образом, воздерживаться от того, чтобы превращать территорию друг друга в объект военной оккупации или других прямых или косвенных мер применения силы в нарушении международного права или в объект приобретения с помощью таких мер или угрозы их осуществления. Никакая оккупация или приобретение такого рода не будет признаваться законной.

V. Мирное урегулирование споров

Государства-участники будут разрешать споры между ними мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость.

Они будут добросовестно и в духе сотрудничества прилагать усилия к тому, чтобы в короткий срок прийти к справедливому решению, основанному на международном праве.

В этих целях они будут использовать такие средства, как переговоры, обследование, посредничество, примирение, арбитраж, судебное разбирательство или иные мирные средства по их собственному выбору, включая любую процедуру урегулирования, согласованную до возникновения споров, в которых они были бы сторонами.

В случае, если стороны в споре не достигнут разрешения спора путем одного из вышеупомянутых мирных средств, они будут продолжать искать взаимно согласованные пути мирного урегулирования спора.

Государства-участники, являющиеся сторонами в споре между ними, как и другие государства-участники, будут воздерживаться от любых действий, которые могут ухудшить положение в такой степени, что будет поставлено под угрозу поддержание международного мира и безопасности, и тем самым сделать мирное урегулирование спора более трудным.

VI. Невмешательство во внутренние дела

Государства-участники будут воздерживаться от любого вмешательства, прямого или косвенного, индивидуального или коллективного во внутренние или вне-

шие дела, входящие во внутреннюю компетенцию другого государства-участника, независимо от их взаимоотношений.

Они будут, соответственно, воздерживаться от любой формы вооруженного вмешательства или угрозы такого вмешательства против другого государства-участника.

Они будут точно так же при всех обстоятельствах воздерживаться от любого другого акта военного или политического, экономического или другого принуждения, направленного на то, чтобы подчинить своим собственным интересам осуществление другим государством-участником прав, присущих его суверенитету, и таким образом обеспечить себе преимущества любого рода.

Соответственно они будут, в том числе, воздерживаться от оказания прямой или косвенной помощи террористической деятельности или подрывной или другой деятельности, направленной на насильственное свержение режима другого государства-участника.

VII. Уважение прав человека и основных свобод, включая свободу мысли, совести, религии и убеждений

Государства-участники будут уважать права человека и основные свободы, включая свободу мысли, совести, религии и убеждений, для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

Они будут поощрять и развивать эффективное осуществление гражданских, политических, экономических, социальных, культурных и других прав и свобод, которые все вытекают из достоинства, присущего человеческой личности, и являются существенными для ее свободного и полного развития.

В этих рамках государства-участники будут признавать и уважать свободу личности исповедовать, единолично или совместно с другими, религию или веру, действуя согласно велению собственной совести.

Государства-участники, на чьей территории имеются национальные меньшинства, будут уважать право лиц, принадлежащих к таким меньшинствам, на равенство перед законом, будут предоставлять им полную возможность фактического пользования правами человека и основными свободами и будут таким образом защищать их законные интересы в этой области.

Государства-участники признают всеобщее значение прав человека и основных свобод, уважение которых является существенным фактором мира, справедливости и благополучия, необходимых для обеспечения развития дружественных отношений и сотрудничества между ними, как и между всеми государствами.

Они будут постоянно уважать эти права и свободы в своих взаимных отношениях и будут прилагать усилия, совместно и самостоятельно, включая сотрудничество

с Организацией Объединенных Наций, в целях содействия всеобщему и эффективному уважению их.

Они подтверждают право лиц знать свои права и обязанности в этой области и поступать в соответствии с ними.

В области прав человека и основных свобод государства-участники будут действовать в соответствии с целями и принципами Устава ООН и Всеобщей декларацией прав человека. Они будут также выполнять свои обязательства, как они установлены в международных декларациях и соглашениях в этой области, включая в том числе Международные пакты о правах человека, если они ими связаны.

VIII. Равноправие и право народов распоряжаться своей судьбой

Государства-участники будут уважать равноправие и право народов распоряжаться своей судьбой, действуя постоянно в соответствии с целями и принципами Устава ООН и соответствующими нормами международного права, включая те, которые относятся к территориальной целостности государств.

Исходя из принципа равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой, все народы всегда имеют право в условиях полной свободы определять, когда и как они желают, свой внутренний и внешний политический статус без вмешательства извне и осуществлять по своему усмотрению свое политическое, экономическое, социальное и культурное развитие.

Государства-участники подтверждают всеобщее значение уважения и эффективного осуществления равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой для развития дружественных отношений между ними, как и между всеми государствами; они напоминают также о важности исключения любой формы нарушения этого принципа.

IX. Сотрудничество между государствами

Государства-участники будут развивать свое сотрудничество друг с другом, как и со всеми государствами, во всех областях в соответствии с целями и принципами Устава ООН. Развивая свое сотрудничество, государства-участники будут придавать особое значение областям, как они определены в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, причем каждый из них будет вносить свой вклад в условиях полного равенства.

Они будут стремиться, развивая свое сотрудничество как равные, содействовать взаимопониманию и доверию, дружественным и добрососедским отношениям между собой, международному миру, безопасности и справедливости. Они будут, равным образом, стремиться, развивая свое сотрудничество, повышать благосостояние народов и способствовать претворению в жизнь их чаяний, используя, в частности, выгоды, вытекающие из расширяющегося взаимного ознакомления и их прогресса и достижений в экономической, научной, технической, соци-

альной, культурной и гуманитарной областях. Они будут предпринимать шаги по содействию условиям, благоприятствующим тому, чтобы делать эти выгоды доступными для всех; они будут учитывать интересы всех в сокращении различий в уровнях экономического развития и, в частности, интересы развивающихся стран во всем мире.

Они подтверждают, что правительства, учреждения, организации и люди могут играть соответствующую и положительную роль в содействии достижению этих целей их сотрудничества.

Они будут стремиться, расширяя свое сотрудничество, как это определено выше, развивать более тесные отношения между собой на лучшей и более прочной основе на благо народов.

Х. Добросовестное выполнение обязательств по международному праву

Государства-участники будут добросовестно выполнять свои обязательства по международному праву, как и те обязательства, которые вытекают из общепризнанных принципов и норм международного права, так и те обязательства, которые вытекают из соответствующих международному праву договоров или других соглашений, участниками которых они являются.

При осуществлении своих суверенных прав, включая право устанавливать свои законы и административные правила, они будут соотноситься со своими юридическими обязательствами по международному праву; они будут, кроме того, учитывать должным образом и выполнять положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Государства-участники подтверждают, что в том случае, когда обязательства членов Организации Объединенных Наций по Уставу Организации Объединенных Наций окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо договору или другому международному соглашению, преимущественную силу имеют их обязательства по Уставу, в соответствии со статьей 103 Устава ООН.

Все принципы, изложенные выше, имеют первостепенную важность, и, следовательно, они будут одинаково и неукоснительно применяться при интерпретации каждого из них с учетом других.

Государства-участники выражают свою решимость полностью уважать и применять эти принципы, как они изложены в настоящей Декларации, во всех аспектах к их взаимным отношениям и сотрудничеству с тем, чтобы обеспечить каждому государству-участнику преимущества, вытекающие из уважения и применения этих принципов всеми.

Государства-участники, учитывая должным образом изложенные выше принципы и, в частности, первую фразу десятого принципа, "Добросовестное выполнение обязательств по международному праву", отмечают, что настоящая Декла-

рация не затрагивает их прав и обязательств, как и соответствующих договоров и других соглашений и договоренностей.

Государства-участники выражают убеждение в том, что уважение этих принципов будет способствовать развитию нормальных и дружественных отношений и прогрессу сотрудничества между ними во всех областях. Они также выражают убеждение в том, что уважение этих принципов будет способствовать развитию политических контактов между ними, которые, в свою очередь, будут содействовать лучшему взаимному пониманию их позиций и взглядов.

Государства-участники заявляют о своем намерении осуществлять свои отношения со всеми другими государствами в духе принципов, изложенных в настоящей Декларации.

(b) Вопросы, относящиеся к претворению в жизнь некоторых из принципов, изложенные выше

Государства-участники,

подтверждая, что они будут уважать и претворять в жизнь положение о неприменении силы или угрозы силой, и убежденные в необходимости сделать его действенным законом международной жизни,

заявляют, что они будут уважать и выполнять в их отношениях друг с другом, в том числе следующие положения, которые находятся в соответствии с Декларацией принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях:

- Претворять в жизнь и выражать всеми путями и во всех формах, которые они сочтут подходящими, обязанность воздерживаться от угрозы силой или ее применения в отношениях друг с другом.
- Воздерживаться от какого-либо применения вооруженных сил, несовместимого с целями и принципами Устава ООН и положениями Декларации принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях, против другого государства-участника, в особенности от вторжения или нападения на его территорию.
- Воздерживаться от всех проявлений силы с целью принуждения другого государства-участника к отказу от полного осуществления его суверенных прав.
- Воздерживаться от любого акта экономического принуждения, направленного на подчинение своим интересам осуществления другим государством-участником прав, присущих его суверенитету, и обеспечение себе таким образом преимуществ любого рода.

- Принимать эффективные меры, которые в силу их охвата и характера являются шагами в направлении достижения в конечном итоге всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.
- Содействовать всеми средствами, которые каждое из них сочтет подходящими, созданию атмосферы доверия и уважения между народами, отвечающей их обязанности воздерживаться от пропаганды агрессивных войн или любого применения силы или угрозы силой, несовместимыми с целями Объединенных Наций и с Декларацией принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях, против другого государства-участника.
- Прилагать все усилия к тому, чтобы разрешить любые споры между ними, продолжение которых могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности в Европе, исключительно мирными средствами, и прежде всего стараться разрешить споры при помощи мирных средств, указанных в статье 33 Устава ООН.
- Воздерживаться от любых действий, которые могли бы затруднить мирное урегулирование споров между государствами-участниками.

(...)

Сотрудничество в области экономики, науки и техники и окружающей среды

(...)

6. Сотрудничество в других секторах

(...)

Экономические и социальные аспекты мигрирующей рабочей силы

Государства-участники,

принимая во внимание, что перемещение рабочих-мигрантов в Европе приняло большие размеры и что оно является важным экономическим, социальным и гуманитарным фактором как в принимающих странах, так и в странах происхождения,

признавая, что миграция рабочих порождает также ряд экономических, социальных, гуманитарных и иных проблем как в принимающих странах, так и в странах происхождения,

учитывая надлежащим образом деятельность в этой области компетентных международных организаций, в частности Международной организации труда,

- считают, что проблемы, возникающие в двустороннем плане в связи с миграцией рабочих в Европе, а также между государствами-участниками, должны рассматриваться непосредственно заинтересованными сторонами с тем, чтобы решать эти проблемы в их обоюдных интересах, в свете стремления каждого заинтересованного государства учитывать должным образом потребности, вызываемые его социально-экономическим положением, принимая во внимание обязанность каждого государства действовать в соответствии с двусторонними и многосторонними соглашениями, стороной которых оно является, и имея в виду следующие цели:
- поощрять усилия стран происхождения, направленные на расширение возможностей занятости для своих граждан на своей территории, в частности путем развития экономического сотрудничества, отвечающего этой цели и приемлемого для заинтересованных стран происхождения и принимающих стран;
- обеспечивать, путем сотрудничества между принимающей страной и страной происхождения, создание условий, в которых могло бы происходить упорядоченное перемещение рабочих, ограждая при этом их личное и социальное благосостояние, и организовывать в соответствующих случаях набор и элементарную языковую и профессиональную подготовку рабочих-мигрантов;
- обеспечивать равноправие между рабочими-мигрантами и гражданами принимающих стран в том, что касается условий найма и труда, а также социального обеспечения, и следить за тем, чтобы для рабочих-мигрантов создавались удовлетворительные условия жизни, особенно в отношении жилья;
- следить, насколько это возможно, за тем, чтобы рабочие-мигранты пользовались теми же возможностями, что и граждане принимающей страны, в отношении получения подходящей работы в случае безработицы;
- относиться благожелательно к тому, чтобы рабочие-мигранты получали профессиональную подготовку и, насколько это возможно, бесплатно обучались языку принимающей страны по месту работы;
- закрепить право рабочих-мигрантов по возможности регулярно получать информацию на своем родном языке как о стране происхождения, так и о принимающей стране;
- обеспечить детям рабочих-мигрантов, проживающих в принимающей стране, доступ к обычному для этой страны образованию на тех же условиях, что и для детей этой страны, и позволить, кроме того, преподавание родного языка, национальной культуры, истории и географии;
- иметь в виду, что рабочие-мигранты, особенно получившие квалификацию, возвращаясь в свою страну по прошествии некоторого времени, могут способствовать восполнению нехватки квалифицированной рабочей силы в стране происхождения;

- облегчать, насколько это возможно, воссоединение семей рабочих-мигрантов;
- относиться благожелательно к усилиям стран происхождения по привлечению сбережений рабочих-мигрантов с тем, чтобы в рамках их экономического развития расширить соответствующие возможности для занятости, способствуя тем самым реинтеграции этих рабочих по их возвращении.

(...)

Сотрудничество в гуманитарных и других областях

Государства-участники,

желая содействовать укреплению мира и взаимопонимания между народами и духовному обогащению человеческой личности без различия расы, пола, языка и религии,

сознавая, что развитие в области культуры и образования, более широкое распространение информации, контакты между людьми и решение гуманитарных проблем будут содействовать достижению этих целей,

исполненные решимости поэтому сотрудничать между собой, независимо от своих политических, экономических и социальных систем, с тем, чтобы создать лучшие условия в упомянутых выше областях, развивать и укреплять существующие формы сотрудничества, а также разрабатывать новые пути и средства, соответствующие этим целям,

убежденные, что это сотрудничество должно осуществляться при полном соблюдении принципов, регулирующих отношения между государствами-участниками, как они изложены в соответствующем документе,

приняли следующее:

1. Контакты между людьми

Государства-участники,

рассматривая развитие контактов в качестве важного элемента в укреплении дружественных отношений и доверия между народами,

подтверждая в связи с их нынешними усилиями по улучшению условий в этой области важное значение, которое они придают гуманным соображениям,

желая в этом духе и впредь прилагать по мере развития разрядки усилия с целью дальнейшего прогресса в этой области

и сознавая, что относящиеся к этому вопросы должны регулироваться заинтересованными государствами на взаимоприемлемых условиях,

ставят своей целью облегчать более свободное передвижение и контакты на индивидуальной и коллективной, неофициальной и официальной основе между людьми, учреждениями и организациями государств-участников и содействовать решению вопросов гуманитарного характера, возникающих в данной области,

заявляют о своей готовности принимать в этих целях меры, которые они сочтут подходящими, а также заключать между собой, в случае необходимости, соглашения или достигать договоренностей и

выражают свое намерение в настоящее время приступить к осуществлению следующего:

(a) Контакты и регулярные встречи на основе семейных связей

Имея в виду содействовать дальнейшему развитию контактов на основе семейных связей, государства-участники будут благожелательно рассматривать просьбы о поездках с целью разрешения лицам въезда на их территорию или выезда с нее на временной и, если этого пожелают, регулярной основе для встреч с членами своих семей.

Заявления о временных поездках для встреч с членами своих семей будут рассматриваться безотносительно к стране выезда или въезда; существующий порядок оформления проездных документов и виз будет приняты в этом духе. Оформление и выдача таких документов и виз будут осуществляться в разумные сроки; в случаях срочной надобности – таких, как серьезная болезнь, смерть – во внеочередном порядке. Они предпримут шаги, которые могут оказаться необходимыми, для обеспечения приемлемого уровня сборов за выдачу официальных проездных документов и виз.

Они подтверждают, что подача просьбы, относящейся к контактам на основе семейных связей, не будет приводить к изменению прав и обязанностей лица, подавшего просьбу, или членов их семьи.

(b) Воссоединение семей

Государства-участники будут в позитивном и гуманном духе рассматривать просьбы лиц, которые желают воссоединиться с членами своей семьи, уделяя особое внимание ходатайствам срочного характера, таким как ходатайства, поступающие от больных или престарелых.

Они будут рассматривать эти просьбы по возможности быстрее.

Они будут в случае необходимости снижать сборы, взимаемые в связи с этими просьбами, чтобы обеспечить их умеренный уровень.

Неудовлетворенные просьбы о воссоединении семей могут быть поданы вновь на соответствующем уровне и будут рассматриваться через непродолжительный период времени властями соответственно страны проживания или принимаю-

щей страны; при таких обстоятельствах сборы будут взиматься только в случае удовлетворения просьбы.

Лица, просьбы которых о воссоединении семей удовлетворены, могут привозить с собой или отправлять вещи домашнего обихода и личного потребления; с этой целью государства-участники будут использовать все возможности, содержащиеся в существующих правилах.

Пока члены одной и той же семьи не воссоединятся, встречи и контакты между ними могут осуществляться в соответствии с порядком для контактов на основе семейных связей.

Государства-участники будут поддерживать усилия обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, занимающихся проблемами воссоединения семей.

Они подтверждают, что подача просьбы о воссоединении семей не будет приводить к изменению прав и обязанностей лица, подавшего просьбу, или членов его семьи.

Принимающее государство-участник будет проявлять соответствующую заботу о трудоустройстве лиц из других государств-участников, приезжающих в это государство на постоянное жительство в рамках воссоединения семей с его гражданами, и заботиться о том, чтобы им предоставлялись равные с собственными гражданами возможности для получения образования, медицинской помощи и социального обеспечения.

(с) Браки между гражданами различных государств

Государства-участники будут благожелательно и на основе гуманных соображений изучать просьбы о разрешениях на выезд и въезд лиц, которые решили вступить в брак с гражданином другого государства-участника.

Оформление и выдача документов, требуемых для указанных выше целей и для вступления в брак, будут осуществляться в соответствии с положениями, принятыми в отношении воссоединения семей.

При рассмотрении просьб от уже вступивших в брак супругов из различных государств-участников о предоставлении возможности им и несовершеннолетним детям от их брака переносить их постоянное местожительство в государство, в котором обычно проживает один из них, государства-участники будут также применять положения, принятые в отношении воссоединения семей.

(d) Поездки по личным или профессиональным причинам

Государства-участники намереваются способствовать более широким возможностям осуществления их гражданами поездок по личным или профессиональным причинам, и в этих целях они намерены, в частности:

- постепенно упрощать и гибко применять порядок выезда и въезда;
- облегчать порядок передвижения граждан из других государств-участников по их территории с должным учетом требований безопасности.

Они будут стремиться постепенно снижать, где это необходимо, сборы за визы и официальные проездные документы.

Они намереваются изучать, в случае необходимости, средства совершенствования двусторонней практики консульского обслуживания, в том числе юридической и консульской помощи, включая, насколько это целесообразно, заключение многосторонних или двусторонних консульских конвенций или других соответствующих соглашений и договоренностей.

Они подтверждают, что религиозные культы, учреждения и организации, действующие в конституционных рамках государств-участников, и их представители могут в сфере их деятельности осуществлять между ними контакты и встречи и обмениваться информацией.

(e) Улучшение условий для туризма на индивидуальной или коллективной основе

Государства-участники считают, что туризм содействует более полным знаниям о жизни, культуре и истории других стран, росту взаимопонимания между народами, улучшению контактов и более широкому использованию досуга. Они намереваются способствовать развитию туризма на индивидуальной или коллективной основе и, в частности, имеют в виду:

- содействовать поездкам в свои страны, поощряя предоставление соответствующих возможностей, а также упрощение и ускорение необходимых формальностей, относящихся к таким поездкам;
- расширять на основе соответствующих соглашений или договоренностей, где необходимо, сотрудничество в деле развития туризма, рассматривая, в частности, в двустороннем плане возможные пути увеличения информации, относящейся к поездкам в другие страны, приему и обслуживанию туристов и другие соответствующие вопросы, представляющие взаимный интерес.

(f) Встречи между молодежью

Государства-участники намереваются содействовать развитию контактов и обменов между молодежью, поощряя:

- расширение обменов и контактов на краткосрочной или долгосрочной основе между трудящейся, проходящей профессиональную подготовку или учащейся молодежью посредством двусторонних или многосторонних соглашений или регулярных программ во всех случаях, где это представляется возможным;

- изучение их молодежными организациями вопроса о возможных соглашениях, относящихся к формам многостороннего молодежного сотрудничества;
- соглашения или регулярные программы, относящиеся к организации обмена студентами, международных молодежных семинаров, курсов профессионального обучения и курсов по изучению иностранных языков;
- дальнейшее развитие молодежного туризма и предоставление для этой цели соответствующих льгот;
- развитие, где возможно, обменов, контактов и сотрудничества на двусторонней или многосторонней основе между их организациями, представляющими широкие слои трудящейся, проходящей профессиональную подготовку и учащейся молодежи;
- осознание молодежью важности развития взаимопонимания, укрепления дружественных отношений и доверия между народами.

(g) О спорте

В целях расширения существующих связей и сотрудничества в области спорта государства-участники будут поощрять соответствующие контакты и обмены, включая спортивные встречи и соревнования всех видов, проводимые на основе общепринятых международных правил, положений и практики.

(h) Расширение контактов

В порядке дальнейшего развития контактов между государственными учреждениями, неправительственными и общественными организациями, включая женские, государства-участники будут облегчать проведение встреч, а также поездки делегаций, групп и отдельных лиц.

2. Информация

Государства-участники,

сознавая потребность во все более широком знании и понимании различных аспектов жизни других государств-участников,

отмечая вклад этого процесса в рост доверия между народами,

желая с развитием взаимопонимания между государствами-участниками и с дальнейшим улучшением отношений между ними продолжать и дальше усилия с целью прогресса в этой области,

отмечая важное значение распространения информации из других государств-участников и лучшего ознакомления с такой информацией,

подчеркивая поэтому существенную и влиятельную роль печати, радио, телевидения, кино и телеграфных агентств и журналистов, работающих в этих областях;

ставят своей целью облегчать более свободное и широкое распространение всех форм информации, поощрять сотрудничество в области информации и обмен информацией с другими странами и улучшать условия, в которых журналисты из одного государства-участника осуществляют свою профессиональную деятельность в другом государстве-участнике, и

выражают свое намерение, в частности:

(а) Улучшение распространения, доступа и обмена информацией

(i) Устная информация

- Способствовать распространению устной информации путем поощрения лекций и лекционных поездок видных деятелей и специалистов из других государств-участников, а также обмена мнениями типа круглого стола, семинаров, симпозиумов, летних курсов, конгрессов и других двусторонних и многосторонних встреч.

(ii) Печатная информация

- Способствовать улучшению распространения на их территории газет и печатных изданий, периодических и непериодических, из других государств-участников. В этих целях:

они будут поощрять свои фирмы и компетентные организации заключать соглашения и контракты, направленные на постепенное увеличение количества и числа наименований газет и печатных изданий, импортируемых из других государств-участников. Желательно, чтобы в этих соглашениях и контрактах упоминались, в частности, условия скорейшей доставки, использование обычно существующих в каждой стране каналов распространения ее печатных изданий и газет, а также согласованные между сторонами формы и способы платежных расчетов, позволяющие осуществление целей этих соглашений и контрактов;

- там, где это окажется необходимым, они будут принимать соответствующие меры для осуществления вышеизложенных целей и положений соглашений и контрактов.
- Способствовать улучшению доступа общественности к печатным изданиям, периодическим и непериодическим, импортируемым на указанной выше основе. В частности:
- они будут поощрять расширение числа точек, где будут продаваться такие издания;

- они будут облегчать предложение таких периодических изданий во время проведения конгрессов, конференций, официальных визитов и других международных мероприятий и туристам во время туристического сезона;
- они будут расширять возможность подписки на основе правил, свойственных каждой стране;
- они будут улучшать возможность предоставления во временное пользование и для чтения этих изданий в крупных публичных библиотеках и их читальных залах, а также в университетских библиотеках.

Они намерены улучшать возможности ознакомления с бюллетенями официальной информации, выпускаемыми дипломатическими представительствами и распространяемыми этими представительствами на основе договоренностей, приемлемых для заинтересованных сторон.

(iii) Кино-, радио- и телевизионная информация

- Способствовать улучшению распространения кино-, радио- и телевизионной информации. В этих целях:
 - они будут поощрять расширение показа и передачи более разнообразной информации, записанной на пленку, из других государств-участников, иллюстрирующей различные аспекты жизни в их странах и получаемой на основе таких соглашений или договоренностей, которые могут быть необходимы между непосредственно заинтересованными организациями и фирмами;
 - они будут облегчать импорт компетентными организациями и фирмами записанных на пленку аудиовизуальных материалов из других государств-участников.

Государства-участники отмечают расширение распространения радиосообщения и выражают надежду на продолжение этого процесса, так чтобы это отвечало интересам взаимопонимания между народами и целям, определенным настоящим Совещанием.

(b) Сотрудничество в области информации

- Поощрять сотрудничество в области информации на основе кратко- или долгосрочных соглашений или договоренностей. В частности:
 - они будут способствовать более широкому сотрудничеству между органами массовой информации, в том числе между телеграфными агентствами, издательствами и издательскими организациями;
 - они будут способствовать сотрудничеству между радиовещательными и телевизионными организациями, как государственными, так и частными, национальными и международными, в частности путем обмена прямыми или в

записи радио- и телевизионными программами, совместного производства и распространения таких программ;

- они будут поощрять встречи и контакты как между журналистскими организациями, так и между журналистами государств-участников;
- они будут благоприятно относиться к возможности достижения договоренностей между периодическими изданиями, включая газеты, государств-участников об обмене статьями и их публикации;
- они будут поощрять обмен технической информацией, а также организацию совместных исследований и проведение встреч специалистов по обмену опытом и мнениями в области печати, радио и телевидения.

(с) Улучшение условий работы журналистов

Государства-участники, стремясь к улучшению условий, в которых журналисты одного из государств-участников осуществляют свою профессиональную деятельность в другом государстве-участнике, имеют в виду, в частности:

- изучать в благожелательном духе в подходящие и разумные сроки просьбы журналистов о выдаче виз;
- предоставлять постоянно аккредитованным журналистам государств-участников на основе договоренности многократные въездные-выездные визы на определенный срок;
- облегчать выдачу аккредитованным журналистам государств-участников разрешений на проживание в стране их временного пребывания и, если и когда таковые необходимы, других полагающихся им официальных документов;
- облегчать на основе взаимности процедуры оформления поездок журналистов государств-участников по стране, в которой они осуществляют свою профессиональную деятельность и постепенно предоставлять большие возможности для таких поездок при соблюдении правил, связанных с наличием районов, закрытых по соображениям безопасности;
- обеспечивать, чтобы на просьбы таких журналистов о подобных поездках давался ответ по возможности быстро, с учетом срока запроса;
- увеличивать возможности личного общения журналистов государств-участников с источниками их информации, включая организации и официальные учреждения;
- предоставлять журналистам государств-участников право ввоза, лишь при условии последующего вывоза, технического оборудования (фото-, кино-, маг-

нитофонного, радио- и телевизионного-, необходимого для выполнения их профессиональной деятельности;*)

- предоставлять журналистам других государств-участников, будь то постоянно или временно аккредитованным, возможность передавать полностью, в обычном порядке и быстро через признанные государствами-участниками каналы в представляемые ими органы информации результаты их профессиональной деятельности, включая магнитофонные записи и непроявленную пленку, с целью опубликования или передачи по радио или телевидению.

Государства-участники подтверждают, что журналисты не могут подвергаться выдворению или иным образом наказываться в результате законного осуществления их профессиональной деятельности. В случае выдворения аккредитованного журналиста он будет информирован о причинах этого и может обращаться с просьбой о пересмотре его дела.

3. Сотрудничество и обмены в области культуры

Государства-участники,

считая, что культурные обмены и сотрудничество содействуют лучшему взаимопониманию между людьми и между народами и способствуют таким образом упрочению согласия между государствами,

подтверждая уже согласованные в многостороннем плане выводы в этой области, в частности на Межправительственной конференции по политике в области культуры в Европе, организованной ЮНЕСКО в июне 1972 года в Хельсинки, на которой выявился интерес к активному участию самых широких слоев общества во все более многообразной культурной жизни,

желая с развитием взаимного доверия и дальнейшим улучшением отношений между государствами-участниками продолжать и дальше усилия с целью прогресса в этой области,

выражая готовность в этом духе к существенному увеличению их культурных обменов как в том, что касается людей, так и в том, что касается произведений, и к развитию между ними активного сотрудничества как на двусторонней, так и многосторонней основе во всех областях культуры,

будучи убежденными, что такое укрепление их взаимоотношений будет содействовать обогащению соответствующих культур при уважении самобытности каждой, а также укреплению между ними сознания общих ценностей при дальнейшем развитии культурного сотрудничества с другими странами мира,

* Признавая, то во многих случаях иностранными журналистами используется соответствующий местный персонал, государства-участники отмечают, то изложенные выше положения применялись бы при соблюдении подходящих правил к лицам из других государств-участников, которые регулярно и в силу своей профессии работают в качестве техников, фотографов и операторов печати, радио, телевидения или кино.

заявляют о том, что они совместно ставят перед собой следующие цели:

- a) развивать взаимную информацию с целью лучшего ознакомления с достижениями культуры друг друга,
- b) улучшать материальные возможности обменов и распространения культурных ценностей,
- c) благоприятствовать доступу всех к соответствующим достижениям культуры,
- d) развивать контакты и сотрудничество между деятелями культуры,
- e) изыскивать новые области и формы культурного сотрудничества,

демонстрируют тем самым их общее стремление предпринимать постепенные последовательные долгосрочные действия для достижения целей настоящей декларации; и

выражают свое намерение в настоящее время приступить к осуществлению следующего:

Расширение связей

Расширять и улучшать на различных уровнях сотрудничество и связи в области культуры, в частности:

- заключать в соответствующих случаях соглашения на двусторонней или многосторонней основе, предусматривающие расширение связей между компетентными государственными учреждениями и неправительственными организациями в области культуры, а также между деятелями культуры, учитывая необходимость как гибкости, так и наиболее полного использования существующих соглашений, и имея в виду, что соглашения, а также другие договоренности являются важным средством развития культурного сотрудничества и обменов;
- содействовать развитию непосредственных связей и сотрудничества между соответствующими государственными учреждениями и неправительственными организациями, включая там, где это необходимо, такие связи и сотрудничество, которые осуществляются на основе специальных соглашений и договоренностей;
- поощрять непосредственные контакты и связи между деятелями культуры, включая там, где это необходимо, такие контакты и связи, которые осуществляются на основе специальных соглашений и договоренностей.

Взаимное ознакомление

Принимать в пределах их компетенции на двух- и многосторонней основе подходящие меры, направленные на более широкое и полное взаимное ознакомление их народов с достижениями в различных областях культуры, в том числе:

- совместно изучить, в случае необходимости с привлечением соответствующих международных организаций, возможность создания в Европе и структуры института данных в области культуры, который собирал бы поступающие от стран-участниц данные и предоставлял их своим корреспондентам по их запросам, и созвать с этой целью совещание экспертов из заинтересованных государств;
- рассмотреть, в случае необходимости совместно с соответствующими международными организациями, пути создания в Европе каталога документальных фильмов культурного или научного характера государств-участников;
- благоприятствовать более частому показу выставок книг и изучить возможность регулярного проведения в Европе крупной выставки книг государств-участников;
- способствовать систематическому обмену между соответствующими учреждениями и издательствами каталогами имеющихся книг, а также рекламными материалами, по возможности, о всех готовящихся к выпуску публикациях и стимулировать обмен материалами между издательствами энциклопедической литературы с целью улучшения отображения каждой страны;
- совместно изучать вопросы расширения и улучшения обмена информацией в различных областях культуры, в таких, как театр, музыка, библиотечное дело, а также сохранение и реставрация культурных ценностей.

Обмен и распространение

Содействовать улучшению возможностей для обменов и распространения культурных ценностей подходящими способами, в частности:

- изучать возможности гармонизации и уменьшения обложений, связанных с международным обменом на коммерческой основе книгами и другими материалами культурного характера, а также новые способы страхования произведений искусства на выставках за рубежом и снижения риска повреждения или утраты, которым подвержены эти произведения в связи с их перемещением;
- облегчать прохождение таможенных формальностей в совместимые с календарем художественных мероприятий в отношении произведений искусства и реквизита, перечисленных в списках, согласованных между организаторами этих мероприятий;
- поощрять встречи между представителями компетентных организаций и соответствующих фирм в целях изучения входящих в их ведение мер, таких, как упрощение оформления заказов, сроков поставок и условий платежей, которые могли бы облегчить международный обмен книгами на коммерческой основе;
- содействовать предоставлению во временное пользование фильмов и обмену ими между их научно-исследовательскими кинематографическими институтами и фильмотеками;

- поощрять обмен информацией между заинтересованными сторонами о мероприятиях культурного характера, запланированных для проведения в государствах-участниках в областях, где это является наиболее подходящим, таких, как музыка, театр и изобразительное искусство, с тем, чтобы способствовать составлению и изданию календаря таких мероприятий, если необходимо, с помощью соответствующих международных организаций;
- благоприятствовать изучению последствий, которые предвидимое развитие и возможная гармонизация между заинтересованными сторонами технических средств, используемых для распространения культуры, могли бы иметь для развития культурного сотрудничества и обменов, имея при этом в виду сохранение разнообразия и самобытности их соответствующих культур;
- поощрять в рамках их культурной политики подходящими для них способами дальнейшее развитие интереса к культурному достоянию других государств-участников, сознавая, что каждая культура имеет достоинства и ценность;
- заботиться о полном и эффективном применении международных соглашений и конвенций об авторском праве и о распространении культурных ценностей, в которых они участвуют или к которым они решили бы присоединиться в будущем.

Доступ

Содействовать более полному взаимному доступу всех к достижениям – произведениям, опыту, исполнительскому искусству – в различных областях культуры их стран и с этой целью предпринимать возможные усилия в соответствии с их компетенцией, в частности:

- содействовать дальнейшему расширению распространения книг и художественных произведений, в частности, такими путями, как:
 - способствовать при полном учете международных конвенций по авторскому праву, в которых они участвуют, международным контактам и связям между авторами и издательствами, а также другими учреждениями культуры, имея в виду более полный взаимный доступ к достижению культуры;
 - рекомендовать, чтобы издательства при определении тиражей учитывали также запросы из других государств-участников и чтобы права на продажу, где это возможно, могли предоставляться в других государствах-участниках по согласованию между заинтересованными сторонами нескольким торговым организациям стран-импортеров;
 - поощрять компетентные организации и соответствующие фирмы заключать соглашения и контракты и содействовать таким путем постепенному увеличению количества и разнообразия произведений авторов других государств-

участников, имеющих в наличии в оригинале и в переводах в их библиотеках и книжных магазинах;

- содействовать увеличению там, где это будет признано подходящим, числа пунктов, в которых будут продаваться в оригинале импортируемые по соглашениям и контрактам книги авторов других государств-участников и переводы;
- поощрять расширение перевода произведений в области литературы и в других областях культурной деятельности с языков других государств-участников, в частности произведений, созданных на менее распространенных языках, а также издания и распространения переводных произведений с помощью таких, например, мер, как:
 - содействие более регулярным контактам между заинтересованными издательствами;
 - развитие их усилий в подготовке и совершенствовании переводчиков;
 - оказание содействия подходящими средствами издательствам их стран в публикации переводных произведений;
 - поощрение обмена между издателями и заинтересованными учреждениями списками книг, которые могли бы быть переведены;
 - содействие профессиональной деятельности и сотрудничеству переводчиков их стран;
 - проведение совместного изучения путей дальнейшего развития перевода и распространения переводных произведений,
 - улучшать и расширять книгообмен и обмен библиографиями и библиографическими карточками между библиотеками;
- иметь в виду другие подходящие мероприятия, которые позволяли бы, когда необходимо, по взаимному согласию между заинтересованными сторонами, способствовать доступу к достижениям культуры друг друга, в частности в области книжного дела;
- содействовать соответствующим образом более широкому использованию средств массовой информации в целях лучшего взаимного ознакомления с их культурной жизнью;
- стремиться улучшать необходимые условия для рабочих-мигрантов и их семей, с тем, чтобы они могли сохранять связи со своей национальной культурой и осваиваться в новой культурной среде;
- поощрять компетентные организации и фирмы к более широкому отбору и прокату художественных и документальных кинофильмов других государств-учас-

тников, а также содействовать более частым некоммерческим показам, таким, как премьеры, кинонедели и фестивали, уделяя должное внимание фильмам тех стран, киноискусство которых менее известно;

- содействовать подходящими средствами расширению возможностей для работы специалистов из других государств-участников с материалами культурного характера из кино- и аудиовизуальных архивов в рамках правил, существующих для работы с такими архивными материалами;
- поощрять совместное изучение заинтересованными организациями – с привлечением, в соответствующих случаях, компетентных международных организаций – целесообразности и условий создания перечня их телевизионных фильмов-программ культурного характера, а также средств быстрого просмотра в целях облегчения их отбора и возможного приобретения.

Контакты и сотрудничество

Способствовать подходящими средствами развитию контактов и сотрудничества в различных областях культуры, в частности между творческими работниками и деятелями культуры, а именно стремясь:

- благоприятствовать поездкам и встречам деятелей культуры, включая там, где это необходимо, такие поездки и встречи, которые осуществляются на основе соглашений, контрактов или других специальных договоренностей и которые относятся к их культурному сотрудничеству;
- поощрять таким путем контакты между творческими работниками, исполнителями и художественными коллективами в целях совместной работы, ознакомления с их произведениями в других государствах-участниках или обмена мнениями по вопросам, относящимся к их совместной деятельности;
- поощрять, когда необходимо, путем соответствующих договоренностей, обмена стажерами и специалистами и предоставление стипендий для подготовки и совершенствования в различных областях культуры, таких, как искусство и архитектура, музейное и библиотечное дело, литературоведение и литературный перевод, и содействовать созданию благоприятных условий приема в их соответствующих учреждениях;
- содействовать обмену опытом в подготовке персонала, занимающегося организационной деятельностью в области культуры, а также преподавателей и специалистов в таких областях, как театр, опера, балет, музыка и изобразительное искусство;
- продолжать поощрять организацию международных встреч творческих работников, и в частности молодых творческих работников, по актуальным вопросам художественного и литературного творчества, представляющим интерес для совместного рассмотрения;

- изучать другие возможности развития обменов и сотрудничества между деятелями культуры в целях лучшего взаимного ознакомления с культурной жизнью государств-участников.

Области и формы сотрудничества

Поощрять поиски новых областей и форм культурного сотрудничества, содействуя в этих целях заключению между заинтересованными сторонами, где это необходимо, соответствующих соглашений и договоренностей, и в этой связи благоприятствовать:

- совместному изучению вопросов политики в области культуры, в частности ее социальных аспектов, а также ее связи с политикой в области планирования, градостроительства, образования, окружающей среды и культурных аспектов туризма;
- обмену знаниями по вопросам культурного разнообразия, с тем, чтобы способствовать таким образом лучшему пониманию заинтересованными сторонами такого разнообразия там, где оно встречается;
- обмену информацией и, где это является подходящим, встречам экспертов, подготовке и осуществлению исследовательских программ и проектов, а также их совместной оценке и распространению результатов по названным выше вопросам;
- таким формам культурного сотрудничества и дальнейшему проведению таких совместных мероприятий, как:
 - международные мероприятия в области изобразительного искусства, кино, театра, балета, музыки, народного творчества и т.д.; книжные ярмарки и выставки, совместные постановки спектаклей в оперных и драматических театрах, а также выступления солистов, инструментальных ансамблей, оркестров, хоровых и других художественных коллективов, в том числе самодельных, уделяя должное внимание организации международных культурных мероприятий молодежи и обмену молодыми артистами;
 - включение произведений писателей и композиторов других государств-участников в репертуар солистов и художественных коллективов;
 - подготовка, перевод и издание статей, очерков, монографий, а также книг по невысоким ценам и сборников по изобразительному искусству и литературе, способствующих улучшению ознакомления с соответствующими достижениями культуры, предусматривая в этих целях встречи между экспертами и представителями издательств;
 - совместное производство и обмен фильмами, а также теле- и радиопрограммами, содействуя, в частности, встречам между продюсерами, техническими специалистами и представителями государственных учреждений в целях

выявления благоприятных условий осуществления конкретных совместных проектов и способствуя созданию, в области совместного производства, международных съемочных групп;

- организация конкурсов в области архитектуры и градостроительства, имея в виду возможность осуществления лучших проектов и образования там, где это возможно, международных групп;
- осуществление совместных проектов сохранения, реставрации и возрождения произведений искусства, исторических и археологических памятников и мест, представляющих культурный интерес, с участием в подходящих случаях международных организаций правительственного и неправительственного характера, а также частных учреждений – компетентных и осуществляющих деятельность в этой области – предусматривая в этих целях:
 - периодические встречи экспертов заинтересованных сторон для разработки необходимых предложений, имея в виду необходимость рассмотрения этих вопросов в более широком социальном и экономическом контексте;
 - опубликование статей в соответствующих периодических изданиях в целях ознакомления с наиболее значительными достижениями и нововведениями и их сопоставления между государствами-участниками;
 - совместное изучение в целях улучшения и возможной гармонизации различных систем, применяемых для составления перечней и каталогов исторических памятников и мест культурного характера в их странах;
 - изучение возможности организации международных курсов по подготовке реставраторов различных специальностей.

Национальные меньшинства или региональные культуры. Государства-участники, признавая вклад, который национальные меньшинства или региональные культуры могут вносить в сотрудничество между ними в различных областях культуры, намерены в случае, когда на их территории имеются такие меньшинства или культуры, способствовать этому вкладу с учетом законных интересов их членов.

4. Сотрудничество и обмены в области образования

Государства-участники,

сознавая, что развитие отношений международного характера в области образования и науки способствует лучшему взаимопониманию, полезно всем народам и благотворно для грядущих поколений,

готовые содействовать дальнейшему развитию обменов знаниями и опытом, а также контактов между организациями, учреждениями и деятелями образования и науки на основе специальных договоренностей, где таковые необходимы,

желая укреплять связи между учебными и научными учреждениями, а также поощрять сотрудничество между ними в областях, представляющих общий интерес, в частности в тех, в которых уровень знаний и ресурсов требует международного объединения усилий, и

убежденные, что прогресс в этих областях должен сопровождаться и поддерживаться более широким знанием иностранных языков,

выражают в этих целях свое намерение, в частности:

(a) Расширение связей

Расширять и улучшать на различных уровнях сотрудничество и связи в области образования и науки, в частности, путем:

- заключения в соответствующих случаях соглашений – на двусторонней или многосторонней основе, – предусматривающих сотрудничество и обмены между государственными учреждениями, неправительственными организациями и деятелями образования и науки, учитывая при этом необходимость как гибкости, так и более полного использования существующих соглашений и договоренностей;
- содействия установлению непосредственной договоренности между университетами и другими высшими учебными заведениями и научными учреждениями в рамках межправительственных соглашений в соответствующих случаях;
- поощрения непосредственных контактов и связей между деятелями образования и науки, включая такие, которые осуществляются на основе специальных соглашений или договоренностей там, где последние необходимы.

(b) Доступ и обмены

Улучшать доступ на взаимоприемлемых условиях для студентов, преподавателей и ученых государств-участников в учебные, культурные и научные учреждения друг друга и развивать обмены между этими учреждениями во всех областях, представляющих общий интерес, в частности, путем:

- расширения обмена информацией о возможностях обучения и специальностях, открытых для иностранных участников, а также об условиях приема и пребывания;
- содействия поездкам студентов, преподавателей и ученых из одних государств-участников в другие для учебы, преподавания, научной работы, а также для лучшего ознакомления с достижениями образования, науки и культуры друг друга;

- поощрения предоставления студентам, преподавателям и ученым других государств-участников стипендий для обучения, преподавания или проведения научной работы в их странах;
- разработки, развития или поощрения программ, предусматривающих более широкие обмены студентами, преподавателями и учеными, включая организацию симпозиумов, семинаров, совместных проектов и обмен учебной и научной информацией, такой, как университетские издания и библиотечные материалы;
- содействия эффективному осуществлению таких мероприятий и программ путем своевременного направления ученым, преподавателям и студентам более подробной информации относительно их приема в университеты и институты и предусмотренных для них программ; обеспечения им возможности пользоваться соответствующими учебными, научными и открытыми архивными материалами; содействия их поездкам внутри принимающего государства, осуществляемым как в учебных или научных целях, так и в форме каникулярных туров на основе обычного порядка;
- содействия более глубокому анализу проблем сравнимости и эквивалентности ученых степеней и дипломов посредством поощрения обмена информацией относительно организации, продолжительности и содержания обучения, сравнения методов оценки уровней знаний и научной квалификации и, где возможно, достижения взаимного признания ученых степеней и дипломов либо на основе правительственных соглашений, где это необходимо, либо на основе непосредственных договоренностей между университетами и другими высшими учебными заведениями и научными учреждениями;
- рекомендации, кроме того, соответствующим международным организациям, чтобы они умножили свои усилия, направленные на достижение общеприемлемого решения проблем сравнимости и эквивалентности ученых степеней и дипломов.

(с) Наука

В пределах своей компетенции расширять и улучшать сотрудничество и обмены в области науки, в частности:

Развивать на двусторонней или многосторонней основе обмен и распространение научной информации и документации такими путями, как:

- более широкое предоставление этой информации ученым и научным работникам других государств-участников, например путем участия в международных системах научной информации или посредством других соответствующих договоренностей;

- расширение и улучшение обмена образцами и другими научными материалами, в частности используемыми при фундаментальных исследованиях в областях естественных наук и медицины;
- обращение к научным учреждениям и университетам полнее и регулярнее информировать друг друга относительно их текущих и будущих исследований в областях, представляющих общий интерес.

Способствовать расширению связей, а также непосредственных контактов между университетами, научными учреждениями, научными обществами и между учеными и научными работниками, включая те, которые осуществляются, где это необходимо, на основе специальных соглашений или договоренностей такими путями, как:

- дальнейшее развитие обменов учеными и научными работниками и поощрение созыва подготовительных совещаний или рабочих групп по научно-исследовательским темам, представляющим общий интерес;
- поощрение создания объединенных коллективов ученых для осуществления исследовательских проектов на основе договоренностей между научными институтами нескольких стран;
- содействие подготовке и успешному проведению международных конференций и семинаров и участию в них своих ученых и научных работников;
- возможность созыва, кроме того, в недалеком будущем "Научного форума", представляющего собой встречу ведущих деятелей науки государств-участников для обсуждения комплексных проблем, имеющих общий интерес в области современного и будущего развития науки, и для содействия дальнейшему расширению контактов, связей и обмена информацией между научными учреждениями и между учеными;
- возможный созыв в ближайшее время совещания экспертов, представляющих государства-участники и их национальные научные учреждения, для подготовки "Научного форума" при консультации с соответствующими международными организациями, такими, как ЮНЕСКО и Европейская экономическая комиссия ООН;
- изучение в надлежащее время дальнейших шагов, которые могли бы быть приняты в отношении "Научного форума".

Развивать в области научных исследований на двусторонней или многосторонней основе координацию программ, выполняемых в государствах-участниках, и организацию совместных программ, в частности в нижеприводимых секторах, где могут оказаться необходимыми совместные усилия ученых и использование в определенных случаях дорогостоящего или уникального оборудования. Наименования перечисленных областей в этих секторах приводятся в качестве иллюс-

трации, а конкретные проекты должны впоследствии определяться потенциальными партнерами в государствах-участниках с учетом вклада, который мог бы быть сделан соответствующими международными организациями и научными учреждениями:

- точные и естественные науки, в частности фундаментальные исследования в таких областях, как математика, физика, теоретическая физика, геофизика, химия, биология, экология и астрономия;
- медицина, в частности фундаментальные исследования онкологических и сердечно-сосудистых заболеваний, изучение эндемических заболеваний в развивающихся странах, а также исследования в области социальной медицины, касающиеся главным образом профессиональных заболеваний, восстановления трудоспособности лиц с физическими недостатками и помощи матери, ребенку и престарелым;
- гуманитарные и социальные науки, такие, как история, география, философия, психология, педагогика, лингвистика, социология, юридические, политические и экономические науки; сравнительные исследования социальных, социально-экономических и культурных явлений, представляющих общий интерес для государств-участников, в частности проблем окружающей человека среды и развития городов, а также научные исследования в области методов сохранения и реставрации памятников и произведений искусства.

(d) Иностранные языки и цивилизации

Поощрять изучение иностранных языков и цивилизаций в качестве важного средства для расширения общения между народами, для их лучшего ознакомления с культурой каждой страны, а также для укрепления международного сотрудничества и с этой целью стимулировать в пределах своей компетенции дальнейшее развитие и улучшение обучения иностранным языкам и разнообразие их выбора на различных уровнях обучения, обращая надлежащее внимание на менее распространенные или менее изучаемые языки, и в частности:

- усиливать сотрудничество, направленное на улучшение качества преподавания иностранных языков путем обмена информацией и опытом разработки и применения современных эффективных методов обучения и технических средств, приспособленных к нуждам различных категорий обучающихся, включая методы ускоренного обучения, и иметь в виду возможность проведения на двусторонней или многосторонней основе исследований новых методов обучения иностранным языкам;
- поощрять сотрудничество между соответствующими учреждениями на двусторонней или многосторонней основе в целях более полного использования возможностей современных средств обучения иностранным языкам, осуществляемое, например, в форме сравнительных исследований, проводимых их специалистами, и, при наличии договоренности, в форме обменов или передачи аудио-

визуальных материалов, а также материалов, используемых при написании учебников, и информации о новых типах технической аппаратуры, применяемой при обучении языкам;

- поощрять сотрудничество между экспертами в области лексикографии в целях определения необходимых терминологических эквивалентов, особенно в области научных и технических дисциплин, с тем, чтобы содействовать общению между научными учреждениями и специалистами;
- содействовать более широкому распространению изучения иностранных языков в средних учебных заведениях различных типов и увеличению возможности выбора из большего числа европейских языков и в этой связи рассматривать, где это уместно, возможности расширения набора и подготовки преподавателей и организации необходимых учебных групп;
- поощрять предоставление в высших учебных заведениях большего выбора языков для студентов-лингвистов и расширение возможностей для других студентов изучать различные иностранные языки, а также содействовать, где это желательно, организации лекций по языку и цивилизации – на основе специальных договоренностей, где это необходимо, – проводимых иностранными преподавателями, в частности из тех европейских государств, языки которых менее распространены или менее изучаются;
- содействовать в рамках образования взрослых дальнейшей разработке специализированных программ, отвечающих разносторонним интересам и потребностям, для обучения иностранным языкам граждан своих стран и для обучения языку принимающей страны интересующихся этим взрослых граждан из других стран и поощрять в этой связи сотрудничество между заинтересованными учреждениями, например в создании программ для обучения по радио и телевидению или ускоренными методами, а также, где это желательно, в определении конкретного назначения таких программ, имея в виду достижение сравнимых уровней подготовки по языкам;
- поощрять сочетание, где это уместно, обучения иностранным языкам с изучением соответствующих цивилизаций, а также прилагать дальнейшие усилия для стимулирования интереса к изучению иностранных языков, включая подходящие внеклассные мероприятия.

(е) Методы преподавания

Содействовать на двусторонней или многосторонней основе обмену опытом относительно методов обучения, применяемых на всех уровнях образования, в том числе тех, которые используются в непрерывном образовании и при обучении взрослых, а также обмену учебными материалами, в частности, путем:

- дальнейшего развития различных форм контактов и сотрудничества в разных областях педагогической науки, например посредством сравнительных или сов-

местных исследований, проводимых заинтересованными учреждениями, или обмена информацией о результатах педагогических экспериментов;

- расширения обменов информацией о методах обучения, применяемых в различных системах образования, и о результатах исследований процессов усвоения знаний учащимися и студентами с учетом соответствующего опыта различных типов специальных учебных заведений;
- содействия обменов опытом относительно организации и функционирования образования, предназначенного для взрослых, включая периодическое продолжение обучения, осуществления связей между этими и другими формами и уровнями образования, а также относительно способов сочетания образования, включая профессиональное и техническое, с потребностями экономического и социального развития в их странах;
- поощрения обменов опытом воспитания молодежи, а также взрослых в духе взаимопонимания между народами, уделяя особое внимание важным проблемам человечества, решение которых требует общего подхода и более широкого международного сотрудничества;
- поощрения обменов учебными материалами – включая школьные учебники, имея в виду возможность содействовать взаимному ознакомлению и способствовать представлению в таких учебниках каждой страны, – а также обменов информацией о технических нововведениях в области образования.

* * *

Национальные меньшинства или региональные культуры. Государства-участники, признавая вклад, который национальные меньшинства или региональные культуры могут вносить в сотрудничество между ними в различных областях образования, намерены в случае, когда на их территории имеются такие меньшинства или культуры, способствовать этому вкладу с учетом законных интересов их членов.

Дальнейшие шаги после Совещания

Государства-участники,

рассмотрев и оценив прогресс, достигнутый на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе,

считая далее, что в более широком мировом контексте, Совещание является важной частью процесса упрочения безопасности и развития сотрудничества в Европе и что его результаты внесут значительный вклад в этот процесс,

намереваясь претворять в жизнь положения Заключительного акта Совещания, с тем, чтобы придать полную действенность его результатам и тем самым про-

двигать вперед процесс упрочения безопасности и развития сотрудничества в Европе,

убежденные, что для достижения целей, преследуемых Совещанием, они должны прилагать новые односторонние, двусторонние и многосторонние усилия и продолжать в соответствующих формах, изложенных ниже, многосторонний процесс, начатый Совещанием,

1. Заявляют о своей решимости, в период после Совещания, должным образом учитывать и выполнять положения Заключительного акта Совещания:

а) в одностороннем порядке во всех случаях, которые подходят для такого действия;

б) в двустороннем порядке путем переговоров с другими государствами-участниками;

с) в многостороннем порядке путем встреч экспертов государств-участников, а также в рамках существующих международных организаций, таких как Европейская экономическая комиссия ООН и ЮНЕСКО в том, что касается сотрудничества в области образования, науки и культуры;

2. Заявляют далее о своей решимости продолжать многосторонний процесс, начатый Совещанием:

а) путем проведения углубленного обмена мнениями как о выполнении положений Заключительного акта и задач, определенных Совещанием, так и, в контексте вопросов, обсуждавшихся на нем, об улучшении их взаимоотношений, упрочении безопасности и развитии сотрудничества в Европе, развитии процесса разрядки в будущем;

б) путем организации в этих целях встреч между их представителями, начиная со встречи на уровне представителей, назначенных министрами иностранных дел. Эта встреча определит соответствующие условия для проведения других встреч, которые могли бы включать последующие встречи подобного рода и возможность нового совещания;

3. Первая из встреч, упомянутых выше, состоится в Белграде в 1977 г. Подготовительная встреча для организации этой встречи состоится в Белграде 15 июня 1977 г. Подготовительная встреча примет решение о дате, продолжительности, повестке дня и других условиях встречи представителей, назначенных министрами иностранных дел;

4. Правила процедуры, рабочие методы и шкала распределения расходов данного Совещания будут, *mutatis mutandis*, применяться к встречам, предусмотренным выше в параграфах 1 (с), 2 и 3. Все вышеуказанные встречи будут проводиться в государствах-участниках в порядке ротации. Обслуживание техническим секретариатом будет обеспечиваться принимающей страной.

Подлинник настоящего Заключительного акта, составленный на английском, испанском, итальянском, немецком, русском и французском языках, будет передан правительству Финляндской Республики, которое будет хранить его в своих архивах. Каждое из государств-участников получит от правительства Финляндской Республики заверенную копию настоящего Заключительного акта.

Текст настоящего Заключительного акта будет опубликован в каждом государстве-участнике, которое распространит его и обеспечит возможно более широкое ознакомление с ним.

К правительству Финляндской Республики обращается просьба направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций текст настоящего Заключительного акта, который не подлежит регистрации на основании статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций, с целью его распространения среди всех членов Организации в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

К правительству Финляндской Республики обращается также просьба направить текст настоящего Заключительного акта Генеральному директору ЮНЕСКО и Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии ООН.

В удостоверение всего этого нижеподписавшиеся Высокие Представители государств-участников, сознавая высокое политическое значение, которое придается ими результатам Совещания, и заявляя об их решимости действовать в соответствии с положениями, содержащимися в изложенных выше текстах, поставили свои подписи под настоящим Заключительным актом.

(...)

Итоговый документ мадридской встречи 1980 г.

(Вторая Встреча в рамках дальнейших шагов)

Мадрид 1983 г.

Вопросы, относящиеся к безопасности в Европе

Государства-участники выражают свою решимость

- прилагать новые усилия к тому, чтобы делать разрядку эффективным, а также непрерывным, все более жизнеспособным и всесторонним процессом, всеобщим по охвату, в соответствии с обязательством по Заключительному акту;
- искать решения неурегулированных проблем мирными средствами;
- последовательно выполнять все положения Заключительного акта, и в частности строго и неукоснительно уважать и осуществлять на практике все десять принципов, содержащихся в Декларации принципов, которыми государства-участники руководствуются во взаимных отношениях, независимо от их политических, экономических и социальных систем, а также их размера, географического положения и уровня экономического развития, включая их приверженность осуществлению своих отношений со всеми другими государствами в духе этих принципов;
- развивать отношения взаимного сотрудничества, дружбы и доверия, воздерживаясь от любых действий, которые, находясь в противоречии с Заключительным актом, могли бы повредить таким отношениям;
- поощрять подлинные усилия по выполнению Заключительного акта;
- прилагать подлинные усилия в направлении сдерживания усиливающегося наращивания вооружений, а также в направлении укрепления доверия и безопасности и содействия разоружению.

Принципы

Они вновь подтверждают свою решимость полностью уважать и применять эти принципы и, соответственно, содействовать всеми мерами как в законодательном плане, так и на практике повышению их действенности. Они считают, что одной из таких мер могло бы явиться отражение в законодательстве – таким способом, который соответствует практике и процедурам каждой страны, – изложенных в Заключительном акте десяти принципов.

Они признают важность того, чтобы договоры и соглашения, заключаемые государствами-участниками, отражали соответствующие принципы и согласовывались с ними и в подходящих случаях содержали ссылки на них.

Государства-участники вновь подтверждают необходимость того, чтобы неприменение силы или угрозы силой, как закон международной жизни, строго и эффективно соблюдалось. С этой целью они подчеркивают свою обязанность согласно соответствующим положениям Заключительного акта действовать соответственно.

Государства-участники осуждают терроризм, в том числе терроризм в международных отношениях, как ставящий под угрозу или уносящий жизни ни в чем не повинных людей или иным образом подвергающий опасности права человека и основные свободы, и подчеркивают необходимость принятия решительных мер по борьбе с ним. Они выражают свою решимость принимать эффективные меры по предотвращению и пресечению актов терроризма как на национальном уровне, так и посредством международного сотрудничества, включая соответствующие двусторонние и многосторонние соглашения, и соответственно расширять и укреплять взаимное сотрудничество в борьбе с такими актами. Они соглашались делать это в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией Организации Объединенных Наций о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, и хельсинкским Заключительным актом.

В контексте борьбы против актов терроризма они будут принимать все соответствующие меры к тому, чтобы воспрепятствовать использованию их соответствующих территорий с целью подготовки, организации или совершения террористической деятельности, включая направленную против других государств-участников и их граждан. Это распространяется также на меры по запрещению на их территориях незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые подстрекают, организуют акты терроризма или участвуют в их совершении.

Государства-участники подтверждают, что они будут воздерживаться от оказания прямой или косвенной помощи террористической деятельности или подрывной или другой деятельности, направленной на насильственное свержение режима другого государства-участника. Соответственно они будут воздерживаться, в том

числе, от финансирования, поощрения и подстрекательства любой такой деятельности или проявления терпимости к ней.

Они выражают свою решимость сделать все от них зависящее для обеспечения необходимой безопасности всех официальных представителей и лиц, которые участвуют на их территориях в деятельности в рамках дипломатических, консульских или иных официальных отношений.

Они подчеркивают, что все государства-участники признают в Заключительном акте всеобщее значение прав человека и основных свобод, уважение которых является существенным фактором мира, справедливости и благополучия, необходимых для обеспечения развития дружественных отношений и сотрудничества между ними, как и между всеми государствами.

Государства-участники подчеркивают свою решимость поощрять и развивать эффективное осуществление прав человека и основных свобод, которые все вытекают из достоинства, присущего человеческой личности, и являются существенными для ее свободного и полного развития, и обеспечивать постоянный и ощутимый прогресс в соответствии с Заключительным актом в целях дальнейшего и устойчивого продвижения в этой области во всех государствах-участниках, независимо от их политических, экономических и социальных систем.

Они равным образом подчеркивают свою решимость совершенствовать свои законы и административные правила в области гражданских, политических, экономических, социальных, культурных и других прав человека и основных свобод; они также подчеркивают свою решимость обеспечивать эффективное осуществление этих прав и свобод.

Они напоминают о праве лиц знать свои права и обязанности в области прав человека и основных свобод и поступать в соответствии с ними, как оно воплощено в Заключительном акте, и будут принимать необходимые меры в своих странах в целях эффективного обеспечения этого права.

Государства-участники подтверждают, что они будут признавать, уважать и, кроме того, соглашались принимать меры, необходимые для обеспечения свободы личности исповедовать, единолично или совместно с другими, религию или веру, действуя согласно велению собственной совести.

В этом контексте они будут проводить консультации во всех случаях, когда это необходимо, с религиозными культурами, учреждениями и организациями, которые действуют в конституционных рамках своих стран.

Они будут благожелательно рассматривать ходатайства религиозных объединений верующих, исповедующих или готовых исповедовать свою веру в конституционных рамках своих государств, о предоставлении статуса, предусматриваемого в их странах для религиозных культов, учреждений и организаций.

Они также подчеркивают важность постоянного прогресса в обеспечении уважения прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и их фактического пользования этими правами, а также в защите их законных интересов, как предусматривается в Заключительном акте.

Они подчеркивают важность обеспечения равноправия мужчин и женщин; соответственно, они соглашаются принимать все необходимые меры для поощрения одинаково эффективного участия мужчин и женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни.

Государства-участники будут обеспечивать право трудящихся свободно создавать и вступать в профессиональные союзы, право профессиональных союзов свободно осуществлять свою деятельность и другие права, как они изложены в соответствующих международных актах. Они отмечают, что эти права будут осуществляться при соблюдении законодательства государства и в соответствии с обязательствами государства по международному праву. Они будут поощрять должным образом прямые контакты и связь между такими профессиональными союзами и их представителями.

Они подтверждают, что правительства, учреждения, организации и люди могут играть соответствующую и положительную роль в содействии достижению вышеупомянутых целей их сотрудничества.

Они подтверждают особое значение Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других соответствующих международных документов в их совместных и самостоятельных усилиях по поощрению и развитию всеобщего уважения прав человека и основных свобод; они обращаются с призывом ко всем государствам-участникам действовать в соответствии с этими международными документами, а к тем государствам-участникам, которые этого еще не сделали, рассмотреть возможность присоединения к Пактам.

Они соглашаются благожелательно рассматривать использование двусторонних встреч "круглого стола", проводимых на добровольной основе между делегациями, составленными каждым государством-участником, для обсуждения вопросов прав человека и основных свобод в соответствии с согласованной повесткой дня в духе взаимного уважения в целях достижения большего взаимопонимания и сотрудничества, основанного на положениях Заключительного акта.

Они решают созвать совещание экспертов государств-участников по вопросам, касающимся уважения в их государствах прав человека и основных свобод во всех их аспектах, как воплощено в Заключительном акте.

(...)

Сотрудничество в области экономики, науки и техники и окружающей среды

(...)

Государства-участники, в контексте положений Заключительного акта, касающихся мигрирующей рабочей силы в Европе, отмечают, что развитие мировой экономики в последнее время затронуло положение рабочих-мигрантов. В этой связи государства-участники выражают пожелание, чтобы принимающие страны и страны происхождения, руководствуясь духом взаимной заинтересованности и сотрудничества, интенсифицировали свои контакты, имея в виду дальнейшее улучшение общего положения рабочих-мигрантов и их семей, в частности в том, что касается защиты прав человека, включая их экономические, социальные и культурные права, принимая особенно во внимание специальные проблемы мигрантов второго поколения. Они будут также стремиться обеспечивать или содействовать – в тех случаях, когда существуют разумные потребности, – соответствующему преподаванию языка и культуры страны происхождения.

Государства-участники рекомендуют, чтобы, наряду с другими мерами по облегчению социальной и экономической реинтеграции возвращающихся рабочих-мигрантов, была обеспечена соответствующими законодательными средствами или взаимными соглашениями выплата пенсий, полагающихся или установленных в соответствии с системами социального обеспечения, к которым такие рабочие допущены в стране пребывания.

(...)

Сотрудничество в гуманитарных и других областях

Государства-участники,

Напоминая о вводных частях главы о сотрудничестве в гуманитарных и других областях Заключительного акта, включая те, которые относятся к развитию взаимопонимания между ними и разрядки, и те, которые относятся к прогрессу в сфере обменов в области культуры и образования, более широкому распространению информации, контактам между людьми и решению гуманитарных проблем,

Решая продолжать и расширять сотрудничество в этих областях и достигать более полного использования возможностей, предоставляемых Заключительным актом,

Соглашаются в настоящее время осуществлять следующее:

Контакты между людьми

Государства-участники будут благожелательно рассматривать просьбы, относящиеся к контактам и регулярным встречам на основе семейных связей, воссоединению семей и бракам между гражданами различных государств, и принимать по ним решения в таком духе.

Они будут принимать решения по таким просьбам в срочных случаях для семейных встреч по возможности быстрее, в случаях воссоединения семей и браков между гражданами различных государств – в обычном порядке в течение шести месяцев, в случаях других семейных встреч – в постепенно сокращающиеся сроки.

Они подтверждают, что подача или возобновление просьбы в этих случаях не будет приводить к изменению прав и обязанностей лиц, подавших просьбу, или членов их семей, в частности, что касается трудоустройства, жилья, местожительства, заботы об иждивенцах, в вопросах получения социальных, экономических или образовательных льгот, а также иных прав и обязанностей, вытекающих из законов и административных правил соответствующего государства-участника.

Государства-участники будут предоставлять необходимую информацию о процедуре, предназначенной для лиц, подающих заявления в этих случаях, и о правилах, которые подлежат соблюдению, а также по просьбе заявителя, предоставлять соответствующие формы.

Они будут, где это необходимо, постепенно снижать сборы, взимаемые в связи с подачей указанных просьб, включая стоимость виз и паспортов, с тем, чтобы довести их до умеренного уровня в отношении к среднемесячному доходу в соответствующем государстве-участнике.

Лица, подавшие просьбы, будут информированы так быстро, как это возможно, о принятом решении. В случаях отказа лица, подавшие просьбы, будут также информированы об их праве возобновить подачу просьбы через разумно непродолжительный период времени.

Государства-участники подтверждают свое обязательство полностью выполнять положения, касающиеся дипломатических и других официальных миссий и консульских представительств других государств-участников, содержащиеся в соответствующих многосторонних и двусторонних конвенциях, и облегчать нормальное функционирование этих миссий. Доступ посетителей в эти миссии будет обеспечиваться с должным учетом необходимых требований безопасности этих миссий.

Они также подтверждают свою готовность предпринять в рамках своей компетенции разумные шаги, включая в соответствующих случаях необходимые меры безопасности, с целью обеспечения удовлетворительных условий для деятельности в рамках взаимного сотрудничества на своей территории, например, для спортивных и культурных мероприятий, в которых принимают участие граждане других государств-участников.

Государства-участники будут стремиться в соответствующих случаях улучшать условия предоставления юридической, консульской и медицинской помощи гражданам других государств-участников, временно находящимся на их территории по личным или профессиональным причинам, принимая должным обра-

зом во внимание соответствующие многосторонние или двусторонние конвенции или соглашения.

Они будут и далее применять соответствующие положения Заключительного акта так, чтобы религиозные культы, учреждения, организации и их представители могли, в сфере своей деятельности, развивать контакты и встречи между собой и обмениваться информацией.

Государства-участники будут поощрять контакты и обмены между молодежью и содействовать расширению сотрудничества между их молодежными организациями. Они будут благоприятствовать проведению среди молодежи и молодежных организаций мероприятий в области образования, культуры и других подобных мероприятий и форм деятельности. Они будут также поощрять изучение проблем, относящихся к подрастающему поколению. Государства-участники будут содействовать развитию молодежного туризма, индивидуального или коллективного, на основе соглашений, когда это необходимо, в том числе способствуя предоставлению соответствующих льгот транспортными властями и туристскими организациями государств-участников или льгот, подобных тем, которые предоставляются железнодорожными властями, участвующими в системе "Интер-Рейл".

Информация

Государства-участники будут и далее поощрять более свободное и широкое распространение печатных материалов, периодических и непериодических, импортируемых из других государств-участников, а также увеличение числа мест, где такие публикации находятся в общей продаже. Эти публикации будут также доступны в читальных залах крупных публичных библиотек и подобных учреждений.

В частности, чтобы способствовать улучшению распространения печатной информации государства-участники будут поощрять контакты и переговоры между их компетентными фирмами и организациями с целью заключения долгосрочных соглашений и контрактов, направленных на увеличение количества и числа наименований газет и других публикаций, импортируемых из других государств-участников. Они считают желательным, чтобы розничные цены на иностранные публикации не были чрезмерными по отношению к ценам в стране их происхождения.

Они подтверждают свое намерение согласно соответствующим положениям Заключительного акта расширять возможности общественности осуществлять подписку.

Они будут благоприятствовать дальнейшему расширению сотрудничества между средствами массовой информации и их представителями, особенно между редакциями агентств печати, газет, радио и телевизионных организаций, а также кинокомпаний. Они будут поощрять более регулярный обмен новостями, статьями, приложениями, радиопередачами, а также обмен между редакциями с целью луч-

шего ознакомления с соответствующей практикой. На основе взаимности они будут улучшать материальные и технические средства, предоставляемые постоянно или временно аккредитованным корреспондентам телевидения и радио. Помимо этого, они будут облегчать непосредственные контакты между журналистами так же, как контакты в рамках профессиональных организаций.

Они будут принимать без чрезмерной задержки решения по просьбам о визах для журналистов и вновь рассматривать в разумные сроки просьбы, в которых было отказано. Кроме того, на журналистов, желающих совершить поездку по личным причинам, а не с целью профессиональной деятельности, распространяется тот же режим, что и на других посетителей из той же страны.

Они будут предоставлять постоянно аккредитованным корреспондентам и членам их семей, живущим с ними, многократные въездные и выездные визы сроком на один год.

Государства-участники будут изучать возможность предоставления на основе, где это необходимо, двусторонних договоренностей аккредитации и соответствующих условий журналистам из других государств-участников, постоянно аккредитованным в третьих странах. Они будут способствовать поездкам журналистов из других государств-участников по своей территории, в частности, принимая конкретные меры, где это необходимо, чтобы предоставлять им более широкие возможности для поездок, за исключением районов, закрытых по соображениям безопасности. Они будут информировать журналистов заранее, когда это возможно, если новые районы будут закрываться по соображениям безопасности.

Они будут и далее расширять возможности и, когда необходимо, улучшать условия для журналистов из других государств-участников для установления и поддержания личных контактов и связей с их источниками информации.

Они будут, как правило, разрешать, чтобы журналисты радио и телевидения по их просьбе сопровождались собственными звуко- и кинооператорами и использовали собственное оборудование.

Равным образом, журналисты могут иметь с собой справочные материалы, включая личные заметки и досье, которые будут использоваться строго для их профессиональных целей*.

Государства-участники будут, когда необходимо, облегчать создание и функционирование в своих столицах пресс-центров или учреждений, осуществляющих те же функции, открытых для местной и иностранной прессы, с подходящими условиями для работы последней.

* В этом контексте существует понимание, что ввоз печатных материалов может регулироваться местными правилами, которые будут применяться с должным учетом потребности журналистов в соответствующих рабочих материалах.

Они будут также рассматривать другие пути и средства оказания помощи журналистам из других государств-участников и таким образом давать им возможность решать практические проблемы, с которыми они могут столкнуться.

Сотрудничество и обмены в области культуры

Они будут стремиться посредством осуществления надлежащих мер предоставлять соответствующую информацию о возможностях, обеспечиваемых двусторонними культурными соглашениями и программами, заинтересованным лицам, учреждениям и неправительственным организациям, содействуя таким образом их эффективному выполнению.

Государства-участники будут далее поощрять более широкое распространение книг, фильмов и других форм и средств культурного выражения из других государств-участников и доступ к ним, улучшая с этой целью подходящими средствами на двусторонней и многосторонней основе условия международного коммерческого и некоммерческого обмена их культурными ценностями, в частности путем постепенного снижения таможенного обложения на такие предметы.

Государства-участники будут стремиться поощрять перевод, издание и распространение работ в области литературы и других областях культурной деятельности из других государств-участников, особенно на менее распространенных языках, путем облегчения сотрудничества между издательствами, в частности путем обмена списками книг, которые могли бы быть переведены, а также другой соответствующей информацией.

Они будут содействовать развитию контактов, сотрудничеству и совместным проектам государств-участников, что касается защиты, сохранения и регистрации исторического наследия и памятников и взаимоотношений между человеком, окружающей средой и этим наследием; они выражают интерес к возможности созыва межправительственной конференции по этим вопросам в рамках ЮНЕСКО.

Государства-участники будут поощрять их радио- и телевизионные организации продолжать расширять показ культурных и художественных достижений других государств-участников на основе двусторонних и многосторонних соглашений между этими организациями, предусматривающих, в частности, обмены информацией о подготовленных программах, трансляции представлений и программ из других государств-участников, совместные постановки, приглашение из других стран дирижеров и постановщиков, а также оказание взаимной помощи группам, осуществляющим съемки фильмов, посвященных культуре.

(...)

Сотрудничество и обмены в области образования

Государства-участники будут содействовать достижению правительственных и неправительственных договоренностей и соглашений в областях образования и науки, в осуществлении которых будут принимать участие учебные и другие компетентные учреждения.

Государства-участники будут способствовать дальнейшему улучшению обменов студентами, преподавателями и учеными, их доступу к открытым информационным материалам в соответствии с действующими в каждой стране законами и административными правилами. В этом контексте они будут содействовать поездкам ученых, преподавателей и студентов внутри принимающего государства, установлению ими контактов с их научными коллегами, а также поощрять библиотеки, высшие учебные заведения и подобные институты на их территории, делать доступными каталоги и перечни открытых архивных материалов ученым, преподавателям и студентам других государств-участников.

Они будут поощрять более регулярный обмен информацией о программах научной подготовки, курсах и семинарах молодых ученых и облегчать более широкое участие в этой деятельности молодых ученых из различных государств-участников. Они обратятся с призывом к соответствующим национальным и международным организациям и учреждениям оказать поддержку там, где это целесообразно, осуществлению такой учебной деятельности.

(...)

Государства-участники будут благоприятствовать расширению возможностей по преподаванию и изучению менее широко распространенных или изучаемых европейских языков. Они будут с этой целью стимулировать в рамках своей компетенции организацию и посещение летних университетских и других курсов, предоставление стипендий переводчикам и укрепление лингвистических факультетов, включая, в случае необходимости, обеспечение новых возможностей для изучения этих языков.

Государства-участники выражают свою готовность интенсифицировать обмены между собой и в рамках компетентных международных организаций учебными материалами, школьными учебниками, картами, библиографиями и другими образовательными материалами с целью содействовать лучшему взаимному знанию и облегчить более полное представление о своих соответствующих странах.

Документ стокгольмской конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе

Стокгольм 1986 г.

(...)

Неприменение силы или угрозы силой

(...)

(18) Государства-участники подчеркивают свою приверженность Заключительному акту и необходимость полного выполнения всех его положений, что будет продвигать вперед процесс упрочения безопасности и развития сотрудничества в Европе, содействуя тем самым международному миру и безопасности в мире в целом.

(19) Они подчеркивают свою приверженность всем принципам Декларации принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях, и заявляют о своей решимости уважать и применять их на практике, независимо от их политических, экономических и социальных систем, а также их размера, географического положения и уровня экономического развития.

(20) Все эти десять принципов имеют первостепенную важность и, следовательно, они будут одинаково и неукоснительно применяться при интерпретации каждого из них с учетом других.

(21) Уважение и применение этих принципов будет способствовать развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами-участниками во всех областях, охватываемых положениями Заключительного акта.

(22) Они вновь подтверждают свою приверженность основополагающему принципу суверенного равенства государств и подчеркивают, что все государства имеют равные права и обязанности в рамках международного права.

(23) Они подтверждают всеобщее значение прав человека и основных свобод. Уважение и эффективное осуществление этих прав и свобод является существенным фактором международного мира, справедливости и безопасности, а также развития дружественных отношений и сотрудничества между ними, как и между всеми государствами, как изложено в Декларации принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях.

(24) Они подтверждают, что в более широком контексте безопасности в мире безопасность в Европе тесно связана с безопасностью в районе Средиземноморья в целом; в этом контексте они подтверждают свое намерение развивать добрососедские отношения со всеми государствами в этом регионе с должным учетом взаимности и в духе принципов, содержащихся в Декларации принципов, которыми государства-участники будут руководствоваться во взаимных отношениях, с тем, чтобы содействовать доверию и безопасности и добиваться того, чтобы мир возобладали в этом регионе в соответствии с положениями, содержащимися в разделе Заключительного акта о Средиземноморье.

(25) Они подчеркивают необходимость принятия решительных мер по предотвращению и борьбе с терроризмом, включая терроризм в международных отношениях. Они выражают свою решимость принимать эффективные меры как на национальном уровне, так и посредством международного сотрудничества по предотвращению и пресечению всех актов терроризма. Они будут принимать все соответствующие меры к тому, чтобы воспрепятствовать использованию их соответствующих территорий с целью подготовки, организации или совершения террористической деятельности. Это распространяется также на меры по запрещению на их территориях незаконной деятельности, включая подрывную деятельность, лиц, групп и организаций, которые подстрекают, организуют акты терроризма или участвуют в их совершении, включая направленные против других государств и их граждан.

Итоговый документ венской встречи 1986 г.

(Третья Встреча в рамках дальнейших шагов)

Вена 1989 г.

(...)

Вопросы, относящиеся к безопасности в Европе

Государства-участники выражают свою решимость:

- развивать нынешние позитивные изменения в их отношениях с тем, чтобы сделать разрядку жизнеспособным, всесторонним и подлинным процессом, всеобщим по охвату;
- принять на себя ответственность за выполнение полностью обязательств, содержащихся в Заключительном акте и других документах СБСЕ;
- наращивать свои усилия в поисках решения проблем, отягощающих их отношения, и в целях укрепления гарантий международного мира и безопасности;
- содействовать сотрудничеству и диалогу между ними, обеспечивать эффективное осуществление прав человека и основных свобод и облегчать контакты и общение между людьми;
- прилагать новые усилия в целях достижения дальнейшего прогресса в укреплении доверия и безопасности и содействия разоружению.

Принципы

(1) Государства-участники вновь подтверждают свою приверженность всем десяти принципам, изложенным в содержащейся в Заключительном акте Декларации принципов, которыми государства-участники руководствуются во взаимных отношениях, а также свою решимость уважать их и применять их на практике. Государства-участники подтверждают, что все эти принципы имеют первостепенную важность и, следовательно, они будут одинаково и неукоснительно применяться при интерпретации каждого из них с учетом других.

(2) Они подчеркивают, что уважение и полное применение этих принципов, а также строгое соблюдение всех вытекающих из них обязательств по СБСЕ имеют большое политическое значение и существенно важны для укрепления доверия и безопасности, равно как и для развития их дружественных отношений и их сотрудничества во всех областях.

(3) В этом контексте они подтверждают, что будут уважать право друг друга свободно выбирать и развивать свои политические, социальные, экономические и культурные системы, равно как и право устанавливать свои законы, административные правила, практику и определять политику. Осуществляя эти права, они будут обеспечивать, чтобы их законы, административные правила, практика и политика соотношались с их обязательствами по международному праву и были гармонизированы с положениями Декларации принципов и другими обязательствами по СБСЕ.

(4) Они подтверждают также, что, исходя из принципа равноправия и права народов распоряжаться своей судьбой и согласно соответствующим положениям Заключительного акта, все народы всегда имеют право в условиях полной свободы определять, когда и как они желают, свой внутренний и внешний политический статус без вмешательства извне и осуществлять по своему усмотрению свое политическое, экономическое, социальное и культурное развитие.

(...)

(8) Государства-участники безоговорочно осуждают как преступные все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни совершались, включая те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и их безопасность, и соглашаются в том, что терроризм не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах.

(9) Они выражают свою решимость добиваться искоренения терроризма как на двусторонней основе, так и путем многостороннего сотрудничества, в особенности на таких международных форумах, как Организация Объединенных Наций, Международная организация гражданской авиации и Международная морская организация, и согласно соответствующим положениям Заключительного акта и мадридского Итогового документа.

(10) Будучи убеждены в том, что меры на национальном уровне необходимо сочетать с укреплением международного сотрудничества, государства-участники выражают свое намерение:

(10.1) проводить твердую политику в ответ на требования террористов;

(10.2) укреплять и развивать двустороннее и многостороннее сотрудничество между собой с целью предотвращения терроризма и борьбы с ним, а также повышать эффективность существующего сотрудничества на двустороннем уровне

или в рамках групп государств, в том числе посредством обмена информацией в надлежащих случаях;

(10.3) предотвращать на своих территориях незаконную деятельность лиц, групп или организаций, которые подстрекают, организуют или участвуют в актах терроризма или подрывной или другой деятельности, направленной на насильственное свержение режима другого государства-участника;

(10.4) принимать эффективные меры по предотвращению и пресечению актов терроризма, направленных против дипломатических или консульских представителей, и против терроризма, который влечет за собой нарушения Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, в частности их положений, относящихся к дипломатическим и консульским привилегиям и иммунитетам;

(10.5) обеспечить выдачу или судебное преследование лиц, причастных к террористическим актам, и тесно сотрудничать в случаях конкурирующей юрисдикции, когда заинтересованными оказываются несколько государств, действуя в обоих случаях согласно соответствующим международным соглашениям;

(10.6) рассмотреть вопрос о том, чтобы стать, если они этого еще не сделали, участниками соответствующих международных конвенций, касающихся пресечения актов терроризма;

(10.7) продолжать работу в соответствующих международных органах в целях совершенствования и расширения мер борьбы против терроризма и обеспечения того, чтобы возможно большее число государств присоединилось к соответствующим соглашениям и действовало в соответствии с ними.

(11) Они подтверждают, что будут уважать права человека и основные свободы, включая свободу мысли, совести, религии и убеждений, для всех, без различия расы, пола, языка и религии. Они также подтверждают всеобщее значение прав человека и основных свобод, уважение которых является существенным фактором мира, справедливости и безопасности, необходимых для обеспечения развития дружественных отношений и сотрудничества между ними, как и между всеми государствами.

(12) Они выражают свою решимость гарантировать эффективное осуществление прав человека и основных свобод, которые все вытекают из достоинства, присущего человеческой личности, и являются существенными для ее свободного и полного развития. Они признают, что все гражданские, политические, экономические, социальные, культурные и другие права и свободы имеют первостепенное значение и должны полностью осуществляться всеми надлежащими способами.

(13) В этой связи они будут:

(13.1) совершенствовать свои законы, административные правила и политику в области гражданских, политических, экономических, социальных, культурных и

других прав человека и основных свобод и применять их на практике с тем, чтобы гарантировать эффективное осуществление этих прав и свобод;

(13.2) рассматривать вопрос о присоединении к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Факультативному протоколу к Пакту о гражданских и политических правах и другим соответствующим международным инструментам, если они этого еще не сделали;

(13.3) публиковать и распространять тексты Заключительного акта, мадридского Итогового документа и настоящего Документа, а также тексты любых соответствующих международных инструментов в области прав человека с целью обеспечить наличие этих документов в их полном виде, возможно более широкое ознакомление с ними и доступ к ним всех лиц в своих странах, в частности через сеть публичных библиотек;

(13.4) эффективно обеспечивать право лиц знать свои права и обязанности в этой области и поступать в соответствии с ними, и с этой целью публиковать и делать доступными все законы, административные правила и процедуры, относящиеся к правам человека и основным свободам;

(13.5) уважать право своих граждан, самостоятельно или совместно с другими, вносить активный вклад в развитие и защиту прав человека и основных свобод;

(13.6) поощрять обсуждение в школах и других учебных заведениях вопросов развития и защиты прав человека и основных свобод;

(13.7) обеспечивать в пределах своей территории каждому, подлежащему их юрисдикции, права человека и основные свободы без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства;

(13.8) обеспечивать, чтобы ни лицо, осуществляющее, выражающее намерение осуществить или стремящееся осуществить эти права и свободы, ни кто-либо из членов его семьи не были вследствие этого подвергнуты дискриминации в какой-либо форме;

(13.9) обеспечивать, чтобы эффективные средства правовой защиты, а также полная информация о них были доступны тем, кто заявляет, что их права человека и основные свободы были нарушены; они будут, в частности, эффективно применять следующие средства правовой защиты:

- право лица апеллировать к исполнительным, законодательным, судебным или административным органам;

- право на справедливое и публичное разбирательство в разумные сроки в независимом и беспристрастном суде, включая право выдвигать юридическую аргументацию и быть представленным адвокатом по своему выбору;
- право быть быстро и официально уведомленным о решении, принятом по любой апелляции, включая юридические основания, на которых основывалось решение. Эта информация будет предоставляться, как правило, в письменной форме и во всяком случае так, чтобы позволить лицу эффективно воспользоваться другими доступными средствами правовой защиты.

(14) Государства-участники признают, что содействие развитию экономических, социальных, культурных прав, так же как и гражданских и политических прав, имеет первостепенное значение для человеческого достоинства и для достижения законных стремлений каждой личности. Они будут поэтому продолжать свои усилия с целью обеспечить постепенно полное осуществление экономических, социальных и культурных прав всеми надлежащими способами, в частности путем принятия законодательных мер. В этой связи они будут уделять особое внимание проблемам в области занятости, жилья, социального обеспечения, здравоохранения, образования и культуры. Они будут содействовать постоянному прогрессу в осуществлении всех прав и свобод в своих странах, равно как и в развитии отношений между собой и с другими государствами с тем, чтобы каждый действительно пользовался в полной мере своими экономическими, социальными и культурными правами, а также своими гражданскими и политическими правами.

(15) Государства-участники подтверждают свою решимость обеспечивать мужчинам и женщинам равные права. Соответственно они будут принимать все необходимые меры, включая законодательные, в целях поощрения равно эффективного участия мужчин и женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни. Они рассмотрят возможность присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, если они этого еще не сделали.

(16) С целью обеспечить свободу личности и исповедовать религию или веру государства-участники будут, среди прочего:

(16.1) принимать эффективные меры по предотвращению и ликвидации дискриминации лиц или объединений на почве религии или убеждений в отношении признания, осуществления и пользования правами человека и основными свободами во всех областях гражданской, политической, экономической, социальной и культурной жизни и по обеспечению действительного равенства между верующими и неверующими;

(16.2) способствовать климату взаимной терпимости и уважения между верующими различных объединений, а также между верующими и неверующими;

(16.3) предоставлять по их просьбе объединениям верующих, исповедующих или готовых исповедовать свою веру в конституционных рамках своих государств, признание статуса, предусмотренного для них в их соответствующих странах;

(16.4) уважать право этих религиозных объединений:

- основывать и содержать свободно доступные места богослужений или собраний;
- организовываться в соответствии со своей собственной иерархической и институциональной структурой;
- выбирать, назначать и заменять свой персонал согласно своим соответствующим требованиям и стандартам, а также любым свободно достигнутым договоренностям между ними и их государством;
- испрашивать и получать добровольные финансовые и другие пожертвования;

(16.5) вступать в консультации с религиозными культурами, учреждениями и организациями с целью достижения лучшего понимания потребностей религиозных свобод;

(16.6) уважать право каждого давать и получать религиозное образование на языке по своему выбору или индивидуально, или совместно с другими;

(16.7) в этом контексте уважать, среди прочего, свободу родителей обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями;

(16.8) разрешать подготовку религиозного персонала в соответствующих заведениях;

(16.9) уважать право верующих и религиозных объединений приобретать и использовать священные книги, религиозные издания на языке по своему выбору и другие предметы и материалы, относящиеся к исповедованию религии или веры, и владеть ими;

(16.10) разрешать религиозным культурам, учреждениям и организациям производить, импортировать и распространять религиозные издания и материалы;

(16.11) благожелательно рассматривать заинтересованность религиозных объединений в участии в общественном диалоге, в том числе через средства массовой информации.

(17) Государства-участники признают, что осуществление вышеупомянутых прав, относящихся к свободе религии или убеждений, может подлежать лишь таким ограничениям, которые установлены законом и совместимы с их обязательствами по международному праву и их международными обязательствами. Они

будут обеспечивать в своих законах и административных правилах и при их применении полное и эффективное осуществление свободы мысли, совести, религии или убеждений.

(18) Государства-участники будут предпринимать непрерывные усилия по осуществлению положений Заключительного акта и мадридского Итогового документа, касающихся национальных меньшинств. Они будут принимать все необходимые законодательные, административные, юридические и другие меры, а также применять соответствующие международные инструменты, которыми они могут быть связаны, для обеспечения защиты прав человека и основных свобод лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам на их территории. Они будут воздерживаться от любой дискриминации в отношении таких лиц и способствовать осуществлению их законных интересов и чаяний в области прав человека и основных свобод.

(19) Они будут защищать и создавать условия для поощрения этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности национальных меньшинств на своей территории. Они будут уважать свободное осуществление прав лицами, принадлежащими к таким меньшинствам, и обеспечивать их полное равенство с другими.

(20) Государства-участники будут полностью уважать право каждого:

- на свободу передвижения и местожительства в пределах границ каждого государства и
- покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

(21) Государства-участники будут обеспечивать, чтобы осуществление вышеупомянутых прав не могло быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом и совместимы с их обязательствами по международному праву, в частности по Международному пакту о гражданских и политических правах, и их международными обязательствами, в частности по Всеобщей декларации прав человека. Эти ограничения носят характер исключений. Государства-участники будут обеспечивать, чтобы этими ограничениями не злоупотребляли и чтобы они применялись не произвольно, а так, чтобы обеспечивалось эффективное осуществление этих прав.

(22) В этом контексте они будут разрешать всем беженцам, которые того пожелают, возвращаться в безопасности домой.

(23) Государства-участники будут:

(23.1) обеспечивать, чтобы никто не подвергался произвольному аресту, содержанию под стражей или ссылке;

(23.2) обеспечивать, чтобы со всеми лицами, содержащимися под стражей или в заключении, обращались гуманно и с уважением достоинства, присущего человеческой личности;

(23.3) соблюдать принятые ООН минимальные стандартные правила обращения с заключенными, а также принятый ООН Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка;

(23.4) запрещать пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческого достоинства обращения и наказания и принимать эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры по предотвращению такой практики и наказанию за нее;

(23.5) рассматривать вопрос о присоединении к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, если они этого еще не сделали;

(23.6) защищать лиц от любой психиатрической или другой медицинской практики, которая нарушает права человека и основные свободы, и принимать эффективные меры по предупреждению такой практики и наказанию за нее.

(24) В том, что касается вопроса о смертной казни, государства-участники отмечают, что в некоторых из них смертная казнь была отменена. В государствах-участниках, в которых смертная казнь не отменена, смертный приговор может быть вынесен только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, действовавшим в момент совершения преступления, и не вопреки их международным обязательствам. Этот вопрос будет оставаться на рассмотрении. В этом контексте государства-участники будут сотрудничать в рамках соответствующих международных организаций.

(25) С целью развития взаимопонимания и доверия, содействия дружественным и добрососедским отношениям, укрепления международного мира, безопасности и справедливости и улучшения выполнения своих обязательств по СБСЕ государства-участники будут развивать и впредь сотрудничество и содействовать диалогу между ними во всех областях и на всех уровнях на основе полного равенства. Они соглашаются, что полное уважение и применение Принципов и выполнение других положений документов СБСЕ будут улучшать их отношения и содействовать развитию их сотрудничества. Они будут воздерживаться от любых действий, не совместимых с положениями Заключительного акта и других документов СБСЕ, и признают, что любое такое действие нанесло бы ущерб отношениям между ними и препятствовало бы развитию сотрудничества между ними.

(26) Они подтверждают, что правительства, учреждения, организации и лица могут играть соответствующую и положительную роль в содействии достижению целей их сотрудничества и полному осуществлению Заключительного акта. С этой целью они будут уважать право лиц наблюдать за осуществлением и способствовать выполнению положений документов СБСЕ и присоединяться к дру-

гим с этой целью. Они будут облегчать прямые контакты и связи между этими лицами, организациями и учреждениями внутри государств-участников и между государствами-участниками и устранять, там где они существуют, законодательные и административные препятствия, не совместимые с положениями документов СБСЕ. Они будут также принимать эффективные меры с целью облегчения доступа к информации о выполнении положений документов СБСЕ и облегчения свободного выражения взглядов по этим вопросам.

(...)

Сотрудничество в области экономики, науки и техники и окружающей среды

(...)

Сотрудничество в других секторах

(...)

(40) Государства-участники подчеркивают необходимость эффективного осуществления положений Заключительного акта и мадридского Итогового документа, касающихся рабочих-мигрантов и их семей в Европе. Они просят принимающие страны и страны происхождения предпринять усилия с тем, чтобы улучшить в дальнейшем экономические, социальные, культурные и другие условия жизни рабочих-мигрантов и их семей, законно проживающих в принимающих странах. Они рекомендуют, чтобы принимающие страны и страны происхождения содействовали двустороннему сотрудничеству между ними в соответствующих областях с целью способствовать реинтеграции рабочих-мигрантов и их семей, возвращающихся в страну происхождения.

(41) Государства-участники, согласно соответствующим обязательствам, взятым ими по Заключительному акту и мадридскому Итоговому документу, будут благоприятно рассматривать ходатайства о воссоединении семей, а также о семейных контактах и поездках рабочих-мигрантов из других государств-участников, законно проживающих в принимающих странах.

(42) Государства-участники будут обеспечивать, чтобы рабочие-мигранты из других государств-участников и их семьи могли свободно пользоваться благами своей национальной культуры, сохранять ее и иметь доступ к культуре принимающей страны.

(43) С целью обеспечения эффективного равенства возможностей между детьми рабочих-мигрантов и детьми своих граждан в отношении доступа ко всем видам и уровням образования, государства-участники подтверждают свою готовность принять меры, необходимые для более полного использования и улучшения возможностей получения образования. Кроме того, они будут поощрять или облег-

чать там, где имеется разумная потребность, дополнительное преподавание для детей рабочих-мигрантов на их родных языках.

(44) Государства-участники признают, что вопросы рабочих-мигрантов имеют свое человеческое измерение.

(45) Государства-участники признают, что экономические и технологические изменения остро ощущаются на рабочем месте. Они подчеркивают свою готовность поощрять сотрудничество в области политики, касающейся профессиональной подготовки, путем расширения обмена информацией и опытом с целью повышения образовательного уровня, профессиональных знаний и навыков, а также способности к адаптации персонала, занятого в промышленности и торговле.

(46) Государства-участники признают важность содействия вовлечению молодежи в профессиональную жизнь. Они будут поэтому продолжать свои усилия с тем, чтобы обеспечить необходимые условия для образования и профессиональной подготовки молодежи и содействовать созданию возможностей для занятости молодежи в различных секторах экономики. Они будут продолжать свои усилия с целью создания условий для повышения уровня научных и культурных знаний своих граждан, особенно молодежи, и облегчать им доступ к достижениям в области естественных и общественных наук, а также культуры.

(...)

Сотрудничество в гуманитарных и других областях

Государства-участники,

Считая, что сотрудничество в гуманитарных и других областях является существенным фактором для развития их отношений,

Соглашаясь, что их сотрудничество в этих областях должно осуществляться при полном уважении принципов, которыми государства-участники руководствуются во взаимных отношениях, как они изложены в Заключительном акте, а также положений мадридского Итогового документа и настоящего Документа, касающихся этих принципов,

Подтверждая, что, выполняя положения относительно сотрудничества в гуманитарных и других областях в рамках их законов и административных правил, они будут обеспечивать, чтобы эти законы и административные правила соответствовали их обязательствам по международному праву и были гармонизированы с их обязательствами по СБСЕ,

Признавая, что выполнение соответствующих положений Заключительного акта и мадридского Итогового документа требует продолжения и активизации усилий,

Приняли и будут выполнять следующее:

Контакты между людьми

(1) При выполнении положений Заключительного акта, мадридского Итогового документа и настоящего Документа о контактах между людьми они будут полностью уважать свои обязательства по международному праву, как указывается в подразделе настоящего Документа, посвященном принципам, в частности о том, что каждый свободен покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, а также их международные обязательства в этой области.

(2) Они будут обеспечивать, чтобы их политика в отношении въезда на их территорию была в полной мере совместима с целями, изложенными в соответствующих положениях Заключительного акта, мадридского Итогового документа и настоящего Документа.

(3) Они предпримут необходимые шаги с целью найти по возможности быстрее, но в любом случае в течение шести месяцев, решения в отношении всех ходатайств, основанных на положениях Заключительного акта и мадридского Итогового документа о контактах между людьми, по которым не будут приняты решения к завершению Венской встречи.

(4) Впоследствии они будут проводить регулярные обзоры, с тем, чтобы обеспечить такое положение, при котором все ходатайства, основанные на положениях о контактах между людьми Заключительного акта и других вышеуказанных документов СБСЕ, рассматривались сообразно с этими положениями.

(5) Они будут принимать решения в отношении ходатайств, касающихся встреч на основе семейных связей в соответствии с Заключительным актом и другими вышеупомянутыми документами СБСЕ, в возможно кратчайшие сроки и в рамках обычной практики в течение одного месяца.

(6) Таким же образом они будут принимать решения в отношении ходатайств, касающихся воссоединения семей или заключения браков между гражданами различных государств, в рамках обычной практики в течение трех месяцев.

(7) Благожелательно рассматривая ходатайства, касающиеся встреч на основе семейных связей, они будут должным образом учитывать пожелания заявителя, в особенности в отношении сроков и достаточной продолжительности таких встреч и в отношении поездок вместе с другими членами его семьи с целью совместных семейных встреч.

(8) Благожелательно рассматривая ходатайства, касающиеся встреч на основе семейных связей, они будут также разрешать поездки менее близких родственников и поездки к менее близким родственникам.

(9) Благожелательно рассматривая ходатайства, касающиеся воссоединения семей или заключения браков между гражданами различных государств, они будут уважать пожелания заявителей в отношении страны назначения, которая готова их принять.

(10) Они будут уделять особое внимание решению проблем, касающихся воссоединения несовершеннолетних детей с их родителями. В этой связи и на основе соответствующих положений Заключительного акта и других вышеупомянутых документов СБСЕ они будут обеспечивать:

- чтобы ходатайство об этом, поданное в то время, пока ребенок является несовершеннолетним, рассматривалось благожелательно и быстро с целью осуществить воссоединение без задержки; и
- чтобы были приняты соответствующие меры с целью защиты интересов и благосостояния таких детей.

(11) Они будут рассматривать возможности для постепенного уменьшения и в конечном итоге отмены любых возможных требований относительно получения лицами, совершающими поездки, местной валюты в количестве, превышающем фактические расходы, отдавая предпочтение лицам, совершающим поездки с целью семейных встреч. Они будут предоставлять таким лицам возможность на практике ввозить или вывозить с собой личные вещи или подарки.

(12) Они будут уделять незамедлительное внимание ходатайствам о поездках неотложного гуманитарного характера и рассматривать их благожелательно следующим образом:

- они будут принимать в течение трех рабочих дней решения по ходатайствам, касающимся поездок к серьезно больному или находящемуся при смерти члену семьи, поездок для участия в похоронах члена семьи или поездок лиц, нуждающихся в срочном медицинском лечении, необходимость которого засвидетельствована, или лиц, критическое состояние или неизлечимая болезнь которых могут быть установлены;
- они будут принимать по возможности быстрее решения по ходатайствам, касающимся поездок серьезно больных или престарелых, а также других поездок срочного гуманитарного характера;
- Они будут наращивать усилия своих местных, региональных и центральных властей, занимающихся осуществлением вышеизложенного, и обеспечивать, чтобы сборы за предоставление режима первоочередности таким ходатайствам не превышали фактически понесенных расходов.

(13) При рассмотрении ходатайств о поездках с целью семейных встреч, воссоединения семей или браков между гражданами различных государств они будут обеспечивать, чтобы действия или упущения со стороны членов семьи заявителя

не сказывались негативно на правах заявителя, как они изложены в соответствующих международных инструментах.

(14) Они будут обеспечивать, чтобы все документы, необходимые для ходатайств, основанных на положениях о контактах между людьми Заключительного акта и других вышеупомянутых документов СБСЕ, были легко доступны для заявителя. Документы будут оставаться в силе на протяжении всей процедуры рассмотрения ходатайства. В случае возобновления ходатайства документы, ранее поданные заявителем в связи с предыдущими ходатайствами, будут приниматься во внимание.

(15) Они будут упрощать практику и постепенно сокращать административные требования в отношении ходатайств, основанных на положениях о контактах между людьми Заключительного акта и других вышеупомянутых документов СБСЕ.

(16) Они будут обеспечивать, чтобы в тех случаях, когда ходатайства, основанные на положениях о контактах между людьми Заключительного акта и других вышеупомянутых документов СБСЕ, отклоняются по причинам, определенным в соответствующих международных инструментах, заявителю было быстро предоставлено в письменной форме официальное извещение о том, на каких основаниях было вынесено такое решение. Как правило и во всех случаях, когда об этом попросит заявитель, ему будет предоставлена необходимая информация о процедуре использования любых действующих административных или судебных средств правовой защиты в отношении принятого решения, доступных ему согласно вышеупомянутым международным инструментам. В случаях, касающихся выезда за границу для постоянного проживания, такая информация будет предоставляться как часть вышеупомянутого официального извещения.

(17) Если в этом контексте ходатайство отдельного лица о поездке за границу было отклонено по соображениям государственной безопасности, они будут обеспечивать, чтобы в пределах строго обоснованных сроков любое ограничение на поездку этого лица было как можно более кратковременным и не применялось произвольным образом. Они будут также обеспечивать, чтобы заявитель имел возможность для того, чтобы отказ был вновь рассмотрен в течение шести месяцев и, в случае необходимости, через регулярные промежутки времени впоследствии, так чтобы любые изменения в обстоятельствах, связанных с отказом, таких, как период времени, прошедший с момента, когда заявитель в последний раз выполнял работу или обязанности, связанные с государственной безопасностью, принимались во внимание. Прежде чем приступить к выполнению такой работы или таких обязанностей, лицо будет официально извещено о том, может ли это сказаться и каким образом на возможном ходатайстве о такой поездке.

(18) В течение одного года после завершения Венской встречи они опубликуют и сделают легко доступными, где это еще не сделано, все их законы и подзакон-

ные акты, касающиеся передвижения отдельных лиц по их территории и поездок между государствами.

(19) Благожелательно рассматривая ходатайства, основанные на положениях о контактах между людьми Заключительного акта и других вышеупомянутых документов СБСЕ, они будут обеспечивать их своевременное рассмотрение для того, в частности, чтобы должным образом учитывать важные семейные, личные или профессиональные соображения, имеющие значение для заявителя.

(20) Они будут благожелательно рассматривать ходатайства о поездках за границу без различия какого-либо рода, как-то: расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения, возраста или иного обстоятельства. Они будут обеспечивать, чтобы отказ не сказывался на ходатайствах, поданных другими лицами.

(21) Они будут в большей мере содействовать поездкам на индивидуальной или коллективной основе по личным или профессиональным причинам и в туристических целях, таким, как поездки делегаций, групп и отдельных лиц. С этой целью они будут сокращать до минимума время рассмотрения ходатайств о таких поездках.

(22) Они будут уделять серьезное внимание предложениям о заключении соглашений относительно выдачи многократных въездных виз и взаимного упрощения визовых формальностей, а также изучать возможности для взаимного упрощения въездных виз на основе соглашений между ними.

(23) Они будут рассматривать возможности присоединения к соответствующим многосторонним инструментам, а также заключения, если это необходимо, дополнительных или других двусторонних соглашений с целью совершенствования мер по обеспечению эффективной консульской, юридической и медицинской помощи гражданам других государств-участников, временно находящимся на их территории.

(24) Они будут принимать любые необходимые меры с целью обеспечить, где это еще не сделано, чтобы гражданам других государств-участников, временно находящимся на их территории по личным или профессиональным причинам, в том числе с целью участия в мероприятиях в области культуры, науки и образования, была гарантирована должная личная безопасность.

(25) Они будут содействовать и поощрять установление и поддержание прямых личных контактов между их гражданами, а также между представителями их учреждений и организаций на основе поездок между государствами и других средств общения.

(26) Они будут содействовать таким контактам и сотрудничеству между своими народами посредством таких мер, как прямые спортивные обмены на местном и

региональном уровне, беспрепятственное заключение и осуществление договоренностей о породненных городах, а также обмена студентами и преподавателями.

(27) Они будут поощрять дальнейшее развитие прямых контактов между молодежью, а также между правительственными и неправительственными молодежными и студенческими организациями и учреждениями, заключение между такими организациями и учреждениями двусторонних и многосторонних договоренностей и подписание программ и проведение на двусторонней и многосторонней основе мероприятий и деятельности молодежи и для нее в области образования, культуры и других областях.

(28) Они будут предпринимать дальнейшие усилия, чтобы содействовать поездкам и туризму молодежи, в частности, рекомендуя тем своим железнодорожным властям, которые являются членами Международного союза железных дорог (МСЖД), расширять систему Интер-Рейл для охвата всех своих европейских сетей, а также рекомендуя тем своим железнодорожным властям, которые не являются членами МСЖД, рассмотреть вопрос об обеспечении таких же возможностей.

(29) В соответствии с Всемирной почтовой конвенцией и Международной конвенцией по электросвязи они будут:

- гарантировать свободу транзита почтовой связи;
- обеспечивать быструю и беспрепятственную доставку корреспонденции, включая личную почту и посылки;
- уважать конфиденциальность и неприкосновенность почтовой и телефонной связи; и
- обеспечивать условия, необходимые для быстрого соединения и непрерывности телефонных разговоров, включая использование международных систем прямого набора, где они существуют, и их развитие.

(30) Они будут поощрять прямые личные контакты между гражданами их государств, в частности, облегчая поездки отдельных лиц по их странам и разрешая иностранным гражданам встречаться с их гражданами, а также останавливаться в частных домах при наличии приглашения для этого.

(31) Они будут обеспечивать, чтобы статус лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам или региональным культурам на их территориях, был равным тому статусу, которым пользуются другие граждане в том, что касается контактов между людьми в соответствии с Заключительным актом и другими вышеупомянутыми документами СБСЕ, и чтобы эти лица могли устанавливать и поддерживать такие контакты посредством поездок и других средств общения, вклю-

чая контакты с гражданами других государств, с которыми их объединяет общее национальное происхождение или культурное наследие.

(32) Они будут разрешать верующим, религиозным культуам и их представителям, на групповой или индивидуальной основе, устанавливать и поддерживать прямые личные контакты и общение друг с другом в их собственных и других странах, в частности посредством поездок, паломничества и участия в собраниях и других религиозных мероприятиях. В этом контексте и в той мере, в которой это соизмеримо с такими контактами и мероприятиями, тем, о ком идет речь, будет разрешаться приобретать, получать и везти с собой религиозные публикации и предметы культа, относящиеся к исповедованию их религии или веры.

(33) Они заслушали отчеты о Совещании экспертов по контактам между людьми, проходившем в Берне с 15 апреля по 26 мая 1986 года. Отмечая, что на этом Совещании не было согласовано никаких выводов, они восприняли откровенность обсуждения и большую степень открытости при обмене мнениями как желательные явления. В этом отношении они отметили особое значение того, что внесенные на Совещании предложения были дополнительно рассмотрены на Венской встрече СБСЕ.

Информация

(34) Они будут продолжать прилагать усилия с целью содействовать постоянному расширению знаний и пониманию жизни в их государствах, тем самым способствуя росту доверия между их народами.

Они будут предпринимать дальнейшие усилия для облегчения более свободного и широкого распространения всех форм информации, поощрения сотрудничества в области информации и улучшения условий работы журналистов.

В этой связи и согласно Международному пакту о гражданских и политических правах, Всеобщей декларации прав человека и их соответствующим международным обязательствам относительно поиска, получения и распространения всех форм информации они будут обеспечивать, чтобы отдельные лица могли свободно выбрать свои источники информации. В этом контексте они будут:

- обеспечивать, чтобы в их государствах мог осуществляться прямой и нормальный прием передач радиослужб, действующих в соответствии с правилами радиовещания МСЭ; и
- разрешать отдельным лицам, учреждениям и организациям при уважении прав на интеллектуальную собственность, включая авторское право, получать, обладать, воспроизводить и распространять информационные материалы всякого рода.

С этой целью они будут устранять любые ограничения, не совместимые с вышеупомянутыми обязательствами по международному праву и международными обязательствами.

(35) Они будут использовать все возможности, предоставляемые современными средствами связи, включая кабельную и спутниковую, для обеспечения более свободного и более широкого распространения всех форм информации. Они будут также поощрять сотрудничество и обмены между их соответствующими учреждениями, организациями и техническими экспертами и работать в направлении гармонизации технических стандартов и норм. Они будут учитывать воздействие этих современных средств связи на их средства массовой информации.

(36) Они будут обеспечивать на практике, чтобы официальные информационные бюллетени могли свободно распространяться на их территории дипломатическими и другими официальными миссиями и консульскими представительствами других государств-участников.

(37) Они будут поощрять радио- и телевизионные организации осуществлять на основе договоренностей между ними, особенно в странах проведения, прямую передачу программ и дискуссий с участием представителей различных государств, а также трансляцию выступлений и интервью политических и других деятелей государств-участников.

(38) Они будут поощрять радио- и телевизионные организации освещать различные аспекты жизни в других государствах-участниках и увеличивать число телемостов между их странами.

(39) Напоминая, что законное осуществление журналистами своей профессиональной деятельности не поставит их перед угрозой выдворения и не приведет каким-либо другим образом к их наказанию, они будут воздерживаться от принятия ограничительных мер, таких, как лишение журналиста аккредитации или выдворение его из-за содержания репортажей журналиста или его органа информации.

(40) Они будут обеспечивать, чтобы журналисты, включая тех, которые представляют средства массовой информации других государств-участников, при осуществлении ими такой деятельности могли свободно искать доступ к общественным и частным источникам информации и поддерживать контакты с ними, а также чтобы уважалась их потребность в профессиональной конфиденциальности.

(41) Они будут уважать авторское право журналистов.

(42) На основе соглашений между ними там, где это необходимо, и в целях регулярного поступления репортажей они будут предоставлять аккредитацию, где это потребуется, и многократные въездные визы журналистам из других государств-участников, независимо от их постоянного места проживания. На этой

основе они сократят до максимум двух месяцев период для предоставления как аккредитации, так и многократных въездных виз журналистам.

(43) Они будут облегчать работу иностранных журналистов, предоставляя по просьбе соответствующую информацию относительно практических вопросов, таких, как правила ввоза, налоги и жилье.

(44) Они будут обеспечивать, чтобы официальные пресс-конференции и, в случае целесообразности, другие подобные официальные мероприятия для прессы были также открыты для иностранных журналистов после их аккредитации, где она требуется.

(45) Они будут обеспечивать на практике, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам или региональным культурам на их территории, могли распространять информацию на своем родном языке, иметь к ней доступ и обмениваться ею.

(...)

Сотрудничество и обмены в области культуры

(47) Они будут способствовать и в полной мере осуществлять их культурное сотрудничество, в том числе посредством выполнения любых соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений, заключенных между ними в различных областях культуры.

(48) Они будут поощрять неправительственные организации, интересующиеся вопросами культуры, участвовать совместно с государственными учреждениями в разработке и осуществлении этих соглашений и конкретных проектов, а также в разработке практических мер, касающихся культурного обмена и сотрудничества.

(49) Они будут способствовать созданию по взаимному согласию культурных институтов или центров других государств-участников на своей территории. Будет обеспечиваться беспрепятственный доступ общественности в такие институты или центры, а также их нормальное функционирование.

(50) Они будут обеспечивать беспрепятственный доступ общественности к культурным мероприятиям, организуемым на их территории лицами или учреждениями из других государств-участников, и обеспечивать организаторам возможность использования всех доступных в принимающей стране средств для рекламирования таковых.

(51) Они будут облегчать и поощрять прямые личные контакты в области культуры как на индивидуальной, так и на коллективной основе, а также контакты между учреждениями культуры, ассоциациями творческих работников и артистов-исполнителей и другими организациями с целью расширения возможностей

для их граждан непосредственно знакомиться с творческой деятельностью других государств-участников у себя и в этих государствах.

(52) Они будут обеспечивать беспрепятственное обращение произведений искусства и других предметов культуры, подлежащее лишь таким ограничениям, которые направлены на сохранение их культурного наследия, основаны на уважении прав на интеллектуальную и художественную собственность или вытекают из их международных обязательств в отношении обращения культурной собственности.

(53) Они будут поощрять сотрудничество и совместное художественное творчество лиц из различных государств-участников, занимающихся культурной деятельностью; содействовать, когда это целесообразно, конкретным инициативам таких лиц, учреждений и организаций в этих целях и поощрять участие молодежи в таких инициативах. В этом контексте они будут поощрять проведение встреч и симпозиумов, выставок, фестивалей и гастролей ансамблей или групп, а также исследовательских и учебных программ, в которых могут свободно участвовать и вносить свой вклад также и лица из других государств-участников.

(54) Замена лиц или групп, приглашенных для участия в культурных мероприятиях, будет осуществляться лишь в исключительных случаях и с предварительного согласия приглашающей стороны.

(55) Они будут поощрять проведение кинонедель, включая, если это целесообразно, встречи артистов и экспертов, а также лекции о кинематографическом искусстве; облегчать и поощрять прямые контакты между кинорежиссерами и продюсерами с целью совместного производства фильмов и поощрять сотрудничество в области защиты киноматериалов и обмен технической информацией и публикациями о кинематографии.

(56) Они будут изучать возможности компьютеризации библиографий и каталогов произведений культуры и постановок в стандартной форме, а также их распространения.

(57) Они будут поощрять музеи и художественные галереи развивать прямые связи, в частности для организации выставок, включая предоставление во временное пользование произведений искусства, и для обмена каталогами.

(58) Они возобновят свои усилия по осуществлению всех положений Заключительного акта и мадридского Итогового документа, касающихся менее распространенных языков. Они также будут поощрять инициативы, нацеленные на увеличение числа и улучшение качества литературных переводов с этих языков и на них, в частности путем проведения семинаров с участием переводчиков, авторов и издателей, публикации словарей и, где это целесообразно, обмена переводчиками на основе выделения стипендий.

(59) Они будут обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам или региональным культурам на их территории, могли сохранять и развивать свою собственную культуру во всех ее аспектах, включая язык, литературу и религию, и чтобы они могли сохранять свои культурные и исторические памятники и объекты.

(...)

(61) Должным образом учитывая своеобразие и разнообразие их соответствующих культур, они будут поощрять усилия, направленные на изучение общих черт и обеспечение лучшего понимания своего культурного наследия. Соответственно они будут поощрять инициативы, которые могут способствовать улучшению знаний о культурном наследии других государств-участников во всех его формах, включая региональные аспекты и народное творчество.

(...)

Сотрудничество и обмены в области образования

(63) Они будут обеспечивать для всех доступ к различным видам и уровням образования без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

(64) С целью поощрения более широкого сотрудничества в области науки и образования они будут содействовать беспрепятственному общению между университетами и другими высшими учебными заведениями и исследовательскими институтами. Они будут также содействовать прямым личным контактам, включая контакты посредством поездок, между учеными, исследователями и другими лицами, занятыми в этих областях.

(65) Они будут также обеспечивать беспрепятственный доступ ученым, преподавателям и студентам из других государств-участников к открытым информационным материалам, имеющимся в публичных архивах, библиотеках, исследовательских институтах и аналогичных учреждениях.

(66) Они будут содействовать обменам школьниками между их странами на основе двусторонних договоренностей, где это необходимо, включая встречи и проживание в семьях принимающей страны в их домах, с целью ознакомления школьников с жизнью, традициями и образованием в других государствах-участниках.

(67) Они будут поощрять их соответствующие правительственные учреждения или учебные заведения включать, где это целесообразно, Заключительный акт в целом в учебные программы школ и университетов.

(68) Они будут обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам или региональным культурам на их территориях, могли давать или получать знания о своей собственной культуре, в том числе посредством пере-

дачи родителями своим детям языковой, религиозной и культурной самобытности.

(69) Они будут поощрять их радио- и телевизионные организации информировать друг друга о создании ими образовательных программ и рассматривать возможности для обмена такими программами.

(70) Они будут поощрять прямые контакты и сотрудничество между соответствующими правительственными учреждениями или организациями в области образования и науки.

(71) Они будут поощрять дальнейшее сотрудничество и контакты между специализированными учреждениями и экспертами в области образования и восстановления нормальных способностей у детей с физическими или умственными недостатками.

Человеческое измерение СБСЕ

Государства-участники,

Памятуя об обязательствах, взятых по Заключительному акту и другим документам СБСЕ относительно уважения всех прав человека и основных свобод, контактов между людьми и других связанных с этим вопросов гуманитарного характера,

Признавая необходимость улучшить выполнение своих обязательств по СБСЕ и их сотрудничество в этих областях, ниже именуемых как человеческое измерение СБСЕ,

На основе принципов и положений Заключительного акта и других соответствующих документов СБСЕ решили:

1. обмениваться информацией и отвечать на запросы об информации и на представления, сделанные им другими государствами-участниками по вопросам, относящимся к человеческому измерению СБСЕ. Такие обращения могут быть направлены по дипломатическим каналам или адресованы любому органу, назначенному для этих целей;

2. проводить двусторонние встречи с другими государствами-участниками, которые того пожелают, с целью изучения вопросов, относящихся к человеческому измерению СБСЕ, включая ситуации и конкретные случаи, имея в виду разрешить их. Время и место таких встреч будут определяться по взаимной договоренности по дипломатическим каналам;

3. что любое государство-участник, которое сочтет это необходимым, может привлекать внимание других государств-участников по дипломатическим каналам к ситуациям и случаям, касающимся человеческого измерения СБСЕ, включая

те, вопрос о которых был поднят на двусторонних встречах, предусмотренных в пункте 2;

4. что любое государство-участник, которое сочтет это необходимым, может предоставлять информацию об обмене информацией и ответах на его запросы об информации и на представления (пункт 1) и о результатах двусторонних встреч (пункт 2), включая информацию относительно ситуаций и конкретных случаев на совещаниях Конференции по человеческому измерению, а также на следующих основных встречах СБСЕ.

(...)

Доклад о выводах и рекомендациях совещания по защите окружающей среды

София 1989 г. (принят в Вене 1990 г.)

(...)

Государства-участники вновь заявляют о своем уважении права отдельных лиц, групп и организаций, занимающихся проблемами окружающей среды, свободно выражать свои мнения, объединяться с другими, проводить мирные собрания, а также получать, публиковать и распространять информацию об этих проблемах, без правовых и административных препятствий, несовместимых с положениями СБСЕ. Эти отдельные лица, группы и организации имеют право участвовать в публичном обсуждении проблем окружающей среды, а также устанавливать и поддерживать прямые и независимые контакты на национальном и международном уровнях.

(...)

Документ боннской конференции по экономическому сотрудничеству в Европе

Бонн 1990 г.

(...) Государства-участники,

(...)

признавая взаимосвязь политического плюрализма и рыночной экономики и будучи приверженными принципам, касающимся:

- многопартийной демократии, основанной на свободных, периодических и истинных выборах;
- правового государства и равной защиты со стороны закона для всех на основе уважения прав человека и эффективных, доступных и справедливых правовых систем;
- экономической деятельности, которая соответственно утверждает человеческое достоинство и свободна от принудительного труда, от дискриминации трудящихся по признакам расы, пола, языка, по политическим взглядам или вероисповеданию или от лишения трудящихся права свободно создавать независимые профсоюзы или вступать в них;

будут стремиться достичь или придерживаться следующего:

(...)

- политики, способствующей установлению социальной справедливости и улучшению условий жизни и труда;

(...)

- полного признания и защиты всех форм собственности, в том числе частной собственности, и права граждан владеть и пользоваться ими, а также прав на интеллектуальную собственность;

- права на быструю, справедливую и эффективную компенсацию в случае изъятия частной собственности для использования в интересах общества;

(...)

Документ копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ

Копенгаген 1990 г.

(...)

Государства-участники с большим удовлетворением приветствуют коренные политические изменения, которые произошли в Европе после проведения в Париже в 1989 году первого Совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ. Они отмечают, что процесс СБСЕ существенно содействовал этим изменениям и что эти события, в свою очередь, в значительной степени продвинули выполнение положений Заключительного акта и других документов СБСЕ.

Они признают, что плюралистическая демократия и правовое государство являются существенно необходимыми для обеспечения уважения всех прав человека и основных свобод, развития контактов между людьми и решения других связанных с этим вопросов гуманитарного характера. Поэтому они приветствуют выраженную всеми государствами-участниками приверженность идеалам демократии и политическому плюрализму, а также их общую решимость строить демократические общества на основе свободных выборов и верховенства закона.

На Копенгагенском совещании государства-участники рассмотрели вопрос о выполнении своих обязательств в сфере человеческого измерения. Они выразили мнение, что степень соблюдения обязательств, содержащихся в соответствующих положениях документов СБСЕ, существенно возросла после проведения Парижского совещания. Они, однако, также выразили мнение о том, что необходимо предпринять дальнейшие шаги для полного выполнения своих обязательств, относящихся к человеческому измерению.

Государства-участники выражают свою убежденность в том, что полное уважение прав человека и основных свобод и развитие обществ, основанных на плюралистической демократии и верховенстве закона, является необходимым условием для обеспечения прогресса в деле создания стабильной обстановки прочного мира, безопасности, справедливости и сотрудничества, которую они стре-

мятся утвердить в Европе. Поэтому они подтверждают свое обязательство в полной мере выполнять все положения Заключительного акта и других документов СБСЕ, относящихся к сфере человеческого измерения, и берут на себя обязательство наращивать и далее уже достигнутый прогресс.

Они признают, что сотрудничество между ними, а также активное участие отдельных лиц, групп, организаций и учреждений существенно необходимы для обеспечения постоянного продвижения к их общим целям.

В целях содействия уважению прав человека и основных свобод и их осуществлению, развитию контактов между людьми и решению других связанных с этим вопросов гуманитарного характера государства-участники пришли к согласию относительно следующего:

I

(1) Государства-участники выражают свою убежденность в том, что защита и поощрение прав человека и основных свобод является одной из основополагающих целей правления, и подтверждают, что признание этих прав и свобод является основой свободы, справедливости и мира.

(2) Они преисполнены решимости поддерживать и развивать эти принципы справедливости, которые составляют основу правового государства. Они считают, что правовое государство означает не просто формальную законность, которая обеспечивает регулярность и последовательность в достижении и поддержании демократического порядка, но и справедливость, основанную на признании и полном принятии высшей ценности человеческой личности и гарантируемую учреждениями, образующими структуры, обеспечивающие ее наиболее полное выражение.

(3) Они подтверждают, что демократия является неотъемлемым элементом правового государства. Они признают важность плюрализма в отношении политических организаций.

(4) Они подтверждают, что будут уважать право друг друга свободно выбирать и развивать в соответствии с международными стандартами в области прав человека свои политические, социальные, экономические и культурные системы. Осуществляя это право, они будут обеспечивать, чтобы их законы, административные правила, практика и политика сообразовывались с их обязательством по международному праву и были гармонизированы с положениями Декларации принципов и другими обязательствами по СБСЕ.

(5) Они торжественно заявляют, что к числу элементов справедливости, которые существенно необходимы для полного выражения достоинства, присущего человеческой личности, и равных и неотъемлемых прав всех людей относятся следующие:

- (5.1) свободные выборы, проводимые через разумные промежутки времени путем тайного голосования или равноценной процедуры свободного голосования в условиях, которые обеспечивают на практике свободное выражение мнения избирателями при выборе своих представителей;
- (5.2) представительная по своему характеру форма правления, при которой исполнительная власть подотчетна избранным законодательным органам или избирателям;
- (5.3) обязанность правительства и государственных властей соблюдать конституцию и действовать совместимым с законом образом;
- (5.4) четкое разделение между государством и политическими партиями; в частности, политические партии не будут сливаться с государством;
- (5.5) деятельность правительства и администрации, а также судебных органов осуществляется в соответствии с системой, установленной законом. Уважение такой системы должно быть обеспечено;
- (5.6) вооруженные силы и полиция находятся под контролем гражданских властей и подотчетны им;
- (5.7) права человека и основные свободы будут гарантироваться законом и соответствовать обязательствам по международному праву;
- (5.8) законы, принятые по завершении соответствующей гласной процедуры, и административные положения публикуются, что является условием их применения. Эти тексты будут доступны для всех;
- (5.9) все люди равны перед законом и имеют право без какой бы то ни было дискриминации на равную защиту со стороны закона. В этой связи закон запрещает любую дискриминацию и гарантирует всем лицам равную и эффективную защиту от дискриминации по какому бы то ни было признаку;
- (5.10) каждый человек будет обладать эффективными средствами правовой защиты против административных решений, с тем, чтобы гарантировалось уважение основных прав и обеспечивалось ненанесение ущерба правовой системе;
- (5.11) административные решения, направленные против какого-либо лица, будут полностью обоснованными и должны, как правило, содержать указание на имеющиеся обычные средства правовой защиты;
- (5.12) независимость судей и беспристрастное функционирование государственной судебной службы обеспечиваются;
- (5.13) независимость адвокатов признается и защищается, в частности в том, что касается условий их приема на работу и практики;

(5.14) нормы, касающиеся уголовного процесса, будут содержать четкое определение компетенции в отношении разбирательства и мер, которые предшествуют и сопровождают такое разбирательство;

(5.15) каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо имеет право, с тем, чтобы можно было вынести решение относительно законности его ареста или задержания, быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять такую функцию;

(5.16) каждый человек имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и открытое разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона;

(5.17) любое лицо, преследуемое в судебном порядке, имеет право защищать себя лично или без промедления через посредство выбранного им самим защитника, или, если это лицо не располагает достаточными средствами для оплаты услуг защитника, на безвозмездное получение таких услуг, когда этого требуют интересы правосудия;

(5.18) никто не будет обвинен, судим или осужден за какое-либо уголовное преступление, если только оно не предусмотрено законом, который ясно и четко определяет элементы этого преступления;

(5.19) каждый считается невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону;

(5.20) считая важным вклад международно-правовых инструментов в области прав человека в обеспечение верховенства закона на национальном уровне, государства-участники подтверждают, что они рассмотрят вопрос о присоединении к Международному пакту о гражданских и политических правах, к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и к другим соответствующим международно-правовым инструментам, если они еще не сделали этого;

(5.21) с тем, чтобы дополнить внутренние меры правовой защиты и лучше обеспечивать уважение государствами-участниками принятых на себя международных обязательств, государства-участники рассмотрят вопрос о присоединении к региональной или универсальной международной конвенции, касающейся защиты прав человека, такой как Европейская конвенция о правах человека или Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, которые предусматривают процедуры правовой защиты отдельных лиц в международных органах.

(6) Государства-участники заявляют, что воля народа, выражаемая свободно и честно в ходе периодических и подлинных выборов, является основой власти и законности любого правительства. Государства-участники соответственно уважают право своих граждан принимать участие в управлении страной непосредственно или через представителей, избираемых ими свободно в ходе честного избирательного процесса. Они признают свою ответственность за защиту и охрану в соответствии со своими законами, своими обязательствами по международному праву в области прав человека и своими международными обязательствами свободно установленный путем волеизъявления народа демократический порядок от деятельности отдельных лиц, групп или организаций, которые используют или отказываются отвергнуть терроризм или насилие, направленные на свержение этого порядка или такого порядка в другом государстве-участнике.

(7) Для того, чтобы воля народа служила основой власти правительства, государства-участники

(7.1) проводят свободные выборы с разумной периодичностью, как это установлено законом;

(7.2) допускают, чтобы все мандаты по крайней мере в одной палате национального законодательного органа были объектом свободной состязательности кандидатов в ходе всенародных выборов;

(7.3) гарантируют взрослым гражданам всеобщее и равное избирательное право;

(7.4) обеспечивают, чтобы голосование проводилось тайно или применялась равноценная процедура свободного голосования и чтобы подсчет голосов и сообщение о нем были честными, а официальные результаты были опубликованы;

(7.5) уважают право граждан добиваться политических или государственных постов в личном качестве или в качестве представителей политических партий или организаций без дискриминации;

(7.6) уважают право отдельных лиц и групп лиц создавать в условиях полной свободы свои политические партии или другие политические организации и предоставляют таким политическим партиям и организациям необходимые юридические гарантии, позволяющие им соревноваться друг с другом на основе равенства перед законом и органами власти;

(7.7) обеспечивают, чтобы закон и государственная политика допускали проведение политических кампаний в атмосфере свободы и честности, в которой никакие административные действия, насилие или запугивание не удерживали бы партии и кандидатов от свободного изложения своих взглядов и оценок, а также не мешали бы избирателям знакомиться с ними и обсуждать их или голосовать свободно, не опасаясь наказания;

(7.8) обеспечивают, чтобы не устанавливались какие-либо юридические или административные барьеры для беспрепятственного доступа к средствам массовой информации на недискриминационной основе для всех политических группировок и отдельных лиц, желающих принять участие в избирательном процессе;

(7.9) обеспечивают, чтобы кандидаты, получившие необходимое число голосов, определенное законом, надлежащим образом вступали в должность и могли оставаться в должности до истечения срока своих полномочий или до их прекращения иным образом, который регулируется законом в соответствии с демократическими парламентскими и конституционными процедурами.

(8) Государства-участники считают, что присутствие наблюдателей, как иностранных, так и национальных, может повысить авторитетность избирательного процесса для государств, в которых проводятся выборы. Поэтому они приглашают наблюдателей от любых других государств-участников СБСЕ и любых соответствующих частных учреждений и организаций, которые пожелают этого, наблюдать за ходом их национальных выборов в объеме, допускаемом законом. Они также будут стремиться содействовать такому же доступу к избирательным процессам, проводимым на более низком, чем общенациональный уровень. Такие наблюдатели будут брать на себя обязательство не вмешиваться в избирательный процесс.

II

(9) Государства-участники подтверждают, что

(9.1) каждый человек имеет право на свободу выражения своего мнения, включая право на общение. Это право включает свободу придерживаться своего мнения и получать и распространять информацию и идеи без вмешательства со стороны государственных властей и независимо от государственных границ. Осуществление этого права может быть предметом лишь таких ограничений, которые предписаны законом и соответствуют международным стандартам. В частности, не будет установлено никаких ограничений на доступ к средствам для размножения документов всех видов и на их использование при соблюдении, тем не менее, прав, касающихся интеллектуальной собственности, включая авторское право;

(9.2) каждый человек имеет право на мирные собрания и демонстрации. Любые ограничения, которые могут быть установлены в отношении осуществления этих прав, предписываются законом и соответствуют международным стандартам;

(9.3) право на ассоциацию гарантируется. Право создавать и, в зависимости от общего права профсоюза определять свое членство, свободно вступать в профсоюз, гарантируется. Эти права исключают любой предварительный контроль. Свобода ассоциации для рабочих, включая свободу забастовок, гарантируется с ограничениями, предписанными законом и соответствующими международным стандартам;

(9.4) каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу менять религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или веру как индивидуально, так и совместно с другими, публично или частным образом путем отправления культа, обучения и выполнения религиозных и ритуальных обрядов. Осуществление этих прав подлежит лишь таким ограничениям, которые предписаны законом и соответствуют международным стандартам;

(9.5) они будут уважать право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну в соответствии с международными обязательствами государства по международному праву и обязательствами по СБСЕ. Ограничения этого права будут носить характер весьма редких исключений, будут считаться необходимыми лишь в тех случаях, когда они отвечают конкретной общественной потребности, преследуют законную цель и соразмерны этой цели и не будут предметом злоупотребления или произвольного применения;

(9.6) каждый человек имеет право на мирное использование своей собственности индивидуально либо совместно с другими. Никто не может быть лишен своей собственности, за исключением случаев, определяемых общественными интересами, и на условиях, предусмотренных законом и соответствующих международным обязательствам и обязательствам по международному праву.

(10) Подтверждая свое обязательство эффективно обеспечивать право отдельного лица знать права человека и основные свободы и поступать в соответствии с ними и самостоятельно или совместно с другими вносить активный вклад в их развитие и защиту, государства-участники заявляют о своем обязательстве:

(10.1) уважать право каждого самостоятельно или совместно с другими запрашивать, получать и передавать свободно мнения и информацию о правах человека и основных свободах, включая право распространять и публиковать такие мнения и информацию;

(10.2) уважать право каждого самостоятельно или совместно с другими изучать и обсуждать вопросы соблюдения прав человека и основных свобод и готовить и обсуждать соображения относительно улучшения защиты прав человека и более совершенных средств обеспечения соблюдения международных стандартов в области прав человека;

(10.3) обеспечивать, чтобы отдельным лицам было разрешено осуществлять право на ассоциацию, включая право создавать, присоединяться и эффективно участвовать в деятельности неправительственных организаций, которые стремятся поощрять и защищать права человека и основные свободы, включая профсоюзы и группы по наблюдению за соблюдением прав человека;

(10.4) разрешать членам таких групп и организаций иметь беспрепятственный доступ и поддерживать связь с подобными органами в своих странах и за их пре-

делами и с международными организациями, обмениваться мнениями, поддерживать контакты и сотрудничать с такими группами и организациями и испрашивать, получать и использовать с целью поощрения и защиты прав человека и основных свобод добровольные финансовые взносы из национальных и международных источников, как это предусматривается законом.

(11) Государства-участники заявляют далее, что в случаях, когда, как утверждается, имело место нарушение прав человека и основных свобод, имеющиеся эффективные средства правовой защиты включают

(11.1) право отдельного лица запрашивать и получать адекватную юридическую помощь;

(11.2) право отдельного лица запрашивать и получать помощь от других в защите прав человека и основных свобод и помогать другим в защите прав человека и основных свобод;

(11.3) право отдельных лиц или групп, действующих от их имени, поддерживать связь с международными органами, наделенными компетенцией получать и рассматривать информацию, касающуюся утверждений о нарушении прав человека.

(12) Государства-участники, желая обеспечить большую открытость в выполнении обязательств, взятых на себя в разделе о человеческом измерении СБСЕ венского Итогового документа, постановляют принять в качестве меры по укреплению доверия присутствие наблюдателей, направляемых государствами-участниками, и представителей неправительственных организаций и других заинтересованных лиц на судебных процессах, как это предусматривается в национальном законодательстве и международном праве; при этом понимается, что судебные процессы могут быть закрытыми (in camera) лишь при наличии обстоятельств, предписанных законом и соответствующих обязательствам по международному праву и международным обязательствам.

(13) Государства-участники принимают решение уделять особое внимание признанию прав ребенка, его гражданских прав и личных свобод, его экономических, социальных и культурных прав и его права на особую защиту от всех видов насилия и эксплуатации. Они рассмотрят вопрос о присоединении, если они еще не сделали этого, к Конвенции о правах ребенка, которая была открыта для подписания государствами 26 января 1990 года. Они признают в своем внутреннем законодательстве права ребенка, зафиксированные в международных соглашениях, сторонами которых они являются.

(14) Государства-участники соглашаются поощрять создание в своих странах условий для обучения студентов и учащихся из других государств-участников, включая лиц, проходящих профессионально-техническую подготовку. Они также соглашаются содействовать поездкам молодежи из своих стран для получения образования в других государствах-участниках и в этих целях поощрять заключение, где это необходимо, двусторонних и многосторонних соглашений

между их соответствующими правительственными учреждениями, организациями и учебными заведениями.

(15) Государства-участники будут действовать таким образом, чтобы облегчать передачу осужденных лиц и побуждать те государства-участники, которые не являются сторонами Конвенции о передаче осужденных лиц, подписанной в Страсбурге 21 ноября 1983 года, рассмотреть вопрос о присоединении к этой Конвенции.

(16) Государства-участники

(16.1) подтверждают свое обязательство запретить пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, принять эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предотвращения такой практики и наказания за нее, защищать отдельных лиц от какой-либо психиатрической или иной медицинской практики, которая нарушает права человека и основные свободы, и принять эффективные меры для предотвращения такой практики и наказания за нее;

(16.2) намереваются в срочном порядке рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, если они еще не сделали этого, и признании компетенции Комитета против пыток в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции и снятии оговорок относительно компетенции Комитета в соответствии со статьей 20;

(16.3) подчеркивают, что никакие исключительные обстоятельства, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток;

(16.4) будут обеспечивать, чтобы образование и информация относительно запрещения пыток полностью включались в подготовку работников гражданских и военных правоохранительных органов медицинского персонала, государственных служащих и других лиц, которые могут иметь дело с содержанием под стражей, ведением допроса или обращением с любым лицом, подвергшимся какой-либо форме ареста, задержания или тюремного заключения;

(16.5) будут систематически рассматривать правила, инструкции, методы и практику ведения допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергшимися какой-либо форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории под их юрисдикцией, с тем, чтобы не допустить каких-либо случаев пыток;

(16.6.) будут в первоочередном порядке принимать для рассмотрения и проведения надлежащих действий, отвечающих согласованным мерам и процедурам эффективного выполнения обязательств, относящихся к человеческому измерению СБСЕ, любые случаи пыток и других бесчеловечных или унижающих досто-

инство видов обращения и наказания, о которых им стало известно по официальным каналам или из какого-либо иного надежного источника информации;

(16.7) будут действовать при том понимании, что сохранение и гарантия жизни и безопасности любого лица, подвергающегося какой-либо форме пыток и других бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания, будет единственным критерием при определении срочности и первоочередности при применении надлежащих средств для исправления положения; и поэтому рассмотрение любых случаев пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в рамках любого другого международного органа или механизма не может служить основанием для того, чтобы воздержаться от рассмотрения и проведения надлежащих действий в соответствии с согласованными мерами и процедурами эффективного выполнения обязательств, относящихся к человеческому измерению СБСЕ.

(17) Государства-участники

(17.1) напоминают о принятом по венскому Итоговому документу обязательстве оставить вопрос о смертной казни на рассмотрении и сотрудничать в рамках соответствующих международных организаций;

(17.2) напоминают в этом контексте о принятии Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1989 года второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, имеющего целью отмену смертной казни;

(17.3) отмечают ограничения и гарантии в отношении применения смертной казни, которые были приняты международным сообществом, в частности в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах;

(17.4) отмечают положения шестого Протокола к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, касающиеся отмены смертной казни;

(17.5) отмечают принятые в последнее время рядом государств-участников меры по отмене смертной казни;

(17.6) отмечают деятельность некоторых неправительственных организаций по вопросу о смертной казни;

(17.7) будут обмениваться информацией в рамках Конференции по человеческому измерению по вопросу об отмене смертной казни и продолжать рассматривать этот вопрос;

(17.8) будут предоставлять общественности информацию относительно применения смертной казни.

(18) Государства-участники

(18.1) отмечают, что Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций признала право каждого отказываться от военной службы по убеждениям совести;

(18.2) отмечают меры, принятые в последнее время рядом государств-участников, с тем, чтобы разрешать освобождать от обязательной военной службы на основании отказа по убеждениям совести;

(18.3) отмечают деятельность некоторых неправительственных организаций в связи с отказом от обязательной военной службы по убеждениям совести;

(18.4) соглашаются рассмотреть вопрос о введении, где это еще не было сделано, различных форм альтернативной службы, которые совместимы с мотивами отказа по убеждениям совести, причем такие формы альтернативной службы в принципе не будут связаны со службой в боевых частях или будут иметь гражданский характер, будут общественно полезными и не будут носить характера какого-либо наказания;

(18.5) сделать информацию по этому вопросу доступной общественности;

(18.6) оставят на рассмотрении в рамках Конференции по человеческому измерению соответствующие вопросы, связанные с освобождением от обязательной военной службы, где таковая существует, отдельных лиц на основании отказа от службы в вооруженных силах по убеждениям совести и будут обмениваться информацией по этим вопросам.

(19) Государства-участники подтверждают, что более свободное передвижение и контакты между их гражданами имеют важное значение в контексте защиты и развития прав человека и основных свобод. Они будут обеспечивать, чтобы их политика в отношении въезда на их территории в полной мере соответствовала целям, изложенным в соответствующих положениях Заключительного акта, мадридского Итогового документа и венского Итогового документа. Подтверждая свою решимость не отступать от обязательств, содержащихся в документах СБСЕ, они обязуются полностью выполнять и совершенствовать нынешние обязательства в области контактов между людьми, в том числе на двусторонней и многосторонней основе. В этом контексте они будут:

(19.1) стремиться осуществлять процедуры въезда на их территории, включая выдачу виз, паспортный и таможенный контроль, добросовестно и без неоправданных задержек. Там, где это необходимо, они будут сокращать сроки принятия решений о выдаче виз, а также упрощать практику и сокращать административные требования в отношении ходатайств о получении виз;

(19.2) обеспечивать при рассмотрении ходатайств о получении виз, чтобы этот процесс проходил как можно быстрее для того, чтобы, в частности, должным образом учитывались важные семейные, личные или профессиональные соображения, особенно в случаях срочного гуманитарного характера;

(19.3) стараться, там где это необходимо, снижать сборы, связанные с ходатайствами о выдаче виз до самого низкого возможного уровня;

(20) Заинтересованные государства-участники будут консультироваться и, где это целесообразно, сотрудничать при рассмотрении проблем, которые могут возникнуть в результате возросшего передвижения людей.

(...)

(22) Государства-участники подтверждают, что защита и поощрение прав рабочих-мигрантов имеют свое человеческое измерение. В этом контексте они

(22.1) соглашаются, что защита и поощрение прав рабочих-мигрантов является задачей всех государств-участников и как таковые они должны рассматриваться в рамках процесса СБСЕ;

(22.2) подтверждают свое обязательство полностью обеспечивать в своем внутреннем законодательстве права рабочих-мигрантов, предусмотренные международными соглашениями, участниками которых они являются;

(22.3) считают, что в будущих международных инструментах, касающихся прав рабочих-мигрантов, они должны учитывать тот факт, что данный вопрос важен для них всех;

(22.4) выражают свою готовность изучить на будущих совещаниях СБСЕ соответствующие аспекты дальнейшего поощрения прав рабочих-мигрантов и их семей.

(23) Государства-участники подтверждают выраженную ими в венском Итоговом документе убежденность в том, что поощрение экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав имеет первостепенное значение для обеспечения человеческого достоинства и реализации законных чаяний каждого человека. Они также подтверждают принятое ими в Документе боннской Конференции по экономическому сотрудничеству в Европе обязательство относительно содействия поощрению социальной справедливости и улучшения условий жизни и труда. В контексте продолжения своих усилий в целях постепенного достижения полной реализации экономических, социальных и культурных прав всеми надлежащими способами они будут уделять особое внимание проблемам в области занятости, обеспечения жильем, социального обеспечения, здравоохранения, образования и культуры.

(24) Государства-участники будут обеспечивать, чтобы осуществление всех прав человека и основных свобод, изложенных выше, не могло быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом и соответствуют их обязательствам по международному праву, в частности по Международному пакту о гражданских и политических правах, и их международными обязательствами, в частности по Всеобщей декларации прав человека. Эти ограничения носят характер исключений. Государства-участники будут обеспечивать, чтобы

этими ограничениями не злоупотребляли и чтобы они применялись не произвольно, а так, чтобы обеспечивалось эффективное осуществление этих прав.

Любое ограничение прав и свобод в демократическом обществе должно быть увязано с одной из целей применяемого закона и должно быть строго соразмерно предназначению этого закона.

(25) Государства-участники подтверждают, что любое отступление от обязательств, относящихся к правам человека и основным свободам, в условиях чрезвычайного положения должно оставаться строго в пределах, предусмотренных международным правом, в частности, соответствующими международными инструментами, участниками которых они являются, особенно в том, что касается прав, от которых не может быть отступлений. Они также подтверждают, что

(25.1) меры, представляющие собой отступление от таких обязательств, должны приниматься в строгом соответствии с процедурными требованиями, изложенными в этих инструментах;

(25.2) введение чрезвычайного положения должно быть объявлено официально, публично и в соответствии с положениями, закрепленными законом;

(25.3) меры, представляющие собой отступление от обязательств, будут строго ограничиваться рамками, которых требует острота положения;

(25.4) такие меры не повлекут за собой дискриминации исключительно на основе расовой принадлежности, цвета кожи, пола, языка, религии, социального происхождения или принадлежности к меньшинству.

III

(26) Государства-участники признают, что жизнеспособная демократия зависит от существования как составной части национальной жизни демократических ценностей и практики, а также широкого круга демократических институтов. Они будут поэтому поощрять, облегчать и, там где это целесообразно, поддерживать совместные практические усилия и обмен информацией, идеями и опытом между ними и в рамках прямых контактов и сотрудничества между отдельными лицами, группами и организациями в областях, включающих следующее:

- конституционные право, реформы и развитие,
- законодательство о выборах, проведение выборов и наблюдении за ними,
- создание судов и правовых систем и управление ими,
- развитие беспристрастной и эффективной государственной службы, в рамках которой прием на работу и продвижение по службе основываются на системе учета личных достоинств работников,

- проведение законов в жизнь,
- местное управление и децентрализация,
- доступ к информации и обеспечение конфиденциальности,
- формирующиеся политические партии и их роль в плюралистических обществах,
- свободные и независимые профсоюзы,
- кооперативные движения,
- развитие других форм свободной ассоциации и групп, преследующих общественные интересы,
- журналистика, независимые средства массовой информации, интеллектуальная и культурная жизнь,
- преподавание знаний о демократических ценностях, институтах и практике в учебных заведениях, а также обеспечения атмосферы свободного познания.

Такие усилия могут охватывать спектр сотрудничества в рамках человеческого измерения СБСЕ, включая обучение, обмен информацией, книгами и учебными материалами, совместные программы и проекты, научные и профессиональные обмены и конференции, стипендии, субсидии на научные исследования, предоставление экспертных знаний и консультативных услуг, деловые и научные контакты и программы.

(27) Государства-участники будут также содействовать созданию и укреплению независимых национальных институтов в области прав человека и верховенства закона, которые могут также выступать в качестве центров координации и сотрудничества между такими институтами в государствах-участниках. Они предлагают поощрять сотрудничество между парламентариями государств-участников, в том числе через существующие межпарламентские ассоциации и, в частности, через совместные комиссии, телевизионные дебаты с участием парламентариев, встречи и обсуждения за “круглым столом”. Они будут также поощрять существующие учреждения, такие как организации системы Организации Объединенных Наций и Совет Европы, к продолжению и расширению начатой ими работы в этой области.

(28) Государства-участники признают важный опыт Совета Европы в области прав человека и основных свобод и соглашаются изучить дальнейшие пути и средства, позволяющие Совету Европы внести свой вклад в человеческое измерение СБСЕ. Они соглашаются, что характер этого вклада мог бы быть изучен в дальнейшем на одном из будущих форумов СБСЕ.

(...)

IV

(30) Государства-участники признают, что вопросы, относящиеся к национальным меньшинствам, могут быть удовлетворительным образом решены только в демократических политических рамках, основанных на верховенстве закона, в условиях функционирования независимой судебной системы. Эти рамки гарантируют полное уважение прав человека и основных свобод, равные права и положение всех граждан, свободное выражение всех их законных интересов и чаяний, политический плюрализм, социальную терпимость и выполнение правовых норм, ставящих эффективные препятствия на пути злоупотребления государственной властью.

Они также признают важную роль неправительственных организаций, включая политические партии, профсоюзы, организации по правам человека и религиозные группы, в поощрении терпимости, культурного многообразия и в решении вопросов, относящихся к национальным меньшинствам.

Они далее подтверждают, что уважение прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, как части общепризнанных прав человека, является существенным фактором мира, справедливости, стабильности и демократии в государствах-участниках.

(31) Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право полностью и эффективно осуществлять свои права человека и основные свободы без какой-либо дискриминации и в условиях полного равенства перед законом.

Государства-участники примут, в случае необходимости, специальные меры с целью гарантировать лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, полное равенство с другими гражданами в осуществлении прав человека и основных свобод и пользовании ими.

(32) Принадлежность лица к национальному меньшинству является предметом его личного выбора, и никакие неблагоприятные последствия не могут возникать из осуществления такого выбора.

Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право свободно выражать, сохранять и развивать свою этническую культурную, языковую или религиозную самобытность и поддерживать и развивать свою культуру во всех ее аспектах, не подвергаясь каким-либо попыткам ассимиляции вопреки своей воли. В частности, они имеют право:

(32.1) свободно пользоваться своим родным языком в личной и общественной жизни;

(32.2) создавать и поддерживать свои собственные образовательные, культурные и религиозные учреждения, организации или ассоциации, которые могут искать

добровольную финансовую и другую помощь, а также государственную поддержку в соответствии с национальным законодательством;

(32.3) исповедовать свою религию, в том числе приобретать, обладать и использовать религиозные материалы и осуществлять религиозную деятельность в области образования на своем родном языке;

(32.4) устанавливать и поддерживать беспрепятственные контакты между собой в пределах своей страны, а также через границы с гражданами других государств, с которыми они имеют общее этническое или национальное происхождение, культурное наследие или религиозные верования;

(32.5) распространять информацию, иметь доступ к ней и обмениваться информацией на своем родном языке;

(32.6) создавать и поддерживать организации или ассоциации в пределах своей страны и участвовать в деятельности международных неправительственных организаций.

Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, могут осуществлять свои права и пользоваться ими на индивидуальной основе, а также совместно с другими членами своей группы. Для лица, принадлежащего к национальному меньшинству, не может возникать никаких неблагоприятных последствий по причине осуществления или неосуществления любого из таких прав.

(33) Государства-участники будут защищать этническую, культурную, языковую и религиозную самобытность национальных меньшинств на своей территории и создавать условия для поощрения этой самобытности. Они будут принимать необходимые меры с этой целью после проведения надлежащих консультаций, включая контакты с организациями или ассоциациями таких меньшинств, в соответствии с процедурой принятия решений каждого государства.

Любые такие меры будут соответствовать принципам равенства и недискриминации в отношении других граждан соответствующих государств-участников.

(34) Государства-участники будут стремиться гарантировать, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, вне зависимости от необходимости изучать официальный язык или официальные языки соответствующего государства, имели надлежащие возможности для обучения своему родному языку или на своем родном языке, а также, там где это возможно и необходимо, для его использования в государственных органах в соответствии с применяемым национальным законодательством.

В контексте преподавания истории и культуры в учебных заведениях они также будут учитывать историю и культуру национальных меньшинств.

(35) Государства-участники будут уважать право лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, на эффективное участие в государственных делах, вклю-

чая участие в делах, относящихся к защите и поощрению самобытности таких меньшинств.

Государства-участники отмечают усилия, предпринятые с целью защиты и создания условий для поощрения этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности определенных национальных меньшинств путем создания в качестве одного из возможных средств для достижения этих целей, в соответствии с политикой заинтересованного государства, надлежащих местных или автономных органов управления, отвечающих конкретным историческим и территориальным условиям таких меньшинств.

(36) Государства-участники признают особую важность развития конструктивного сотрудничества между ними по вопросам национальных меньшинств. Такое сотрудничество имеет своей целью содействие взаимопониманию и доверию, дружественным и добрососедским отношениям, международному миру, безопасности и справедливости.

Каждое государство-участник будет содействовать климату взаимного уважения, понимания, сотрудничества и солидарности между всеми лицами, проживающими на его территории, без различия этнического или национального происхождения или религии и будут поощрять решение проблем с помощью диалога, основанного на принципах верховенства закона.

(37) Ни одно из этих положений не может толковаться как подразумевающее какое-либо право заниматься любой деятельностью или осуществлять любое действие вопреки целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, другим обязательствам по международному праву или положениям Заключительного акта, включая принцип территориальной целостности государств.

(38) Государства-участники в своих усилиях по защите и поощрению прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, будут в полной мере соблюдать свои обязательства согласно существующим конвенциям по правам человека и другим соответствующим международным инструментам и рассмотрят вопрос о присоединении к соответствующим конвенциям, если они этого еще не сделали, включая конвенции, предусматривающие право отдельных лиц на жалобу.

(39) Государства-участники будут тесно сотрудничать в компетентных международных организациях, членами которых они являются, включая Организацию Объединенных Наций и, в соответствующих случаях, Совет Европы, с учетом проводимой ими работы в отношении вопросов, касающихся национальных меньшинств.

Они рассмотрят вопрос о созыве совещания экспертов для всестороннего обсуждения вопроса о национальных меньшинствах.

(40) Государства-участники четко и безоговорочно осуждают тоталитаризм, расовую и этническую ненависть, антисемитизм, ксенофобию и дискриминацию про-

тив кого бы то ни было, а также преследование по религиозным и идеологическим мотивам. В этом контексте они также признают особые проблемы роман (цыган).

Они заявляют о своем твердом намерении активизировать усилия по борьбе с этими явлениями во всех их формах и поэтому

(40.1) будут принимать эффективные меры, включая, в соответствии с их конституционными системами и их международными обязательствами, принятие таких законов, которые могут быть необходимы для обеспечения защиты от любых актов, которые представляют собой подстрекательство к насилию против лиц или групп, основанное на национальной, расовой, этнической или религиозной дискриминации, враждебности или ненависти, включая антисемитизм;

(40.2) возьмут на себя обязательство принять надлежащие и соответствующие меры для защиты лиц или групп, которые могут подвергаться угрозам или актам дискриминации, враждебности или насилия в результате их расовой, этнической, культурной, языковой или религиозной самобытности, и для защиты их собственности;

(40.3) будут принимать эффективные меры в соответствии с их конституционными системами, на национальном, региональном и местном уровнях для содействия взаимопониманию и терпимости, особенно в областях образования, культуры и информации;

(40.4) будут стремиться обеспечивать, чтобы в рамках задач по образованию уделялось особое внимание проблеме расовых предрассудков и ненависти и укреплению уважения к различным цивилизациям и культурам;

(40.5) будут признавать право каждого лица на эффективные средства правовой защиты и будут стремиться признавать, в соответствии с национальным законодательством, право заинтересованных лиц и групп выступать с жалобами и поддерживать жалобы по поводу актов дискриминации, включая акты расизма и ксенофобии;

(40.6) рассмотрят вопрос о присоединении, если они этого еще не сделали, к международным инструментам, в которых рассматривается проблема дискриминации, и будут обеспечивать полное выполнение взятых по ним обязательств, включая обязательства, касающиеся представления периодических докладов;

(40.7) рассмотрят также вопрос о признании тех международных механизмов, которые позволяют государствам и отдельным лицам направлять сообщения, касающиеся дискриминации, в международные органы.

V

(41) Государства-участники подтверждают свою приверженность человеческому измерению СБСЕ и подчеркивают его важность как составной части сбалансированного подхода к безопасности и сотрудничеству в Европе. Они согласны в том,

что Конференция по человеческому измерению СБСЕ и механизм человеческого измерения, как они определены в разделе о человеческом измерении СБСЕ венского Итогового документа, продемонстрировали свою ценность как методы продвижения их диалога и сотрудничества и содействия решению соответствующих конкретных вопросов. Они выражают свою убежденность в том, что эти методы должны получить свое продолжение и развитие как составная часть углубляющегося процесса СБСЕ.

(42) Государства-участники признают необходимость дальнейшего повышения эффективности процедур, как они определены в пунктах 1-4 раздела о человеческом измерении СБСЕ венского Итогового документа, и с этой целью постановляют:

(42.1) давать в как можно более короткие сроки, но не позднее чем через четыре недели, письменные ответы на запросы об информации и на представления, сделанные им в письменном виде другими государствами-участниками в соответствии с пунктом 1;

(42.2) что двусторонние встречи, предусмотренные пунктом 2, будут проводиться по возможности скорее, как правило, в течение трех недель со дня представления запроса;

(42.3) воздерживаться в ходе двусторонних встреч, проводимых в соответствии с пунктом 2, от постановки вопроса о ситуациях и случаях, не связанных с предметом этих встреч, если только обе стороны не договорятся об этом.

(43) Государства-участники изучили практические предложения о новых мерах, направленных на улучшение выполнения обязательств, относящихся к человеческому измерению СБСЕ. В этой связи они рассмотрели предложения, касающиеся направления наблюдателей для изучения ситуаций и конкретных случаев, назначения докладчиков для проведения расследования и внесения предложений относительно соответствующих решений, создания Комитета по человеческому измерению СБСЕ, расширения участия отдельных лиц, организаций и учреждений в механизме человеческого измерения и развития двусторонних и многосторонних усилий с целью содействия решению соответствующих вопросов.

Они решают продолжить всестороннее обсуждение на последующих соответствующих форумах СБСЕ этих и других предложений, направленных на укрепление механизма человеческого измерения, и рассмотреть вопрос о принятии, в контексте дальнейшего развития процесса СБСЕ, надлежащих новых мер. Они согласны в том, что эти меры должны способствовать достижению дальнейшего эффективного прогресса, содействовать предотвращению конфликтов и доверию в области человеческого измерения СБСЕ.

(...)

Парижская Хартия для новой Европы

Париж 1990 г.

(...)

Новая эра демократии, мира и единства

Мы, Главы государств и правительств государств-участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, собрались в Париже в период глубоких перемен и исторических ожиданий. Эра конфронтации и раскола Европы закончилась. Мы заявляем, что отныне наши отношения будут основываться на взаимном уважении и сотрудничестве.

Европа освобождается от наследия прошлого. Храбрость мужчин и женщин, сила воли народов и мощь идей хельсинкского Заключительного акта открыли новую эпоху демократии, мира и единства в Европе.

Наше время – это время осуществления тех надежд и ожиданий, которые жили в сердцах наших народов на протяжении десятилетий: твердая приверженность демократии, основанной на правах человека и основных свободах; процветание через экономическую свободу и социальную справедливость и равная безопасность для всех наших стран.

Десять Принципов Заключительного акта будут нашей путеводной звездой в продвижении к этому желанному будущему, подобно тому, как они освещали наш путь к улучшению отношений на протяжении последних пятнадцати лет. Полное выполнение всех обязательств по СБСЕ должно служить основой для тех инициатив, которые мы предпринимает теперь с тем, чтобы дать возможность нашим народам жить в соответствии с их чаяниями.

Права человека, демократия и верховенство закона

Мы обязуемся строить, консолидировать и укреплять демократию как единственную систему правления в наших странах. В этом начинании мы будем руководствоваться следующим:

Права человека и основные свободы с рождения принадлежат всем людям, они неотъемлемы и гарантируются законом. Их защита и содействие им – первейшая обязанность правительства. Их уважение – существенная гарантия против обладающего чрезмерной властью государства. Их соблюдение и полное осуществление – основа свободы, справедливости и мира.

Демократическое правление основывается на воле народа, выражаемой регулярно в ходе свободных и справедливых выборов. В основе демократии лежит уважение человеческой личности и верховенства закона. Демократия является наилучшей гарантией свободы выражения своего мнения, терпимости по отношению ко всем группам в обществе и равенства возможностей для каждого человека.

Демократия, имеющая представительный и плюралистический характер, влечет за собой подотчетность избирателям, обязательство государственных властей соблюдать законы и беспристрастное отправление правосудия. Никто не должен стоять над законом.

Мы подтверждаем, что без какой-либо дискриминации

каждый человек имеет право на:

- свободу мысли, совести, религии и убеждений,
- свободу выражения своего мнения,
- свободу ассоциации и мирных собраний,
- свободу передвижения;

никто не будет:

- подвергаться произвольному аресту или содержанию под стражей,
- подвергаться пыткам или другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое достоинство обращения и наказания;

каждый имеет также право:

- знать свои права и поступать в соответствии с ними,
- участвовать в свободных и справедливых выборах,
- на справедливое и открытое судебное разбирательство в случае предъявления ему обвинения в совершении преступления,
- владеть собственностью единолично или совместно с другими и заниматься индивидуальным предпринимательством,
- пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами.

Мы подтверждаем, что этническая, культурная, языковая и религиозная самобытность национальных меньшинств будет защищена, и что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право свободно выражать, сохранять и развивать эту самобытность без какой-либо дискриминации и в условиях полного равенства перед законом.

Мы будем обеспечивать, чтобы каждый человек пользовался доступом к эффективным средствам правовой защиты, национальным или международным, против любого нарушения его прав.

Полное соблюдение настоящих положений является тем фундаментом, на котором мы будем стремиться строить новую Европу.

Наши государства будут сотрудничать и оказывать друг другу поддержку с целью сделать демократические завоевания необратимыми.

Экономическая свобода и ответственность

Экономическая свобода, социальная справедливость и ответственное отношение к окружающей среде абсолютно необходимы для процветания.

Свободная воля личности, осуществляемая в условиях демократии и защищаемая верховенством закона, составляет необходимую основу для успешного экономического и социального развития. Мы будем поощрять такую экономическую деятельность, которая осуществляется при уважении и утверждении человеческого достоинства.

Свобода и политический плюрализм являются необходимыми элементами нашей общей цели – развития рыночной экономики в направлении устойчивого экономического роста, процветания, социальной справедливости, увеличения занятости и эффективного использования экономических ресурсов. Успешный переход к рыночной экономике стран, предпринимающих усилия в этом направлении, имеет важное значение и отвечает интересам всех нас. Он позволит нам подняться на более высокий уровень благосостояния, что является нашей общей целью. Мы будем сотрудничать в решении этой задачи.

Сохранение окружающей среды – совместная обязанность всех наших стран. Поддерживая усилия, предпринимаемые в этой области на национальном и региональном уровнях, мы также должны иметь в виду острую потребность в совместных действиях на более широкой основе.

Дружественные отношения между государствами-участниками

(...)

С целью поддержания и укрепления демократии, мира и единства в Европе мы торжественно провозглашаем нашу полную приверженность десяти принципам хельсинкского Заключительного акта. Мы подтверждаем непреходящую цен-

ность этих десяти принципов и нашу решимость осуществлять их на практике. Все принципы применяются одинаково и неукоснительно при интерпретации каждого из них с учетом других. Они составляют основу наших отношений.

(...)

Наши отношения будут покоиться на нашей общей приверженности демократическим ценностям, а также правам человека и основным свободам. Мы убеждены, что для укрепления мира и безопасности наших государств абсолютно необходимы развитие демократии и уважение и эффективное осуществление прав человека. Мы вновь подтверждаем равноправие народов и их право распоряжаться своей судьбой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими нормами международного права, включая те, которые относятся к территориальной целостности государств.

(...)

Ориентиры на будущее

Исходя из нашей твердой приверженности полному соблюдению всех принципов и положений СБСЕ, мы принимаем сейчас решение придать новый импульс сбалансированному и всестороннему развитию нашего сотрудничества в целях удовлетворения нужд и чаяний наших народов.

Человеческое измерение

Мы заявляем, что наше уважение прав человека и основных свобод неизменно. Мы будем полностью соблюдать и развивать положения, касающиеся человеческого измерения СБСЕ.

Руководствуясь Документом Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению, мы будем сотрудничать в целях укрепления демократических институтов и обеспечения верховенства закона. С этой целью мы принимаем решение провести семинар экспертов в Осло с 4 по 15 ноября 1991 года.

Исполненные решимости способствовать богатому вкладу национальных меньшинств в жизнь наших обществ, мы обязуемся и впредь улучшать их положение. Мы вновь подтверждаем нашу глубокую убежденность в том, что дружественные отношения между нашими народами, а также мир, справедливость, стабильность и демократия требуют того, чтобы этническая, культурная, языковая и религиозная самобытность национальных меньшинств была защищена и чтобы создавались условия для поощрения этой самобытности. Мы заявляем, что вопросы, касающиеся национальных меньшинств, могут решаться удовлетворительным образом только в демократических политических рамках. Мы признаем далее, что права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, должны полностью уважаться как часть всеобщих прав человека. Сознывая неотложную потребность в активизации сотрудничества в вопросах, касающихся национальных

меньшинств, а также в улучшении их защиты, мы принимаем решение провести с 1 по 19 июля 1991 года в Женеве совещание экспертов по вопросам национальных меньшинств.

Мы выражаем свою решимость бороться против всех форм расовой и этнической ненависти, антисемитизма, ксенофобии и дискриминации в отношении кого бы то ни было, а также преследования по религиозным и идеологическим мотивам.

В соответствии с нашими обязательствами по СБСЕ мы подчеркиваем, что свободное передвижение наших граждан и контакты между ними, а также свободный поток информации и идей имеют важнейшее значение для сохранения и развития свободных обществ и процветающих культур. Мы приветствуем развитие туризма и расширение поездок граждан наших стран друг к другу.

Механизм человеческого измерения доказал свою полезность, и поэтому мы исполнены решимости расширять его путем включения новых процедур, предусматривающих, в частности, услуги экспертов или коллегии видных деятелей, обладающих опытом в вопросах прав человека, которые могут быть поставлены в рамках данного механизма. В контексте данного механизма мы будем обеспечивать участие отдельных лиц в защите их прав. Поэтому мы заявляем о нашей твердой приверженности дальнейшему расширению наших обязательств в этой области, в частности на московском совещании Конференции по человеческому измерению, без ущерба для обязательств по существующим международным инструментам, участниками которых могут быть наши государства.

Мы признаем важный вклад Совета Европы в дело содействия правам человека и принципам демократии и верховенства закона, а также в развитие сотрудничества в области культуры. Мы приветствуем шаги, предпринятые некоторыми государствами-участниками в целях вступления в Совет Европы и присоединения к его Европейской конвенции о правах человека. Мы также приветствуем готовность Совета Европы передать свой опыт СБСЕ.

Безопасность

(...)

Мы безоговорочно осуждаем как преступные все акты, методы и практику терроризма и выражаем свою решимость сотрудничать в целях его искоренения как на двусторонней основе, так и путем многостороннего сотрудничества. Мы также будем совместно бороться с незаконным оборотом наркотиков.

(...)

Культура

Мы признаем важнейший вклад нашей общей европейской культуры и разделяемых нами ценностей в преодолении раскола на континенте. Поэтому мы подчер-

квиваем свою приверженность свободе творчества, а также защите и развитию нашего культурного и духовного наследия во всем его богатстве и разнообразии.

Ввиду недавних изменений в Европе мы подчеркиваем возросшее значение краковского симпозиума и с заинтересованностью ожидаем рассмотрения на нем основных направлений активизации сотрудничества в области культуры. Мы приглашаем Совет Европы внести вклад в работу этого симпозиума.

В целях содействия более глубокому взаимному ознакомлению наших народов мы выступаем за создание культурных центров в городах других государств-участников, а также за более активное сотрудничество в аудиовизуальной области и более широкий обмен в сфере музыки, театра, литературы и искусства.

Мы принимаем решение приложить особые усилия в нашей национальной политике в целях содействия более глубокому взаимопониманию, в частности среди молодежи, посредством культурных обменов, сотрудничества во всех областях образования и, более конкретно, посредством преподавания и подготовки на языках других государств-участников. Мы намерены рассмотреть первые результаты этой деятельности на Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов в 1992 году.

Рабочие-мигранты

Мы признаем, что проблемы рабочих-мигрантов и их семей, законно проживающих в принимающих странах, имеют экономические, культурные и социальные аспекты, а также свое человеческое измерение. Мы вновь подтверждаем, что защита их прав и содействие им, а также выполнение соответствующих международных обязательств является нашим общим делом.

(...)

Неправительственные организации

Мы напоминаем о важной роли, которую неправительственные организации, религиозные и иные группы и отдельные лица играют в достижении целей СБСЕ, и будем и впредь содействовать их деятельности, направленной на осуществление государствами-участниками обязательств по СБСЕ. Для выполнения своей важной задачи эти организации, группы и отдельные лица должны быть надлежащим образом вовлечены в деятельность и новые структуры СБСЕ.

Новые структуры и институты процесса СБСЕ

(...)

Мы принимаем решение создать в Варшаве Бюро по свободным выборам для содействия контактам и обмену информацией о выборах в государствах-участниках.

(...)

Дополнительный документ об осуществлении определенных положений, содержащихся в парижской Хартии для новой Европы

Ниже излагаются процедуры и организационные условия, которые касаются определенных положений, содержащихся в Парижской хартии для новой Европы, подписанной в Париже 21 ноября 1990 года.

I. Организационные положения

(...)

G. Бюро по свободным выборам

1. Функции Бюро по свободным выборам будут заключаться в содействии контактам и обмену информацией о выборах в государствах-участниках. Таким образом Бюро будет способствовать выполнению пунктов 6, 7 и 8 Документа Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению ОБСЕ (соответствующие положения содержатся в приложении I).

2. С этой целью Бюро будет:

- собирать информацию, в том числе информацию, предоставляемую компетентными органами государств-участников, о времени проведения, процедуре и официальных результатах запланированных национальных выборов в государствах-участниках, а также сообщения групп наблюдателей за выборами и предоставлять их по соответствующей просьбе правительствам, парламентам и заинтересованным частным организациям;
- оказывать содействие контактам между правительствами, парламентами или частными организациями, желающими принять участие в наблюдении за выборами, и компетентными органами государств, в которых должны состояться выборы;
- организовывать по просьбе государств-участников семинары или другие встречи, касающиеся процедуры выборов и демократических институтов, и служить местом их проведения.

3. Бюро будет принимать во внимание деятельность других учреждений в этой области и сотрудничать с ними.

4. Бюро будет выполнять и другие задачи, порученные ему Советом.

5. В состав Бюро будут входить следующие сотрудники:

- Директор, который будет нести ответственность перед Советом через Комитет старших должностных лиц;
- один сотрудник;
- административный технический персонал, нанимаемый Директором Бюро.

Документ краковского симпозиума по культурному наследию государств- участников СБСЕ

Краков 1991 г.

(...)

Государства-участники выражают свою глубокую убежденность в том, что они совместно пользуются общими ценностями, созданными историей и основанными, среди прочего, на уважении личности, свободы совести, религии или вероисповедания, свободы самовыражения, признании важности духовных и культурных ценностей, приверженности верховенству закона, терпимости и открытости для диалога с представителями других культур.

Они принимают к сведению взаимозависимость между культурной жизнью и благосостоянием своих народов, а также особую важность этой взаимозависимости для демократических стран в том, что касается перехода к рыночной экономике. Они поощряют оказание поддержки в соответствии с уже принятыми обязательствами и непрерывной помощи этим странам в сохранении и охране их культурного наследия.

Государства-участники уважают незаменимую самобытность всех своих культур и будут стремиться содействовать непрерывному культурному диалогу между собой и с другими странами мира. Они вновь подтверждают свою убежденность в том, что уважение культурного многообразия способствует взаимопониманию и проявлению терпимости отдельных людей и их групп.

Они считают, что региональные аспекты культуры должны сами по себе служить фактором взаимопонимания между людьми.

Региональное культурное многообразие является отражением богатства общей культурной самобытности государств-участников. Ее сохранение и охрана способствуют созданию демократической, мирной и объединенной Европы.

Вновь подтверждая свою приверженность полному осуществлению положений, касающихся культурных аспектов Хельсинкского заключительного акта и других документов СБСЕ, государства-участники соглашаются о нижеследующем:

I. Культура и свобода

1. Государства-участники особо подчеркивают, что уважение прав человека и основных свобод является необходимым условием всестороннего развития культурного творчества.

2. Государственные и общественные органы будут воздерживаться от посягательства на свободу художественного творчества.

3. Государства-участники обязуются содействовать свободному и беспрепятственному развитию художественного творчества и защищать его; они признают важную роль отдельных деятелей культуры в обществе и будут уважать и защищать целостность творческого труда.

4. Они признают, что правительствам необходимо обеспечивать равновесие между их двойной обязанностью оказывать содействие деятельности в области культуры и гарантировать свободу такой деятельности.

5. Они признают далее, что, учитывая разнообразие деятельности в области культуры в государствах-участниках, существует много путей, которые имеются в распоряжении правительств для эффективного решения проблем, касающихся культурного наследия.

6. Государства-участники подтверждают свою приверженность свободе самовыражения и в связи с осуществлением этой свободы в области искусства и культуры заявляют следующее:

6.1. Издание письменных материалов, исполнение и трансляция музыкальных, театральных и аудиовизуальных произведений, а также проведение выставок живописи и скульптуры не будут являться объектом ограничений или вмешательства со стороны государства за исключением тех случаев, когда такие ограничения предписываются внутренним законодательством и полностью соответствуют международным нормам.

6.2. Они выражают свое убеждение в том, что существование в области искусства и культуры различных независимых от государства средств распространения, таких, как издательства, радиовещательные, кинематографические и телевизионные организации, театры и галереи, способствует обеспечению плюрализма и свободы художественного и культурного выражения.

7. Государства-участники подтверждают свою приверженность обеспечению беспрепятственного доступа к культуре и договариваются о следующем:

7.1. При условии надлежащего соблюдения прав интеллектуальной собственности любое лицо или независимая организация пользуется правом иметь в собственности, использовать и воспроизводить любые виды материалов культурного характера, такие, как книги, издания и аудиовизуальные записи, а также средства их воспроизведения.

8. Государства-участники полны решимости содействовать расширению взаимных знаний об их соответствующих культурах. Исходя из этого они будут поощрять сотрудничество и обмены во всех областях культуры и творческой деятельности.

9. Государства-участники выражают свою убежденность в том, что культурную жизнь обогащают региональные и местные культуры, включая культуры, связанные с национальными меньшинствами.

II. Культура и наследие

10. Государства-участники выражают свою глубокую убежденность в том, что культурное наследие каждого из них представляет собой неотъемлемую часть их цивилизации, памяти и общей истории, которая должна быть передана будущим поколениям.

11. Государства-участники принимают к сведению определения археологических ценностей культурного наследия и архитектурного наследия, содержащиеся в соответствующих международных документах Совета Европы и ЮНЕСКО.

12. Одним из важнейших элементов культурного наследия, который может быть передан будущим поколениям, является полное и регулярное документальное отражение достопримечательных мест, структур, культурных ландшафтов, объектов и культурных систем, включая исторические, религиозные и культурные памятники в том виде, в котором они существуют в настоящее время.

13. Государства-участники признают также в качестве важнейших элементов своего общего культурного наследия наследие тех культур, которые по причине языковых барьеров, климата или географической отдаленности, малочисленности населения или поворотов истории и политических обстоятельств не имели к себе широкого доступа.

14. Государства-участники будут делать все возможное для охраны культурного наследия в соответствии с международными договоренностями и своим внутренним законодательством в этой области.

15. Государства-участники будут уделять внимание сохранению, развитию и восстановлению культурного наследия при разработке мероприятий в области культуры, экологии и регионального и городского планирования. Они отмечают далее важность увязки отдельных проектов сохранения с их аутентичным городским или сельским окружением в тех случаях, когда это необходимо и возможно.

16. Государства-участники признают важность обеспечения наиболее широкого доступа к их культурному наследию. При этом, в частности, они будут уделять внимание потребностям инвалидов.

16.1. Они будут делать все возможное для защиты культурного наследия от ущерба, который может быть нанесен ему в результате его использования и доступа к нему широкой общественности.

16.2. Они будут способствовать осознанию общественностью значения наследия и необходимости его охраны.

16.3. Они будут стремиться во всех возможных случаях облегчать доступ исследователей и ученых к соответствующим основополагающим документам и архивным материалам.

17. Государства-участники с признательностью отмечают роль неправительственных ассоциаций в расширении осведомленности и культурном наследии и необходимости его охраны.

18. Для обеспечения эффективного и всестороннего сохранения культурного наследия большую роль играет партнерство на местном, региональном и национальном уровнях между различными группами как частного, так и государственного сектора. Сохранению и разъяснению важности культурных ценностей и культурного наследия различных групп будет способствовать привлечение этих групп к этой работе, что позволит обеспечить терпимое и уважительное отношение к различным культурам, имеющее огромное значение.

19. Государства-участники признают полезность и важность обмена информацией о сохранении культурного наследия и отмечают, что использование на национальном и многонациональном уровнях банков данных может внести большой вклад в эту работу.

III. Основные области сохранения и сотрудничества

20. Государства-участники будут содействовать начальному и углубленному обучению кадров различным специальностям и ремеслам в области сохранения и восстановления культурного наследия, а также его рационального использования. Они договариваются знакомить друг друга с любыми важными событиями в этой области и осуществлять взаимное сотрудничество.

20.1. Для обеспечения постоянной охраны культурного наследия необходимо распространение опыта и знаний, особенно утрачиваемых знаний, связанных с культурным наследием, путем подготовки кадров, обмена сотрудниками, проведения исследований и издания технических публикаций. Исходя из этого они подтверждают свое стремление содействовать двусторонним и многосторонним обменам обучающимися кадрами и специалистами.

20.2. Государствам-участникам следует предложить соответствующим профессиональным организациям составить национальный реестр высококвалифицированных специалистов, знакомых с вопросами охраны и сохранения культурного наследия, и облегчать контакты таких лиц с потребителями их услуг как на национальном, так и на международном уровнях.

21. Государства-участники будут обмениваться данными о принимаемых ими мерах в области культурного наследия, в частности в отношении методов, средств и возможностей, обеспечиваемых новыми технологиями.

22. Государства-участники будут стремиться обмениваться своими знаниями и опытом в области издания и распространения печатных и аудиовизуальных материалов.

22.1. В целях расширения осведомленности общественности о важности сохранения культурного наследия государства-участники будут предоставлять данные, которые помогут радио- и телестанциям, а также прессе распространять информацию в этой области.

23. Они будут делать все возможное для улучшения условий хранения уязвимых материалов культуры, таких, как бумага, киноплёнка и запатентованные звуковые материалы, для разработки национальных программ сохранения уязвимого культурного наследия и установления общеприемлемых норм для всех видов носителей информации о культуре, с тем, чтобы обеспечить сохранность таких материалов культуры.

24. Государства-участники будут поощрять установление связей между центрами информации и банками данных в областях культуры, с тем, чтобы облегчить обмен информацией между ними.

25. С целью лучшего понимания культурных ценностей тех стран, языки которых менее широко используются, государства-участники будут поощрять распространение знаний об этих языках и обучение им, в частности путем перевода и издания литературных произведений этих стран. Следует также рассмотреть вопрос об организации международных курсов подготовки сотрудников средств массовой информации и кадров в области культуры, которые могут способствовать лучшему пониманию менее широко используемых языков и менее широко известных культур.

26. Признавая важный вклад религиозных культов, институтов и организаций в создание культурного наследия, государства-участники будут тесно сотрудничать с ними в области сохранения культурного наследия и уделять должное внимание памятникам и объектам религиозного происхождения, чьи местные общины их больше не используют или больше не существуют в данном районе.

27. Учитывая важную роль, которую региональные аспекты культуры могут играть в формировании связей между людьми за пределами национальных гра-

ниц, государства-участники будут способствовать региональному сотрудничеству на уровне местных и национальных властей, а также неправительственных организаций с целью установления добрососедских отношений.

28. Государства-участники будут уделять должное внимание развитию наследия народных культур прошлого, включая коренные и местные культуры и содействовать развитию современной народной культуры в рамках своих общих усилий в области сохранения, изучения и охраны культурного наследия и расширения взаимной осведомленности о нем. Государства-участники отмечают важность исследования и необходимости развития различных форм проявления культур прошлого и настоящего: обычаи символического характера, технические объекты и знания, народное искусство и языки.

29. Государства-участники будут также уделять внимание более поздним вкладам в культурное наследие (искусство, включая архитектурные произведения, 20 века).

30. Государства-участники будут сотрудничать в области предотвращения незаконного оборота произведений культуры, например, путем рассмотрения вопроса о присоединении к соответствующим международным документам.

31. Государства-участники будут стремиться к сохранению и охране таких памятников и памятных мест, включая наиболее известные концентрационные лагеря, а также соответствующие архивы, которые свидетельствуют о трагических событиях нашего общего прошлого. Такие шаги необходимо предпринять с тем, чтобы эти события остались в памяти, способствовали ознакомлению с ними настоящих и будущих поколений и чтобы таким образом можно было гарантировать, что они никогда не повторятся.

32. Разъяснение значения вызывающих особые чувства памятных мест с учетом социального и культурного разнообразия может служить в качестве важного средства формирования терпимости и взаимопонимания между людьми.

33. Государства-участники признают, что при определении приоритетов сохранения необходимо принимать во внимание как подлинные ценности культурного наследия, его относительную степень разрушения, так и культурно-исторический аспект. В этой связи они будут стремиться там, где это целесообразно, содействовать использованию карт риска, обмену информацией и организации практикумов на местах, к работе которых весьма уместно также привлекать молодые поколения.

34. Государства-участники принимают во внимание тот факт, что сохранение статуса памятников и памятных мест, связанных с их историей и культурой, где бы они ни находились, представляет собой неотъемлемую часть общих усилий в рамках СБСЕ по сохранению общего культурного наследия.

35. Государства-участники считают, что необходимо принимать согласованные меры по защите общего культурного наследия от нанесения ему ущерба в результате вредного экологического воздействия. С этой целью они рассмотрят вопрос создания сетей или присоединения к уже существующим сетям для сбора данных и координации исследований. Они будут стремиться координировать принятие политических решений и принимать конкретные меры к уменьшению влияния на общее культурное наследие загрязнения воздуха и других разрушающих его факторов.

36. В целях охраны культурных объектов в городской среде государства-участники примут меры для защиты архитектурных комплексов от последствий загрязнения в экологически уязвимых городах, восстановления, сохранения и обновления исторических городских центров, а также охраны и защиты объектов культуры от нанесения им ущерба в результате нарастающего потока туристов.

37. Государства-участники отмечают важность защиты ландшафтов культурного значения, особенно в селах и сельских районах, от чреватых опасностями изменений в структуре экономической деятельности и воздействия загрязнения с уделением особого внимания защите жилищ и целостных ансамблей повседневной среды обитания человека.

38. Учитывая вклад, который история естественной природы может внести в наше понимание современного мира и его развитие в будущем, государства-участники будут стремиться совершенствовать методы сохранения и разъяснения важности естественных исторических мест и коллекций.

39. Государства-участники отмечают важность охраны общественных и частных парков, а также исторических садов как плодов труда человека и природы по соображениям их исторической, ботанической и социальной важности, в том числе их декоративных и архитектурных отличительных особенностей.

40. Государства-участники будут стремиться охранять и защищать археологические объекты, находящиеся на их территории, в том числе под водой. Они будут учитывать этот аспект при проведении мероприятий в целях регионального развития, которые, по всей вероятности, могут угрожать объектам, которые еще не были исследованы наукой, обнаружены археологическими раскопками или восстановлены.

41. Они подчеркивают необходимость в координации мероприятий международных организаций и учреждений, таких, как Совет Европы и ЮНЕСКО, в целях оказания содействия всестороннему развитию культурного сотрудничества между государствами-участниками. Принимая во внимание необходимость избегать дублирования усилий, государства-участники будут тесно сотрудничать с компетентными международными организациями, членами которых они являются.

(...)

Доклад совещания экспертов СБСЕ по вопросам национальных меньшинств

Женева 1991 г.

(...)

На основе соответствующих положений Парижской хартии представители государств-участников провели углубленное обсуждение вопросов национальных меньшинств и прав лиц, принадлежащих к ним, которые отражают разнообразие ситуаций и правовых, исторических, политических и экономических условий. Они обменялись мнениями о практическом опыте в области национальных меньшинств, в частности о национальном законодательстве, демократических институтах, международных инструментах и других возможных формах сотрудничества. Были высказаны мнения о выполнении соответствующих обязательств по СБСЕ, и представителями государств-участников были также рассмотрены возможности совершенствования соответствующих стандартов. Они также обсудили новые меры, направленные на улучшение выполнения указанных выше обязательств.

На рассмотрение Совещания был представлен ряд предложений, и после их обсуждения представители государств-участников приняли настоящий доклад.

Текст доклада женевого Совещания экспертов по вопросам национальных меньшинств будет опубликован в каждом государстве-участнике, которое распространит его и обеспечит возможно более широкое ознакомление с ним.

Представители государств-участников отмечают, что в соответствии с Парижской хартией для новой Европы Совет примет во внимание итоги работы Совещания.

I.

Признавая, что соблюдение и полное осуществление ими прав человека и основных свобод, включая права и свободы лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, является основой новой Европы,

вновь подтверждая свою глубокую убежденность в том, что дружественные отношения между их народами, а также мир, справедливость, стабильность и демократия требуют того, чтобы этническая, культурная, языковая и религиозная самобытность национальных меньшинств была защищена, и чтобы создавались условия для поощрения этой самобытности,

будучи убеждены, что демократия в государствах, в которых имеются национальные меньшинства, требует того, чтобы все лица, включая лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, полностью и эффективно на основе равенства пользовались правами и основными свободами и преимуществами, обеспечиваемыми верховенством закона и демократическими институтами,

сознавая разнообразие ситуаций и конституционных систем в их странах и, следовательно, признавая существование различных подходов к выполнению обязательств по СБСЕ в отношении национальных меньшинств,

учитывая важность осуществления усилий для решения вопросов национальных меньшинств, особенно в областях, в которых демократические институты еще консолидируются, а вопросы, касающиеся национальных меньшинств, вызывают особую озабоченность,

сознавая, что национальные меньшинства составляют неотъемлемую часть общества государств, в которых они живут, и что они являются фактором обогащения каждого соответствующего государства и общества,

подтверждая необходимость уважения и полного и справедливого выполнения своих обязательств в области прав человека и основных свобод, содержащихся в международных инструментах, участниками которых они могут являться,

вновь подтверждая свою твердую решимость соблюдать и в полной мере выполнять все свои обязательства, касающиеся национальных меньшинств и принадлежащих к ним лиц, в соответствии с хельсинкским Заключительным актом, мадридским Итоговым документом и венским Итоговым документом, Документом Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, Документом Краковского симпозиума по культурному наследию, а также Парижской хартией для новой Европы, государства-участники представляют ниже краткое изложение сделанных ими выводов.

В качестве фундаментальной основы своей работы представители государств-участников взяли обязательства, принятые ими в отношении национальных меньшинств, которые содержатся в соответствующих документах, принятых СБСЕ, в частности обязательства по Парижской хартии для новой Европы и Документу Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, которые они полностью вновь подтверждают.

II.

Государства-участники подчеркивают необходимость дальнейшего тщательного обзора выполнения их обязательств по СБСЕ в отношении лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

Они подчеркивают, что права человека и основные свободы составляют основу защиты и поощрения прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Они признают далее, что вопросы, относящихся к национальным меньшинствам, могут быть удовлетворительным образом решены только в демократических политических рамках, основанных на верховенстве закона, в условиях функционирования независимой судебной системы. Эти рамки гарантируют полное уважение прав человека и основных свобод, равные права и положение всех граждан, включая лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, свободное выражение всех их законных интересов и чаяний, политический плюрализм, социальную терпимость и выполнение правовых норм, ставящих эффективные препятствия на пути злоупотребления государственной властью.

Вопросы, касающиеся национальных меньшинств, а также соблюдение обязательств по международному праву и международных обязательств в отношении прав принадлежащих к ним лиц, являются вопросами, вызывающими законную международную озабоченность и, следовательно, не являются исключительно внутренним делом соответствующего государства.

Они отмечают, что не все этнические, культурные, языковые или религиозные различия обязательно ведут к возникновению национальных меньшинств.

III.

Уважая право лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, на эффективное участие в государственных делах, государства-участники считают, что в тех случаях, когда вопросы, касающиеся положения национальных меньшинств, обсуждаются в их странах, им самим следует предоставлять возможность эффективно участвовать в этом процессе в соответствии с процедурами принятия решений каждого государства. Они считают далее, что важным элементом эффективного участия в государственных делах является соответствующее демократическое участие лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, или их представителей в работе директивных или консультативных органов.

Они считают, что должны быть предприняты специальные усилия с целью решения конкретных проблем конструктивным образом и на основе диалога посредством переговоров и консультаций, с тем, чтобы улучшить положение лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Они признают, что содействие диалогу между государствами и между государствами и лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам, окажется наиболее успешным при наличии свободного потока информации и идей между всеми сторонами. Они поощряют односторонние, двусторонние и многосторонние усилия правительств по изуче-

нию возможностей повышения эффективности выполнения ими обязательств по СБСЕ, касающихся национальных меньшинств.

Государства-участники считают далее, что уважение прав человека и основных свобод должно осуществляться на недискриминационной основе в рамках всего общества. На территориях, населенных в основном лицами, принадлежащими к национальному меньшинству, будут равным образом защищены права человека и основные свободы лиц, принадлежащих к этому меньшинству, лиц, принадлежащих к большинству населения соответствующего государства, и лиц, принадлежащих к другим национальным меньшинствам, проживающим на этих территориях.

Они подтверждают, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право свободно выражать, сохранять и развивать свою этническую, культурную, языковую или религиозную самобытность и поддерживать и развивать свою культуру во всех ее аспектах, не подвергаясь каким-либо попыткам ассимиляции вопреки их воле.

Они будут разрешать компетентным органам информировать Бюро по свободным выборам о всех запланированных выборах в государственные органы на их территориях, включая выборы, проводимые на более низком, чем общенациональный, уровне. Государства-участники будут благоприятно рассматривать, насколько это допускается законом, присутствие наблюдателей на выборах, проводимых на более низком, чем общенациональный, уровне, включая выборы на территориях, населенных национальными меньшинствами, и будут стремиться облегчать им доступ.

IV.

Государства-участники будут создавать условия для обеспечения равной возможности лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, эффективно участвовать в государственной жизни, экономической деятельности и развитии их обществ.

В соответствии с пунктом 31 Копенгагенского документа государства-участники примут необходимые меры для предотвращения дискриминации в отношении отдельных лиц, особенно в том, что касается занятости, жилья и образования, по причине принадлежности или непринадлежности к какому-либо национальному меньшинству. В этом контексте они обеспечат возможность, если они еще не сделали этого, для использования эффективных средств правовой защиты отдельными лицами, подвергшимся дискриминационному обращению по причине их принадлежности или непринадлежности к какому-либо национальному меньшинству, включая предоставление конкретным жертвам дискриминации широкого круга административных и судебных средств правовой защиты.

Государства-участники убеждены, что сохранение ценностей и культурного наследия национальных меньшинств требует участия лиц, принадлежащих к таким

меньшинствам, и что терпимость и уважение различных культур имеют в этой связи важнейшее значение. С учетом этого подтверждают важность воздерживаться от создания препятствий в области производства культурных материалов, касающихся национальных меньшинств, в том числе лицами, принадлежащими к ним.

Государства-участники подтверждают, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, будут иметь такие же права и такие же обязанности граждан, как и остальная часть населения.

Государства-участники вновь подтверждают важность принятия, там где это необходимо, специальных мер с целью обеспечения лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, полного равенства с другими гражданами в осуществлении и использовании прав человека и основных свобод. Они напоминают далее о необходимости принятия необходимых мер для защиты этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности национальных меньшинств на их территории и создания условий для поощрения такой самобытности; любые подобные меры будут приниматься в соответствии с принципами равенства и недискриминации в отношении других граждан соответствующего государства-участника.

Они признают, что такие меры, учитывающие, в частности, исторические и территориальные условия национальных меньшинств, особенно важны там, где демократические институты еще консолидируются, а вопросы национальных меньшинств вызывают особую озабоченность.

Учитывая разнообразие и различие своих конституционных систем, в результате чего использование одного какого-либо общего подхода не является обязательным, государства-участники отмечают с интересом, что некоторыми из них достигнуты соответствующим демократическим путем положительные результаты посредством, в частности,

- консультативных и директивных органов, в которых представлены меньшинства, в частности, в том, что касается образования, культуры и религии;
- выборных органов и ассамблей по делам национальных меньшинств;
- местных и автономных органов управления, а также автономии на территориальной основе, включая существование консультативных, законодательных и исполнительных органов, избираемых на основе свободных и периодических выборов;
- самоуправления национального меньшинства в тех аспектах, которые касаются его самобытности, в ситуациях, когда не существует автономии на территориальной основе;
- децентрализованных или местных форм правления;

- двусторонних и многосторонних соглашений и других договоренностей, касающихся национальных меньшинств;
- предоставления лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, доступа к соответствующим видам и уровням обучения на их родном языке с уделением должного внимания численности, географическим структурам расселения и культурным традициям национальных меньшинств;
- финансирования преподавания языков меньшинств широкой общественности, а также включения языков меньшинств в программы педагогических учебных заведений, в частности в районах, населенных лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам;
- в тех случаях, когда обучение по какой-либо конкретной дисциплине не может быть обеспечено на их территории на всех уровнях на языке меньшинств, путем принятия необходимых мер для определения способов признания дипломов, выданных за границей по завершении обучения на этом языке;
- создания государственных исследовательских учреждений для рассмотрения законодательства и распространения информации, касающейся равных прав и недискриминации;
- предоставления финансовой и технической помощи лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, которые желают этого, для осуществления их права на создание и поддержание своих собственных образовательных, культурных и религиозных учреждений, организаций или ассоциаций;
- государственной помощи для преодоления местных трудностей, связанных с дискриминационной практикой (например, служба взаимоотношений между гражданами);
- поощрения усилий по установлению межобщинных отношений на низовом уровне между общинами меньшинств, между общинами большинства населения и меньшинств, и между соседними общинами в приграничных районах с целью содействия предотвращению возникновения напряженности на местах и мирного урегулирования конфликтов в случае их возникновения; и
- поощрения создания постоянных смешанных комиссий, либо межгосударственных, либо региональных, с целью поддержки постоянного диалога между соответствующими приграничными районами.

Государства-участники считают, что эти и другие подходы, индивидуально или в сочетании, могли бы содействовать улучшению положения национальных меньшинств на их территориях.

V.

Государства-участники уважают право лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, осуществлять свои права и пользоваться ими на индивидуальной основе или совместно с другими гражданами, создавать и поддерживать организации и ассоциации в пределах своей страны и участвовать в деятельности международных неправительственных организаций.

Государства-участники вновь подтверждают право лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, создавать и поддерживать свои собственные образовательные, культурные и религиозные учреждения, организации и ассоциации и не будут препятствовать осуществлению этого права.

В этой связи они признают ту жизненно важную роль, которую играют отдельные лица, неправительственные организации и религиозные и другие группы в деле оказания содействия взаимопониманию между различными культурами и улучшения отношений на всех уровнях общества, а также через международные границы.

Они считают, что непосредственные наблюдения и опыт таких организаций, групп и отдельных лиц могут оказаться весьма полезными для поощрения выполнения обязательств по СБСЕ, касающихся лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Поэтому они будут поддерживать работу таких организаций, групп и отдельных лиц, не будут препятствовать ей и будут приветствовать их вклады в этой области.

VI.

Государства-участники, будучи обеспокоены ростом числа проявлений расовой, этнической и религиозной ненависти, антисемитизма, ксенофобии и дискриминации, подчеркивают свою решимость неизменно осуждать такие проявления в отношении кого бы то ни было.

В этом контексте они вновь заявляют о своем признании особых проблем роман (цыган). Они готовы принять эффективные меры для достижения полного равенства возможностей между лицами, принадлежащими к романам, обычно проживающим в их государстве, и остальным населением. Они будут также поощрять исследования и изыскания, касающиеся роман и тех особых проблем, с которыми они сталкиваются.

Они будут принимать эффективные меры для поощрения терпимости, взаимопонимания и равенства возможностей, и добрых взаимоотношений между имеющими различное происхождение отдельными лицами в пределах их страны.

Государства-участники будут также принимать эффективные меры, включая принятие, в соответствии с их конституционным правом и их международными обязательствами, если они еще не сделали этого, законов, которые запрещали

бы акты, представляющие собой подстрекательство к насилию, основанному на национальной, расовой, этнической или религиозной дискриминации, враждебности или ненависти, включая антисемитизм, проводить политику, направленную на обеспечение соблюдения таких законов.

Кроме того, с целью более полного осознания общественностью предрассудков и ненависти, совершенствования соблюдения законов о преступлениях, связанных с ненавистью, а также с целью осуществления иных дальнейших усилий по преодолению ненависти и предрассудков в обществе, они будут прилагать усилия с целью сбора, издания на регулярной основе и предоставления в распоряжение общественности данных о преступлениях на своих соответствующих территориях, в основе которых лежат предрассудки в отношении расы, этнического происхождения или религии, включая руководящие принципы, используемые для сбора таких данных. Эти данные не должны содержать информации о конкретных лицах.

Они будут консультироваться и обмениваться мнениями и информацией на международном уровне, в том числе на будущих совещаниях СБСЕ, о преступлениях, которые свидетельствуют о наличии предрассудков и ненависти.

VII.

Будучи убеждены, что для защиты прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, необходим свободный поток информации и обмен идеями, государства-участники подчеркивают значение общения между лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам, без вмешательства со стороны государственных властей и независимо от государственных границ. Осуществление таких прав может подвергаться лишь тем ограничениям, которые предусмотрены по закону и соответствуют международным стандартам. Они вновь подтверждают, что ни одно лицо, принадлежащее к национальному меньшинству, не будет подвергнуто уголовным или административным санкциям, только лишь в силу своей принадлежности к такому меньшинству, за контакты в его/ее собственной стране или за ее пределами.

В области доступа к средствам информации они не будут проводить дискриминацию в отношении кого-либо на основании этнической, культурной, языковой или религиозной принадлежности. Они будут предоставлять информацию, которая будет помогать электронным средствам массовой информации учитывать в своих программах этническую, культурную, языковую и религиозную самобытность национальных меньшинств.

Они вновь подтверждают, что установление и поддержание беспрепятственных контактов между лицами, принадлежащими к национальному меньшинству, а также контактов через границы лицами, принадлежащими к национальному меньшинству, с лицами, с которыми они имеют общее этническое или национальное происхождение, культурное наследие или религиозные верования, способствуют взаимопониманию и содействуют добрососедским отношениям.

Поэтому они будут поощрять договоренности о трансграничном сотрудничестве на национальном, региональном и местном уровне, в частности, по вопросам пересечения границ местными жителями, сохранения и посещения культурных и исторических памятников и мест, туризма, улучшения транспортного сообщения, экономики, молодежных обменов, защиты окружающей среды и создания региональных комиссий.

Они также будут поощрять создание неофициальных рабочих структур (например, семинаров, комитетов, как в рамках государств-участников, так и между государствами-участниками) там, где проживают национальные меньшинства, для обсуждения, обмена опытом и представления предложений по вопросам, касающимся национальных меньшинств.

С целью улучшения своей информации о фактическом положении национальных меньшинств государства-участники будут на добровольной основе направлять через Секретариат СБСЕ информацию другим государствам-участникам о фактическом положении национальных меньшинств на их соответствующих территориях, а также заявления по вопросам национальной политики в этом отношении.

Государства-участники сдадут на хранение в Секретариат СБСЕ экземпляры вкладов, сделанных в ходе пленарных заседаний Совещания экспертов СБСЕ по вопросам национальных меньшинств, которые они хотят сделать доступными для общественности.

VIII.

Государства-участники приветствуют положительный вклад, сделанный представителями Организации Объединенных Наций и Совета Европы, в работу Женевского Совещания экспертов по вопросам национальных меньшинств. Они отмечают, что работа и деятельность этих организаций будут и далее учитываться в процессе рассмотрения вопросов национальных меньшинств в рамках СБСЕ.

Государства-участники отмечают возможность использования соответствующих механизмов СБСЕ при решении вопросов, связанных с национальными меньшинствами. Они также рекомендуют рассмотреть вопрос о расширении механизма человеческого измерения на третьем совещании Конференции по человеческому измерению СБСЕ. Они будут поощрять участие отдельных лиц в защите их прав, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

В заключение представители государств-участников просят Исполнительного секретаря Совещания передать настоящий доклад третьему совещанию Конференции по человеческому измерению СБСЕ.

(...)

Документ московского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ

Москва 1991 г.

(...)

Государства-участники вновь заявляют о своей приверженности полному осуществлению всех принципов и положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Парижской хартии для новой Европы и других документов СБСЕ, относящихся к человеческому измерению, включая, в частности, Документ Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, и полны решимости достичь еще большего прогресса в осуществлении этих положений, поскольку полное уважение прав человека и основных свобод и развитие обществ, основанных на плюралистической демократии и верховенстве закона, является необходимым условием для создания стабильной обстановки прочного мира, безопасности, справедливости и сотрудничества в Европе.

В этом контексте государства-участники подчеркнули, что в соответствии с Заключительным актом Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Парижской хартией для новой Европы равноправие народов и их право на самоопределение должны уважаться согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим нормам международного права, включая нормы, касающиеся территориальной целостности государств.

На Московском совещании государства-участники высказали свои точки зрения по вопросу выполнения обязательств в области человеческого измерения. Они выразили мнение, что после Копенгагенского совещания наблюдалось дальнейшее существенное улучшение положения с выполнением обязательств, содержащихся в соответствующих положениях документов СБСЕ. Они также выразили мнение, что, несмотря на достигнутый значительный прогресс, по-прежнему существуют серьезные угрозы для принципов положений СБСЕ и происходят их нарушения, что заставляет трезво оценивать общую обстановку в Европе. В частности, они выразили сожаление по поводу актов дискриминации, враждебности

и насилия против лиц или групп по национальному, этническому или религиозному признаку. В этой связи государства-участники выразили мнение, что для полной реализации своих обязательств, относящихся к человеческому измерению, по-прежнему необходимы неослабные усилия, которым в значительной мере должны способствовать происшедшие глубокие политические изменения.

Государства-участники подчеркивают, что вопросы, касающиеся прав человека, основных свобод, демократии и верховенства закона, носят международный характер, поскольку соблюдение этих прав и свобод составляет одну из основ международного порядка. Они категорически и окончательно заявляют, что обязательства, принятые ими в области человеческого измерения СБСЕ, являются вопросами, представляющими непосредственный и законный интерес для всех государств-участников и не относятся к числу исключительно внутренних дел соответствующего государства. Они заявляют о своей решимости выполнять все свои обязательства в области человеческого измерения и решать мирными средствами, индивидуально или совместно, любые связанные с ними вопросы на основе взаимного уважения и сотрудничества. В этом контексте они признают, что активное участие отдельных лиц, групп, организаций и учреждений исключительно важно для обеспечения постоянного продвижения в этом направлении.

Государства-участники выражают свою коллективную решимость и далее охранять права человека и основные свободы и укреплять демократические достижения на своих территориях. Они также признают настоятельную необходимость повысить эффективность СБСЕ при рассмотрении проблем прав человека, возникающих на их территориях в настоящий период, характеризующийся глубокими преобразованиями в Европе.

С целью укрепления и расширения механизма человеческого измерения, изложенного в разделе венского Итогового документа, посвященном человеческому измерению СБСЕ, а также развития и углубления обязательств, содержащихся в Документе Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, государства-участники принимают следующее:

I

(1) Государства-участники подчеркивают, что механизм человеческого измерения, изложенный в пунктах 1–4 посвященного человеческому измерению СБСЕ раздела венского Итогового документа, является важным достижением процесса СБСЕ, доказавшим свою ценность как средства обеспечения большего уважения прав человека, основных свобод, демократии и верховенства закона путем диалога и сотрудничества, а также содействия решению конкретных относящихся к этой области вопросов. В целях дальнейшего улучшения выполнения обязательств СБСЕ в области человеческого измерения они постановляют повысить эффективность этого механизма, а также укрепить и расширить его таким образом, как это изложено в следующих пунктах.

(2) Государства-участники вносят изменения в пункты 42.1 и 42.2 Документа Копенгагенского совещания в отношении того, что они будут давать в возможно короткий срок, но не позднее чем через десять дней, письменный ответ на запросы об информации и представления, с которыми к ним в письменном виде обратятся другие государства-участники согласно пункту 1 механизма человеческого измерения. Двусторонние встречи, о которых говорится в пункте 2 механизма человеческого измерения, проводятся, по возможности, в кратчайшие сроки, как правило, в течение недели после получения запроса.

(3) В институте СБСЕ* без задержек будет составлен список кандидатов, включающий до трех экспертов от каждого государства-участника. В качестве экспертов должны выступать известные специалисты, желательно имеющие опыт в области человеческого измерения, которые могли бы беспристрастно выполнять свои функции.

Эксперты назначаются на срок от трех до шести лет по усмотрению назначающего государства, при этом ни один эксперт не может выполнять свои функции более двух сроков подряд. В течение четырех недель после уведомления институтом СБСЕ о назначении любое государство-участник может сделать оговорки в отношении не более чем двух экспертов, подлежащих назначению другим государством-участником. В этом случае назначающее государство может в течение четырех недель с момента уведомления об этих оговорках пересмотреть свое решение и назначить другого эксперта или экспертов; если же оно подтвердит первоначально намеченное назначение, то соответствующий эксперт не может принимать участие в каких-либо процедурах в отношении сделавшего оговорку государства без прямого согласия такого государства.

Использование списка кандидатов начинается после назначения 45 экспертов.

(4) Государство-участник может воспользоваться помощью миссии СБСЕ в составе до трех экспертов для рассмотрения или содействия решению на его территории вопросов, относящихся к человеческому измерению СБСЕ. В этом случае государство выбирает из списка кандидатов соответствующее лицо или лиц. В миссию экспертов не могут включаться собственные граждане или резиденты этого государства-участника, любые предложенные им в список кандидатов лица или же более одного гражданина или резидента любого конкретного государства.

Приглашающее государство без задержек информирует институт СБСЕ об образовании миссии экспертов, который в свою очередь уведомляет все государства-участники. Институты СБСЕ в необходимых случаях также оказывают такой миссии надлежащую поддержку.

(5) Целью миссии экспертов является содействие решению конкретного вопроса или проблемы, относящихся к человеческому измерению СБСЕ. Такая миссия

* Решение относительно такого института будет принято Советом.

может собирать информацию, необходимую для выполнения ее задач, и в надлежащих случаях использовать добрые и посреднические услуги для содействия диалогу и сотрудничеству между заинтересованными сторонами.

Соответствующее государство четко согласовывает с миссией ее полномочия и таким образом может возлагать на миссию экспертов выполнение любых дополнительных функций, в частности установление фактов и консультативное обслуживание, в целях рекомендации путей и средств содействия соблюдению обязательств СБСЕ.

(6) Приглашающее государство в полной мере сотрудничает с миссией экспертов и облегчает ее работу. Оно создает для миссии все необходимые условия для независимого осуществления ею своих функций. Оно, в частности, без задержек предоставляет миссии для выполнения ею своих задач возможность въехать на свою территорию, проводить там обсуждения и свободно передвигаться по ней, беспрепятственно встречаться с должностными лицами, неправительственными организациями и любыми группами или лицами, от которых она захочет получить информацию. Миссия может также конфиденциально получать информацию от любого лица, группы или организации по рассматриваемым ею вопросам. Члены такой миссии соблюдают конфиденциальный характер своей задачи.

Государства-участники воздерживаются от любых действий против лиц, организаций или институтов из-за их контактов с миссией экспертов или любой переданной ей открытой информации. Приглашающее государство выполняет любые просьбы миссии экспертов относительно сопровождения ее должностными лицами этого государства, если миссия сочтет это необходимым для облегчения своей работы или обеспечения своей безопасности.

(7) Миссия экспертов как можно скорее представляет свои соображения приглашающему государству, желательно в течение трех недель после образования миссии. Приглашающее государство направляет соображения миссии наряду с изложением любых мер, которые оно приняло или намеревается принять по этому вопросу, другим государствам-участникам через институт СБСЕ не позднее чем через три недели после представления соображений.

Эти соображения и любые замечания приглашающего государства могут обсуждаться Комитетом старших должностных лиц, который может рассмотреть вопрос о любых возможных последующих мерах.

Конфиденциальный характер соображений и замечаний сохраняется до тех пор, пока они не будут доведены до сведения старших должностных лиц. До распространения соображений и любых замечаний, по тому же вопросу не может быть назначена другая миссия экспертов.

(8) Кроме того, одно или несколько государств-участников, осуществившие пункты 1 или 2 механизма человеческого измерения, могут запросить институт СБСЕ выяснить у другого государства-участника, согласно ли оно пригласить миссию

экспертов для рассмотрения на своей территории конкретного четко определенного вопроса, относящегося к человеческому измерению СБСЕ. Если другое государство-участник соглашается пригласить миссию экспертов для указанной цели, то применяется процедура, изложенная в пунктах 4–7.

(9) Если какое-либо государство-участник (а) направило запрос в соответствии с пунктом 8 другому государству-участнику и это государство не образовало миссию экспертов в течение десяти дней после поступления запроса или (б) считает, что рассматриваемый вопрос не был разрешен в результате направления миссии экспертов, оно может при поддержке не менее пяти других государств-участников приступить к формированию миссии в составе до трех докладчиков СБСЕ. Такое решение направляется институту СБСЕ, который без задержек уведомляет соответствующее государство, а также все другие государства-участники.

(10) Запрашивающее государство или государства могут назначить одного человека из списка кандидатов для выполнения функции докладчика СБСЕ. Запрашиваемое государство может, если оно примет такое решение в течение шести дней после уведомления институтом СБСЕ о назначении докладчика, назначить из списка кандидатов еще одного докладчика. В этом случае оба назначенных докладчика, которые не могут быть гражданами или резидентами любого из соответствующих государств, а также лицами, предложенными этими государствами в список кандидатов, по общему согласию без задержек назначают из списка кандидатов третьего докладчика. Если в течение восьми дней они не достигнут согласия, третий докладчик, который не может быть гражданином или резидентом любого из соответствующих государств или предложенным ими в список кандидатов лицом, назначается из списка кандидатов высшим должностным лицом органа СБСЕ, назначенного Советом.

Положения второй части пункта 4 и всего пункта 6 применяются также к миссии докладчиков.

(11) Докладчик(и) СБСЕ устанавливают факты, составляют по ним доклад и могут давать рекомендации относительно возможных решений поднятого вопроса. Доклад докладчика (докладчиков), содержащий изложение фактов, предложения или рекомендации, представляется соответствующему государству-участнику или соответствующим государствам-участникам и, если все соответствующие государства не договорятся об ином, институту СБСЕ не позднее чем через три недели после назначения последнего докладчика. Запрашиваемое государство представляет институту СБСЕ любые соображения по докладу, если все соответствующие государства не договорятся об ином, не позднее чем через три недели после его представления.

Институт СБСЕ без задержек направляет доклад, а также любые соображения запрашиваемого или любого другого государства-участника всем государствам-участникам. Вопрос о докладе может быть включен в повестку дня следующего очередного заседания Комитета старших должностных лиц, который может при-

нять решение о любых возможных последующих действиях. Конфиденциальный характер доклада сохраняется до завершения этого заседания Комитета. До распространения доклада, по тому же вопросу не может быть назначено других докладчиков.

(12) Если какое-либо государство-участник сочтет, что в другом государстве-участнике выполнение положений, относящихся к человеческому измерению СБСЕ, находится под особо серьезной угрозой, оно может при поддержке не менее девяти других государств-участников использовать процедуру, установленную в пункте 10. В этом случае будут применяться положения пункта 11.

(13) По просьбе любого государства-участника Комитет старших должностных лиц может постановить образовать миссию экспертов или докладчиков СБСЕ. В этом случае Комитет также определяет, будут ли применяться соответствующие положения предшествующих пунктов.

(14) Государство-участник или государства-участники, обратившиеся с просьбой об образовании миссии экспертов или докладчиков, оплачивают расходы этой миссии. В случае назначения экспертов или докладчиков во исполнение решения Комитета старших должностных лиц расходы оплачиваются государствами-участниками в соответствии с обычной шкалой распределения расходов. Обзор этих процедур будет произведен на Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов СБСЕ.

(15) Ничто из вышеизложенного никоим образом не затрагивает права государств-участников поднимать в рамках процесса СБСЕ любые вопросы, относящиеся к выполнению любых обязательств СБСЕ, в том числе любых обязательств, относящихся к человеческому измерению СБСЕ.

(16) При рассмотрении вопроса о применении изложенных в пунктах 9 и 10 или 12 процедур в отношении какого-либо лица государства-участники должны надлежащим образом выяснить, не рассматривается ли уже дело такого лица в рамках какой-либо международной судебной процедуры.

Любые ссылки на деятельность Комитета старших должностных лиц в настоящем документе должны быть утверждены решением этого Комитета и Совета.

II

(17) Государства-участники

(17.1) безоговорочно осуждают силы, стремящиеся захватить власть у представительного правительства в любом государстве-участнике вопреки воле народа, выраженной в ходе свободных и справедливых выборов, и в нарушение законно установленного конституционного строя;

(17.2) в случае свержения или попытки свержения демократически избранного законного правительства какого-либо государства-участника недемократичес-

кими средствами будут решительно поддерживать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций законные органы этого государства, стоящие на страже прав человека, демократии и верховенства закона, признавая свои общие обязательства противодействовать любой попытке ограничить эти основополагающие ценности;

(17.3) признают необходимость предпринять, индивидуально или совместно, дальнейшие мирные усилия, касающиеся прав человека, демократии и верховенства закона в контексте безопасности и сотрудничества в Европе, с целью придать демократическому прогрессу необратимый характер и не допустить каких-либо отступлений от стандартов, изложенных в принципах и положениях Заключительного акта, венского Итогового документа, Документа Копенгагенского совещания, Парижской хартии для новой Европы и настоящего документа.

(18) Государства-участники напоминают о своей приверженности верховенству закона, выраженной в Документе Копенгагенского совещания, и подтверждают свое стремление поддерживать и развивать принципы справедливости, образующие основу правового государства. В частности, они вновь подтверждают, что демократия является неотъемлемым элементом правового государства и что плюрализм имеет большое значение для деятельности политических организаций.

(18.1) Законодательство будет разрабатываться и приниматься в результате открытого процесса, отражающего волю народа либо непосредственно, либо через избранных им представителей.

(18.2) Каждый человек будет обладать эффективными средствами правовой защиты от административных решений, с тем, чтобы гарантировалось уважение основных прав и обеспечивалось ненанесение ущерба правовой системе.

(18.3) С этой же целью будут предусмотрены эффективные средства правовой защиты для лиц, понесших ущерб в результате действия административных положений.

(18.4) Государства-участники будут стремиться обеспечить судебный контроль за такими положениями и решениями.

(19) Государства-участники

(19.1) будут соблюдать международно признанные нормы, касающиеся независимости судей и юристов-практиков и беспристрастного функционирования государственной судебной службы, включая, в частности, Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт о гражданских и политических правах;

(19.2) при осуществлении соответствующих норм и обязательств будут обеспечивать, чтобы независимость судебных органов была гарантирована и закреплена в конституции или законодательстве страны и соблюдалась на

практике, обращая особое внимание на Основные принципы независимости судебной системы, в которых, в частности, предусматривается:

- (i) запрещение неправомерного влияния на судей;
 - (ii) недопущение пересмотра судебных решений административными органами, за исключением прав компетентных властей в соответствии с законом уменьшать строгость приговоров, вынесенных судьями, или смягчать их;
 - (iii) защита свободы слова и ассоциаций сотрудников судебных органов с учетом лишь таких ограничений, которые совместимы с осуществлением ими своих функций;
 - (iv) обеспечение того, чтобы судьи обладали надлежащей квалификацией и подготовкой и выбирались на недискриминационной основе;
 - (v) обеспечение гарантии несменяемости и надлежащих условий службы, в том числе в вопросах продвижения по службе судей, где это применимо;
 - (vi) соблюдение условий неприкосновенности;
 - (vii) обеспечение того, чтобы дисциплинарные санкции, временное отстранение от должности и увольнение судей осуществлялось в соответствии с законом.
- (20) Для обеспечения независимости судебных органов государства-участники будут:
- (20.1) признавать важную роль, которую национальные и международные ассоциации судей и адвокатов могут сыграть в деле обеспечения большего уважения независимости своих членов, а также образования и профессиональной подготовки в вопросах роли судебных органов и юристов в обществе;
 - (20.2) содействовать и способствовать диалогу, обменам и сотрудничеству между национальными ассоциациями и другими группами, заинтересованными в обеспечении уважения независимости судебных органов и защиты адвокатов;
 - (20.3) сотрудничать между собой, в частности путем диалога, контактов и обменов, с целью выявления проблемных областей в вопросах защиты независимости судей и юристов-практиков и определения путей и средств рассмотрения и разрешения таких проблем;
 - (20.4) сотрудничать на постоянной основе в таких областях, как образование и профессиональная подготовка судей и юристов-практиков, а также разработка и принятие законодательства, направленного на обеспечение большего уважения их независимости и беспристрастного функционирования государственной судебной службы.
- (21) Государства-участники будут

(21.1) принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов при наведении общественного порядка действовали в общественных интересах, с учетом конкретных потребностей и законных целей, а также использовали соразмерные обстоятельствам методы и средства, не превышающие потребностей правоохранительных действий;

(21.2) обеспечивать, чтобы правоохранительные действия подлежали судебному контролю, чтобы сотрудники правоохранительных органов несли ответственность за такие действия и чтобы жертвы действий, квалифицированных как нарушение вышеуказанных обязательств, могли в соответствии с национальным правом требовать надлежащей компенсации.

(22) Государства-участники примут необходимые меры для обеспечения того, чтобы в курс подготовки сотрудников правоохранительных органов включались учебные предметы и информация относительно запрещения использования сотрудниками правоохранительных органов чрезмерной силы, а также соответствующие международные и национальные кодексы поведения.

(23) Государства-участники будут обращаться со всеми лишенными свободы лицами гуманно и с уважением достоинства, присущего человеческой личности, и будут соблюдать международно признанные стандарты, относящиеся к отправлению правосудия и правам человека задержанных лиц.

(23.1) Государства-участники будут обеспечивать, чтобы:

(i) лицо могло быть лишено свободы лишь на таких основаниях и в соответствии с такими процедурами, какие установлены законом;

(ii) любое лицо, подвергающееся аресту, было информировано без задержек на доступном ему языке о причине его ареста и любых выдвигаемых против него обвинениях;

(iii) любое лишенное свободы лицо было без задержек информировано о его правах в соответствии с национальным законодательством;

(iv) любое арестованное или задержанное лицо имело право без задержек предстать перед судьей или другим должностным лицом, правомочным определять законность его ареста или задержания, и чтобы в случае незаконного ареста оно было безотлагательно освобождено;

(v) любое лицо, обвиненное в совершении уголовного преступления, имело право защищать себя самостоятельно или с помощью адвоката по его собственному выбору или в том случае, если это лицо не располагает достаточными средствами для оплаты услуг адвоката, чтобы эти услуги были предоставлены ему бесплатно, когда того требуют интересы справедливости;

(vi) любое арестованное или задержанное лицо имело право без неоправданных задержек уведомить или просить компетентный орган уведомить соответствующую

щих лиц по его выбору о его аресте, задержании, тюремном заключении и месте нахождения; любые ограничения в осуществлении этого права будут устанавливаться законом и соответствовать международным стандартам;

(vii) были приняты, если этого еще не сделано, эффективные меры по обеспечению того, чтобы содержание под стражей или заключение не использовалось правоохранительными органами в целях принуждения лица к признанию, самооговору или даче показаний против другого лица;

(viii) продолжительность любого допроса и перерывов между допросами заносилась в протокол и удостовервалась в соответствии с национальным правом;

(ix) задержанное лицо или его адвокат имели право заявить ходатайство или жалобу по поводу обращения с ним, в частности в случае пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в органы, ответственные за управление местом содержания под стражей, и в вышестоящие инстанции, а в случае необходимости – соответствующему органу, обладающему надзорными или иными полномочиями по исправлению положения;

(x) такое ходатайство или жалоба оперативно рассматривались и без необоснованной задержки на них давался ответ; в случае отклонения ходатайства или жалобы или в случае неправомерной задержки заявитель будет иметь право обратиться с ней в судебный или другой орган; ни задержанное или находящееся в заключении лицо, ни любой другой заявитель не должны пострадать в связи с обращением с ходатайством или жалобой;

(xi) любое лицо, ставшее жертвой незаконного ареста или задержания, имело обеспеченное судебной защитой право требовать компенсации.

(23.2) Государства-участники будут

(i) стремиться принимать необходимые меры для улучшения условий, в которых находятся лица, содержащиеся под стражей или в заключении;

(ii) обращать особое внимание на проблему альтернатив тюремному заключению.

(24) Государства-участники подтверждают право на охрану личной семейной жизни, жилища, тайны переписки и электронных сообщений. Во избежание любого неправомерного или произвольного вмешательства государства в жизнь индивидуума, что могло бы нанести ущерб любому демократическому обществу, осуществление этого права будет ограничиваться только в случаях, предусмотренных законом и совместимых с международно признанными стандартами в области прав человека. В частности, государства-участники обеспечат, чтобы обыски и аресты лиц, а также частных помещений и имущества производились лишь в соответствии с такими нормами, которые обеспечены судебной защитой.

(25) Государства-участники будут

(25.1) гарантировать, чтобы их вооруженные силы и военизированные формирования, службы внутренней безопасности и разведки, а также полиция находились под эффективным управлением и контролем соответствующих гражданских властей;

(25.2) поддерживать и, там где это необходимо, укреплять контроль исполнительной власти за использованием вооруженных сил и военизированных формирований, а также за деятельностью служб внутренней безопасности, разведки и полиции;

(25.3) принимать надлежащие меры для создания, где этого еще не сделано, и поддержания эффективных механизмов надзора законодательной власти над всеми такими силами, службами и видами деятельности.

(26) Государства-участники вновь подтверждают право на свободу выражения своего мнения, включая право на общение и право средств информации собирать, передавать и распространять информацию, новости и мнения. Любые ограничения, касающиеся осуществления этого права, будут предусматриваться законом и соответствовать международным стандартам. Они признают далее, что независимые средства информации являются важнейшим условием для свободного и открытого общества и ответственных за свои действия государственных систем и играют особую роль в деле охраны прав человека и основных свобод.

(26.1) Они считают, что средства печати и телерадиовещания на их территории должны иметь неограниченный доступ к иностранным источникам новостей и информационным службам. Общественность будет пользоваться аналогичной свободой получения и передачи информации и идей без вмешательства со стороны государственных властей, независимо от границ, в том числе через иностранные публикации и программы телерадиовещания. Любые ограничения в осуществлении этого права будут устанавливаться законом и соответствовать международным стандартам.

(26.2) Государства-участники не будут допускать дискриминации в отношении независимых средств информации, в том, что касается их доступа к информации, материалам и техническим средствам.

(27) Государства-участники

(27.1) выражают намерение сотрудничать в областях, относящихся к государственному, административному, торговому, гражданскому праву и праву социального обеспечения и в других соответствующих областях в целях развития правовых систем, основанных на уважении прав человека, верховенстве закона и демократии, особенно в тех государствах, где таких систем пока не существует;

(27.2) в этих целях предусматривают продолжение и расширение двустороннего и многостороннего сотрудничества в области права и управления, в том числе по следующим направлениям:

- создание эффективной административной системы;
- содействие в разработке законов и положений;
- подготовка персонала в области управления и права;
- обмен научными работами и периодическими изданиями в области права.

(28) Государства-участники считают важным защищать права человека и основные свободы в условиях чрезвычайного положения, учитывать соответствующие положения Документа Копенгагенского совещания и соблюдать международные конвенции, сторонами которых они являются.

(28.1) Государства-участники подтверждают, что чрезвычайное положение оправдано лишь в исключительных и самых серьезных ситуациях в соответствии с международными обязательствами этого государства и его обязательствами в рамках СБСЕ. Чрезвычайное положение не может использоваться для свержения демократического конституционного строя и быть направленным на уничтожение международно признанных прав человека и основных свобод. Если невозможно избежать применения силы, она должна применяться в разумных и в максимально возможной степени ограниченных пределах.

(28.2) Чрезвычайное положение может быть объявлено лишь законным конституционным органом, наделенным соответствующими полномочиями. В тех случаях, когда решение о введении чрезвычайного положения может на законных основаниях приниматься органами исполнительной власти, оно должно подлежать утверждению или контролю со стороны законодательного органа в кратчайшие сроки.

(28.3) Решение о введении чрезвычайного положения должно быть объявлено официально, публично и в соответствии с положениями, закрепленными в законе. В этом решении, в тех случаях, когда это возможно, должны указываться территориальные рамки действия чрезвычайного положения. Соответствующее государство без задержки будет предоставлять своим гражданам информацию о принятых мерах. Чрезвычайное положение отменяется как можно скорее и не может оставаться в силе дольше, чем это совершенно необходимо в конкретной ситуации.

(28.4) Не допускается введение или продление чрезвычайного положения де-факто в нарушение положений, закрепленных в законе.

(28.5) Государства-участники стремятся обеспечить, чтобы в период действия чрезвычайного положения в максимально возможной степени гарантировалось нормальное функционирование законодательных органов.

(28.6) Государства-участники подтверждают, что любые отступления от обязательств, касающихся прав человека и основных свобод, в условиях чрезвычайного положения должны оставаться строго в рамках, предусмотренных междуна-

родным правом, в частности обязательными для них соответствующими международными документами, в особенности в отношении прав, от которых не может быть отступлений.

(28.7) Государства-участники будут стремиться воздерживаться от любых отступлений от тех обязательств, от которых, в соответствии с международными конвенциями, участниками которых они являются, такие отступления в условиях чрезвычайного положения возможны. Меры в отступление от таких обязательств должны приниматься строго в соответствии с процессуальными требованиями, закрепленными в этих документах. Такие меры не будут ни ужесточаться, ни оставаться в силе дольше, чем это совершенно необходимо в конкретной ситуации; они по своему характеру являются исключительными мерами и должны толковаться и применяться ограничительно. Такие меры не будут приводить к дискриминации исключительно по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, социального происхождения или принадлежности к меньшинству.

(28.8) Государства-участники будут стремиться обеспечить, чтобы правовые гарантии, необходимые для поддержания верховенства закона, оставались в силе во время чрезвычайного положения. Они будут стремиться предусмотреть в своем законодательстве контроль за постановлениями, касающимися чрезвычайного положения, а также за их осуществлением.

(28.9) Государства-участники будут стремиться обеспечить свободу слова и свободу информации, совместимые с их международными обязанностями и обязательствами, с тем, чтобы общественность имела возможность обсуждать вопрос о соблюдении прав человека и основных свобод и об отмене чрезвычайного положения. Они в соответствии с международными стандартами в отношении свободы слова не будут принимать каких-либо мер, с тем, чтобы воспрепятствовать журналистам законно осуществлять их профессиональные функции, кроме таких мер, которые совершенно необходимы в конкретной ситуации.

(28.10) Если в государстве-участнике объявляется или отменяется чрезвычайное положение, соответствующее государство будет немедленно информировать институт СБСЕ* об этом решении, а также о любом отступлении от международных обязательств этого государства в области прав человека. Институт без задержки информирует другие государства-участники.

(29) Государства-участники, признавая свою общую заинтересованность в развитии контактов и обмена информацией между омбудсменами и другими институтами, на которые возложены аналогичные функции по рассмотрению жалоб отдельных граждан на действия государственных органов, с удовлетворением отмечают предложение Испании о проведении в этой стране встречи омбудсменов.

(30) Государства-участники предлагают, чтобы соответствующие форумы СБСЕ рассмотрели вопрос о расширении функций Бюро по свободным выборам, с тем,

* Решение относительно такого института будет принято Советом.

чтобы оно могло оказывать помощь в укреплении демократических институтов в государствах-участниках.

(31) Государства-участники признают обширный опыт и знания, накопленные в Совете Европы в области прав человека. Они приветствуют его вклад в укрепление демократии в Европе, включая его готовность передавать свой опыт СБСЕ.

III

(32) Государства-участники вновь заявляют о своей неизменной приверженности принципам и положениям хельсинкского Заключительного акта, венского Итогового документа и других соответствующих документов СБСЕ, в которых они взяли на себя обязательство, в частности, уважать права человека и основные свободы и обеспечивать их гарантию для всех без какого бы то ни было различия.

(33) Государства-участники устранят все правовые и другие ограничения в отношении передвижения своих и иностранных граждан в пределах их территорий и местожительства лиц, имеющих право на постоянное проживание, за исключением тех ограничений, которые могут быть необходимы и официально объявлены исходя из военных интересов, интересов безопасности, экологии или других законных государственных интересов, в соответствии с их национальными законами, совместимыми с обязательствами в рамках СБСЕ и международными обязательствами в области прав человека. Государства-участники обязуются сводить такие ограничения к минимуму.

(34) Государства-участники будут принимать в надлежащих случаях все возможные меры для защиты журналистов, находящихся в опасных профессиональных командировках, особенно в случаях вооруженных конфликтов, и будут сотрудничать в этих целях. Такие меры будут включать поиск пропавших журналистов, выяснение их судьбы, оказание необходимой помощи и содействие их возвращению в свои семьи.

(35) Государства-участники подтверждают, что гарантия свободы творчества и сохранение культурного наследия являются составной частью человеческого измерения СБСЕ. Они считают, что независимая интеллектуальная и культурная жизнь играет решающую роль для существования свободных обществ и демократических институтов. Они будут выполнять свои обязательства в сфере культуры, изложенные в Документе Краковского симпозиума по культурному наследию, и выражают мнение, что в рамках СБСЕ следует продолжать рассмотрение проблем культуры, в том числе свободы, творческой деятельности и сотрудничества в этой области.

(36) Государства-участники напоминают о своем обязательстве в венском Итоговом документе оставить на рассмотрении вопрос о смертной казни и подтверждают свои обязательства, содержащиеся в Документе Копенгагенского совещания, обмениваться информацией по вопросу об отмене смертной казни и предоставлять общественности информацию относительно ее применения.

(36.1) Они отмечают,

(i) что 11 июля 1991 года вступил в силу второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, имеющий целью отмену смертной казни;

(ii) что ряд государств-участников в последнее время предприняли шаги в направлении отмены смертной казни;

(iii) деятельность ряда неправительственных организаций по вопросу отмены смертной казни.

(37) Государства-участники подтверждают положения и обязательства, относящиеся к проблемам национальных меньшинств и правам принадлежащих к ним лиц, содержащиеся во всех документах СБСЕ, в частности в Документе Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ и в Докладе Женевского совещания экспертов СБСЕ по вопросам национальных меньшинств, и призывают к их полному и скорейшему выполнению. Они полагают, что, в частности, применение новых и расширенных механизмов и процедур СБСЕ будет способствовать дальнейшей защите и поощрению прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

(38) Государства-участники признают необходимость обеспечить уважение прав трудящихся-мигрантов и их семей, законно проживающих в государствах-участниках, и особо отметить их право на свободное проявление их национальных, культурных, религиозных и языковых особенностей. Осуществление таких прав может подлежать лишь таким ограничениям, которые установлены законом и соответствуют международным стандартам.

(38.1) Они осуждают все акты дискриминации по признаку расы, цвета кожи и этнического происхождения, нетерпимости и ксенофобии в отношении трудящихся-мигрантов. Они будут принимать в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами эффективные меры для поощрения терпимости, понимания, равенства возможностей и уважения основных прав человека трудящихся-мигрантов; и примут, если они еще не сделали этого, меры по запрещению актов, представляющих собой подстрекательство к насилию, основанному на национальной, расовой, этнической или религиозной дискриминации, враждебности или ненависти.

(38.2) Они примут соответствующие меры, которые бы позволили трудящимся-мигрантам принимать участие в общественной жизни государств-участников.

(38.3) Они отмечают, что вопросы, связанные с человеческим измерением трудящихся-мигрантов, проживающих на их территории, как и любые другие вопросы, относящиеся к человеческому измерению, могли бы быть подняты в рамках механизма человеческого измерения.

(38.4) Они рекомендуют СБСЕ в своей будущей деятельности в области человеческого измерения рассмотреть соответствующие меры для проведения целевого обсуждения всех вопросов, касающихся трудящихся-мигрантов, в том числе вопроса о знакомстве с языком и общественной жизнью соответствующей страны.

(39) Государства-участники будут

(39.1) повышать свою готовность и в полном объеме сотрудничать, с тем, чтобы обеспечить оперативное и эффективное проведение операций по оказанию гуманитарной помощи;

(39.2) принимать все необходимые меры для облегчения быстрого и беспрепятственного доступа в пострадавшие районы в целях проведения таких операций по оказанию помощи;

(39.3) заключать необходимые договоренности в целях осуществления таких операций по оказанию помощи.

(40) Государства-участники признают, что полное и подлинное равенство между мужчинами и женщинами является существенно важным элементом справедливого и демократического общества, основанного на верховенстве закона. Они признают, что целостное развитие общества и повышение благополучия всех его членов требуют равных возможностей для полного и равного участия мужчин и женщин. В этом контексте они будут

(40.1) обеспечивать, чтобы все обязательства в рамках СБСЕ, относящиеся к защите и поощрению прав человека и основных свобод, применялись в полном объеме и без какой-либо дискриминации по признаку пола;

(40.2) полностью соблюдать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, если они являются ее участниками, а если они еще не стали таковыми, они рассмотрят вопрос о ратификации этой Конвенции или о присоединении к ней; государства, которые ратифицировали эту Конвенцию или присоединились к ней с оговорками, рассмотрят вопрос об их снятии;

(40.3) эффективно осуществлять обязательства по международным договорам, сторонами которых они являются, и принимать надлежащие меры по осуществлению Найробийских перспективных стратегий Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин;

(40.4) подтвердят, что их целью является достижение не только юридического, но и фактического равенства возможностей для мужчин и женщин, а также содействие принятию эффективных мер в этом направлении;

(40.5) создадут или укрепят соответствующий национальный механизм по улучшению положения женщин, с тем, чтобы обеспечить проведение оценки влияния программ и политики на их положение;

(40.6) эффективно поощрять меры по обеспечению всех экономических возможностей для женщин, включая отсутствие дискриминации в политике и практике найма, равный доступ к образованию и профессиональной подготовке и меры, облегчающие трудящимся женщинам и мужчинам совмещение работы и семейных обязанностей; и будут стремиться обеспечить, чтобы любая политика или программы, предусматривающие структурную перестройку, не имели для женщин дискриминационных последствий;

(40.7) стремиться покончить со всеми формами насилия в отношении женщин и со всеми формами торговли женщинами и эксплуатации женской проституции, в том числе путем принятия соответствующих юридических запретов в отношении подобных действий и других соответствующих мер;

(40.8) способствовать и содействовать равенству и самому широкому участию женщин во всех аспектах политической и общественной жизни и процессах принятия решений, а также в международном сотрудничестве в целом;

(40.9) признавать жизненно важную роль, которую женщины и женские организации играют в национальных и международных усилиях, направленных на развитие и расширение прав женщин, путем предоставления, в частности, прямых услуг, а также поддержки и содействия полноценному партнерству между правительствами и указанными организациями с целью обеспечения большего равенства женщин;

(40.10) признавать ценный вклад женщин во все аспекты политической, культурной, общественной и экономической жизни и содействовать более широкому признанию этого вклада, в том числе в неформальном и неоплачиваемом секторах;

(40.11) принимать меры с целью содействовать обеспечению свободного доступа к информации в отношении женщин и их прав согласно международному и внутригосударственному праву;

(40.12) разрабатывать совместимую с их конституционными системами политику в области образования, содействовать участию женщин во всех сферах обучения и трудовой деятельности, включая нетрадиционные области, и способствовать и содействовать большему пониманию вопросов, имеющих отношение к равенству мужчин и женщин;

(40.13) обеспечивать сбор и анализ данных, с тем, чтобы надлежащим образом оценить, взять под контроль и улучшить положение женщин; эти данные не должны содержать никакой информации личного характера.

(41) Государства-участники принимают решение

(41.1) обеспечивать защиту прав человека лиц, имеющих инвалидность;

(41.2) принимать меры по обеспечению таким лицам равных возможностей в полном объеме участвовать в жизни общества;

(41.3) содействовать соответствующему участию таких лиц в принятии решений в областях, имеющих к ним отношение;

(41.4) развивать услуги и содействовать подготовке социальных работников по профессиональной и социальной реабилитации лиц, имеющих инвалидность;

(41.5) создавать благоприятные условия, обеспечивающие лицам, имеющим инвалидность, доступ к общественным зданиям и видам обслуживания, жилым постройкам, транспорту, культурной жизни и отдыху.

(42) Государства-участники

(42.1) подтверждают, что образование в области прав человека имеет основополагающее значение и что в этой связи крайне важно, чтобы их граждан просвещали относительно прав человека и основных свобод, а также обязательств уважать такие права и свободы, установленные в национальном законодательстве и международных договорах, участниками которых они могут являться;

(42.2) признают, что эффективное образование в области прав человека способствует борьбе с нетерпимостью, религиозными, расовыми и этническими предрасудками и ненавистью, в том числе против роман, ксенофобией и антисемитизмом;

(42.3) будут содействовать разработке их компетентными органами, занимающимися подготовкой учебных программ, эффективных учебных планов и курсов по правам человека для студентов всех уровней, особенно студентов, изучающих право, управление и общественные науки, а также учащихся военных и полицейских учебных заведений и институтов государственного управления;

(42.4) будут предоставлять их преподавателям информацию о всех положениях человеческого измерения СБСЕ;

(42.5) будут поощрять сотрудничество между организациями и учебными заведениями в разработке и обмене программами в области прав человека на национальном и международном уровне;

(42.6) будут стремиться к тому, чтобы в рамках мероприятий, осуществляемых в целях развития образования в области прав человека в более широком смысле, учитывался опыт, программы и формы сотрудничества в существующих международных правительственных и неправительственных органах, таких как Организация Объединенных Наций и Совет Европы.

(43) Государства-участники будут признавать в качестве НПО организации, объявившие себя таковыми, согласно соответствующим национальным процедурам, и будут содействовать созданию условий для свободной деятельности таких организаций на своих территориях; в этих целях они будут

(43.1) стремиться изыскивать возможности для дальнейшего улучшения условий для контактов и обменов мнениями между НПО и соответствующими национальными органами и государственными учреждениями;

(43.2) стремиться содействовать посещению их стран неправительственными организациями любого государства-участника с целью наблюдения за условиями в области человеческого измерения;

(43.3) приветствовать деятельность НПО, включая, в частности, проверку выполнения обязательств в рамках СБСЕ в области человеческого измерения;

(43.4) предоставлять НПО возможность, ввиду их важной роли в рамках человеческого измерения СБСЕ, доводить свои мнения до их собственных правительств и правительств всех других государств-участников во время будущей деятельности СБСЕ в области человеческого измерения.

(43.5) Во время будущей деятельности СБСЕ в области человеческого измерения НПО будет предоставлена возможность распространять письменные вклады по конкретным проблемам человеческого измерения СБСЕ среди всех делегаций.

(43.6) Секретариат СБСЕ в пределах имеющихся у него ресурсов будет удовлетворять просьбы НПО относительно предоставления им документов СБСЕ общего распространения.

(43.7) Руководящие принципы определяющие участие НПО в будущей деятельности СБСЕ в области человеческого измерения, в частности, могут включать:

(i) для нужд НПО в местах проведения совещаний или в непосредственной близости от них следует выделять общие помещения, а также обеспечивать в разумных пределах и за их счет доступ к техническим средствам, включая фотокопировальную технику, телефоны и телефаксы;

(ii) следует своевременно информировать и инструктировать НПО по вопросу об открытости и процедурах доступа;

(iii) следует и далее рекомендовать делегациям на совещаниях СБСЕ включать в свой состав или приглашать членов НПО.

Государства-участники рекомендуют Хельсинкскому совещанию в рамках дальнейших шагов рассмотреть вопрос об установлении таких руководящих принципов.

(...)

Пражский документ о дальнейшем развитии институтов и структур СБСЕ (Второе совещание совета)

Прага 1992 г.

(...)

III

Человеческое измерение

6. Министры согласились с тем, что наблюдение за прогрессом в области человеческого измерения и содействие ему остается одной из центральных задач СБСЕ.

7. Вопросы, относящиеся к человеческому измерению, будут поэтому, по мере необходимости, рассматриваться Советом или Комитетом старших должностных лиц.

8. Кроме того, Комитетом старших должностных лиц могут также приниматься решения о проведении непродолжительных встреч для рассмотрения четко определенных вопросов. Результаты таких встреч будут представляться Совету через Комитет старших должностных лиц для рассмотрения или принятия решений, когда это трубуется.

9. В целях расширения практического сотрудничества между государствами-участниками в области человеческого измерения министры решили придать дополнительные функции Бюро по свободным выборам, которое будет отныне именоваться Бюро по демократическим институтам и правам человека.

10. Под общим руководством Комитета старших должностных лиц, Бюро, в частности, следует:

- организовывать краткую встречу СБСЕ в месте расположения Бюро по демократическим институтам и правам человека для рассмотрения хода выполнения обязательств по человеческому измерению СБСЕ каждый год, в котором не проходит встреча в рамках дальнейших шагов. Хельсинкская встреча в рам-

ках дальнейших шагов разработает организационные формы проведения таких встреч;

- служить в качестве институциональной основы для взаимного использования и обмена информацией о имеющейся в наличии технической помощи, опыта и национальных и международных программах, направленных на оказание помощи новым демократиям в становлении их институтов;
- способствовать контактам между теми, кто предлагает такие ресурсы и теми, кто хочет их использовать;
- наладить сотрудничество с Советом Европы с целью использования его базы данных о таких ресурсах и услугах;
- устанавливать контакты с неправительственными организациями, действующими в области становления демократических институтов, с тем, чтобы дать возможность заинтересованным государствам-участникам использовать их обширные ресурсы и опыт;
- содействовать сотрудничеству в области профессиональной подготовки и обучения по дисциплинам, имеющим отношение к демократическим институтам;
- организовывать совещания и семинары с участием всех государств-участников по вопросам, связанным со становлением и возрождением работы демократических институтов, такие, как короткий семинар по свободным средствам массовой информации в подходящие сроки, а также один семинар по вопросам миграции. Такие совещания и семинары будут проведены в Варшаве, если не будет принято иного решения.

11. С тем, чтобы избежать дублирования в работе, в особенности в вышеперечисленных областях, министры поручили Бюро тесно сотрудничать с другими учреждениями, действующими в области становления демократических институтов и прав человека, в частности с Советом Европы и Европейской комиссией "Демократия через закон".

12. Комитет старших должностных лиц будет на ежегодной основе рассматривать необходимость проведения совещаний и семинаров по человеческому измерению и демократическим институтам и составлять рабочую программу.

13. Министры обратились к Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов с просьбой продолжить работу по уточнению задач Варшавского бюро и принять решение о том, каким образом следует продолжать деятельность СБСЕ в области человеческого измерения.

14. Бюро по демократическим институтам и правам человека предназначено служить в качестве института СБСЕ, которому поручаются задачи, связанные с миссиями экспертов и докладчиков в соответствии с Документом Московского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ.

15. Бюро по демократическим институтам и правам человека будет подключено к сети связи СБСЕ.

IV

Защита прав человека, демократии и верховенства закона

16. В целях дальнейшего развития способности СБСЕ защищать права человека, демократию и верховенство закона мирными средствами Совет решил, что Советом или Комитетом старших должностных лиц могут быть, если необходимо – и без согласия соответствующего государства, в случаях явного, грубого и неисправленного нарушения соответствующих обязательств по СБСЕ предприняты надлежащие действия. Такие действия будут состоять из политических заявлений или иных политических шагов, которые будут делаться за пределами территории такого государства. Настоящее решение не нарушает существующие механизмы СБСЕ.

17. Совет обратился к Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов продолжить рассмотрение условий осуществления этого решения.

(...)

VIII

Неправительственные организации

42. Совет обращается к Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов с просьбой укрепить связи между СБСЕ и неправительственными организациями, с тем, чтобы повысить роль неправительственных организаций в осуществлении целей и обязательств по СБСЕ. В частности, Встреча в рамках дальнейших шагов определит возможности и процедуры существенного вовлечения неправительственных организаций в работу СБСЕ по соответствующим направлениям, а также возможности неправительственных организаций поддерживать связи со структурами и институтами СБСЕ, исходя, в частности, из текстов о неправительственных организациях, согласованных на Софийском и Московском совещаниях и на Семинаре в Осло.

(...)

Хельсинкский документ: Вызов времени перемен

(Встреча на высшем уровне)

Хельсинки 1992 г.

Декларация хельсинкской встречи на высшем уровне

Надежды и проблемы времени перемен

(...)

6. Мы приветствуем приверженность всех государств-участников нашим общим ценностям. Уважение прав человека и основных свобод, в том числе прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, демократия и верховенство закона, экономическая свобода, социальная справедливость и ответственное отношение к окружающей среде являются нашими общими целями. Они непреложны. Приверженность нашим обязательствам обеспечивает основу для участия и сотрудничества в СБСЕ, является залогом дальнейшего развития наших обществ.

7. Мы вновь подтверждаем, что руководящие принципы и общие ценности, изложенные в хельсинкском Заключительном акте и Парижской хартии, которые воплощают обязательства государств друг перед другом и правительств перед своими народами, не утратили своей силы. Они отражают коллективную совесть нашего сообщества. Мы признаем свою ответственность друг перед другом за их выполнение. Мы подчеркиваем демократическое право граждан требовать от своих правительств уважения этих ценностей и норм.

8. Мы подчеркиваем, что обязательства, принятые в области человеческого измерения СБСЕ, представляют непосредственный и законный интерес для всех государств-участников и не являются исключительно внутренним делом какого-то одного государства. Защита прав человека, основных свобод и содействие их осуществлению, а также укрепление демократических институтов остаются жизненно важной основой нашей всеобъемлющей безопасности.

(...)

12. Нынешнее время не только вселяет надежды, оно несет нестабильность и неуверенность. Экономический спад, социальная напряженность, агрессивный национализм, нетерпимость, ксенофобия и этнические конфликты угрожают стабильности в регионе СБСЕ. Грубые нарушения обязательств СБСЕ в области прав человека и основных свобод, в том числе тех, которые касаются национальных меньшинств, представляют особую угрозу мирному развитию общества, в частности в новых демократических государствах.

Для формирования демократических и плюралистических обществ, обеспечивающих всестороннюю защиту многообразия и его уважение на практике, сделать предстоит еще многое. Вследствие этого мы отвергаем расовую, этническую и религиозную дискриминацию в любой форме. Свободе и терпимому отношению необходимо учиться, и их надо применять на практике.

(...)

14. В период конфликтов наибольшей угрозе подвергается удовлетворение элементарных потребностей человека. Мы будем прилагать все усилия к тому, чтобы люди были обеспечены всем необходимым, а гуманитарные обязательства выполнялись. Мы будем стремиться облегчить страдания людей путем заключения договоренностей о прекращении огня в гуманитарных целях и оказывать содействие доставке помощи под международным контролем, в том числе обеспечивая безопасность ее перевозки. Мы признаем, что проблемы беженцев, возникшие в результате этих конфликтов, требуют от всех нас сотрудничества. Мы заявляем о своей поддержке тех стран, на которые легла основная тяжесть проблемы беженцев, возникшей в результате этих конфликтов, и выражаем солидарность с этими странами. В этой связи мы признаем необходимость сотрудничества и согласованных действий.

(...)

20. Мы продолжаем развивать наши возможности в деле мирного урегулирования споров.

21. Наш подход основывается на всеобъемлющей концепции безопасности, впервые изложенной в Заключительном акте. Эта концепция устанавливает взаимосвязь между поддержанием мира и уважением прав человека и основных свобод. Она увязывает экономическую и экологическую солидарность и сотрудничество с мирными межгосударственными отношениями. Все это было необходимо для ослабления конфронтации и не утратило своего актуального значения для управления процессом перемен сегодня.

(...)

26. Мы вновь выражаем безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма. Мы твердо намерены расширять сотрудничество с целью устранения этой угрозы для безопасности, демократии и прав человека. В связи с

этим мы примем меры для предотвращения на территории наших стран преступной деятельности, осуществляемой в поддержку актов терроризма в других государствах. Мы будем поощрять обмен информацией в отношении террористической деятельности. По мере необходимости мы будем вести поиск эффективных направлений дальнейшего сотрудничества. Мы также будем предпринимать необходимые шаги на национальном уровне для выполнения своих международных обязательств в этой области.

27. Незаконный оборот наркотиков представляет опасность для стабильности наших общественных и демократических институтов. Мы будем совместными усилиями укреплять все виды двустороннего и многостороннего сотрудничества в борьбе против незаконного оборота наркотиков и других форм международной организованной преступности.

Хельсинкские решения

I. Укрепление институтов и структур СБСЕ

(...)

Помощь действующему Председателю

(...)

Личные представители

(22) При решении вопросов, связанных с кризисом или конфликтом, действующий Председатель может по собственному усмотрению назначить личного представителя с четким и конкретным мандатом для обеспечения поддержки. Действующий Председатель будет информировать КСДЛ о намерении назначить личного представителя и о его мандате. В свои отчеты Совету/КСДЛ действующий Председатель будет включать информацию о деятельности личного представителя, а также любые замечания или рекомендации, представленные последним.

Верховный комиссар по делам национальных меньшинств

(23) Совет назначит Верховного комиссара по делам национальных меньшинств. Верховный комиссар обеспечивает по возможности на самом раннем этапе “раннее предупреждение” и, в соответствующих случаях, “срочные действия” в отношении напряженных ситуаций, которые связаны с проблемами национальных меньшинств и которые потенциально способны перерасти в конфликт в регионе СБСЕ, затрагивающий мир, стабильность или отношения между государствами-участниками. Верховный комиссар будет использовать технические средства и возможности Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) в Варшаве.

(...)

Обзоры выполнения

(26) Тщательный обзор выполнения обязательств по СБСЕ будет по-прежнему играть важную роль в деятельности СБСЕ, укрепляя тем самым сотрудничество между государствами-участниками.

(27) Обзоры выполнения будут проводиться регулярно на конференциях по обзору и на специальных совещаниях, созываемых для этой цели в БДИПЧ и ЦПК, а также в тех случаях, когда КСДЛ проводит заседания в качестве Экономического форума, как это предусмотрено в соответствующих документах СБСЕ.

(28) Эти обзоры выполнения будут носить характер совместной деятельности, будут всеобъемлющими по своему охвату и, в то же время, будут предоставлять возможность для рассмотрения конкретных проблем.

(29) Государствам-участникам будет предложено делать вклады, отражающие их опыт выполнения, с особым упором на встретившиеся в этой связи проблемы, а также сообщать свои мнения по вопросам выполнения в пределах всего региона СБСЕ. Государствам-участникам предлагается распространять материалы с описанием их вклада заблаговременно до проведения совещания.

(30) Обзоры должны предоставлять возможность определения действий, которые могут потребоваться для рассмотрения проблем. Совещания, на которых будет проводиться обзор выполнения, могут обращать внимание КСДЛ на любые предложения по мерам, которые, по их мнению, было бы целесообразно предпринять для улучшения выполнения обязательств.

(...)

II. Верховный комиссар СБСЕ по делам национальных меньшинств

(1) Государства-участники принимают решение учредить пост Верховного комиссара по делам национальных меньшинств.

Мандат

(2) Верховный комиссар будет действовать под эгидой КСДЛ и, таким образом, способствовать предотвращению конфликтов по возможности на самом раннем этапе.

(3) Верховный комиссар будет обеспечивать, по возможности на самом раннем этапе, “раннее предупреждение” и, в соответствующих случаях, “срочные действия” в отношении связанных с проблемами национальных меньшинств напряженных ситуаций, которые еще не вышли из стадии раннего предупреждения, но потенциально способны, по мнению Верховного комиссара, перерасти в конфликт в регионе СБСЕ, затрагивающий мир, стабильность или отношения между государствами-участниками, и требуют внимания и действий Совета или КСДЛ.

(4) В рамках этого мандата, основанного на принятых в СБСЕ принципах и обязательствах, Верховный комиссар будет проводить работу конфиденциально и действовать независимо от всех сторон, непосредственно вовлеченных в такие напряженные ситуации.

(5a) Верховный комиссар будет рассматривать проблемы национальных меньшинств, возникающие в том государстве, гражданином которого он является или на территории которого он постоянно проживает, а также проблемы, затрагивающие национальное меньшинство, к которому он принадлежит, только при наличии согласия всех непосредственно причастных сторон, включая государство, о котором идет речь.

(5b) Верховный комиссар не будет рассматривать вопросы национальных меньшинств в ситуациях, связанных с организованными актами терроризма.

(5c) Верховный комиссар не будет также рассматривать нарушения обязательств по СБСЕ в отношении отдельных лиц, принадлежащих к тому или иному национальному меньшинству.

(6) При рассмотрении той или иной ситуации Верховный комиссар будет в полной мере учитывать наличие демократических средств и международных инструментов для целей ее урегулирования, а также их использование заинтересованными сторонами.

(7) В тех случаях, когда до сведения КСДЛ доводится конкретный вопрос, касающийся национального меньшинства, для подключения Верховного комиссара к рассмотрению данного вопроса потребует соответствующая просьба и конкретный мандат от КСДЛ.

Общие сведения, назначение, поддержка

(8) Пост Верховного комиссара будут занимать видные международные деятели с соответствующим обширным опытом, от которых можно ожидать беспристрастности в осуществлении порученных функций.

(9) Назначение Верховного комиссара будет производиться Советом на основе консенсуса по рекомендации КСДЛ на период в три года, который может быть продлен не более чем на один трехлетний срок.

(10) Верховный комиссар будет использовать технические средства и возможности БДИПЧ в Варшаве и, в частности, имеющуюся в распоряжении БДИПЧ информацию по всем аспектам проблемы национальных меньшинств.

Ранее предупреждение

(11) Верховный комиссар будет:

(11a) собирать и получать из источников, о которых говорится ниже (см. пункты (23)-(25) Дополнения), информацию по вопросам национальных меньшинств;

(11b) осуществлять оценку, по возможности на самом раннем этапе, роли непосредственно заинтересованных сторон, характера напряженности и связанных с ней последних событий, а также, когда это возможно, потенциальных последствий для мира и стабильности в регионе СБСЕ;

(11c) с этой целью иметь возможность посещать в соответствии с пунктом (17), а также пунктами (27)-(30) Дополнения любое из государств-участников и лично вступать в контакт, с учетом положений пункта (25), с непосредственно заинтересованными сторонами для получения из первых рук информации о положении национальных меньшинств.

(12) Во время посещения государства-участника при получении из первых рук информации от всех непосредственно участвующих сторон Верховный комиссар может обсуждать со сторонами соответствующие вопросы, и при необходимости содействовать диалогу, укреплению доверия и сотрудничеству между ними.

Обеспечение раннего предупреждения

(13) Если на основе обменов сообщениями и контактов с соответствующими сторонами Верховный комиссар приходит к выводу о том, что налицо опасность потенциального конфликта (как это изложено в пункте (3)), он/она может выступить с ранним предупреждением, которое будет оперативно передано КСДЛ действующим Председателем.

(14) Действующий Председатель включит это раннее предупреждение в повестку дня следующей встречи КСДЛ. Если какое-либо из государств решит, что такое раннее предупреждение требует оперативного проведения консультаций, оно может прибегнуть к процедуре, изложенной в Приложении 2 Резюме выводов Берлинской встречи Совета (“Чрезвычайный механизм”).

(15) Верховный комиссар разъяснит КСДЛ причины обращения с ранним предупреждением.

Срочные действия

(16) Верховный комиссар может рекомендовать предоставить ему/ей полномочия для установления дальнейших контактов и проведения более обстоятельных консультаций с заинтересованными сторонами с целью поиска возможных решений согласно мандату, утверждаемому КСДЛ. КСДЛ может принять соответствующее решение.

Подотчетность

(17) До поездки в какое-либо из государств-участников с целью рассмотрения напряженной ситуации, связанной с национальными меньшинствами, Верховный комиссар проведет консультации с действующим Председателем. Действующий Председатель в конфиденциальном порядке проконсультируется с соответствующим(и) государством-участником (государствами-участниками), а также может провести более широкие консультации.

(18) После посещения государства-участника Верховный комиссар представит действующему Председателю строго конфиденциальный отчет об установленных им фактах и ходе его работы по решению данного конкретного вопроса.

(19) После завершения своей работы над тем или иным конкретным вопросом Верховный комиссар представит действующему Председателю отчет об установленных им фактах, результатах и выводах. В месячный срок действующий Председатель в конфиденциальном порядке проведет с соответствующим(и) государством-участником (государствами-участниками) консультации относительно установленных фактов, результатов и выводов, а также может провести более широкие консультации. После этого отчет вместе с возможными замечаниями будет передан КСДЛ.

(20) Если Верховный комиссар придет к выводу, что ситуация перерастает в конфликт, либо сочтет, что возможности в плане приложения его усилий исчерпаны, он соответственно информирует об этом КСДЛ через действующего Председателя.

(21) В случае подключения КСДЛ к рассмотрению того или иного конкретного вопроса Верховный комиссар предоставит информацию, а также, по запросу, рекомендацию КСДЛ или любому другому учреждению или организации, которым КСДЛ может предложить в соответствии с положениями главы III настоящего документа предпринять шаги в отношении данной напряженной ситуации или конфликта.

(22) Верховный комиссар при наличии соответствующей просьбы со стороны КСДЛ и с должным учетом требования о конфиденциальности осуществления его/ее мандата будет предоставлять информацию о своей деятельности на совещаниях СБСЕ по рассмотрению выполнения, посвященных вопросам человеческого измерения.

Дополнение

Источники информации по вопросам национальных меньшинств

(23) Верховный комиссар может:

(23a) собирать и получать из любого источника, в том числе от средств массовой информации и неправительственных организаций, за исключением указанных в пункте (25), информацию о положении национальных меньшинств и роли причастных к нему сторон;

(23b) получать конкретные доклады от непосредственно причастных сторон о событиях, связанных с вопросами национальных меньшинств. В их число могут входить доклады о нарушениях обязательств по СБСЕ в отношении национальных меньшинств, а также других нарушениях в связи с вопросами национальных меньшинств.

(24) Такие конкретные доклады, направляемые Верховному комиссару, должны отвечать следующим требованиям:

- они должны быть представлены в письменном виде, адресованы лично Верховному комиссару и подписаны, с указанием фамилии, имени и адреса полностью;
- они должны содержать фактический отчет о недавних, в основном произошедших не более года назад событиях, которые касаются положения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, а также роли причастных сторон. В докладах должна содержаться информация, которая может быть подкреплена достаточно убедительными фактами.

(25) Верховный комиссар не будет поддерживать контакты с любыми лицами или организациями, прибегающими к терроризму или насилию либо открыто поддерживающими их, равно как и принимать представленные ими сообщения.

Непосредственно заинтересованные стороны

(26) Непосредственно заинтересованными сторонами, вовлеченными в напряженную ситуацию, которые могут представлять Верховному комиссару конкретные доклады и с которыми Верховный комиссар будет стремиться лично вступить в контакт во время посещения государства-участника, являются:

(26a) правительства государств-участников, включая в соответствующих случаях региональные и местные власти в районах проживания национальных меньшинств;

(26b) представители ассоциаций, неправительственных организаций, религиозных и других групп непосредственно заинтересованных и находящихся в районе напряженности национальных меньшинств, уполномоченные лицами, принадлежащими к этим национальным меньшинствам, представлять их интересы.

Условия поездок Верховного комиссара

(27) До осуществления намеченного посещения Верховный комиссар будет предоставлять соответствующему государству-участнику конкретную информацию о намеченной цели этого посещения. В двухнедельный срок соответствующее(ие) государство(а) проведет(ут) консультации с Верховным комиссаром в отношении задач этого посещения, которые могут включать содействие диалогу, укреплению доверия и сотрудничеству между сторонами. По прибытии Верховного комиссара соответствующее государство будет оказывать ему содействие в обеспечении беспрепятственных поездок и общения с учетом положений пункта (25), который приводится выше.

(28) Если соответствующее государство не предоставит Верховному комиссару возможность въезда в страну, а также беспрепятственного перемещения и общения, то Верховный комиссар проинформирует об этом КСДЛ.

(29) В ходе такого посещения, с учетом положений пункта (25), Верховный комиссар может проводить консультации с участвующими сторонами и получать конфиденциально от любого из непосредственно заинтересованных лиц, групп или организаций информацию по вопросам, которыми занимается Верховный комиссар. Верховный комиссар будет соблюдать конфиденциальный характер этой информации.

(30) Государства-участники будут воздерживаться от принятия каких-либо мер против лиц, организаций или учреждений по причине их контактов с Верховным комиссаром.

Верховный комиссар и участие экспертов

(31) Верховный комиссар может решить запросить помощь не более чем трех экспертов, обладающих соответствующим специальным опытом и знаниями по конкретным вопросам, для решения которых требуются краткое специализированное исследование и консультации.

(32) Если Верховный комиссар решит обратиться к экспертам, то он четко определит их мандат и сроки работы.

(33) Посещение экспертами государства-участника будет проходить исключительно в то же время, что и его посещение Верховным комиссаром. Их мандат будет являться неотъемлемой частью мандата Верховного комиссара, а их поездки будут осуществляться на тех же условиях.

(34) Консультативные заключения и рекомендации, запрошенные у экспертов, будут представляться Верховному комиссару в конфиденциальном порядке, и он будет нести ответственность за деятельность и доклады экспертов и принимать решение о том, передавать ли консультативные заключения и рекомендации заинтересованным сторонам, и если да, то в какой форме. Консультативные заключения и рекомендации не будут носить обязательного характера. Если Верховный комиссар решит передать такие консультативные заключения и рекомендации заинтересованному(ым) государству(ам), то им будет предоставлена возможность высказать по ним свои соображения.

(35) Эксперты будут отбираться Верховным комиссаром при содействии БДИПЧ из списка кандидатов, составленного в БДИПЧ, как это предусмотрено в Документе Московского совещания.

(36) В число экспертов не будут входить граждане заинтересованного государства-участника или лица, постоянно проживающие на его территории, равно как и любое лицо, назначенное заинтересованным государством, или любой эксперт, в отношении которого этим государством-участником ранее высказывались оговорки. В число экспертов не будут входить собственные граждане этого государства-участника или лица, постоянно проживающие на его территории, или же кто-либо из лиц, предложенных им для включения в список кандидатов, а также

более одного гражданина конкретного государства или лица, постоянно проживающего на территории любого конкретного государства.

Бюджет

(37) БДИПЧ будет составлять отдельный бюджет, который будет предусматривать в соответствующих случаях материально-техническое обеспечение поездок и контактов. Финансирование бюджета будет осуществляться государствами-участниками в соответствии с установленной шкалой распределения расходов СБСЕ. Конкретные положения будут проработаны Финансовым комитетом и утверждены КСДЛ.

(...)

IV. Отношения с международными организациями, отношения с неучаствующими государствами, роль неправительственных организаций (НПО)

(1) Стоящие перед СБСЕ новые задачи требуют более ясных отношений и более тесных контактов с международными организациями, в частности, с Организацией Объединенных наций и неучаствующими государствами. Вместе с тем, СБСЕ остается процессом, деятельность в рамках которого, выходя далеко за рамки официальных межправительственных отношений, охватывают граждан и общества государств-участников. Для того, чтобы усилия по созданию прочного мирного и демократического порядка и по регулированию процесса перемен увенчались успехом, необходим более упорядоченный и содержательный вклад со стороны групп, отдельных лиц, государств и организаций, находящихся за рамками процесса СБСЕ.

С этой целью государства-участники постановили следующее:

Отношения с международными организациями

(2) Государства-участники, вновь подтверждая провозглашенную ими приверженность Уставу Организации Объединенных наций, заявляют о своем понимании того факта, что СБСЕ представляет собой региональное соглашение по смыслу Главы VII Устава Организации Объединенных Наций и таким образом обеспечивает важную связь между безопасностью в Европе и во всем мире. Права и обязанности Совета Безопасности Организации Объединенных Наций остаются в неизменном виде целиком и полностью.

(3) Ссылаясь на соответствующие решения Пражского документа, государства-участники будут улучшать связи и совершенствовать практическое сотрудничество с соответствующими международными организациями.

(4) Соответственно они могут принять решение о привлечении вкладов международных организаций и институтов, упомянутых в Пражском документе, а также других сторон, в зависимости от каждого конкретного случая.

(5) Этим организациям, институтам и другим сторонам при наличии соответствующего согласия может быть предложено присутствовать на встречах и семинарах СБСЕ в качестве почетных гостей, на столах которых будут устанавливаться соответствующие таблички.

(6) Они будут в полной мере использовать обмен информацией согласно пункту 44 Пражского документа.

Отношения с неучастствующими средиземноморскими государствами

(7) С учетом положений Заключительного акта и других соответствующих документов СБСЕ и в соответствии со сложившейся практикой неучастствующим средиземноморским государствам будет по-прежнему предлагаться вносить вклад в деятельность СБСЕ.

(8) Меры по расширению сферы сотрудничества с неучастствующими средиземноморскими государствами изложены в Главе X.

Отношения с другими неучастствующими государствами

(9) В соответствии с пунктом 45 Пражского документа государства-участники намереваются углублять свое сотрудничество и развивать прочные связи с неучастствующими государствами, например с Фпонией, проявляющими интерес к СБСЕ, поддерживающими его принципы и цели и активно участвующими в европейском сотрудничестве в рамках соответствующих организаций.

(10) В этих целях Япония будет приглашена участвовать во встречах СБСЕ, включая встречи глав государств и правительств, встречи Совета СБСЕ, встречи Комитета старших должностных лиц и других соответствующих органов СБСЕ, посвященные рассмотрению конкретных вопросов расширения консультаций и сотрудничества.

(11) Не участвуя в подготовке и принятии решений, представители Японии могут вносить в такие встречи вклад в вопросах, к которым Япония проявляет непосредственный интерес и/или в отношении которых желает проводить активное сотрудничество с СБСЕ.

Увеличение транспарентности в деятельности СБСЕ, содействие пониманию деятельности СБСЕ, усиление роли НПО

(12) Государства-участники будут увеличивать транспарентность институтов и структур СБСЕ и обеспечивать широкое распространение информации об СБСЕ.

(13) С этой целью:

- действующий Председатель при поддержке Секретариата СБСЕ будет организовывать брифинги по вопросам процесса политических консультаций;

- институты СБСЕ будут в пределах существующих бюджетов предоставлять общественности информацию и организовывать публичные брифинги о своей деятельности;
- Секретариат будет способствовать передаче информации средствам информации и содействовать контактам с ними, учитывая при этом, что вопросы политики СБСЕ остаются в сфере компетенции государств-участников.

(14) Государства-участники будут создавать возможности для более активного участия неправительственных организаций в деятельности СБСЕ.

(15) Они будут соответственно:

- применять ко всем встречам СБСЕ ранее согласованные руководящие принципы, касающиеся доступа НПО на определенные встречи СБСЕ;
- предоставлять НПО доступ на все пленарные заседания конференций по обзору, семинары, практикумы и встречи БДИПЧ, заседания КСДЛ в тех случаях, когда он собирается как Экономический форум, а также на совещания по рассмотрению выполнения обязательств в области прав человека и другие совещания экспертов. Кроме того, на каждой встрече может быть принято решение о допуске НПО на некоторые другие заседания;
- давать указания директорам институтов СБСЕ и исполнительным секретарям встреч СБСЕ назначать из числа своих сотрудников "ответственного за связь с НПО";
- назначать по мере необходимости одного из сотрудников своих министерств иностранных дел и одного из членов своих делегаций на встречах СБСЕ ответственными за связь с НПО;
- развивать контакты и обмены мнениями между НПО и соответствующими национальными органами и правительственными учреждениями в период между встречами СБСЕ;
- способствовать проведению заседаний для неофициальных обсуждений между представителями государств-участников и НПО во время встреч СБСЕ;
- поощрять направление письменных представлений НПО институтам и встречам СБСЕ, названия которых могут сохраняться и предоставляться по запросу государствам-участникам;
- оказывать поддержку НПО, организующим семинары по вопросам, связанным с СБСЕ;
- уведомлять НПО через институты СБСЕ о сроках будущих встреч СБСЕ, указывая, в тех случаях, когда это возможно, предлагаемые для обсуждения вопросы,

и предоставляя, при наличии запроса, информацию о случаях задействия механизмов СБСЕ, доведенных до сведения всех государств-участников.

(16) Приведенные выше положения не будут применяться к тем лицам или организациям, которые применяют насилие, а также открыто поощряют терроризм или применение насилия.

(17) Государства-участники будут использовать все соответствующие средства для максимально возможно широкого распространения в рамках своих обществ знаний об СБСЕ, его принципах, обязательствах и деятельности.

(18) Будет изучена идея об учреждении Премии СБСЕ.

(...)

VI. Человеческое измерение

(1) Государства-участники провели полезный обзор выполнения обязательств по СБСЕ в области человеческого измерения. В своих обсуждениях они исходили из сложившейся в отношениях между ними новой общности ценностей, изложенных в Парижской хартии для новой Европы и развитых в результате установления в рамках СБСЕ в последние годы новых стандартов. Они отметили значительный прогресс в выполнении обязательств по человеческому измерению, однако признали, что произошли события, вызывающие серьезное беспокойство, и что, следовательно, необходимо дальнейшее улучшение положения дел.

(2) Государства-участники выражают свою твердую решимость обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, действовать на основе законности, проводить в жизнь принципы демократии и в этой связи создавать, укреплять и защищать демократические институты, а также развивать принципы терпимого отношения в масштабах всего общества. Для этого они будут расширять оперативную основу СБСЕ, в том числе путем дальнейшего укрепления БДИПЧ, с тем, чтобы позволить осуществлять более конкретный и наполненный реальным содержанием обмен информацией, идеями и озабоченностями, включая раннее предупреждение о возникновении напряженности и о потенциальных конфликтах. При этом они сосредоточат свое внимание на вопросах человеческого измерения, имеющих особое значение. Соответственно они будут постоянно следить за укреплением человеческого измерения, особенно в эпоху перемен.

(3) В этой связи государства-участники принимают следующее:

Концептуальная основа для наблюдения за выполнением обязательств по СБСЕ и содействия сотрудничеству в области человеческого измерения

(4) В целях усиления процесса выполнения обязательств по СБСЕ и наблюдения за их выполнением, а также развития прогресса в области человеческого измерения государства-участники принимают решение укрепить концептуальную

основу их сотрудничества и для осуществления этой задачи постановляют следующее:

Усиление роли БДИПЧ

(5) Действуя под общим руководством КСДЛ и в дополнение к своим существующим задачам, изложенным в Парижской хартии для новой Европы и в Пражском документе о дальнейшем развитии институтов и структур СБСЕ, БДИПЧ в качестве главного института в области человеческого измерения, будет:

(5а) оказывать помощь в наблюдении за выполнением обязательств в области человеческого измерения следующим образом:

- выступая в качестве места проведения двусторонних встреч в соответствии с пунктом 2, а также в качестве канала для обмена информацией в соответствии с пунктом 3 раздела по Механизму человеческого измерения, как он изложен в Итоговом документе Венской встречи;
- получая комментарии от государств, в которых побывали имеющие отношение к человеческому измерению миссии СБСЕ, не являющиеся миссиями в рамках Механизма человеческого измерения: Бюро будет направлять доклады таких миссий, а также возможные комментарии всем государствам-участникам, имея в виду их обсуждение на следующем совещании по рассмотрению выполнения или следующей конференции по обзору;
- принимая участие в миссиях или предпринимая их по поручению Совета или КСДЛ:

(5б) выступать в качестве центра информации:

- касающейся чрезвычайного положения, как это предусмотрено в пункте 28.10 Документа Московского совещания Конференции по человеческому измерению;
- касающейся списков кандидатов и помощи, например в области переписи населения, или демократии на местном и региональном уровнях, а также проведения национальных семинаров по этим вопросам;

(5с) оказывать помощь в других видах деятельности в области человеческого измерения, включая создание демократических институтов, следующим образом:

- выполняя задачи, определенные в “Программе координированной помощи недавно принятым государствам-участникам”;
- организуя “семинары по проблемам демократического процесса” в ответ на просьбы государств-участников. В отношении этих семинаров будут применяться

те же процедурные положения, что и изложенные в “Программе координированной помощи недавно принятым государствам-участникам”;

- содействуя в рамках ресурсов, имеющихся в его распоряжении, подготовке семинаров по просьбе одного или нескольких государств-участников;
- предоставляя, при необходимости, технические средства и возможности Верховному комиссару по делам национальных меньшинств;
- осуществляя, при необходимости, контакты с соответствующими международными и неправительственными организациями;
- проводя консультации и сотрудничество с соответствующими органами Совета Европы и связанными с ним организациями, а также изучая вопрос о том, как они могут, при необходимости, способствовать деятельности БДИПЧ. БДИПЧ будет также по просьбе государств-участников пред оставлять им информацию об осуществляемых в рамках Совета Европы программах, открытых для всех государств-участников.

(6) Деятельность по вопросам человеческого измерения, осуществляемая БДИПЧ, может, в частности, способствовать раннему предупреждению в деле предотвращения конфликтов.

Механизм человеческого измерения

(7) В целях приведения Механизма человеческого измерения в соответствие с существующими структурами и институтами СБСЕ государства-участники принимают следующее решение:

Любое из государств-участников, если оно считает это необходимым, может предоставить государствам-участникам через БДИПЧ, которое также может служить местом проведения двусторонних встреч в соответствии с пунктом 2, либо по дипломатическим каналам информацию о ситуациях и случаях, ставших предметом запросов по пунктам 1 и 2 главы Итогового документа Венской встречи, озаглавленной “Человеческое измерение СБСЕ”, или о результатах этих процедур. Такая информация может обсуждаться на встречах КСДЛ, совещаниях по рассмотрению выполнения, посвященных вопросам человеческого измерения, и конференциях по обзору.

(8) Процедуры, касающиеся покрытия расходов на миссии экспертов и докладчиков в рамках Механизма человеческого измерения, могут быть рассмотрены в свете накопленного опыта на следующей конференции по обзору.

Выполнение

Совещания по рассмотрению выполнения, посвященные вопросам человеческого измерения

(9) Каждый год, когда не будет проводиться конференция по обзору, БДИПЧ будет организовывать у себя в штаб-квартире трехнедельное совещание всех государств-участников на уровне экспертов для обзора выполнения обязательств по СБСЕ в области человеческого измерения. Это совещание будет выполнять следующие задачи:

(9a) Проводить подробный обмен мнениями о выполнении обязательств в области человеческого измерения, включая обсуждение информации, представленной в соответствии с пунктом 4 раздела по Механизму человеческого измерения, и тех аспектов докладов миссий СБСЕ, которые относятся к человеческому измерению, а также осуществлять рассмотрение путей и средств совершенствования процесса выполнения;

(9b) проводить оценку процедур наблюдения за выполнением обязательств.

(10) Совещание по рассмотрению выполнения может предложить вниманию КСДЛ меры, которые, по его мнению, необходимо принять для совершенствования процесса выполнения.

(11) На совещании по рассмотрению выполнения согласованный документ подготавливаться не будет.

(12) Письменные вклады и информационные материалы будут предназначаться для общего или для ограниченного распространения в соответствии с указаниями представившего их государства.

(13) Заседания совещаний по рассмотрению выполнения будут официальными и неофициальными. Все официальные заседания будут открытыми. Кроме того, государства-участники могут, в зависимости от каждого конкретного случая, принять решение о том, чтобы сделать открытыми неофициальные заседания.

(14) Совещания по рассмотрению выполнения будут предлагать Совету Европы, Европейской Комиссии "Демократия через закон". Европейскому банку реконструкции и развития (ЕБРР), а также другим соответствующим международным организациям и учреждениям принять участие в заседаниях и внести вклад в их работу.

(15) Неправительственные организации, обладающие соответствующим опытом в области человеческого измерения, приглашаются делать письменные представления, например через БДИПЧ, совещанию по рассмотрению выполнения и, с учетом их письменных представлений, могут быть приглашены совещанием сделать в соответствующих случаях устные заявления по конкретным вопросам.

(16) В ходе совещания по рассмотрению выполнения будут выделены две половины рабочего дня, когда официальные заседания проводиться не будут, чтобы предоставить дополнительные возможности для потенциальных контактов с НПО. С этой целью в месте проведения совещания в распоряжение НПО будет предоставляться зал.

Семинары по человеческому измерению СБСЕ

(17) Под общим руководством КСДЛ БДИПЧ будет организовывать семинары по человеческому измерению СБСЕ, посвященные рассмотрению конкретных вопросов, имеющих непосредственное отношение к человеческому измерению и являющихся актуальными в политическом плане. КСДЛ будет принимать ежегодную программу работы семинаров, включая их названия и сроки проведения. Повестка дня и организационные условия каждого семинара будут утверждаться КСДЛ не позднее, чем за три месяца до его начала. При этом КСДЛ будет принимать во внимание мнения, высказанные БДИПЧ. В отсутствие иного решения семинары будут проводиться в штаб-квартире БДИПЧ, и их продолжительность будет составлять не более одной недели. Программа работы будет составляться с учетом работы соответствующих международных организаций и учреждений.

(18) Эти семинары будут организованы на принципах открытости и гибкости. Для участия в работе и внесения вклада на семинары могут быть приглашены соответствующие международные организации и институты, а также НПО, имеющие соответствующий опыт. Независимые эксперты, участвующие в работе семинара в качестве членов национальных делегаций, также будут иметь возможность выступить в личном качестве.

(19) Заседания на семинарах СБСЕ будут официальными и неофициальными. Все официальные заседания будут открытыми. Кроме того, государства-участники могут, в зависимости от каждого конкретного случая, принять решение о том, чтобы сделать открытыми неофициальные заседания.

(20) Согласованного документа либо программ дальнейших действий на семинарах СБСЕ вырабатываться не будет.

(21) Вклады независимых экспертов будут предназначаться для общего распространения.

(22) Для скорейшего начала новой серии семинаров по человеческому измерению СБСЕ государства-участники принимают на Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов решение о том, что БДИПЧ организует следующие четыре семинара:

- по проблемам миграции;
- по изучению конкретных проблем национальных меньшинств положительные результаты их решения;

- по проблемам терпимости;
- по свободным средствам информации.

Эти семинары будут проведены до 31 декабря 1993 года. Повестка дня и условия проведения этих семинаров будут определены КСДЛ. Семинары по рабочим-мигрантам и по вопросам местной демократии будут включены в первую годовую программу работы семинаров. КСДЛ будет держать в поле зрения вопросы, связанные с финансовыми последствиями осуществления программы семинаров.

Усиление обязательств и сотрудничества в области человеческого измерения

Национальные меньшинства

Государства-участники

(23) Подтверждают самым решительным образом свое намерение выполнять без промедления и добросовестно все свои обязательства по СБСЕ, включая обязательства, изложенные в Итоговом документе Венской встречи, Копенгагенском документе и Докладе Женевского совещания, в отношении вопросов, касающихся национальных меньшинств и прав принадлежащих к ним лиц.

(24) В этой связи они активизируют свои усилия по обеспечению свободного осуществления принадлежащими к национальным меньшинствам лицами, на индивидуальной основе и совместно с другими, своих прав человека и основных свобод, включая право участвовать в полной мере в соответствии с демократическими процедурами принятия решений каждого государства в политической, экономической, социальной и культурной жизни своих стран, в том числе на основе демократического участия в работе директивных и консультативных органов на национальном, региональном и местном уровнях, в частности, в рамках политических партий и ассоциаций.

(25) Будут продолжать изучение на основе усилий в одностороннем, двустороннем и многостороннем порядке дальнейших возможностей более эффективного выполнения своих соответствующих обязательств по СБСЕ, включая обязательства, связанные с защитой и созданием условий для поощрения этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности национальных меньшинств.

(26) Будут решать проблемы национальных меньшинств в конструктивном духе, мирными средствами и путем диалога между всеми заинтересованными сторонами на основе принципов и обязательств СБСЕ.

(27) Будут воздерживаться от практики переселения и осуждать все попытки осуществить переселение, прибегая к угрозе силой или ее применению, с целью изменения этнического состава районов в пределах их территорий.

(28) Поручают БДИПЧ организовать весной 1993 года семинар СБСЕ в области человеческого измерения "Изучение конкретных проблем национальных меньшинств: положительные результаты их решения".

Коренное население

Государства-участники,

(29) Отмечая, что лица, принадлежащие к коренному населению, могут сталкиваться с особыми проблемами при осуществлении своих прав, соглашаются, что их обязательства по СБСЕ в отношении прав человека и основных свобод в полной мере и без дискриминации применимы к таким лицам.

Терпимость и недискриминация

Государства-участники

(30) Выражают свою обеспокоенность в связи с недавними вопиющими проявлениями нетерпимости, дискриминации, агрессивного национализма, ксенофобии, антисемитизма и расизма и подчеркивают важнейшую роль терпимости, взаимопонимания и сотрудничества в деле создания и сохранения устойчивых демократических обществ.

(...)

(32) Изучат возможности соблюдения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, если они еще не сделали этого.

(33) Изучат возможность принятия в рамках своих конституционных систем и в соответствии с их международными обязательствами соответствующих мер, которые обеспечивали бы для всех лиц, находящихся на их территории, защиту от дискриминации по расовым, этническим и религиозным признакам, а также защищали бы всех лиц, включая иностранцев, от актов насилия, в том числе по любому из этих признаков. Кроме того, они будут в полной мере использовать свои внутренние юридические процедуры, включая обеспечение соблюдения существующих законов в этом отношении.

(34) Изучат возможность разработки программ по созданию условий для развития принципов недискриминации и углубления взаимопонимания между представителями различных культур, упор в рамках которых будет сделан на просветительскую деятельность в области прав человека, мероприятия, сориентированные на рядовых граждан, а также на обучение и исследования в области культурного многообразия.

(35) Вновь подтверждают в этой связи необходимость разработки соответствующих программ, направленных на решение проблем их граждан, принадлежащих к общинам рома и другим группам, традиционно называемым цыганами, а также необходимость создания условий, в которых эти лица будут иметь равные воз-

можности в полной мере участвовать в жизни общества, и изучат пути сотрудничества для достижения этой цели.

Рабочие-мигранты

Государства-участники

(36) Вновь заявляют, что права человека и основные свободы являются всеобщими и что рабочие-мигранты также пользуются этими правами и свободами, независимо от места их проживания, а также подчеркивают важность выполнения всех обязательств по СБСЕ в отношении рабочих-мигрантов и их семей, законно проживающих на территории государств-участников.

(37) Будут способствовать созданию условий для развития более гармоничных отношений между рабочими-мигрантами и обществом государства-участника, в котором они законно проживают. С этой целью они будут, в частности, принимать меры, направленные на то, чтобы способствовать освоению рабочими-мигрантами и их семьями языков и ознакомлению с общественной жизнью соответствующего государства-участника, в котором они законно проживают, с тем, чтобы предоставить им возможность участвовать в жизни общества принимающей страны.

(38) Будут в соответствии со своей внутренней политикой, своими внутренними законами и международными обязательствами стремиться в соответствующих случаях к созданию для законно проживающих и работающих рабочих-мигрантов условий, способствующих обеспечению равных возможностей в том, что касается условий труда, образования, социального обеспечения и здравоохранения, обеспечения жильем, возможности участия в профсоюзной деятельности, а также культурных прав.

Беженцы и перемещенные лица

Государства-участники

(39) Выражают свою озабоченность в отношении проблемы беженцев и перемещенных лиц.

(40) Указывают на важность предотвращения ситуаций, которые могут привести к массовым потокам беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивают необходимость выявления и рассмотрения коренных причин перемещения и вынужденной миграции населения.

(41) Признают необходимость в международном сотрудничестве, направленном на решение проблем, связанных с массовыми потоками беженцев и перемещенных лиц.

(42) Признают, что случаи перемещения часто являются результатом нарушения обязательств по СБСЕ, в том числе обязательств, связанных с человеческим измерением.

(43) Вновь подтверждают важность существующих международных стандартов и документов, касающихся защиты беженцев и оказания им помощи, и рассмотрят вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев и к Протоколу, если они еще не сделали этого.

(44) Признают важное значение деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международного Комитета Красного Креста, а также неправительственных организаций, занимающихся оказанием помощи, для обеспечения защиты беженцев и перемещенных лиц и оказания им содействия.

(45) Приветствуют и поддерживают нацеленные на поиск долговременных решений односторонние, двусторонние и многосторонние усилия по обеспечению защиты беженцев и перемещенных лиц и оказанию им помощи.

(...)

Международное гуманитарное право

Государства-участники

(47) Напоминают, что международное гуманитарное право основывается на неотъемлемом достоинстве человеческой личности.

(48) Будут при любых обстоятельствах уважать и обеспечивать уважение международного гуманитарного права, включая защиту гражданского населения.

(49) Напоминают, что те, кто нарушает международное гуманитарное право несут за свои действия личную ответственность.

(50) Признают существенно важную роль Международного Комитета Красного Креста в содействии осуществлению и развитию международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции и их соответствующие Протоколы.

(51) Вновь подтверждают свое обязательство оказывать всемерную поддержку Международному Комитету Красного Креста, а также Обществам Красного Креста и Красного Полумесяца и организациям системы Организации Объединенных наций, особенно в периоды вооруженных конфликтов, уважать их защитные эмблемы, предотвращать злоупотребление этими эмблемами и, когда это необходимо, прилагать все усилия для обеспечения доступа в соответствующие районы.

(52) Заявляют о приверженности выполнению своего обязательства вести просветительскую деятельность и распространять информацию в отношении своих обязательств в рамках международного гуманитарного права.

Демократия на местном и региональном уровне

Государства-участники

(53) В целях усиления процесса демократического участия и становления институтов и в порядке развития сотрудничества между собой будут стремиться к обмену их соответствующим опытом по проблемам функционирования демократии на местном и региональном уровне, и в этой связи приветствуют деятельность информационной и просветительской сети Совета Европы в этой области.

(54) Будут содействовать контактам и поощрять различные формы сотрудничества между соответствующими органами на местном и региональном уровнях.

Гражданство

Государства-участники

(55) Признают, что каждый человек имеет право на гражданство и что никто не может быть произвольно лишен своего гражданства.

(56) Подчеркивают, что все аспекты гражданства будут регулироваться законодательным процессом. При необходимости они будут принимать меры, соответствующие конституционному устройству их стран, с тем, чтобы число лиц без гражданства не увеличивалось.

(57) Будут продолжать обсуждение этих вопросов в рамках СБСЕ.

Смертная казнь

Государства-участники

(58) Подтверждают свои обязательства, содержащиеся в Копенгагенском и Московском документах, в отношении вопроса о смертной казни.

Свободные средства информации

Государства-участники

(59) Поручают БДИПЧ организовать семинар СБСЕ в области человеческого измерения, посвященный свободным средствам массовой информации, который состоит в 1993 году. Семинар должен будет способствовать обсуждениям, показам, установлению контактов и обмену информацией между представителями государственных органов и работниками средств массовой информации.

Образование

Государства-участники,

(60) Учитывая важное значение образования для распространения идей демократии, прав человека и демократического устройства, особенно в период перемен, будут приветствовать организацию Советом Европы с этой целью семинара “Образование: структуры, политика и стратегии”, открытого для всех государств-участников.

Сборник обязательств в области человеческого измерения

Государства-участники

(61) Приветствуют подготовку сборников существующих обязательств по СБСЕ в области человеческого измерения, призванную способствовать углублению понимания этих обязательств и таким образом их выполнению.

Руководящие принципы в области осуществления национального законодательства

Государства-участники

(62) Будут, при необходимости, способствовать разработке руководящих принципов для оказания содействия эффективному осуществлению национального законодательства по вопросам прав человека, относящимся к обязательствам по СБСЕ.

(...)

Документ третьей встречи Совета министров

Стокгольм 1992 г.

Резюме выводов стокгольмской встречи Совета

Формирование новой Европы: роль СБСЕ

(...)

Министры выразили неизменную решимость использовать СБСЕ для развития прав человека, демократии, верховенства закона и экономической свободы в качестве основы мира, безопасности и стабильности в районе СБСЕ, а также предотвращать, регулировать и разрешать конфликты в районе СБСЕ.

Министры осудили широкое применение силы в Европе, которое привело к дальнейшему нарастанию насилия и ненависти. Они решительно высказались против продолжающихся грубых нарушений прав человека. Они выразили решимость противодействовать ширящимся проявлениям расизма, антисемитизма и всех форм нетерпимости в районе СБСЕ.

(...)

К важным аспектам стратегии СБСЕ относятся:

(...)

- акцентирование способности СБСЕ обеспечивать раннее предупреждение путем назначения Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, который будет в полной мере располагать политической поддержкой всех государств-участников;
- активное использование миссий и представителей в порядке осуществления превентивной дипломатии для содействия развитию диалога и стабильности и в целях раннего предупреждения;

(...)

- эффективное использование миссий и представителей в кризисных точках в рамках стратегии консультаций, переговоров и совместных действий с целью ограничения масштабов конфликтов, прежде чем они приобретут насильственный характер;
- сотрудничество, в соответствующих случаях, с международными организациями и отдельными государствами-участниками с целью обеспечить использование широкого круга механизмов и процедур СБСЕ, включая поддержание мира;
- интенсификация усилий по устранению глубинных причин конфликтов с использованием всех аспектов человеческого измерения СБСЕ и с более предметным привлечением неправительственных организаций и отдельных граждан к работе СБСЕ;
- обеспечение того, чтобы все правительства отвечали друг перед другом за свои действия по отношению к их гражданам и соседним государствам и чтобы отдельные лица несли личную ответственность за военные преступления и действия в нарушение международного гуманитарного права;

(...)

Решения

(...)

2. СБСЕ как система общих ценностей

Принятая СБСЕ комплексная концепция безопасности непосредственно увязывает мир, безопасность и процветание с соблюдением прав человека и демократических свобод. Многие из нынешних проблем объясняются невыполнением обязательств и принципов СБСЕ.

Механизмы человеческого измерения СБСЕ все шире используются в качестве главной основы усилий СБСЕ по раннему предупреждению и предотвращению конфликтов. Их дальнейшее развитие и применение значительно укрепят способность СБСЕ направлять свои усилия на коренные причины напряженности и совершенствовать свои механизмы раннего предупреждения о потенциально опасных ситуациях.

Министры приветствовали возросшую роль Бюро по демократическим институтам и правам человека и назначение Верховного комиссара по делам национальных меньшинств в качестве особо полезных шагов в направлении более полного включения человеческого измерения в политические консультации и согласованные действия государств-участников. (...) Они выразили надежду, что недавно принятые государства-участники будут особо использовать возможности, предоставляемые этими институтами.

Выполнение обязательств в рамках СБСЕ имеет фундаментальное значение. Контроль за выполнением обязательств позволяет правительствам государств-участников получать важнейшую информацию, на основе которой может осуществляться выработка политики. (...)

Министры выразили глубочайшую озабоченность недавними проявлениями агрессивного национализма, ксенофобии, антисемитизма, расизма и другими нарушениями прав человека. Нарушения международного гуманитарного права и принципов и обязательств в рамках СБСЕ, такие, как "этнические чистки" или массовая депортация, ставят под угрозу сохранение мира, безопасность и демократию и являются недопустимыми. Они выразили уверенность в том, что СБСЕ и, в частности, Комитет старших должностных лиц и Верховный комиссар по делам национальных меньшинств должны уделять все большее внимание этим угрозам в отношении прав человека и основных свобод. КСДЛ представит Совету министров доклад по этому вопросу на его следующей встрече, когда Совет будет рассматривать развитие событий.

Министры подчеркнули также важную роль, которую человеческое измерение СБСЕ должно играть в предотвращении конфликтов в более долгосрочном плане. Они указали на необходимость позитивных действий, нацеленных на развитие понимания, терпимости и превентивных действий на национальном и местном уровне. Они особо отметили значение прямых контактов между правительственными и неправительственными экспертами посредством проведения ряда семинаров по вопросам человеческого измерения, успешно начало чему было положено Семинаром СБСЕ по проблемам терпимости (...)

Обостряющаяся проблема беженцев и перемещенных лиц является вопросом, вызывающим серьезную озабоченность всех государств-участников, особенно удовлетворение основных человеческих потребностей. Министры выразили сожаление в связи с тяготами гражданского населения, наиболее пострадавшего в результате подобных конфликтов, и обратились с призывом ко всем государствам-участникам внести вклад в согласованные усилия по разделению этого общего бремени. Правительства всех стран несут ответственность друг перед другом за свое поведение в отношении своих граждан и своих соседей. Отдельные лица должны нести личную ответственность за военные преступления и действия в нарушение международного гуманитарного права.

(...)

3. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств

Совет назначил г-на Макса ван дер Стула Верховным комиссаром СБСЕ по делам национальных меньшинств (ВКНМ) для укрепления потенциала СБСЕ в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии. Верховный комиссар будет действовать в рамках мандата, изложенного в Хельсинкском документе. Министры высказались в поддержку Верховного комиссара и выразили готов-

ность сотрудничать с ним при решении стоящей перед ним сложной, но весьма важной задачи выявления на возможно более ранней стадии и сдерживания масштабов трений по вопросам, которые связаны с национальными меньшинствами и потенциально могут перерасти в конфликт в районе СБСЕ.

Министры призвали Верховного комиссара вести тщательное изучение потенциальных районов напряженности, посещать любые государства-участники и проводить широкие обсуждения на всех уровнях со сторонами, непосредственно вовлеченными в такие ситуации. В этой связи Верховный комиссар может обсуждать стоящие вопросы со сторонами и, в соответствующих случаях, содействовать развитию диалога, доверия и сотрудничества между ними на всех уровнях с целью содействовать достижению политических решений в соответствии с принципами и обязательствами, принятыми в рамках СБСЕ.

Министры обязались предоставлять Верховному комиссару имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию по вопросам национальных меньшинств, полностью уважая независимость Верховного комиссара в соответствии с мандатом.

Документ четвертой встречи Совета министров

Рим 1993 г.

СБСЕ и новая Европа – наша безопасность неделима

(...)

Министры выразили глубокую озабоченность по поводу распространения угрозы миру и стабильности при сохранении кризисов, широких проявлений насилия и открытой конфронтации. Они решительно осудили все более частые случаи нарушения прав человека и гуманитарного права, а также попытки насильственного захвата территорий со стороны некоторых стран. Необходимо в срочном порядке ослабить растущий поток беженцев и облегчить ужасные страдания людей, являющиеся следствием вооруженных конфликтов. Министры вновь заявили о личной ответственности лиц, виновных в преступлениях против человечности.

В то же время в некоторых частях региона СБСЕ происходит обнадеживающее укрепление прав человека, демократии и верховенства закона. Министры выразили удовлетворение в связи со все более широким проведением свободных выборов и развитием демократических институтов, отмечаемым во многих государствах-участниках. Министры выразили намерение обеспечить со стороны СБСЕ соответствующую поддержку этих усилий.

(...)

Министры подчеркнули необходимость более широкого использования потенциала СБСЕ в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии и большей ориентации этой работы на аспект человеческого измерения. Они высоко оценили вклад Верховного комиссара по делам национальных меньшинств в укрепление этого потенциала. Они также с удовлетворением отметили возросшую роль Бюро по демократическим институтам и правам человека в вопросах человеческого измерения, а также вклад миссий СБСЕ в дело предотвращения конфликтов и регулирования кризисов. Дальнейшие усилия должны быть направлены на расширение возможностей реагировать на потенциальные кризисы на раннем этапе.

(...)

Для наполнения содержанием и придания направленности своим обязательствам министры согласовали программу действий, в основу осуществления которой будут положены принятые ими сегодня решения.

Эти решения касаются, в частности, следующих вопросов.

(...)

(с) Роль Верховного комиссара по делам национальных меньшинств будет повышена.

(d) В процессе политических консультаций в рамках СБСЕ все в большей мере будет учитываться фактор человеческого измерения; будет осуществляться укрепление БДИПЧ.

(...)

(j) Будет укрепляться роль СБСЕ в борьбе с агрессивным национализмом, расизмом, шовинизмом, ксенофобией и антисемитизмом.

Решения римской встречи совета

(...)

III. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств

Учитывая тесную взаимосвязь между вопросами, касающимися национальных меньшинств и предотвращения конфликтов, министры предложили Верховному комиссару по делам национальных меньшинств (ВКНМ) продолжить свои усилия в рамках его мандата. Они признали, что ВКНМ является новаторским и эффективным инструментом в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии. Министры подчеркнули важность полного сотрудничества государств-участников с Верховным комиссаром, а также поддержки в деятельности по осуществлению предложенных им рекомендаций. Они приветствовали решение КСДЛ об увеличении ресурсов, выделяемых для ВКНМ.

IV. Человеческое измерение

1. Министры вновь заявили, что вопросы человеческого измерения являются основополагающими в принятой СБСЕ концепции всеобъемлющей безопасности. Они отметили, что в значительной части региона СБСЕ еще предстоит добиться более тщательного соблюдения обязательств в области человеческого измерения и выразили особую озабоченность тем, что гражданские лица по-прежнему становятся жертвами зверств в ходе продолжающихся конфликтов в регионе СБСЕ. С тревогой осознавая, что коренные причины напряженности кроются в исторических предрассудках, министры призвали предпринять усилия, в час-

тности, в рамках просветительской деятельности, направленные на воспитание терпимости и осознание принадлежности к системе общих ценностей. Министры особо отметили, что выполнение обязательств в области человеческого измерения должно занимать центральное место в усилиях СБСЕ по предотвращению конфликтов.

2. В этих целях министры решили укрепить механизмы предотвращения конфликтов и раннего предупреждения, существующие в области человеческого измерения СБСЕ. Они подчеркнули в этой связи необходимость расширения сотрудничества и координации действий с соответствующими международными организациями, такими, как Совет Европы, а также с неправительственными организациями.

Были приняты следующие решения:

3. Процесс политических консультаций и миссии СБСЕ

- В целях активизации диалога и конкретной деятельности в политической области в рамках человеческого измерения органы СБСЕ, ответственные за принятие решений, на регулярной основе будут рассматривать вопросы человеческого измерения; это рассмотрение будет неотъемлемой частью обсуждения проблем европейской безопасности. БДИПЧ будет предоставлять ресурсы и информацию в интересах такого рассмотрения.
- В мандатах миссий СБСЕ, а также при дальнейшей деятельности на основе докладов миссий будет уделяться большее внимание вопросам человеческого измерения. С этой целью будет повышена роль БДИПЧ в подготовке миссий СБСЕ, в частности в том, что касается предоставления миссиям информации и рекомендаций на основе накопленных БДИПЧ знаний и опыта.
- В контексте предотвращения конфликтов и регулирования кризисов КСДЛ и Постоянный комитет СБСЕ будут в зависимости от случая рассматривать вопрос о массовой миграции, а именно о перемещенных лицах и беженцах, с учетом роли других соответствующих международных органов.

4. Бюро по демократическим институтам и правам человека

Министры приняли решение об усилении роли и активизации деятельности БДИПЧ. В частности, БДИПЧ в соответствии со своим мандатом активизирует деятельность в следующих областях:

- создание расширенного банка данных об экспертах в областях, связанных с человеческим измерением. К государствам-участникам и неправительственным организациям обращается просьба информировать БДИПЧ о наличии экспертов в областях, связанных с человеческим измерением;

- укрепление роли БДИПЧ во всеобъемлющем наблюдении за процессом выборов;
- углубление сотрудничества с соответствующими международными организациями в целях координации деятельности и определения возможных областей для совместных усилий;
- получение информации от НПО, обладающих соответствующим опытом в области человеческого измерения;
- выполнение роли контактного пункта для получения информации, предоставляемой государствами-участниками в соответствии с обязательствами в рамках СБСЕ;
- распространение общей информации в области человеческого измерения и международного гуманитарного права.

Министры постановили, что для выполнения БДИПЧ своих новых задач ему необходимо выделить дополнительные ресурсы. Они обратились к КСДЛ с просьбой рассмотреть вопрос о финансовых и административных последствиях вышеупомянутого укрепления БДИПЧ.

5. Совершенствование Московского механизма

Признавая роль Московского механизма как важного межправительственного средства для осуществления намеченных мероприятий в области человеческого измерения, министры договорились повысить его эффективность и активизировать его использование путем расширения списка кандидатов и сокращения сроков, предусмотренных механизмом. Кроме того, Постоянный комитет СБСЕ будет уполномочен приводить этот механизм в действие, а также предпринимать дальнейшие шаги на основе докладов, подготовленных докладчиками. С этой целью было решено предусмотреть для механизма необходимые изменения в соответствии с Приложением А.

6. Деятельность по итогам Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного вопросам человеческого измерения, и семинаров по человеческому измерению

- Министры отметили важное значение результатов первого Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного вопросам человеческого измерения, а также проведенных семинаров в области человеческого измерения. Результаты Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного вопросам человеческого измерения, получили высокую оценку, и КСДЛ, а также Постоянному комитету СБСЕ было поручено рассмотреть вопрос о соответствующих дальнейших шагах.
- Поставлена цель активизировать предпринимаемую политическими органами СБСЕ деятельность во исполнение положений резюме выводов совещаний и

семинаров в области человеческого измерения. БДИПЧ предлагается в консультации с заинтересованными государствами-участниками представить новые предложения о соответствующих действиях в рамках дальнейших шагов, вытекающие из итогов семинаров в области человеческого измерения, для рассмотрения на предстоящих встречах КСДА или Постоянного комитета.

- Министры дали высокую оценку работе, проделанной на семинаре по свободным средствам информации, в целях поддержки творчески независимых средств радио- и телевидения и свободной прессы. Они вновь заявили о своем намерении защищать свободу выражения мнений, являющуюся одним из основных прав человека, и подчеркнули необходимость в независимых средствах информации для обеспечения свободы и открытости общества. В этих целях министры приняли решение о необходимости лучшего использования механизмов СБСЕ в области человеческого измерения для содействия развитию открытых и разнообразных средств информации, в том числе изучения соответствующих возможностей миссий СБСЕ.
- До будапештской Конференции по обзору будут проведены семинары в области человеческого измерения по вопросам рабочих-мигрантов, демократии на местном уровне и, если позволят время и ресурсы БДИПЧ, по проблемам народности рома в регионе СБСЕ. Следует рассмотреть и другие темы, поднятые в ходе Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного вопросам человеческого измерения, на предмет их включения в программу семинаров на 1995 год и последующий период.

(...)

VIII. Интеграция недавно принятых государств-участников

(...)

2. Министры особо отметили важность человеческого измерения в деле дальнейшей интеграции недавно принятых государств-участников. Министры выразили надежду на то, что, хотя многие из недавно принятых государств-участников переживают сейчас трудный период политических и экономических преобразований, они сделают все от них зависящее для обеспечения выполнения в этих странах всех принципов и обязательств, принятых в рамках СБСЕ, и в период кризиса. Они высоко оценили роль БДИПЧ в содействии развитию демократических институтов в недавно принятых государствах-участниках. Они предложили БДИПЧ активизировать свои усилия по определению и осуществлению проектов сотрудничества с этими государствами в рамках Программы координированной помощи. Они также отметили важный вклад организованных БДИПЧ семинаров по человеческому измерению в углубление понимания проблем, возникающих в процессе интеграции. Они пришли к согласию относительно важности полного использования опыта, накопленного на таких семинарах.

(...)

Х. Декларация об агрессивном национализме, расизме, шовинизме, ксенофобии и антисемитизме

1. Напоминая о своих решениях, принятых на стокгольмской Встрече Совета, министры с глубокой озабоченностью отметили растущие проявления агрессивного национализма, такие, как территориальный экспансионизм, а также расизм, шовинизм, ксенофобия и антисемитизм. Они прямо противоречат принципам и обязательствам, принятым в рамках СБСЕ.

2. Министры также отметили, что эти явления могут привести к проявлению насилия, стремлению к отделению с применением силы и к раздорам на этнической почве, а в наихудших случаях к варварской практике массовых депортаций, этнических чисток и насилию в отношении невинных гражданских лиц.

3. Агрессивный национализм, расизм, шовинизм, ксенофобия и антисемитизм создают обстановку этнической, политической и социальной напряженности в государствах и в отношениях между ними. Они также подрывают международную стабильность и предпринимаемые во всем мире усилия с целью прочного закрепления всеобщих прав человека.

4. Министры сосредоточили внимание на необходимости срочных действий с целью прочного обеспечения строгого соблюдения норм международного гуманитарного права, включая преследование и наказание виновных в военных преступлениях и в других преступлениях против человечества.

5. Министры согласились с тем, что СБСЕ должно играть важную роль в этих усилиях. Ясные стандарты поведения, отраженные в обязательствах СБСЕ, включают активную поддержку обеспечения равных прав каждого человека в соответствии с международным правом, а также защиты национальных меньшинств.

6. Министры постановили уделять этому вопросу первоочередное внимание в рамках деятельности СБСЕ и в этой связи решили:

- поручить Постоянному комитету изучить вопрос о возможных последующих шагах;
- предложить Верховному комиссару по делам национальных меньшинств в связи с его мандатом уделить особое внимание всем аспектам агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма;
- предложить БДИПЧ обратить особое внимание на подобные явления и по мере необходимости использовать ресурсы для решения этих проблем.

(...)

Приложение А

В процедуры, изложенные в пунктах 3, 7, 11, 13 и 14 Документа Московского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ 1991 года, вносятся изменения; эти положения изложены в следующих формулировках (все изменения выделены подчеркиванием):

(3) В институте СБСЕ без задержек будет составлен список кандидатов, включающий до трех экспертов от каждого государства-участника. В качестве экспертов должны выступать известные специалисты, – в том числе, при возможности, обладающие опытом в вопросах, связанных с национальными меньшинствами, – желательно имеющие опыт в области человеческого измерения, которые могли бы беспристрастно выполнять свои функции.

Эксперты назначаются на срок от трех до шести лет по усмотрению назначающего государства, при этом ни один эксперт не может выполнять свои функции более двух сроков подряд. В течение четырех недель после уведомления институтом СБСЕ о назначении любое государство-участник может сделать оговорки в отношении не более чем двух экспертов, подлежащих назначению другим государством-участником. В этом случае назначающее государство может в течение четырех недель с момента уведомления об этих оговорках пересмотреть свое решение и назначить другого эксперта или экспертов; если же оно подтвердит первоначально намеченное назначение, то соответствующий эксперт не может принимать участие в каких-либо процедурах в отношении сделавшего оговорку государства без прямого согласия такого государства.

Использование списка кандидатов начинается после назначения 45 экспертов.

(7) Миссия экспертов как можно скорее представляет свои соображения приглашающему государству, желательно в течение трех недель после образования миссии. Приглашающее государство направляет соображения миссии наряду с изложением любых мер, которые оно приняло или намеревается принять по этому вопросу, другим государствам-участникам через институт СБСЕ не позднее чем через две недели после представления соображений.

Эти соображения и любые замечания приглашающего государства могут обсуждаться Комитетом старших должностных лиц, который может рассмотреть вопрос о любых возможных последующих мерах.

Конфиденциальный характер соображений и замечаний сохраняется до тех пор, пока они не будут доведены до сведения старших должностных лиц. До распространения соображений и любых замечаний не может быть назначена другая миссия экспертов по тому же вопросу.

(11) Докладчик(и) СБСЕ устанавливают факты, составляют по ним доклад и могут давать рекомендации относительно возможных решений поднятого вопроса. Доклад докладчика (докладчиков), содержащий изложение фактов, предло-

жения или рекомендации, представляется соответствующему государству-участнику или соответствующим государствам-участникам и, если все соответствующие государства не договорятся об ином, институту СБСЕ не позднее чем через две недели после назначения последнего докладчика. Запрашиваемое государство представляет институту СБСЕ любые соображения по докладу, если все соответствующие государства не договорятся об ином, не позднее чем через две недели после его представления.

Институт СБСЕ без задержек направляет доклад, а также любые соображения запрашиваемого или любого другого государства-участника всем государствам-участникам. Вопрос о докладе будет включен в повестку дня следующего очередного заседания Комитета старших должностных лиц или Постоянного комитета СБСЕ, которые могут принять решение о любых возможных последующих действиях. Конфиденциальный характер доклада сохраняется до завершения этого заседания Комитета. До распространения доклада по тому же вопросу не может быть назначено других докладчиков.

(13) По просьбе любого государства-участника Комитет старших должностных лиц или Постоянный комитет СБСЕ может принять решение об образовании миссии экспертов или докладчиков СБСЕ. В этом случае Комитет также определяет, будут ли применяться соответствующие положения предшествующих пунктов.

(14) Государство-участник или государства-участники, обратившиеся с просьбой об образовании миссии экспертов или докладчиков, оплачивают расходы этой миссии. В случае назначения экспертов или докладчиков во исполнение решения Комитета старших должностных лиц или Постоянного комитета СБСЕ расходы оплачиваются государствами-участниками в соответствии с обычной шкалой распределения расходов. Обзор этих процедур будет произведен на Хельсинкской встрече в рамках дальнейших шагов СБСЕ.

Будапештский документ: на пути к подлинному партнерству в новую эпоху (Встреча на высшем уровне)

Будапешт 1994 г.

Декларация будапештской встречи на высшем уровне

(...)

7. (...) Демократические ценности СБСЕ имеют основополагающее значение для реализации нашей цели построения сообщества наций, свободного как от старых, так и от новых разделительных линий, в котором в полной мере уважаются суверенное равенство и независимость всех государств, не существует никаких сфер влияния и принимаются энергичные меры по защите прав человека и основных свобод для всех людей независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, социального происхождения или принадлежности к какому либо меньшинству.

(...)

14. Мы подтверждаем важную роль человеческого измерения во всех видах деятельности СБСЕ. Уважение прав человека и основных свобод, демократии и верховенства закона является необходимым компонентом безопасности и сотрудничества в регионе СБСЕ. Оно должно оставаться одной из главных целей деятельности СБСЕ. Чрезвычайно важное значение в области человеческого измерения имеют периодические обзоры выполнения наших обязательств, с самого начала играющие кардинальную роль в СБСЕ. Бюро по демократическим институтам и правам человека, возможности которого будут расширены, продолжит оказание содействия государствам-участникам, особенно тем, которые находятся на переходном этапе. Мы подчеркиваем важность контактов между людьми в преодолении наследия былых расколов.

(...)

Будапештские решения

I. Укрепление СБСЕ

1. Начавшаяся новая эпоха безопасности и сотрудничества в Европе принесла с собой коренные изменения в СБСЕ и резкое возрастание его роли в формировании нашего общего пространства безопасности. Этот факт найдет отражение в новом названии СБСЕ, которое отныне будет именоваться Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Это новое название будет использоваться с 1 января 1995 года. Начиная с этой даты все упоминания о СБСЕ будут рассматриваться как упоминания об ОБСЕ.

(...)

3. Главы государств и правительств постановили, что в дальнейшем роль и функции СБСЕ будут заключаться, в частности, в том, чтобы:

(...)

5. - обеспечивать полное выполнение всех обязательств, принятых в рамках СБСЕ;

(...)

11. - развивать и далее деятельность СБСЕ в сфере прав человека и основных свобод, а также в других областях человеческого измерения;

(...)

14. Деятельность СБСЕ по достижению этих целей будет строиться следующим образом.

15. Следующая Встреча глав государств и правительств состоится в 1996 году в Лиссабоне; ей будет предшествовать подготовительное совещание. На Встрече будет принято решение о частоте проведения дальнейших встреч на высшем уровне.

16. Совет министров (ранее Совет СБСЕ) в качестве центрального руководящего органа СБСЕ, ответственного за принятие решений, будет собираться на свои встречи на уровне министров иностранных дел, как правило, незадолго до окончания срока полномочий каждого Председателя.

17. Руководящий совет (РС, который заменит собой Комитет старших должностных лиц) будет собираться на свои встречи в Праге как минимум два раза в год. Дополнительная его встреча будет проводиться перед встречей Совета министров. Руководящий совет будет обсуждать и формулировать руководящие принципы в области политики и общего планирования бюджета. Желательно, чтобы государства-участники были представлены в нем на уровне директоров полити-

ческих департаментов или на соответствующем ему уровне. Руководящий совет будет также созываться в качестве Экономического форума.

18. Постоянный совет (ранее Постоянный комитет) будет на регулярной основе заниматься проведением политических консультаций и принятием решений. Он также может созываться при возникновении чрезвычайных обстоятельств. В состав Совета будут входить постоянные представители государств-участников, а его заседания будут проводиться в Вене.

19. Общее руководство оперативной деятельностью останется за действующим Председателем (ДП). Он будет по-прежнему в полной мере использовать свои полномочия, в том числе посредством направления личных представителей. Действующий Председатель будет опираться на помощь Тройки. Срок полномочий Председателя будет составлять, как правило, один календарный год.

20. Генеральный секретарь будет продолжать в полной мере использовать свой мандат и в порядке оказания поддержки ДП будет более активно участвовать во всех аспектах управления деятельностью СБСЕ. Он принимает участие во встречах Тройки на уровне министров.

21. Будет оказываться поддержка дальнейшей деятельности Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, а объем выделяемых на его нужды ресурсов будет увеличен. Государства-участники будут активизировать свои усилия по выполнению его рекомендаций.

22. Постоянный совет будет оказывать политическую поддержку миссиям СБСЕ в их работе и принимать решения о соответствующих дальнейших шагах. Для обеспечения выполнения миссиями своих задач государства-участники будут выделять необходимые людские и финансовые ресурсы.

23. Бюро СБСЕ по демократическим институтам и правам человека будет укрепляться в качестве органа, играющего важную роль в деятельности СБСЕ.

24. Действующий Председатель будет продолжать поддерживать тесные контакты и активный диалог с Парламентской ассамблеей (ПА). Он будет выносить рекомендации ПА на рассмотрение Постоянного совета и информировать ПА о деятельности СБСЕ.

25. Существующий порядок обзора выполнения всех обязательств по СБСЕ будет сохранен. Совещание по обзору, созываемое перед каждой Встречей на высшем уровне, будет проводиться в Вене.

(...)

IV. Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности

Преамбула

Государства-участники Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ),

признавая необходимость расширять сотрудничество в области безопасности, в том числе путем дальнейшего поощрения соблюдения норм ответственного и основанного на сотрудничестве поведения в области безопасности,

подтверждая, что ничто в настоящем Кодексе не уменьшает актуальности и применимости целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций или других положений международного права,

вновь подтверждая, что руководящие принципы и общие ценности, которые определены в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии и в Хельсинкском документе 1992 года и которые воплощают обязательства государств друг перед другом и правительств перед своими народами, равно как и другие обязательства по СБСЕ ни в чем не утратили своей силы,

приняли следующий Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности.

I

1. Государства-участники подчеркивают, что полное уважение всех принципов СБСЕ, воплощенных в хельсинкском Заключительном акте, а также добросовестное выполнение всех обязательств, принятых в рамках СБСЕ, имеют основополагающее значение для стабильности и безопасности, и следовательно представляют непосредственный и законный интерес для всех государств-участников.

2. Государства-участники подтверждают неизменную актуальность своей всеобъемлющей концепции безопасности, впервые изложенной в Заключительном акте, которая устанавливает взаимосвязь между поддержанием мира и уважением прав человека и основных свобод. Она увязывает экономическое и экологическое сотрудничество с мирными межгосударственными отношениями.

(...)

II

6. Государства-участники никоим образом не будут поддерживать террористические акты и будут принимать надлежащие меры для предотвращения терроризма и борьбы с ним во всех его формах. Они будут в полном объеме сотрудничать в борьбе против той угрозы, которую представляет собой террористическая деятельность, путем выполнения положений согласованных ими международно-правовых документов и обязательств на этот счет. Они, в частности, будут пред-

принимать шаги по выполнению требований международных соглашений, налагающих на них обязательства по судебному преследованию или выдаче террористов.

(...)

VI

17. Государства-участники обязуются сотрудничать, в том числе путем создания здоровых экономических и экологических условий, в целях противодействия росту напряженности, способной привести к конфликту. К источникам такой напряженности относятся нарушения прав человека и основных свобод, а также других обязательств в области человеческого измерения; миру и безопасности также угрожают проявления агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма.

18. Государства-участники подчеркивают важность раннего выявления потенциальных конфликтов, а также своих совместных усилий в области предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и мирного урегулирования споров.

19. В случае вооруженного конфликта они будут стремиться содействовать реальному прекращению военных действий и стараться создать условия, благоприятные для политического урегулирования конфликта. Они будут сотрудничать в оказании поддержки акциям гуманитарной помощи, направленным на облегчение страданий гражданского населения, включая содействие передвижению персонала и ресурсов, выделенных для этих целей.

VII

20. Государства-участники рассматривают демократический политический контроль над военными и военизированными силами, силами внутренней безопасности, а также разведывательными службами и полицией как незаменимый элемент стабильности и безопасности. Они будут содействовать интеграции своих вооруженных сил с гражданским обществом в качестве важного проявления демократии.

21. Каждое государство-участник будет постоянно обеспечивать и поддерживать эффективное руководство и контроль над своими военными и военизированными силами и силами безопасности со стороны конституционно учрежденных органов власти, обладающих демократической легитимностью. Каждое государство-участник будет создавать рычаги, позволяющие обеспечить выполнение такими органами возложенных на них конституционных и правовых обязанностей. Государства-участники будут четко определять функции и задачи таких сил, а также их обязанность действовать исключительно в конституционных рамках.

22. Каждое государство-участник будет предусматривать утверждение своим законодательным органом расходов на оборону. Каждое государство-участник, должным образом учитывая требования национальной безопасности, будет про-

являть сдержанность в своих военных расходах и обеспечивать транспарентность и открытый доступ к информации, касающейся вооруженных сил.

23. Каждое государство-участник, предоставляя каждому военнослужащему возможность осуществлять свои гражданские права, будет обеспечивать, чтобы его вооруженные силы как таковые сохраняли политический нейтралитет.

24. Каждое государство-участник будет предусматривать и сохранять в силе меры предотвращения случайного или несанкционированного использования военных средств.

25. Государства-участники не будут допускать существования сил, неподотчетных их конституционно учрежденным органам власти или не контролируемых ими, и не будут поддерживать такие силы. В случае если государство-участник не в состоянии осуществлять свою власть в отношении таких сил, оно может обратиться с просьбой о проведении консультаций в рамках СБСЕ для рассмотрения необходимых мер.

26. Каждое государство-участник будет в соответствии со своими международными обязательствами обеспечивать, чтобы его военизированные силы воздерживались от приобретения способностей к выполнению боевых задач, выходящих за рамки тех, для которых были созданы эти силы.

27. Каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы набор или призыв личного состава на службу в его военных и военизированных силах и силах безопасности осуществлялся в соответствии с его правовыми и иными обязательствами в отношении прав человека и основных свобод.

28. Государства-участники будут отражать в своих законах или других соответствующих документах права и обязанности личного состава вооруженных сил. Они рассмотрят вопрос о введении практики освобождения от военной службы или прохождения альтернативной службы.

29. Государства-участники будут широко распространять в своих странах документы международного гуманитарного права, касающегося военных действий. Они в соответствии со своей национальной практикой будут отражать свои обязательства в этой области в своих военных учебных программах и правилах.

30. Каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы личный состав его вооруженных сил был ознакомлен с положениями международного гуманитарного права, международными гуманитарными правилами, нормами и обязательствами, касающимися вооруженных конфликтов, а также осведомлен о том, что он несет индивидуальную ответственность согласно национальному законодательству и международному праву за свои действия.

31. Государства-участники будут обеспечивать, чтобы личный состав вооруженных сил, наделенный командными полномочиями, осуществлял их согласно

соответствующему национальному законодательству и международному праву, а также чтобы он был осведомлен о том, что в соответствии с этими правовыми нормами он может привлекаться к индивидуальной ответственности за противозаконное осуществление таких полномочий и что приказы, противоречащие национальному законодательству и международному праву, отдаваться не должны. Ответственность вышестоящих лиц ни в коей мере не освобождает подчиненных от их собственной индивидуальной ответственности.

32. Каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы личный состав военных и военизированных сил и сил безопасности мог пользоваться правами человека и основными свободами и осуществлять их, как они отражены в документах СБСЕ и международном праве, согласно соответствующим конституционным и правовым положениям и требованиям службы.

33. Каждое государство-участник будет обеспечивать принятие соответствующих административно-правовых процедур для защиты прав личного состава всех его сил.

VIII

34. Каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы в условиях как мирного, так и военного времени руководство, укомплектование личным составом, подготовка и оснащение его вооруженных сил отвечали положениям международного права и его соответствующим правовым и иным обязательствам, касающимся использования вооруженных сил в ходе вооруженного конфликта, включая, когда это применимо, Гаагские конвенции 1907 и 1954 годов, Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы 1977 года к ним, а также Конвенцию 1980 года о применении некоторых видов обычного оружия.

35. Каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы его политика и доктрина в области обороны не противоречили международно-правовым нормам, касающимся использования вооруженных сил, в том числе в ходе вооруженного конфликта, а также соответствующим обязательствам, содержащимся в настоящем Кодексе.

36. Каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы любое решение о направлении его вооруженных сил для выполнения задач в области внутренней безопасности принималось в соответствии с конституционными процедурами. В таких решениях будут определяться задачи, поставленные перед вооруженными силами, и будет обеспечиваться, чтобы эти задачи выполнялись под эффективным контролем конституционно учрежденных органов власти и с соблюдением принципа верховенства закона. В случае если задачи в области внутренней безопасности не могут быть выполнены без применения силы, каждое государство-участник будет обеспечивать, чтобы ее применение было соизмеримо с имеющейся потребностью в принудительных действиях. Вооруженные силы будут принимать должные меры с тем, чтобы избегать нанесения ущерба гражданским лицам или их имуществу.

37. Государства-участники не будут использовать вооруженные силы в целях ограничения мирного и законного осуществления прав человека и гражданских прав лицами, действующими в личном качестве либо в качестве представителей групп, или в целях лишения этих лиц их национальной, религиозной, культурной, языковой или этнической самобытности.

IX

38. Каждое государство-участник несет ответственность за соблюдение настоящего Кодекса. В случае поступления соответствующей просьбы государство-участник будет предоставлять надлежащие разъяснения относительно выполнения им положений Кодекса. Соответствующие органы, механизмы и процедуры СБСЕ будут использоваться для оценки, обзора и, в случае необходимости, улучшения выполнения настоящего Кодекса.

X

39. Положения, закрепленные в настоящем Кодексе поведения, носят политически обязательный характер. Соответственно, настоящий Кодекс не подлежит регистрации согласно статье 102 Устава Организации Объединенных Наций. Настоящий Кодекс вступит в силу 1 января 1995 года.

40. Ничто в настоящем Кодексе не вносит изменений в характер и содержание обязательств, зафиксированных в других документах СБСЕ.

41. Государства-участники будут стремиться обеспечивать, чтобы обязательства, принятые в рамках настоящего Кодекса, находили отражение в их соответствующих внутренних документах и процедурах, а также, в надлежащих случаях, в их документах правового характера.

42. Текст Кодекса будет опубликован в каждом государстве-участнике, которое распространит его и обеспечит возможно более широкое ознакомление с ним.

VIII. Человеческое измерение

Введение

1. Рассматривая выполнение обязательств по СБСЕ в области человеческого измерения, государства-участники исходили в своих дискуссиях из достигнутой ими общности ценностей, которая нашла отражение в высоких стандартах, установленных в рамках СБСЕ. В ходе обсуждения отмечался значительный прогресс, достигнутый в выполнении обязательств по человеческому измерению. В то же время государства-участники признали, что в некоторых областях положение серьезно ухудшилось и что необходимо принятие мер против продолжающихся нарушений прав человека и проявлений агрессивного национализма, в том числе территориального экспансионизма, а также расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма, которые все еще приводят к человеческим страданиям.

2. В рамках всеобъемлющей концепции безопасности права человека и основные свободы, верховенство закона и демократические институты, решающим образом способствуя предотвращению конфликтов, служат основой мира и безопасности. Защита прав человека, в том числе прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, представляет собой краеугольный камень демократического гражданского общества. Пренебрежение этими правами, когда оно приобретает серьезный характер, становится одной из причин экстремизма, региональной нестабильности и конфликтов. Государства-участники подтвердили, что проблемы в области соблюдения обязательств по СБСЕ представляют законный и общий интерес для всех государств-участников и что поэтому постановка этих проблем в характерном для СБСЕ духе сотрудничества и ориентированности на достижение результатов является позитивной практикой. Они обязались стимулировать выполнение обязательств по СБСЕ путем повышения эффективности диалога, а также обзоров выполнения и механизмов. Они будут расширять оперативную основу СБСЕ, в частности, путем укрепления Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), повышения степени его участия в работе Постоянного совета и в деятельности миссий, а также посредством развития сотрудничества с международными организациями и институтами, занимающимися вопросами человеческого измерения.

3. Полезным вкладом в обзор выполнения явилось участие неправительственных организаций (НПО). В своих выступлениях представители этих организаций поделились своими идеями и вынесли интересующие их вопросы на рассмотрение государств-участников. Они также информировали государства-участники о своей деятельности, в том числе в области предотвращения и урегулирования конфликтов. Опыт Будапештской конференции по обзору дает повод для дальнейшего рассмотрения вопроса о содействии в рамках СБСЕ диалогу между правительствами и неправительственными организациями государств-участников в дополнение к межгосударственному диалогу.

4. Вновь подтверждая свои обязательства в области человеческого измерения, государства-участники, считая чрезвычайно важной задачей сосредоточить усилия на выполнении уже существующих обязательств по СБСЕ, в то же время договорились расширить рамки своего сотрудничества и в этих целях приняли следующие положения.

Повышение эффективности соблюдения обязательств по СБСЕ и содействие сотрудничеству и диалогу в области человеческого измерения

Повышение эффективности выполнения

5. Развивая предусмотренные в Хельсинкском документе 1992 года структуры для обзора выполнения, а также стремясь к совершенствованию выполнения обязательств в области человеческого измерения, государства-участники будут использовать Постоянный совет для более широкого диалога по вопросам человечес-

кого измерения и для возможного принятия мер в случаях невыполнения обязательств. С этой целью государства-участники постановляют, что вопросы человеческого измерения будут регулярно рассматриваться Постоянным советом. Они будут шире использовать предоставляемые Московским механизмом возможности для изучения вопросов человеческого измерения на их территории или для содействия их решению.

6. Они призывают действующего Председателя информировать Постоянный совет о поступивших сигналах относительно серьезных случаев невыполнения обязательств в области человеческого измерения, в том числе на основе сведений, полученных от БДИПЧ, докладов и рекомендаций Верховного комиссара по делам национальных меньшинств (ВКНМ) или докладов руководителей миссий СБСЕ, а также информации, поступающей из соответствующего государства.

7. Государства-участники вновь подтверждают свою высокую оценку деятельности ВКНМ, которому удалось в полном соответствии с его мандатом сосредоточить внимание на целом ряде вопросов, касающихся национальных меньшинств, и успешно рассмотреть их, принимая при этом во внимание конкретную ситуацию, в которой находятся государства-участники и непосредственно заинтересованные стороны.

Государства-участники призывают ВКНМ продолжать его нынешнюю деятельность и высказываются в поддержку проведения им работы по новым направлениям в развитие уже сделанного, в том числе в связи с его рекомендациями. Они будут активизировать свои усилия по выполнению этих рекомендаций.

Роль БДИПЧ

8. БДИПЧ, являющееся основным институтом в области человеческого измерения, будет по согласованию с действующим Председателем участвовать в качестве консультанта в обсуждениях, ведущихся в Руководящем совете и Постоянном совете, докладывая через регулярные промежутки времени о своей деятельности и предоставляя информацию по вопросам выполнения. Оно будет предоставлять вспомогательные материалы для ежегодного обзора выполнения и при необходимости давать разъяснения по полученной информации или дополнять ее. На основе тесных консультаций с действующим Председателем директор БДИПЧ может вносить предложения о последующих мерах.

9. Государства-участники признают необходимость расширения сотрудничества через БДИПЧ с другими международными организациями и институтами, занимающимися вопросами человеческого измерения, в том числе с Верховным комиссаром ООН по правам человека, в целях обмена информацией, включая доклады, а также дальнейшей разработки ориентированных на будущее мероприятий, таких, как те, о которых говорится в настоящем документе.

10. Государства-участники постановляют:

- укреплять сотрудничество СБСЕ с другими международными организациями и институтами, в частности с УВКБ и МОМ, с тем, чтобы вносить вклад в проводимую УВКБ работу по подготовке региональной конференции для рассмотрения проблем, касающихся беженцев, перемещенных лиц, других форм вынужденного переселения, а также лиц, возвращающихся в места своего постоянного проживания, в странах Содружества Независимых Государств (СНГ) и в других заинтересованных соседних государствах, путем учреждения после проведения консультаций в рамках неофициальной финансовой комиссии - временной, финансируемой за счет добровольных взносов должности для эксперта по вопросам миграции;
- возложить на БДИПЧ функции центра для обмена информацией, касающейся проблем средств массовой информации в регионе; они также выражают желание, чтобы правительства, журналисты и НПО предоставляли БДИПЧ данные о положении средств информации.

11. Мандаты миссий СБСЕ будут утверждаться после консультаций с БДИПЧ, которое будет также вносить свой вклад в осуществление определенных Постоянным советом дальнейших шагов на основе докладов миссий. При наборе персонала для миссий СБСЕ следует использовать имеющиеся в БДИПЧ сведения об экспертах по вопросам человеческого измерения. Эти миссии будут, кроме того, поручать одному из своих членов поддерживать связь с БДИПЧ и с НПО по вопросам человеческого измерения.

12. БДИПЧ будет играть более значительную роль в наблюдении за процессом выборов до их начала, в ходе них и по их окончании. В этом контексте БДИПЧ следует оценивать наличие условий для свободной и независимой деятельности средств массовой информации.

Государства-участники предлагают различным организациям, осуществляющим наблюдение за процессом выборов, улучшать координацию своих действий и поручают БДИПЧ проводить консультации со всеми соответствующими организациями, с тем, чтобы заложить основу для координации в этой области.

Кроме того, БДИПЧ в целях совершенствования подготовки и процедур наблюдения за процессом выборов составит пособие для наблюдателей за выборами и будет вести постоянно обновляемый календарь предстоящих выборов.

13. Положения, содержащиеся в главе настоящего Документа, посвященной человеческому измерению, никоим образом не изменяют ни мандата БДИПЧ, ни мандата ВКНМ.

Семинары БДИПЧ

14. Число крупномасштабных семинаров по человеческому измерению будет сокращено в среднем до двух в год. В центре внимания на этих семинарах будут темы, представляющие самый широкий интерес.

Большой упор будет сделан на региональные семинары. Когда это целесообразно, они будут проводиться в качестве составной части Программы координированной помощи. Следует стремиться к обеспечению участия в этих семинарах всех государств того региона, в котором они проводятся. К БДИПЧ обращается просьба представить Постоянному совету доклад о путях повышения эффективности семинаров по человеческому измерению. На этих семинарах согласованных документов подготавливаться не будет, однако особое внимание должно будет уделяться совершенствованию дальнейших шагов.

15. В ходе Конференции по обзору было предложено значительное число возможных тем как для крупномасштабных, так и для региональных семинаров. Исполнительный секретариат вел их список, который будет передан в Постоянный совет. Согласно соответствующим положениям Хельсинкского документа 1992 года Постоянный совет, учитывая рекомендации БДИПЧ и ВКНМ, будет составлять ежегодную программу работы с указанием названий, сроков и мест проведения таких семинаров.

16. Государства-участники приветствовали предложение Румынии организовать в Бухаресте под эгидой БДИПЧ и Совета Европы в сотрудничестве с ЮНЕСКО международный семинар, посвященный проблемам терпимости, в контексте Международного года терпимости, которым провозглашен 1995 год.

Роль НПО

17. Государства-участники и институты СБСЕ будут предоставлять возможности для более широкого участия НПО в деятельности СБСЕ, как об этом говорится в главе IV Хельсинкского документа 1992 года. Они будут вести поиск путей наилучшего использования в интересах СБСЕ работы, проводимой НПО, и предоставляемой ими информации. Генеральному секретарю предлагается провести изучение вопроса о возможных способах дальнейшего расширения участия НПО.

Обязательства и сотрудничество

Верховенство закона

18. Государства-участники подчеркивают, что все действия органов государственной власти должны соответствовать принципу верховенства закона, что служит гарантией правовой защищенности личности.

Они также подчеркивают необходимость защиты тех, кто отстаивает права человека, и с заинтересованностью ожидают доработки и принятия в рамках ООН декларации о праве и обязанности лиц, групп и общественных органов укреплять и отстаивать общепризнанные права человека и основные свободы.

Смертная казнь

19. Государства-участники вновь подтверждают свои обязательства по Копенгагенскому и Московскому документам в отношении вопроса о смертной казни.

Предотвращение пыток

20. Государства-участники решительно осуждают все формы пыток как одно из грубейших нарушений прав человека и человеческого достоинства. Они обязуются вести дело к их искоренению. Они признают важность в этом отношении международных норм, закрепленных в международных договорах о правах человека, в частности в Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также в Европейской конвенции о предотвращении пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Они также признают важность национального законодательства, направленного на искоренение пыток. Они обязуются расследовать все заявления о случаях применения пыток и преследовать виновных в судебном порядке. Они, кроме того, обязуются включать в свои программы обучения и подготовки личного состава сил по поддержанию правопорядка и полиции конкретные положения, имеющие целью искоренение пыток. Они считают, что существенно необходимым условием является обмен информацией по данной проблеме. Государства-участники должны иметь возможность получать такую информацию. В этом контексте СБСЕ следует также опираться на опыт Специального докладчика по вопросам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, назначенного Комиссией ООН по правам человека, а также использовать информацию, предоставляемую неправительственными организациями.

Национальные меньшинства

21. Государства-участники подтверждают свою решимость последовательно способствовать выполнению положений Заключительного акта и всех других документов СБСЕ, касающихся защиты прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Они высоко оценивают работу, проводимую ВКНМ в этой области.

22. Государства-участники приветствуют международные усилия по улучшению защиты прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Они отмечают принятие в Совете Европы Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, которая основывается на нормах СБСЕ в этой области и развивает их. Они подчеркнули, что данная Конвенция также открыта для подписания по приглашению государствами, не являющимися членами Совета Европы; они могут рассмотреть вопрос об изучении возможности присоединения к ней.

Рома и синти

23. Государства-участники постановляют создать в БДИПЧ пункт для контактов по вопросам, касающимся народности рома и синти (цыган). БДИПЧ будет поручено:

- действовать в качестве центра для обмена информацией по вопросам, связанным с рома и синти (цыганами), включая информацию о выполнении обязательств, касающихся рома и синти (цыган);
- облегчать контакты по проблемам народности рома и синти (цыган) между государствами участниками, международными организациями и институтами, а также НПО;
- поддерживать и развивать контакты по этим вопросам между институтами СБСЕ и другими международными организациями и институтами.

Для выполнения этих задач БДИПЧ будет в полной мере использовать имеющиеся ресурсы. В этом контексте они приветствуют заявление некоторых организаций, представляющих рома и синти (цыган), об их намерении внести добровольные взносы.

24. Государства-участники приветствуют мероприятия, проводимые другими международными организациями и институтами, в частности Советом Европы, по вопросам, касающимся рома и синти (цыган).

Терпимость и недискриминация

25. Государства-участники осуждают проявления нетерпимости, особенно – агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма, и будут оказывать дальнейшее содействие эффективным мерам, направленным на их искоренение. Они предлагают БДИПЧ и впредь уделять особое внимание этим явлениям, собирая информацию об их различных проявлениях в государствах-участниках. Они будут стремиться укрепить или принять надлежащее законодательство на этот счет и осуществлять необходимые меры для обеспечения эффективного применения существующего законодательства таким образом, чтобы предотвратить проявления этих явлений. Они также подчеркивают, что действия по борьбе с этими явлениями должны рассматриваться как составная часть политики и просвещения, ориентированных на интеграцию. Они осуждают все преступления, совершенные в целях так называемой этнической чистки, и будут продолжать оказывать эффективную поддержку находящемуся в Гааге Международному трибуналу по военным преступлениям для бывшей Югославии.

26. Они положительно оценивают принятый Советом Европы план действий в отношении расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости. Предпринимаемая дальнейшие шаги в свете Декларации римской Встречи Совета, институты СБСЕ будут изучать возможности для совместной работы с Советом Европы, а также с ООН и другими международными организациями.

27. Вновь подтверждая свое обязательство обеспечивать свободу совести и религии и способствовать созданию климата взаимной терпимости и уважения между верующими различных общин, а также между верующими и неверующими, они

выразили озабоченность в связи с использованием религии в агрессивных националистических целях.

Рабочие-мигранты

28. Государства-участники вновь подтверждают, что права человека являются всеобщими и неделимыми. Они признали, что защита и обеспечение прав рабочих-мигрантов имеют свое человеческое измерение. Они подчеркивают право рабочих мигрантов на свободное проявление своих этнических, культурных, религиозных и языковых особенностей. Осуществление этих прав может подвергаться таким ограничениям, которые установлены законом и соответствуют международным нормам.

29. Они постановили, что должны приниматься надлежащие меры для более эффективного предотвращения расистских вылазок и других насильственных проявлений нетерпимости в отношении рабочих-мигрантов и их семей.

30. Они вновь подтверждают свое осуждение всех актов дискриминации по признаку расы, цвета кожи и этнического происхождения, а также нетерпимости и ксенофобии в отношении рабочих-мигрантов. В соответствии с внутренним законодательством и международными обязательствами они будут и впредь предпринимать эффективные меры в этой области.

31. Они будут продолжать содействовать социальной интеграции рабочих мигрантов в тех странах, где они законно проживают. Они признают, что успех процесса интеграции также зависит от его активного осуществления самими мигрантами, и, соответственно, приняли решение поощрять их в этом отношении.

Миграция

32. Государства-участники выражают свою озабоченность в связи с происходящей в регионе СБСЕ массовой миграцией, в том числе с появлением миллионов беженцев и перемещенных лиц главным образом в результате войн, вооруженных конфликтов, социальной вражды и грубых нарушений прав человека. Принимая во внимание решения римской Встречи Совета 1993 года, они постановляют расширить сотрудничество в этой области с соответствующими международными организациями.

Они отмечают усилия, предпринимаемые УВКБ по подготовке региональной конференции для рассмотрения проблем, касающихся беженцев, перемещенных лиц, других форм вынужденного переселения и лиц, возвращающихся в места своего постоянного проживания, в Содружестве Независимых Государств и других заинтересованных соседних государствах.

Международное гуманитарное право

33. Государства-участники выражают глубокое сожаление в связи с рядом грубых нарушений международного гуманитарного права, имевших место в реги-

оне СБСЕ в последние годы, и вновь подтверждают свое обязательство уважать и обеспечивать уважение общего гуманитарного права и, в частности, своих обязательств по соответствующим международно-правовым документам, включая Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы к ним, участниками которых они являются.

34. Они подчеркивают потенциальное значение декларации о минимальных гуманитарных нормах, применимых во всех ситуациях, и заявляют о своей готовности принять активное участие в ее выработке в рамках ООН. Они обязуются обеспечивать надлежащее информирование и подготовку личного состава своих военных служб в том, что касается положений международного гуманитарного права, и считают, что информация на этот счет должна быть доступной для ознакомления.

35. Они высоко ценят развивающееся сотрудничество между СБСЕ и Международным Комитетом Красного Креста (МККК), в том числе с участием миссий СБСЕ, приветствуют готовность МККК к развитию этого сотрудничества и обязуются и впредь оказывать МККК поддержку, в частности, путем укрепления контактов, уже установленных между миссиями СБСЕ и делегациями МККК, работающими на местах.

Свобода выражения своего мнения/свободные средства информации

36. Государства-участники вновь подтверждают, что свобода выражения своего мнения является основным правом человека и одним из основополагающих элементов демократического общества. В свете этого независимость и плюрализм средств массовой информации чрезвычайно важны для свободного и открытого общества и обеспечения подотчетности органов государственного управления. Их руководящим принципом будет защита этого права.

37. Они осуждают все случаи нападения на журналистов и целенаправленно враждебного поведения по отношению к ним и будут стремиться привлекать к ответственности лиц, непосредственно виновных в таких нападениях и в таком поведении.

38. Они отмечают также, что действия, особенно со стороны правительств, по разжиганию ненависти и нагнетанию межэтнической напряженности с помощью средств массовой информации могут служить ранним предупреждением о назревающем конфликте.

Свобода передвижения/контакты между людьми/культурное наследие

39. Государства-участники будут и далее поощрять и облегчать контакты между людьми, а также обмена в области культуры и образования и сотрудничать в соответствии с положениями документов СБСЕ. Они будут продолжать выполнять свои обязательства в области культуры, закрепленные в Документе краковского симпозиума по культурному наследию государств-участников СБСЕ и в дру-

гих соответствующих документах СБСЕ. Они будут поощрять усилия, предпринимаемые на государственном и частном уровнях с целью сохранения культурного наследия в их странах.

40. Они будут поощрять полное выполнение административными органами, соприкасающимися в своей деятельности с гражданами других государств, принятых в рамках СБСЕ обязательств относительно поездок и воздерживаться от унижительного обращения и других посягательств на достоинство личности. Они также рассмотрят необходимость составления сборника соответствующих положений, принятых в СБСЕ.

41. Постоянный совет будет изучать возможности проведения неофициальных встреч по проблемам, упомянутым в двух предыдущих пунктах.

Программа координированной помощи

42. Государства-участники, учитывая прогресс, достигнутый в ходе выполнения Программы координированной помощи за последние два года при координирующей роли БДИПЧ, приняли решение о необходимости продолжения реализации данной программы. БДИПЧ и Генеральный секретарь будут и далее организовывать совещания и семинары по связанным с СБСЕ вопросам, с тем, чтобы облегчить выполнение заинтересованными государствами их обязательств по СБСЕ. Государства-участники будут продолжать включать представителей этих государств в финансируемые правительством программы стажировок, обучения и подготовки в целях повышения существующего уровня знаний, опыта и квалификации.

43. Они договорились о необходимости дальнейшего развития возможностей БДИПЧ по оказанию высококвалифицированной экспертной поддержки в вопросах человеческого измерения в соответствии с Программой координированной помощи. Стремясь откликнуться на просьбы заинтересованных новых независимых государств о предоставлении консультационных услуг по всем аспектам демократизации, они решили, что полезным дополнением к деятельности БДИПЧ было бы использование экспертов по особым поручениям в рамках Программы координированной помощи.

Лиссабонский документ

(Встреча на высшем уровне)

Лиссабон 1996 г.

Декларация лиссабонской встречи на высшем уровне

(...)

3. Мы вновь подтверждаем принципы ОБСЕ, закрепленные в хельсинкском Заключительном акте, и другие обязательства, принятые в рамках ОБСЕ. Мы считаем необходимым совершенствовать и подвергать систематическому рассмотрению соблюдение всех этих принципов и выполнение всех принятых обязательств. Мы признаем, что важной проблемой по-прежнему является наличие серьезных рисков и вызовов, затрагивающих, в частности, безопасность и суверенитет наших стран. Мы твердо намерены заняться ее решением.

4. основополагающим элементом нашей концепции демократии и процесса демократизации, нашедших отражение в Парижской хартии, остается уважение прав человека. Мы исполнены решимости закрепить демократические завоевания, которые стали результатом происшедших с 1989 года перемен, и направлять дальнейшее развитие этих перемен в регионе ОБСЕ по мирному пути. Мы будем сотрудничать в упрочении демократических институтов.

(...)

9. Принятый ОБСЕ всеобъемлющий подход к безопасности предполагает более эффективное выполнение всех обязательств в области человеческого измерения, в частности в том, что касается прав человека и основных свобод. Это будет способствовать дальнейшему утверждению во всех государствах-участниках общих ценностей свободного и демократического общества, являющегося одной из главных опор нашей общей безопасности. Среди острых проблем человеческого измерения угрозой для стабильности в регионе ОБСЕ остаются непрекращающиеся нарушения прав человека, в частности в форме вынужденной миграции, а также незавершенность демократических преобразований, угрозы в адрес независимых средств массовой информации, махинации на выборах, проявления агрессивного

национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма. Мы твердо намерены продолжать усилия по решению этих проблем.

10. Памятуя о трагедиях, постигших за последнее время беженцев в различных частях региона ОБСЕ, и принимая во внимание проблему насильственной миграции, мы вновь заявляем о своем осуждении любой политики “этнических чисток” или массового изгнания населения и обязуемся воздерживаться от подобной политики. Наши государства будут создавать условия для безопасного и достойного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц в соответствии с международными нормами. Следует добиваться их социальной реинтеграции в местах первоначального проживания на недискриминационной основе. Мы одобряем работу советника БДИПЧ по проблемам миграции и выражаем поддержку деятельности, проводимой им на основе программы действий, принятой в мае 1996 года на Региональной конференции по рассмотрению проблем, касающихся беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного перемещения и лиц, возвращающихся в места своего постоянного проживания, в соответствующих государствах.

11. Свобода печати и средств массовой информации является одной из главных предпосылок построения подлинно демократического гражданского общества. В хельсинкском Заключительном акте мы взяли на себя обязательство уважать этот принцип. Налицо необходимость усилить выполнение принятых в рамках ОБСЕ обязательств, касающихся средств массовой информации, с соответствующим учетом работы, проводимой другими международными организациями. Поэтому мы поручаем Постоянному совету изучить пути повышения внимания к вопросам выполнения принятых в рамках ОБСЕ обязательств относительно средств массовой информации и разработать мандат для назначения представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации, который должен быть представлен на рассмотрение Совета министров не позднее его встречи в 1997 году.

(...)

Лиссабонская декларация о модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века

1. Мы, главы государств и правительств государств-участников ОБСЕ, собравшиеся на встрече в Лиссабоне, считаем, что история дала нам беспрецедентную возможность. Свобода, демократия и сотрудничество между нашими странами и народами являются ныне основой нашей общей безопасности. Мы исполнены решимости извлечь уроки из трагических событий прошлого и воплотить наше видение будущего, основанного на сотрудничестве, в реальность путем создания единого пространства безопасности, свободного от разделительных линий, где все государства являются равноправными партнерами.

2. Мы сталкиваемся с серьезными вызовами, но в противодействии им мы едины. Они затрагивают безопасность и суверенитет государств, равно как и стабильность наших обществ. Не во всех государствах ОБСЕ в полной мере соблюдаются права человека. Межэтническая напряженность, агрессивный национализм, нарушения прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и серьезные трудности, связанные с переходными процессами в экономике, могут создавать угрозу для стабильности и способны распространяться на другие государства. Все более серьезную озабоченность у всех членов сообщества ОБСЕ вызывают такие явления, как терроризм, организованная преступность, незаконный оборот наркотиков и оружия, неконтролируемая миграция и разрушение окружающей среды.

3. Мы будем, черпая силы в нашем многообразии, противостоять этим вызовам сообща в рамках ОБСЕ и в партнерстве с другими международными организациями. Наш подход заключается в обеспечении безопасности на основе сотрудничества в рамках демократии, уважения прав человека, основных свобод и верховенства закона, рыночной экономики и социальной справедливости. Он исключает какое бы то ни было стремление к господству. Он подразумевает взаимное доверие и мирное урегулирование споров.

(...)

5. Мы признаем, что в ОБСЕ государства подотчетны своим гражданам и несут друг перед другом ответственность за выполнение своих обязательств в рамках Организации.

6. Мы совместно обязуемся:

- действуя в духе солидарности, обеспечивать полное выполнение принятых в рамках ОБСЕ принципов и обязательств, которые закреплены в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии и других документах СБСЕ/ОБСЕ;

(...)

10. (...) наша задача теперь заключается в том, чтобы развивать наше сотрудничество с прицелом на будущее. С этой целью:

- мы поощряем двусторонние и региональные инициативы, направленные на развитие отношений добрососедства и сотрудничества. В данном контексте ОБСЕ могла бы рассмотреть комплекс мер укрепления доверия и безопасности, призванных подкрепить процессы региональной безопасности. Мы будем и впредь следить за выполнением Пакта о стабильности в Европе. Полезным средством превентивной дипломатии может стать проведение региональных “круглых столов”;
- в качестве важного вклада в укрепление безопасности мы вновь подтверждаем нашу решимость в полной мере уважать и выполнять все свои обязательства,

касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Мы вновь подтверждаем свое намерение всецело сотрудничать с Верховным комиссаром по делам национальных меньшинств. Мы готовы откликнуться на просьбу любого государства-участника, стремящегося к решению проблем меньшинств на своей территории;

(...)

Документ шестой встречи Совета министров

Копенгаген 1997 г.

(...)

II. Решения копенгагенской встречи Совета министров

(...)

Решение о назначении представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации (MC(6).DEC/1)

Совет министров

в соответствии с Решением No. 193(*) Постоянного совета и принимая во внимание рекомендацию Действующего председателя

постановляет назначить г-на Фраймута Дуве Представителем ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации с 1 января 1998 года на трехлетний срок.

Приложение

**Решение No. 193 Постоянного совета
5 ноября 1997 года**

Мандат представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации

1. Государства-участники вновь подтверждают принципы и обязательства, принятые ими в отношении свободы средств массовой информации (СМИ). Они, в частности, напоминают о том, что свобода выражения своего мнения является одним из основных международно признанных прав человека и основополагающих элементов демократического общества и что наличие свободных, независимых и плюралистичных средств массовой информации представляет собой необходимое условие существования свободного и открытого общества и подотчетной ему системы правления. Принимая во внимание принципы и обязательс-

тва, которые государства-участники приняли в рамках ОБСЕ, и будучи в полной мере приверженными выполнению положений пункта 11 Декларации Лиссабонской встречи на высшем уровне, они постановляют учредить под эгидой Постоянного совета пост Представителя ОБСЕ по вопросам средств массовой информации. Это делается с целью более полного выполнения соответствующих принципов и обязательств ОБСЕ, а также повышения эффективности совместных действий государств-участников на базе их общих ценностей. Государства-участники подтверждают свое намерение в полной мере сотрудничать с Представителем ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации. Он будет оказывать государствам-участникам помощь, в духе сотрудничества, в дальнейшем претворении в жизнь их приверженности развитию свободных, независимых и плюралистических средств массовой информации.

2. Основываясь на принципах и обязательствах ОБСЕ, Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет наблюдать за происходящим в этой связи в области средств массовой информации во всех государствах-участниках, а также, с учетом этого и в тесном взаимодействии с Действующим председателем, будет поддерживать и поощрять полное соблюдение принципов и обязательств ОБСЕ, касающихся свободы выражения своего мнения и свободы средств массовой информации. В этом отношении он будет выполнять функции раннего предупреждения. Он будет заниматься рассмотрением серьезных проблем, связанных, помимо прочего, с созданием помех для работы средств массовой информации и неблагоприятных условий для деятельности журналистов. Он будет работать в тесном взаимодействии с государствами-участниками, Постоянным советом, Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), Верховным комиссаром по делам национальных меньшинств и, в соответствующих случаях, с другими структурами ОБСЕ, а также с национальными и международными союзами журналистов.

3. Руководствуясь положениями данного пункта, Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет направлять свои основные усилия на оперативное реагирование на случаи серьезного несоблюдения государствами-участниками принципов и обязательств ОБСЕ, касающихся свободы выражения своего мнения и свободы средств массовой информации. Получив сигнал о серьезном несоблюдении этих принципов и обязательств, Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет устанавливать в надлежащем порядке непосредственный контакт с представителями соответствующего государства-участника и с другими заинтересованными сторонами, производить анализ фактов, оказывать помощь государству-участнику и содействовать решению проблемы. Он будет систематически информировать Действующего председателя о своей деятельности и докладывать Постоянному совету о достигнутых результатах, своих замечаниях и рекомендациях.

4. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации не выполняет юридических функций, а его деятельность ни в коей мере не может предопределять применение национальных или международных юридических

процедур в связи с заявлениями о нарушении прав человека. В свою очередь, совсем не обязательно, что применение национальных или международных процедур в связи с заявлениями о нарушении прав человека будет препятствовать выполнению им своих функций в соответствии с настоящим мандатом.

5. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации вправе собирать и получать сведения о положении средств массовой информации из всех заслуживающих доверия источников. Он, в частности, будет опираться на информацию и оценки, поступающие от БДИПЧ. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет оказывать БДИПЧ помощь в оценке условий для работы свободных, независимых и плюралистичных средств массовой информации в период до, во время и после выборов.

6. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации вправе в любое время собирать и получать от государств-участников и других заинтересованных сторон (например, от организаций или институтов, СМИ и их представителей и соответствующих НПО) запросы, предложения и соображения, касающиеся укрепления и дальнейшего повышения эффективности соблюдения соответствующих принципов и обязательств ОБСЕ, в том числе в связи с сообщениями о серьезных проявлениях нетерпимости со стороны государств-участников, использующих СМИ в нарушение принципов, зафиксированных в пункте 25 главы VIII Будапештского документа и части X Решений Римской встречи Совета СБСЕ. Он может передавать запросы, предложения и соображения на рассмотрение Постоянного совета, сопровождая их, в случае необходимости, рекомендациями относительно дальнейших действий.

7. Кроме того, Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет систематически проводить консультации с Действующим председателем и на регулярной основе представлять доклады Постоянному совету. Он может приглашаться на Постоянный совет для представления докладов в соответствии с настоящим мандатом по конкретным вопросам, касающимся свободы выражения своего мнения и свободных, независимых и плюралистичных средств массовой информации. Он будет ежегодно представлять на совещании по рассмотрению выполнения, посвященном вопросам человеческого измерения, или на совещании ОБСЕ по обзору доклад о положении дел с выполнением принципов и обязательств ОБСЕ, касающихся свободы выражения своего мнения и свободы средств массовой информации, в государствах-участниках ОБСЕ.

8. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации не будет поддерживать контактов с любыми лицами или организациями, применяющими или публично оправдывающими террористические или насильственные методы, и не будет отвечать на их обращения.

9. Представителем ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет видный международный деятель с многолетним опытом работы, связанной с данной областью, от которого будет ожидаться непредвзятое выполнение воз-

ложенных на него функций. При исполнении своих обязанностей Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет руководствоваться своим самостоятельным и объективным толкованием соответствующих положений настоящего мандата.

10. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет рассматривать серьезные случаи, относящиеся к настоящему мандату и возникающие в государстве-участнике, гражданином которого он является или в котором он проживает на постоянной основе, только при условии согласия на это всех непосредственно вовлеченных сторон, включая заинтересованное государство-участник. При отсутствии такого согласия вопрос будет передаваться на рассмотрение Действующего председателя, который может назначить специального представителя по этому конкретному случаю.

11. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет сотрудничать – путем поддержания регулярных контактов – с соответствующими международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, а также Совет Европы, в целях улучшения координации действий и избежания дублирования в работе.

12. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет назначаться в соответствии с процедурами ОБСЕ Советом министров по рекомендации Действующего председателя по итогам консультаций с государствами-участниками. Назначение производится на срок в три года с возможным однократным продлением в том же порядке еще на три года.

13. Должность Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет учреждена и обеспечена персоналом в соответствии с настоящим мандатом и Положениями ОБСЕ о персонале. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации и его бюро будут финансироваться государствами-участниками из бюджета ОБСЕ согласно Финансовым правилам ОБСЕ. Соответствующие детали будут проработаны в неофициальной финансовой комиссии и затем утверждены Постоянным советом.

14. Бюро Представителя ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет размещаться в Вене.

Документ седьмой встречи Совета министров

Осло 1998 г.

(...)

III. Решения встречи Совета министров в Осло

(...)

Решение о повышении потенциала ОБСЕ в вопросах, касающихся рома и синти

Совет министров,

имея в виду действующие в рамках ОБСЕ обязательства в отношении рома и синти и

напоминая о принятом Будапештской встречей на высшем уровне решении создать в БДИПЧ пункт для контактов по вопросам, касающимся народности рома и синти (цыган),

1. Принимает решение повысить потенциал ОБСЕ в этих вопросах путем укрепления существующего пункта БДИПЧ для контактов по вопросам, касающимся народности рома и синти. Приоритетными в его деятельности будут следующие задачи:

- укрепление взаимодействия ОБСЕ с правительствами государств-участников, представителями общин рома и синти, а также с международными организациями, инициативами и НПО, имеющими отношение к проблемам рома и синти, и в частности дальнейшего взаимно усиливающего сотрудничества с координатором Совета Европы по вопросам народности рома, с тем, чтобы избежать дублирования усилий – в том числе путем налаживания регулярных консультаций с этими организациями, инициативами и НПО, направленных на достижение дополнительной отдачи от объединения усилий, а также выработку общих подходов в целях содействия полной социальной интеграции общин рома и синти в странах, где они проживают, при сохранении их самобытности;

- наращивание сотрудничества между институтами ОБСЕ и ее миссиями/присутствиями на местах по вопросам рома и синти там, где это уместно;
 - разработка – на базе вкладов государств-участников, институтов ОБСЕ, и в частности ВКНМ, общин рома и синти, НПО, международных организаций и других институтов и инициатив – программы работы, которая должна включать, среди прочего, организацию семинаров, практикумов и центров обмена информацией;
 - сбор информации от государств-участников по законодательным и другим мерам, затрагивающим положение рома и синти, на предмет предоставления ее в распоряжение сообщества ОБСЕ, равно как и других заинтересованных международных организаций, а также подготовки дополнительных докладов о положении рома и синти в регионе ОБСЕ.
2. Также принимает решение, что пункт для контактов должен заниматься исключительно вопросами, касающимися рома и синти.
3. Поручает Постоянному совету работать над соответствующими путями обеспечения адекватных ресурсов для выполнения настоящего решения.

Стамбульский документ

(Встреча на высшем уровне)

Стамбул 1999 г.

Декларация стамбульской встречи на высшем уровне

(...)

2. (...) Мы вновь безоговорочно заявляем о своем твердом намерении уважать права человека и основные свободы и не допускать дискриминации в каких бы то ни было формах. Мы также подтверждаем уважение нами норм международного гуманитарного права. Мы берем на себя обязательство активизировать усилия по предотвращению конфликтов в регионе ОБСЕ, а когда они все же происходят, – разрешать их мирными средствами. Мы будем тесно работать с другими международными организациями и институтами, опираясь на Платформу безопасности, основанной на сотрудничестве, которую мы приняли в качестве составной части нашей Хартии.

(...)

6. (...) Мы подчеркиваем важность уважения верховенства закона и энергичных действий по борьбе с организованной преступностью и коррупцией, которые представляют собой серьезную угрозу экономическим реформам и процветанию. Мы по-прежнему привержены цели возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц, в особенности меньшинств.

7. (...) Мы рассчитываем на более быстрый прогресс в возвращении беженцев и перемещенных лиц и выполнении соответствующих международных норм, особенно тех, которые касаются одинакового обращения независимо от этнической принадлежности, свободы средств массовой информации, а также свободных и честных выборов. (...)

(...)

26. Учитывая большое число ожидающих нас выборов, мы полны решимости обеспечить их свободный и открытый характер, а также их соответствие принципам и обязательствам, принятым в рамках ОБСЕ. Это единственный путь, обеспечивающий надежную основу для демократического развития. Мы по достоинству оцениваем роль БДИПЧ в оказании различным странам содействия в разра-

ботке законодательства о выборах, отвечающего принципам и обязательствам, принятым в рамках ОБСЕ, и намерены незамедлительно реагировать на представляемые им заключения с оценкой проведения выборов и рекомендации. Мы ценим работу БДИПЧ и Парламентской ассамблеи ОБСЕ до, во время и после выборов, которая вносит дополнительный вклад в демократический процесс. Мы твердо намерены в полном объеме надежно обеспечить лицам, принадлежащим к меньшинствам, право голоса и создать условия для осуществления беженцами права на участие в выборах, проводимых в стране их первоначального проживания. Мы обязуемся обеспечить честное соперничество как между кандидатами, так и между партиями, в том числе путем предоставления им доступа к средствам массовой информации и уважения свободы собраний.

27. Мы обязуемся обеспечивать свободу средств массовой информации, являющуюся одним из основных условий существования плюралистических и демократических обществ. Мы глубоко обеспокоены злоупотреблением средствами массовой информации в зонах конфликтов для разжигания ненависти и межэтнической напряженности, а также использованием правовых ограничений и нападок, чтобы лишить граждан свободных средств массовой информации. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения свободы выражения мнений, которая является одним из важнейших элементов политического диалога в любом демократическом обществе. Мы поддерживаем усилия Бюро Представителя по вопросам свободы средств массовой информации по содействию развитию свободных и независимых средств массовой информации.

28. В год десятилетия с момента принятия Конвенции о правах ребенка и претворения в жизнь обязательств по ОБСЕ, зафиксированных в Документе Копенгагенского совещания, мы обязуемся активно отстаивать права и интересы детей, особенно в условиях конфликтов и постконфликтных условиях. В работе ОБСЕ мы будем регулярно уделять внимание вопросу о правах детей, в том числе путем организации в 2000 году специального совещания, посвященного положению детей в вооруженных конфликтах. Мы будем уделять особое внимание вопросам физического и психологического благополучия детей, вовлеченных в вооруженный конфликт или затронутых им.

(...)

30. Мы вновь подтверждаем свое твердое намерение обеспечить, чтобы законы и политические установки предусматривали полное уважение прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, особенно в том, что касается вопросов, затрагивающих культурную самобытность. В частности, мы подчеркиваем требование о соответствии применимым международным стандартам и конвенциям законов и политических установок, касающихся образовательных и языковых прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, а также их права на участие в жизни общества. Мы также выступаем за принятие и полное применение всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, обеспечивающего полное равенство возможностей для всех. Мы с одобрением отмечаем чрез-

вычайно важную работу Верховного комиссара по делам национальных меньшинств. Мы вновь подтверждаем, что будем наращивать свои усилия по выполнению рекомендаций Верховного комиссара по делам национальных меньшинств.

31. Мы с сожалением констатируем акты насилия и другие проявления расизма и дискриминации в отношении меньшинств, включая рома и синти. Мы обязуемся обеспечить, чтобы законодательство и политические установки предусматривали полное уважение прав рома и синти, и там, где это необходимо, содействовать принятию соответствующего антидискриминационного законодательства. Мы подчеркиваем необходимость уделять пристальное внимание проблеме социальной изоляции рома и синти. Ответственность в этих вопросах лежит главным образом на соответствующих государствах-участниках. Мы особо отмечаем ту важную роль, которую в обеспечении поддержки может сыграть функционирующий при БДИПЧ пункт для контактов по вопросам, касающимся народности рома и синти. Еще одним полезным шагом могла бы стать разработка пунктом для контактов во взаимодействии с Верховным комиссаром по делам национальных меньшинств и другими организациями, занимающимися данной проблемой, в частности Советом Европы, целевого плана действий.

32. В русле нашего обязательства по обеспечению полного равноправия между женщинами и мужчинами мы рассчитываем на скорейшее утверждение и претворение в жизнь плана действий ОБСЕ в гендерной области.

(...)

37. В Хартии мы вновь подтвердили свою приверженность верховенству закона и подчеркнули необходимость борьбы с коррупцией. Мы поручаем Постоянному совету изучить вопрос о наиболее эффективных путях поддержки усилий по борьбе с коррупцией с учетом работы, проводимой другими организациями, такими, как Организация экономического сотрудничества и развития, Совет Европы и Организация Объединенных Наций. О результатах этих усилий будет доложено на встрече министров в 2000 году.

(...)

Хартия европейской безопасности

(...)

I. Общие для нас вызовы

2. Последнее десятилетие XX века принесло крупные достижения в регионе ОБСЕ; на смену былой конфронтации пришло сотрудничество, однако опасность конфликтов между государствами не устранена. Мы покончили с прежними разногласиями в Европе, но перед нами возникли новые угрозы и вызовы. После подписания нами Парижской хартии стало более очевидным, что угрозы нашей безопасности могут быть следствием конфликтов как между государствами, так и

внутри государств. Нам приходилось иметь дело с конфликтами, которые часто возникали из-за вопиющих нарушений норм и принципов ОБСЕ. Мы были свидетелями таких злодеяний, которые, казалось, уже отошли в прошлое. В это десятилетие стало очевидно, что все эти конфликты могут представлять угрозу для безопасности всех государств-участников ОБСЕ.

3. Мы полны решимости извлечь урок из опасных последствий конфронтации и разногласий между государствами, а также из трагедий последнего десятилетия. Безопасность и мир должны быть упрочены с помощью подхода, сочетающего два основных элемента: нам необходимо укреплять доверие между людьми внутри государств и развивать сотрудничество между государствами. Поэтому мы будем совершенствовать существующие инструменты и разрабатывать новые для оказания помощи и консультационных услуг. Мы будем приумножать усилия по обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Одновременно мы будем наращивать свой потенциал по укреплению доверия и безопасности между государствами. Мы преисполнены решимости совершенствовать имеющиеся в нашем распоряжении средства для мирного урегулирования споров между ними.

4. Все большую угрозу безопасности представляют международный терроризм, экстремизм с применением насилия, организованная преступность и оборот наркотиков. Терроризм во всех его формах и проявлениях, чем бы он ни мотивировался, является неприемлемым. Мы будем наращивать свои усилия по недопущению подготовки и финансирования любых актов терроризма на территории наших государств и отказывать террористам в убежище. Чрезмерное и дестабилизирующее накопление и неконтролируемое распространение легкого и стрелкового оружия представляют собой угрозу миру и безопасности. Мы твердо намерены надежнее защитить себя от этих новых угроз и вызовов; основой такой защиты являются прочные демократические институты и верховенство закона. Мы также полны решимости более активно и тесно сотрудничать друг с другом в противодействии этим вызовам.

5. Серьезными последствиями для нашей безопасности чреватые острые экономические проблемы и деградация окружающей среды. Важнейшее значение будут иметь сотрудничество в области экономики, науки и техники, а также в экологической области. Мы будем более решительно реагировать на подобные угрозы путем проведения дальнейших экономических и экологических реформ, обеспечения стабильных и транспарентных рамок для экономической деятельности, а также путем содействия развитию рыночной экономики с уделением должного внимания социально-экономическим правам. Мы приветствуем беспрецедентный процесс экономических преобразований, происходящих во многих государствах-участниках. Мы призываем продолжать этот процесс реформ, который будет способствовать безопасности и процветанию во всем регионе ОБСЕ. Во всех измерениях ОБСЕ мы будем наращивать свои усилия по борьбе с коррупцией и утверждению верховенства закона.

6. Мы подтверждаем, что безопасность в соседних регионах, в частности в Средиземноморье, а также в районах, находящихся в непосредственной близости к государствам-участникам, таким, как государства Центральной Азии, имеет для ОБСЕ все возрастающее значение. Мы признаем, что нестабильность в этих регионах порождает вызовы, которые прямо затрагивают безопасность и процветание государств ОБСЕ.

II. Наши общие основы

7. Мы вновь подтверждаем свою полную приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и хельсинкскому Заключительному акту, Парижской хартии и всем другим принятым нами в рамках ОБСЕ документам. Эти документы воплощают наши общие обязательства и являются основой нашей работы. Они помогли нам положить конец прежней конфронтации в Европе и открыть новую эру демократии, мира и солидарности во всем регионе ОБСЕ. В них установлены четкие нормы обращения государств-участников друг с другом и со всеми людьми, находящимися на их территории. Все без исключения обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, в равной мере распространяются на каждое государство-участник. Их добросовестное выполнение является крайне важным для отношений между государствами, между их правительствами и народами, а также между организациями, членами которых они являются. Государства-участники подотчетны своим гражданам и несут ответственность друг перед другом за выполнение ими обязательств, принятых ими в рамках ОБСЕ. Мы рассматриваем эти обязательства как наше общее достижение и поэтому считаем, что они представляют непосредственный и законный интерес для всех государств-участников.

(...)

9. Мы будем строить наши отношения в соответствии с концепцией общей и всеобъемлющей безопасности, руководствуясь принципами равноправного партнерства, солидарности и транспарентности. Безопасность каждого государства-участника неразрывно связана с безопасностью всех других. Мы будем рассматривать человеческое, экономическое и военно-политическое измерения безопасности как единое целое.

(...)

III. Наш общий ответ

(...)

Солидарность и партнерство

14. Наилучшей гарантией мира и безопасности в нашем регионе является желание и способность каждого государства-участника поддерживать демократию, верховенство закона и уважение прав человека. Мы в индивидуальном порядке подтверждаем свое желание полностью выполнять принятые нами обязательства.

Мы также несем совместную ответственность за то, чтобы отстаивать принципы ОБСЕ. Поэтому мы преисполнены решимости сотрудничать в рамках ОБСЕ, а также с ее институтами и представителями и готовы использовать имеющиеся у ОБСЕ инструменты, средства и механизмы. Мы будем в духе солидарности и партнерства сотрудничать на постоянной основе при рассмотрении вопросов выполнения. Сегодня мы берем на себя обязательство предпринимать как в ОБСЕ, так и через организации, членами которых мы являемся, основанные на сотрудничестве совместные меры, с тем, чтобы предлагать государствам-участникам помощь в улучшении соблюдения ими принципов и выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. Мы будем укреплять существующие и разрабатывать новые инструменты, основанные на сотрудничестве, с тем, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-участников об оказании помощи. Мы будем изучать пути дальнейшего повышения эффективности Организации в том, что касается реагирования на случаи явного, грубого и непрекращающегося нарушения этих принципов и обязательств.

(...)

Наши институты

17. Парламентская ассамблея стала одним из важнейших институтов ОБСЕ, постоянно выдвигающим новые идеи и предложения. Мы приветствуем эту ее растущую роль, особенно в области развития демократии и наблюдения за выборами. Мы призываем Парламентскую ассамблею и далее развивать свою деятельность как один из ключевых компонентов наших усилий по обеспечению демократии и процветания и повышению доверия внутри государств-участников и между ними.

18. Важнейшими инструментами обеспечения уважения прав человека, демократии и верховенства закона являются Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ) и Представитель по вопросам свободы средств массовой информации. Секретариат ОБСЕ обеспечивает жизненно важную поддержку Действующего председателя, а также деятельности нашей Организации, особенно на местах. Мы будем также и далее укреплять оперативный потенциал Секретариата ОБСЕ, чтобы он мог решать задачи, связанные с расширением нашей деятельности, и обеспечивать, чтобы деятельность на местах осуществлялась эффективно и в соответствии с полученными мандатами и указаниями.

(...)

Человеческое измерение

19. Мы вновь подтверждаем, что уважение прав человека и основных свобод, демократии и верховенства закона занимает центральное место в принятой ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности. Мы берем на себя обязательство противостоять таким угрозам безопасности, как нарушения прав человека и основ-

ных свобод, включая свободу мысли, совести, религии и убеждений, и проявления нетерпимости, агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма.

Защита и содействие осуществлению прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, являются важнейшими факторами обеспечения демократии, мира, справедливости и стабильности в государствах-участниках и в отношениях между ними. В этой связи мы вновь подтверждаем наши обязательства, в частности, в рамках соответствующих положений Копенгагенского документа 1990 года по человеческому измерению, а также напомним о Докладе Совещания экспертов по вопросам национальных меньшинств (Женева, 1991 год). Полное уважение прав человека, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, помимо того, что является самоцелью, не может подрывать, но может укреплять территориальную целостность и суверенитет. Различные концепции автономии, а также другие обозначенные в вышеупомянутых документах подходы, которые соответствуют принципам ОБСЕ, являются средствами защиты и развития этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности национальных меньшинств в рамках существующего государства. Мы осуждаем насилие в отношении любого меньшинства. Мы обязуемся принимать меры по воспитанию терпимости и построению плюралистических обществ, где всем, независимо от их этнического происхождения, обеспечено полное равенство возможностей. Мы подчеркиваем, что вопросы, относящиеся к национальным меньшинствам, могут быть удовлетворительным образом разрешены только в демократических политических рамках на основе верховенства закона.

Мы вновь подтверждаем, что каждый человек имеет право на гражданство и что никто не может быть произвольно лишен своего гражданства. Мы обязуемся продолжать наши усилия с целью обеспечить, чтобы каждый смог воспользоваться этим правом. Мы также твердо намерены сделать более надежной международную защиту лиц без гражданства.

20. Мы признаем особые трудности, с которыми сталкиваются рома и синти, и необходимость принятия эффективных мер, чтобы добиться полного равенства возможностей для лиц, принадлежащих к рома и синти, соответствующего принятым в ОБСЕ обязательствам. Мы будем наращивать свои усилия для обеспечения того, чтобы рома и синти могли стать полноправными членами общества, а также для искоренения дискриминации в их отношении.

21. Мы твердо намерены искоренить пытки, а также жестокие и бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания во всем регионе ОБСЕ. С этой целью мы будем поощрять принятие законодательства, обеспечивающего процедурные и существенные гарантии и средства для борьбы с подобной практикой. Мы будем в той мере, в какой это целесообразно, оказывать помощь потерпевшим и сотрудничать с соответствующими международными организациями и неправительственными организациями.

22. Мы отвергаем любую политику этнических чисток или массового изгнания. Мы вновь подтверждаем свою приверженность уважению права на поиск убежища и обеспечению международной защиты беженцев в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и Протоколом к ней 1967 года, а также содействию добровольному, достойному и безопасному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц. Мы будем добиваться социальной реинтеграции на недискриминационной основе беженцев и внутренне перемещенных лиц в местах их первоначального проживания.

С целью усиления защиты гражданских лиц во время конфликта мы будем вести поиск путей более активного применения международного гуманитарного права.

23. Полное и равное осуществление женщинами своих прав человека имеет важнейшее значение для укрепления мира, процветания и демократии в регионе ОБСЕ. Мы обязуемся сделать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами неотъемлемой частью своей политики как на уровне наших государств, так и в рамках Организации.

24. Мы будем принимать меры по ликвидации всех форм дискриминации женщин и прекращению насилия в отношении женщин и детей, а также сексуальной эксплуатации и всех форм торговли людьми. Для предотвращения подобных преступлений мы будем, среди прочего, содействовать принятию или укреплению законодательства для привлечения виновных в таких действиях к ответственности и усиления защиты потерпевших. Мы будем также совершенствовать и осуществлять меры по обеспечению прав и интересов детей в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, включая детей-беженцев и детей, перемещенных внутри государства. Мы будем изучать пути недопущения принудительного или обязательного рекрутирования для использования в вооруженных конфликтах лиц младше 18-летнего возраста.

25. Мы вновь подтверждаем свое обязательство проводить свободные и честные выборы согласно обязательствам, принятым в рамках ОБСЕ, и в частности Копенгагенскому документу 1990 года. Мы признаем, что БДИПЧ может оказывать государствам-участникам помощь в разработке и осуществлении законодательства о выборах. Сообразуясь с этими обязательствами, мы будем приглашать на проводимые в наших странах выборы наблюдателей из других государств-участников, БДИПЧ, Парламентской ассамблеи ОБСЕ и соответствующих институтов и организаций, которые хотели бы наблюдать за их проведением. Мы соглашаемся незамедлительно реагировать на заключения БДИПЧ с оценкой проведения выборов и его рекомендации.

26. Мы вновь подтверждаем значение независимых средств массовой информации и свободных потоков информации, а также доступа общественности к информации. Мы берем на себя обязательство предпринять все необходимые меры по созданию необходимой основы для функционирования свободных и независимых средств массовой информации и беспрепятственного трансграничного и

внутригосударственного потоков информации, которые мы считаем важнейшим компонентом любого демократического, свободного и открытого общества.

27. Неправительственные организации (НПО) могут играть чрезвычайно важную роль в содействии утверждению прав человека, демократии и верховенства закона. Они являются неотъемлемой составляющей сильного гражданского общества. Мы обязуемся расширять имеющиеся у НПО возможности вносить свой полновесный вклад в дальнейшее развитие гражданского общества и обеспечение прав человека и основных свобод.

(...)

Верховенство закона и борьба с коррупцией

33. Мы подтверждаем свою приверженность верховенству закона. Мы признаем, что коррупция представляет собой большую угрозу общим ценностям ОБСЕ. Она порождает нестабильность и затрагивает многие аспекты безопасности, экономического и человеческого измерений. Государства-участники обязуются наращивать свои усилия по борьбе с коррупцией и порождающими ее условиями, а также содействовать формированию позитивной основы для надлежащей практики государственного управления и должностной порядочности. Они будут лучше использовать существующие международные инструменты и оказывать взаимную помощь в борьбе с коррупцией. В рамках своих усилий по утверждению верховенства закона ОБСЕ будет взаимодействовать с НПО, которые борются за формирование атмосферы единодушного неприятия обществом и деловыми кругами коррупции.

IV. Наши общие инструменты

Развитие нашего диалога

(...)

36. Действуя в духе солидарности и партнерства, мы будем также расширять наш политический диалог, для того, чтобы предлагать государствам-участникам помощь, обеспечивая таким образом выполнение обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. Для содействия такому диалогу мы приняли решение активнее использовать в соответствии с установленными правилами и практикой инструментарий ОБСЕ, включающий:

(...)

- организацию учебных программ, направленных на совершенствование норм и практики, среди прочего, в области прав человека, демократизации и верховенства закона;

- рассмотрение вопросов, касающихся выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, на совещаниях и конференциях ОБСЕ по обзору, а также на Экономическом форуме;

(...)

Деятельность ОБСЕ на местах

(...)

38. Развитие деятельности ОБСЕ на местах отражает серьезные изменения в Организации, благодаря которым ОБСЕ стала играть более заметную роль в упрочении мира и безопасности и в совершенствовании выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. Опираясь на приобретенный нами опыт, мы будем и далее развивать и укреплять данный инструмент в целях выполнения предусмотренных соответствующими мандатами задач, которые, среди прочего, могут включать следующее:

(...)

- наблюдение за выполнением обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, а также предоставление консультативных услуг или подготовку рекомендаций по совершенствованию их выполнения;
- помощь в организации выборов и наблюдении за ними;
- содействие в обеспечении главенствующей роли закона и демократических институтов, а также в поддержании и восстановлении правопорядка;

(...)

- поддержку восстановления и реконструкции в различных областях жизни общества.

(...)

Деятельность, связанная с полицейскими функциями

44. Мы будем работать в целях укрепления роли ОБСЕ в деятельности, связанной с функциями гражданской полиции, в качестве составной части усилий Организации по предотвращению конфликтов, регулированию кризисов и постконфликтному восстановлению. Такая деятельность может включать:

- полицейский мониторинг, в том числе с целью недопущения таких действий со стороны полиции, как дискриминация по религиозному и этническому признакам;
- подготовку полицейских кадров, которая, среди прочего, могла бы включать следующие задачи:

- повышение оперативного-тактического потенциала местных полицейских служб и реформирование военизированных сил;
- освоение новых, современных форм полицейской работы, таких, как взаимодействие с населением на местном уровне, борьба с распространением наркотиков, коррупцией и терроризмом;
- создание полицейской службы, объединяющей в своем составе представителей разных этнических групп и/или вероисповеданий и способной заслужить доверие всего населения;
- обеспечение в целом уважения прав человека и основных свобод.

(...)

45. Мы будем также способствовать развитию независимых судебных систем, играющих ключевую роль в предоставлении правовой защиты от нарушений прав человека, а также оказывать консультационные услуги и помощь в реформировании пенитенциарной системы. ОБСЕ будет также работать с другими международными организациями с целью создания политических и правовых условий, позволяющих полиции выполнять свои задачи в соответствии с принципами демократии и верховенства закона.

Поддержание мира

46. Мы по-прежнему твердо намерены усиливать ключевую роль ОБСЕ в поддержании мира и стабильности во всем нашем регионе. ОБСЕ наиболее эффективно содействовала региональной безопасности в таких областях, как деятельность на местах, постконфликтное восстановление, демократизация, а также наблюдение за соблюдением прав человека и выборами. Мы решили изучить варианты, предусматривающие потенциально более значительную и широкую роль ОБСЕ в поддержании мира. Вновь подтверждая свои права и обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и опираясь на свои существующие решения, мы подтверждаем, что ОБСЕ может, от случая к случаю и на основе консенсуса, принимать решение о выполнении той или иной роли в поддержании мира, в том числе ведущей роли тогда, когда государства-участники сочтут, что ОБСЕ является наиболее эффективной и подходящей организацией. В этом контексте она могла бы также принимать решение о предоставлении мандата, покрывающего деятельность других по поддержанию мира, и прибегать к поддержке государств-участников, а также других организаций для привлечения ресурсов и экспертной помощи. В соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, она могла бы также предоставлять координационные рамки для таких усилий.

(...)

VI. Заключение

51. Настоящая Хартия упрочит безопасность всех государств-участников посредством развития и укрепления ОБСЕ на этапе, когда мы вступаем в XXI век. Сегодня мы решили развивать ее существующие инструменты и создавать новые. Мы будем в полной мере использовать их для обеспечения свободы, демократии и безопасности в регионе ОБСЕ. (...)

Документ восьмой встречи Совета министров

Вена 2000 г.

Решения венской встречи Совета министров

Решение об активизации усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми

Совет министров,

принимая во внимание Хартию европейской безопасности, согласно которой государства-участники обязуются “принимать меры по ликвидации всех форм дискриминации женщин и прекращению насилия в отношении женщин и детей, а также сексуальной эксплуатации и всех форм торговли людьми” и “содействовать принятию или укреплению законодательства для привлечения виновных в таких действиях к ответственности и усилению защиты потерпевших”,

ссылаясь на содержащиеся в Московском документе 1991 года обязательства ОБСЕ, касающиеся борьбы с торговлей людьми,

признавая, что торговля людьми представляет собой все более серьезную проблему, и, будучи убежден в том, что Организации следует активизировать свои усилия по борьбе с торговлей людьми во всем регионе ОБСЕ, в том числе во время конфликтов и в постконфликтных ситуациях, и внести свой вклад в направленные на защиту прав человека национальные, региональные и международные усилия по противодействию такой торговле, а также в борьбу с транснациональной организованной преступностью,

1. Вновь заявляет, что торговля людьми является вопиющим нарушением прав человека и серьезным преступлением, которое требует более всесторонних и скоординированных ответных мер со стороны государств-участников и международного сообщества, а также применения странами, в частности странами происхождения, транзита и назначения, более согласованного и основанного на лучшем взаимодействии подхода;

2. Приветствует принятие Генеральной ассамблеей Организации Объединенных Наций Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также содержащееся в нем определение термина “торговля людьми” и призывает все государства-участники подписать и ратифицировать Протокол Организации Объединенных Наций, а также Факультативный протокол о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии к Конвенции о правах ребенка;

3. Признает главную ответственность государств-участников в том, что касается борьбы с торговлей людьми на основе комплексного и скоординированного подхода, включающего предупреждение торговли, защиту потерпевших и судебное преследование торговцев и их сообщников;

4. Подчеркивает роль национальных парламентов в принятии, среди прочего, законов, необходимых для борьбы с торговлей людьми, и приветствует статьи 106 и 107 Бухарестской декларации Парламентской ассамблеи, посвященные торговле людьми;

5. Постановляет укрепить деятельность ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и подчеркивает необходимость интенсифицировать сотрудничество между различными институтами ОБСЕ, а также между ОБСЕ и другими международными организациями, такими, как соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, Международная организация по вопросам миграции, Совет Европы, Европейский союз и Интерпол;

6. Поддерживает работу Целевой группы по проблеме торговли людьми в рамках Пакта о стабильности и призывает, в частности, правительства стран соответствующего региона принимать активное участие в деятельности этой Целевой группы;

7. Призывает институты ОБСЕ, и в частности БДИПЧ, а также операции на местах разрабатывать и осуществлять программы противодействия торговле людьми и способствовать скоординированным усилиям в области предупреждения, судебного преследования и защиты совместно с неправительственными организациями, международными организациями и другими соответствующими институтами;

8. Обязуется повышать информированность обо всех аспектах проблемы торговли людьми, в частности, при содействии БДИПЧ, неправительственных организаций и других соответствующих институтов, путем организации в случае необходимости учебных программ для государственных служащих, включая сотрудников правоохранительных, судебных, консульских и иммиграционных органов;

9. Берет на себя обязательство осуществлять необходимые меры, в том числе путем принятия и применения законодательства, для квалификации торговли

людьми как уголовного преступления, включая установление соответствующих мер наказания, в целях обеспечения эффективного противодействия ей со стороны правоохранительных органов и судебного преследования за нее. В таком законодательстве должен учитываться правозащитный подход к проблеме торговли людьми и должны содержаться положения о защите прав человека применительно к ее жертвам, обеспечивающие, чтобы жертвы торговли людьми не подвергались преследованию лишь по той причине, что они стали объектом торговли;

10. Рассматривает вопрос о принятии законодательных или других соответствующих мер, таких, как создание приютов, которые позволяли бы жертвам торговли людьми в соответствующих случаях оставаться на их территории на временной или постоянной основе; об установлении соответствующих процедур репатриации жертв торговли людьми с должным учетом их безопасности, включая выдачу документов; а также о выработке политики по вопросам обеспечения таких жертв социально-экономическими льготами, их реабилитации и социальной реинтеграции;

11. Приветствует назначение в соответствующих случаях представителей правительств по проблеме торговли людьми в целях координации деятельности на национальном уровне и налаживания регионального и международного сотрудничества с предоставлением соответствующей контактной информации другим государствам-участникам;

12. Признает, что деятельность ОБСЕ на местах, осуществляемая в рамках законов принимающих стран, может вносить в борьбу с торговлей людьми ценный вклад, в том числе в виде регулярного наблюдения, представления отчетов и содействия государственным органам, в частности, путем стимулирования диалога и обеспечения связи между правительствами и неправительственными организациями и институтами при принятии решений по конкретным случаям торговли людьми; а также призывает к укреплению взаимодействия между операциями на местах;

13. Призывает Секретариат ОБСЕ в сотрудничестве с БДИПЧ усилить подготовку по вопросам борьбы с торговлей людьми в рамках вводных программ для персонала ОБСЕ на местах в целях повышения его способности следить за положением дел с торговлей людьми, докладывать об этом и предпринимать шаги по решению этой проблемы в рамках регулярной деятельности ОБСЕ; а также повышать в рамках институтов ОБСЕ и среди персонала ОБСЕ осведомленность о проблемах, связанных с торговлей людьми; доступ к этим учебным программам должен быть предоставлен также государствам-участникам и другим международным организациям;

14. Приветствует дальнейшую разработку Секретариатом ОБСЕ кодекса поведения членов миссий ОБСЕ с включением в него положений о торговле людьми и других нарушениях прав человека, ожидает его скорейшего воплощения в жизнь

всеми структурами и институтами ОБСЕ, просит руководителей операций ОБСЕ на местах принимать надлежащие меры в случаях эксплуатации их сотрудниками жертв торговли людьми и считает желательным, чтобы аналогичные нормы и практика принимались, где это уместно, всеми другими международными организациями.

Документ девятой встречи Совета министров

Бухарест 2001 г.

Бухарестская декларация Совета министров

(...)

2. Мы решительно осуждаем все акты терроризма. Терроризму, независимо от его мотивов или происхождения, нет оправданий. Ничто не может служить оправданием сознательных, целенаправленных ударов по ни в чем не повинным людям. В борьбе с терроризмом нельзя оставаться в стороне.

3. Демонстрируя солидарность ОБСЕ, Совет министров принял сегодня решение и план действий, касающиеся терроризма. Мы вновь заявляем, что борьба с терроризмом не есть война против религий или народов. Мы подтверждаем нашу приверженность защите прав человека и основных свобод.

4. Мы твердо намерены защитить своих граждан от новых вызовов их безопасности, оберегая при этом верховенство закона, индивидуальные свободы и право на равное правосудие в рамках закона. Организованная преступность, незаконный оборот наркотиков и оружия и торговля людьми затрагивают безопасность, экономику и социальную структуру всех государств-участников. Совет министров поддерживает наращивание усилий и расширение международного сотрудничества в противостоянии этим вызовам и призывает государства-участники, еще не сделавшие этого, присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и ее протоколам.

(...)

12. Мы также вновь заявляем о своей приверженности отношениям, основанным на суверенном равенстве, взаимном уважении, сотрудничестве и поддержке демократии. Мы твердо намерены строить свои отношения в соответствии с концепцией общей и всеобъемлющей безопасности, руководствуясь принципами равноправного партнерства, солидарности и транспарентности. Мы сохра-

нением приверженность единому, свободному и мирному сообществу ОБСЕ от Ванкувера до Владивостока, которое совместными действиями отвечает на вызовы миру и стабильности.

Решение о борьбе с терроризмом и бухарестский план действий по борьбе с терроризмом

Решение No. 1: Борьба с терроризмом

55 государств-участников ОБСЕ единым фронтом выступают против терроризма, этого бича нашей эпохи.

Государства-участники ОБСЕ решительно осуждают варварские террористические акты, совершенные против Соединенных Штатов Америки 11 сентября 2001 года. Это был удар, направленный против всего международного сообщества, людей всех вероисповеданий и культур. Эти гнусные злодеяния, а также прочие акты терроризма во всех его формах и проявлениях, когда бы, где бы и кем бы они ни совершались, несут угрозу международному и региональному миру, безопасности и стабильности. Тем, кто осуществляет и финансирует подобные преступные акты, укрывает или иным образом поддерживает несущих за них ответственность, не должно быть убежища нигде. Терроризму, каковы бы ни были его корни или мотивация, нет оправдания.

Государства-участники ОБСЕ не отступят перед угрозами террористов, а будут бороться с ними, используя все средства в соответствии со своими международными обязательствами. Это потребует долгих и неослабных усилий, но они черпают силы в своей широкой коалиции, простирающейся от Ванкувера до Владивостока. Они будут отстаивать свободу и защищать своих граждан от актов терроризма, в полной мере уважая международное право и права человека. Они категорически не принимают отождествление терроризма с какой-либо нацией или религией и вновь подтверждают нормы, принципы и ценности ОБСЕ.

Государства-участники ОБСЕ обязуются укреплять и развивать двустороннее и многостороннее сотрудничество в рамках ОБСЕ, с Организацией Объединенных Наций и с другими международными и региональными организациями в целях борьбы с террористической деятельностью во всех ее формах и проявлениях, где бы и кем бы она ни осуществлялась. Будучи региональным соглашением по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, ОБСЕ преисполнена решимости вносить свой вклад в выполнение международных обязательств, закрепленных, в частности, в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и будет действовать в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Государства-участники ОБСЕ обязуются как можно скорее присоединиться ко всем 12 конвенциям и протоколам Организации Объединенных Наций, касающимся терроризма. Они призывают к скорейшему завершению переговоров относительно всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по международному терроризму.

Государства-участники ОБСЕ объединились в духе политической солидарности для совместных действий. Они ожидают от Бишкекской международной конференции по укреплению безопасности и стабильности в Центральной Азии, проводимой 13-14 декабря 2001 года, существенного вклада в глобальные усилия по борьбе с терроризмом и будут оказывать центральноазиатским партнерам по их просьбе поддержку, в том числе в форме технической помощи, в противостоянии внешним угрозам, связанным с терроризмом.

С этой целью Совет министров ОБСЕ принимает прилагаемый к настоящему Решению Бухарестский план действий по борьбе с терроризмом.

Приложение: Бухарестский план действий по борьбе с терроризмом

1. Цель плана действий

1. Терроризм угрожает международному миру и безопасности как в регионе ОБСЕ, так и в других частях мира. ОБСЕ готова внести свой вклад в борьбу с терроризмом в тесном сотрудничестве с другими организациями и форумами. Этот вклад будет соответствовать Платформе безопасности, основанной на сотрудничестве, и будет основан на использовании преимуществ взаимодействия между глобальными и региональными усилиями по борьбе с терроризмом под эгидой Организации Объединенных Наций. Государства-участники ОБСЕ мобилизуют свою политическую волю, ресурсы и практические средства на цели выполнения своих обязательств по существующим международным конвенциям, касающимся терроризма, и обязуются активизировать национальные, двусторонние и многосторонние усилия по борьбе с терроризмом.

2. ОБСЕ будет стремиться внести в глобальные усилия по борьбе с терроризмом свой собственный вклад, отражающий специфику Организации, ее сильные стороны и сравнительные преимущества: всеобъемлющую концепцию безопасности, увязывающую воедино военно-политическое, человеческое и экономическое измерения; широкий состав ее членов; опыт ее работы на местах; и ее экспертный потенциал в сфере раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов, постконфликтного восстановления и построения демократических институтов. Кроме того, многие эффективные контртеррористические меры относятся к тем областям, где ОБСЕ уже активно работает и приобрела немалый опыт, таким, как подготовка кадров полиции и полицейский мониторинг, законодательная и судебная реформа и пограничный мониторинг.

3. Цель Плана действий заключается в создании основы для всесторонних действий ОБСЕ по борьбе с терроризмом, которые должны предприниматься государствами-участниками и Организацией в целом при полном уважении международного права, в том числе международных норм в области прав человека и других соответствующих международно-правовых норм. План действий направлен на расширение уже предпринимаемых мер по содействию борьбе с терроризмом, облегчению взаимодействия между государствами и, по мере необходимости,

поиску новых инструментов деятельности. В Плане действий, в котором признается, что борьба с терроризмом требует неослабных усилий, будут указаны меры, которые предстоит предпринять незамедлительно, а также в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

II. Международные юридические и политические обязательства

4. Конвенции Организации Объединенных Наций и резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций составляют глобальную правовую основу для борьбы с терроризмом. Резолюции Совета Безопасности ООН 1269 (1999), 1368, 1373 и 1377 (2001) вместе с 12 соответствующими конвенциями и протоколами Организации Объединенных Наций по вопросам антитеррористической деятельности служат фундаментом для этой основы и включают ряд конкретных элементов борьбы с терроризмом. Кроме того, в целом ряде документов ОБСЕ, включая декларации встреч на высшем уровне, от хельсинкской до стамбульской, прямо говорится о приверженности ОБСЕ борьбе с терроризмом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Необходимо добиваться обеспечения самого широкого и всестороннего участия государств-участников в существующих механизмах по борьбе с терроризмом и выполнении обязательств в этой области.

5. Государства-участники: обязуются предпринять меры к тому, чтобы, по возможности, до 31 декабря 2002 года присоединиться ко всем 12 конвенциям и протоколам Организации Объединенных Наций, касающимся терроризма, признавая важную роль, которую могут играть парламентарии в вопросах ратификации и другой законодательной деятельности, направленной против терроризма; представляется целесообразным, чтобы государства информировали Постоянный совет о принятых в этом отношении мерах; будут конструктивно участвовать в проводимых Организацией Объединенных Наций переговорах о всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом и международной конвенции о пресечении актов ядерного терроризма, имея в виду их скорейшее успешное завершение.

6. Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ): в тесном сотрудничестве с другими организациями, включая Управление ООН по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (УКНПП ООН), будет на основании официальных запросов заинтересованных государств-участников и по мере необходимости оказывать техническую помощь/консультационные услуги по законодательному оформлению ратификации международных документов.

7. Государства-участники: рассмотрят вопрос о том, каким образом ОБСЕ могла бы использовать наилучшую практику и уроки, извлеченные из опыта других соответствующих групп, организаций, институтов и форумов, в таких областях, как сотрудничество между полицейскими и судебными органами; недопущение и пресечение финансирования терроризма; исключение других видов поддержки;

пограничный контроль, включая меры безопасности в отношении виз и документов; и доступ правоохранительных органов к информации.

8. Государства-участники будут также использовать Форум по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) для укрепления своих усилий по борьбе с терроризмом посредством полного и своевременного осуществления всех соответствующих мер, согласованных в ОБСЕ. С этой целью они активизируют выполнение существующих военно-политических обязательств и соглашений, в частности Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, и Документа о легком и стрелковом оружии (АСО).

ФСБ рассмотрит вопрос об адекватности других своих документов задачам борьбы с терроризмом и определит, существует ли необходимость в выработке дополнительных норм и мер. Подходящей основой для регулярных консультаций по этим вопросам в рамках ФСБ может служить диалог по проблемам безопасности.

Государства-участники представят ответы на вопросник по Кодексу поведения, обеспечивающие дальнейшую транспарентность в отношении международных, региональных и национальных обязательств по борьбе с терроризмом и особенно соответствующих конвенций и резолюций Организации Объединенных Наций. ФСБ рассмотрит пути полного выполнения Документа о АСО, в частности раздела V о раннем предупреждении, предотвращении конфликтов, регулировании кризисов и постконфликтном восстановлении. ФСБ изучит возможность повышения транспарентности в отношении национальных систем маркировки, экспорта и импорта, а также процедур управления национальными запасами и обеспечения их безопасности главным образом путем анализа полученной в результате обмена информации и разработки руководств по лучшей практике. Конференция в рамках дальнейших шагов по Кодексу поведения и семинар по АСО, которые состоятся в 2002 году, могли бы внести дополнительный вклад в применение этих документов для борьбы с терроризмом.

III. Превентивные меры против терроризма в регионе ОБСЕ

9. Никакие обстоятельства и никакие мотивы не могут служить оправданием актов терроризма. В то же время существуют различные социальные, экономические, политические и прочие факторы, включая воинствующий сепаратизм и экстремизм, порождающие условия, в которых террористические организации могут вербовать сторонников и рассчитывать на поддержку. Принятый ОБСЕ всеобъемлющий подход к вопросам безопасности, предусматривающий выявление и рассмотрение этих факторов в рамках всех соответствующих механизмов и структур ОБСЕ, обеспечивает ей тем самым сравнительные преимущества в борьбе с терроризмом.

10. Построение институтов, укрепление верховенства закона и органов государственной власти. БДИПЧ: по просьбе государств будет продолжать и наращивать усилия по утверждению и содействию в построении демократических институтов, в частности, путем оказания помощи в укреплении административного потенциала, местных и центральных государственных и парламентских структур, судебной системы, институтов омбудсмана и гражданского общества; будет содействовать в этой связи обмену между государствами-участниками наилучшей практикой и опытом; будет и далее разрабатывать проекты по упрочению демократических институтов, гражданского общества и надлежащей практики государственного управления.

11. Утверждение прав человека, терпимости и поликультурности. Государства-участники/Постоянный совет/БДИПЧ/Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ)/Представитель по вопросам свободы средств массовой информации: будут пропагандировать и укреплять терпимость, сосуществование и гармоничные отношения между этническими, религиозными, языковыми и другими группами, а также конструктивное сотрудничество между государствами-участниками в этом отношении; будут обеспечивать раннее предупреждение о возможности насилия, нетерпимости, экстремизма и дискриминации в отношении этих групп, адекватно реагировать на такие случаи и в то же время способствовать проявлению этими группами уважения к верховенству закона, демократическим ценностям и свободе личности; будут добиваться того, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, обладали правом свободно выражать, сохранять и развивать свою этническую, культурную, языковую или религиозную самобытность.

12. Представитель по вопросам свободы средств массовой информации: рассматривает вопрос о разработке проектов, направленных на утверждение терпимости по отношению к людям других убеждений и верований путем использования средств массовой информации; будет способствовать принятию мер по недопущению в средствах массовой информации проявлений агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма и борьбе с ними; будет и далее стимулировать дискуссии в духе плюрализма и побуждать средства массовой информации уделять больше внимания пропаганде терпимого отношения к этническому, религиозному, языковому и культурному многообразию и в этом контексте будет способствовать широкому доступу общественности к средствам массовой информации, а также проявлять бдительность в отношении разжигания ненависти.

13. Преодоление негативных социально-экономических факторов. Государства-участники/Секретариат: будут стремиться выявлять такие подрывающие безопасность экономические и экологические проблемы, как неэффективное государственное управление, коррупция, противозаконная экономическая деятельность, высокий уровень безработицы, массовая нищета и глубокое неравенство, демографические факторы, и неустойчивое использование природных ресурсов, а также будут стремиться противодействовать подобным факторам, опираясь на

оказываемую по их просьбе помощь Бюро координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС), выступающего, в частности, в роли катализатора деятельности и сотрудничества.

14. Предотвращение конфликтов, сопровождающихся насилием, и содействие мирному урегулированию споров. Опираясь на весь свой потенциал, ОБСЕ будет продолжать и активизировать усилия по раннему предупреждению и адекватному реагированию, предотвращению конфликтов, урегулированию кризисов и постконфликтному восстановлению; укреплять свои возможности по урегулированию конфликтов; наращивать усилия по нахождению прочного решения неурегулированных конфликтов, в том числе путем утверждения верховенства закона и предупреждения преступности в подобных зонах конфликтов на путях более широкого сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и другими международными организациями; и далее развивать свой потенциал быстрого развертывания (РЕАКТ) в кризисных ситуациях.

15. Решение проблемы затянувшегося перемещения. Государства-участники/БДИПЧ/ВКНМ/Представитель по вопросам свободы средств массовой информации: будут изучать возможности укрепления потенциала ОБСЕ по поиску надежных решений, поддержке других соответствующих организаций, в первую очередь Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев, и тесному сотрудничеству с ними; будут внимательно следить за ситуациями, связанными с затянувшимся перемещением.

16. Укрепление национального антитеррористического законодательства. Государства-участники: обязуются выполнять все обязательства, принятые ими в рамках соответствующих конвенций и протоколов, касающихся терроризма, а также в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколов, обмениваться соответствующей информацией и методикой и рассматривать пути и средства сотрудничества в вопросах осуществления на встречах, проводимых на двусторонней основе, в рамках всей ОБСЕ и на субрегиональном уровне.

17. Парламентская ассамблея ОБСЕ: продолжит свои усилия по содействию диалогу между парламентариями стран ОБСЕ с целью укрепления законодательства, необходимого для борьбы с терроризмом.

18. БДИПЧ: по просьбе заинтересованных государств-участников в соответствующих случаях будет оказывать техническую помощь/консультационные услуги в вопросах осуществления международных конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом, а также приведения этого законодательства в соответствие с международными нормами согласно решениям Постоянного совета и стремиться в этих целях к сотрудничеству с другими организациями, особенно с УКНПП ООН; рассмотрит пути облегчения контактов между национальными экспертами с целью содействия обмену информацией и наилучшей практикой, связанной с законодательством по противодействию терроризму.

19. Поддержка правоохранительной деятельности и борьба с организованной преступностью. Государства-участники: отмечая тесную связь между терроризмом и транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, отмыванием денег и незаконной торговлей оружием, будут предпринимать необходимые меры по недопущению на своей территории противозаконной деятельности лиц, групп или организаций, которые поощряют, финансируют, организуют, способствуют или участвуют в совершении террористических актов или других противозаконных действий, направленных на насильственное свержение политического режима другого государства-участника; будут оказывать друг другу максимальную помощь в предоставлении информации в связи с уголовными расследованиями или процедурами выдачи преступников, связанными с террористическими актами, в соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами.

20. Постоянный совет: рассмотрит вопрос об организации регулярных встреч должностных лиц правоохранительных органов государств-участников и, в соответствующих случаях, экспертов ОБСЕ, обладающих необходимым опытом в данной области, для обмена наилучшей практикой и идеями по совершенствованию сотрудничества.

21. Секретариат: будет оказывать помощь государствам-участникам по их просьбе путем принятия мер по борьбе с торговлей людьми, наркотиками и легким и стрелковым оружием, согласно соответствующим решениям Постоянного совета, и будет прилагать усилия к созданию условий для усиления пограничного мониторинга там, где это целесообразно; будет далее оказывать содействие государствам-участникам, предоставляя им по их просьбе и с их согласия консультационные услуги и помощь в вопросах реструктуризации и(или) воссоздания полицейских служб, наблюдения за работой существующих полицейских служб и подготовки кадров для них, в том числе в области прав человека, а также создания потенциала, включая поддержку интегрированных или многоэтнических полицейских служб; с этой целью будет укреплять свою нынешнюю связанную с полицейскими функциями деятельность в области предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления.

22. БДИПЧ: будет и впредь консультировать государства-участники по их просьбе по вопросам укрепления обеспечивающих верховенство закона внутренних правовых механизмов и институтов, таких, как правоохранительные органы, суды и органы прокуратуры, ассоциации юристов и адвокаты; будет расширять свою деятельность по борьбе с торговлей людьми и оказывать поддержку жертвам такой торговли; будет в соответствующих случаях поддерживать проведение тюремной реформы и совершенствование уголовно-процессуальных норм.

23. Представитель по вопросам свободы средств массовой информации: будет по запросам участвовать в поддержке усилий по выработке законодательства о недопущении использования информационных технологий в целях террористической

деятельности при обеспечении соответствия таких законов обязательствам, касающимся свободы выражения мнений и свободы потоков информации.

24. Пресечение финансирования терроризма. Государства-участники: будут в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма и резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности ООН принимать меры по предотвращению и пресечению финансирования терроризма, введению уголовной ответственности за умышленное предоставление или сбор средств в целях террористической деятельности и блокированию активов террористов, принимая также во внимание резолюцию 1267 (1999) Совета Безопасности ООН; будут, в соответствии со своим внутренним законодательством и обязательствами по международному праву оперативно реагировать на запросы других государств-участников и соответствующих международных организаций о предоставлении информации.

25. Государства-участники/Секретариат: будут в рамках намеченной на 2002 год деятельности в области экономики и окружающей среды рассматривать также способы противодействия экономическим факторам, которые могут способствовать возникновению терроризма, преодоления экономических последствий терроризма и пресечения финансовой поддержки террористов; рассмотрят вопрос о возможном вкладе ОБСЕ в рамках ее работы по повышению транспарентности и борьбы с коррупцией в общие международные усилия, направленные против терроризма; рассмотрят вопрос о том, чтобы взять на себя катализирующую роль в организации для персонала национальных финансовых учреждений целевых проектов учебной подготовки по тематике борьбы с терроризмом, включая контроль за финансовыми потоками и недопущение отмывания денег. Государства-участники будут принимать конструктивное участие в предстоящих переговорах по линии Организации Объединенных Наций относительно глобального правового документа о борьбе с коррупцией в интересах их скорейшего успешного завершения.

26. Предотвращение передвижения террористов. Государства-участники: будут предотвращать передвижение террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов, а также с помощью мер безопасности в отношении таких документов и предупреждения их фальсификации, подделки и незаконного использования; будут применять такие меры контроля с полным соблюдением своих обязательств по международно-правовым актам о беженцах и о правах человека; будут путем надлежащего применения положений об исключениях, содержащихся в Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколе 1967 года к ней, обеспечивать, чтобы лицам, участвовавшим в террористических актах, не предоставлялось убежище; будут обеспечивать своевременное задержание и судебное преследование либо выдачу лиц, обвиняемых в террористических актах, в соответствии со своими обязательствами по международному и национальному праву.

IV. Действия в соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, – сотрудничество с другими организациями

27. Организационные рамки для глобальной борьбы с терроризмом обеспечивает Организация Объединенных Наций. Между всеми соответствующими участниками должно быть налажено тесное сотрудничество и координация действий. ОБСЕ может взять на себя координирующую роль при осуществлении межрегиональных и внутрирегиональных инициатив. ОБСЕ расширяет работу на местах, пользуясь тесными контактами с неправительственными организациями (НПО), гражданским обществом и парламентариями и создавая все более плотную сеть в поддержку международной антитеррористической коалиции.

28. Государства-участники/Секретариат: будут укреплять сотрудничество и обмен информацией как на официальной, так и неофициальной основе с другими соответствующими группами, организациями и институтами, участвующими в борьбе с терроризмом; будут укреплять сотрудничество с Европейским союзом в области анализа и раннего предупреждения, а также повышать синергетический эффект взаимодействия с Пактом о стабильности для Юго-Восточной Европы и Центральноевропейской инициативой в областях, имеющих отношение к борьбе с терроризмом; будут развивать диалог в регионе ОБСЕ по вопросам, касающимся новых угроз и вызовов; будут расширять диалог с партнерами за пределами региона ОБСЕ, в частности со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству и партнерами по сотрудничеству в Азии, Шанхайской организацией сотрудничества, Совещением по взаимодействию и мерам укрепления доверия в Азии, Организацией Исламская конференция, Лигой арабских стран, Африканским союзом и государствами, граничащими с регионом ОБСЕ, в целях обмена информацией о наилучшей практике и извлеченных уроках, касающихся борьбы с терроризмом, для их применения в регионе ОБСЕ.

V. Дальнейшие шаги

29. Бишкекская международная конференция на тему “Укрепление безопасности и стабильности в Центральной Азии: наращивание всесторонних усилий по противодействию терроризму”, которая состоится в Бишкеке 13-14 декабря 2001 года, станет первой возможностью для:

- обсуждения с широким кругом участников на основе настоящего Плана действий конкретного опыта и наилучшей практики борьбы с международным терроризмом и
- применения, с учетом специфических вызовов безопасности данного региона, соответствующих положений настоящего Плана действий в целях практической поддержки государств-участников в Центральной Азии, включая финансовую и техническую помощь в конкретных областях, представляющих для них интерес.

30. До 27 декабря 2001 года Генеральный секретарь доложит Контртеррористическому комитету Организации Объединенных Наций о принятых ОБСЕ мерах по борьбе с терроризмом и будет в дальнейшем по мере необходимости информировать Организацию Объединенных Наций. Кроме того, он будет регулярно информировать Постоянный совет о деятельности ОБСЕ в рамках настоящего Плана действий. Он подготовит для представления на следующей встрече Совета министров ОБСЕ/встрече ОБСЕ на высшем уровне доклад о деятельности органов ОБСЕ в области борьбы с терроризмом и будет в дальнейшем готовить такие доклады по запросу Постоянного совета.

31. Каждый орган ОБСЕ, призванный предпринимать действия в соответствии с настоящим Планом, подготовит для представления Постоянному совету "маршрутную карту" решения соответствующих задач, включающую график, потребности в ресурсах и указание мероприятий, в связи с которыми потребуются дополнительные решения Постоянного совета.

На основе информации, представленной другими органами ОБСЕ, Секретариат подготовит примерную оценку административно-финансовых последствий настоящего Плана действий, включая возможное создание в Секретариате антитеррористической группы или координационного центра, и подготовит для утверждения Постоянным советом рекомендации относительно необходимых ресурсов в рамках бюджета на 2002 год. Постоянный совет, в частности, через Действующего председателя и при поддержке Секретариата будет следить за выполнением настоящего Плана действий. Кроме того, он будет определять возможные источники помощи в осуществлении контртеррористических мер, включая использование групп экспертов и возможность постановки Постоянным советом дополнительных задач присутствиям ОБСЕ на местах в тесном взаимодействии и согласии с правительствами принимающих стран.

(...)

Решения бухарестской встречи Совета министров

(...)

Решение № 5 Совета министров

Совет министров,

вновь подтверждая свою озабоченность проявлениями агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и воинствующего экстремизма, где бы они ни имели место,

вновь подтверждая свою решимость выполнять все принятые в ОБСЕ обязательства, касающиеся принятия мер в этом отношении,

призывает государства-участники способствовать терпимости и недопущению дискриминации, в том числе с помощью кампаний по повышению осведомленности и посредством просветительской работы;

призывает институты ОБСЕ, в частности БДИПЧ, Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и Представителя по вопросам свободы средств массовой информации уделять повышенное проявлением агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и воинствующего экстремизма, борьбе с нетерпимостью и дискриминацией по признаку расового или этнического происхождения, религиозных, политических или иных убеждений, а также содействию уважению верховенства закона, демократических ценностей, прав человека и основных свобод, включая свободу выражения мнений, свободу мысли, совести, религии или убеждений.

Поручает Постоянному совету рассмотреть вопрос о выработке дальнейших мер в этом отношении.

Решение No. 6 Совета министров

Совет министров,

вновь выражая свою приверженность борьбе против всех форм торговли людьми, затрагивающей все государства-участники,

заявляя о своей приверженности развитию сотрудничества и взаимодействия между государствами-участниками, касающегося мер по борьбе с торговлей людьми и связанными с ней преступлениями,

призывает государства-участники подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

приветствует успешное завершение разработки Кодекса поведения сотрудников ОБСЕ и Руководства по борьбе с торговлей людьми и их распространение среди персонала ОБСЕ;

вновь подтверждает свою поддержку работы БДИПЧ, операций на местах и деятельности Целевой группы по борьбе с торговлей людьми в рамках Пакта о стабильности;

приветствует обмен информацией с целью наращивания усилий по расследованию, обеспечению правопорядка и предупреждению преступности;

призывает государства-участники ускорить принятие необходимых мер во исполнение обязательств, принятых ими на Венской встрече министров, включая предупреждение торговли людьми, защиту ее жертв, а также преследование лиц, занимающихся такой торговлей, и их сообщников.

Решение No. 7 Совета министров

Совет министров,

принимая к сведению выводы Бухарестской конференции на тему “Равные возможности для рома и синти”,

заявляя о своей поддержке работы пункта для контактов по вопросам, касающимся рома и синти, и свое твердое намерение укреплять этот пункт для контактов,

порукает БДИПЧ разработать в соответствии с указаниями Стамбульской встречи на высшем уровне целевой план действий в качестве одного из способов, позволяющих повысить способность пункта для контактов оказывать государствам-участникам содействие в выполнении их обязательств по улучшению положения рома и синти, и представить его Постоянному совету;

выражает пожелание, чтобы пункт для контактов по вопросам, касающимся рома и синти, продолжал свою работу в тесном сотрудничестве с государствами-участниками, Советом Европы и другими соответствующими организациями и информировал об этом Постоянный совет.

Решение No. 8 Совета министров

Совет министров,

признавая, что равенство женщин и мужчин является необходимой предпосылкой устойчивой демократии и стабильности в регионе ОБСЕ,

будучи убежден в способности женщин вносить вклад в предотвращение конфликтов, процессы примирения и миростроительства,

подтверждая приверженность защите и обеспечению прав женщин и сознавая уязвимость женщин, особенно в конфликтных и постконфликтных ситуациях,

будучи преисполнен решимости вести борьбу против всех форм насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие,

признавая необходимость создания реабилитационных центров для женщин, подвергшихся насилию,

приветствуя тот факт, что в текущем году ОБСЕ уделяла больше внимания проблеме насилия в отношении женщин, затрагивающей все государства-участники ОБСЕ,

призывает к выполнению Плана действий по гендерным вопросам;

порукает Постоянному совету рассмотреть вопрос о возможном вкладе ОБСЕ в предупреждение насилия в отношении женщин.

Решение No. 9 Совета министров: Деятельность, связанная с полицейскими функциями

Совет министров,

вновь подтверждая выявившееся на Стамбульской встрече на высшем уровне понимание, что во всем мире и в регионе ОБСЕ возникли новые угрозы и вызовы безопасности и что эти новые вызовы – международный терроризм, агрессивный экстремизм, организованная преступность и оборот наркотиков, а также чрезмерное и дестабилизирующее накопление и неконтролируемое распространение легкого и стрелкового оружия – представляют все большую угрозу безопасности,

вновь подтверждая выраженное в Стамбуле твердое намерение более активно и тесно сотрудничать друг с другом в противодействии этим вызовам и обеспечить более надежную защиту от этих новых вызовов и угроз,

отмечая принятое в Стамбуле обязательство противостоять общим вызовам и понимание того, что основой защиты от этих новых угроз и вызовов являются прочные демократические институты и верховенство закона,

подтверждая, что для утверждения верховенства закона и защиты демократических институтов необходима эффективная полицейская деятельность,

также подтверждая, что расширение сотрудничества между государствами-участниками в деятельности, связанной с полицейскими функциями, может способствовать отражению этих новых угроз и вызовов,

напоминая о принятом государствами-участниками ОБСЕ на Стамбульской встрече на высшем уровне обязательстве расширить возможности в области полицейской деятельности с целью оказания помощи в поддержании верховенства закона,

напоминая также о содержащихся в пунктах 44 и 45 принятой в Стамбуле Хартии европейской безопасности обязательстве укрепить роль ОБСЕ в деятельности, связанной с функциями гражданской полиции, в качестве составной части усилий Организации по предотвращению конфликтов, регулированию кризисов и постконфликтному восстановлению,

ссылаясь также на принятое в Стамбуле обязательство способствовать развитию независимых судебных систем, играющих ключевую роль в предоставлении правовой защиты от нарушений прав человека, а также в оказании консультационных услуг и помощи в реформировании пенитенциарной системы, и работать с другими международными организациями с целью создания политических и правовых условий, позволяющих полиции выполнять свои задачи в соответствии с принципами демократии и верховенства закона,

руководствуясь Решением Совета министров о деятельности, связанной с полицейскими функциями, от 28 ноября 2000 года и принимая к сведению результаты

дискуссии на встрече полицейских экспертов, состоявшейся в Вене 28-29 июня 2001 года,

принимая к сведению Решение Совета министров от 4 декабря 2001 года о борьбе с терроризмом и содержащееся в нем обязательство всех государств-участников ОБСЕ укреплять и развивать двустороннее и многостороннее сотрудничество в рамках ОБСЕ, с Организацией Объединенных Наций и с другими международными и региональными организациями в целях борьбы с террористической деятельностью во всех ее формах и проявлениях, где бы и кем бы она ни осуществлялась, в соответствии со своими международными обязательствами,

признавая также роль правоохранительной деятельности в содействии выполнению Решения Совета министров от 28 ноября 2000 года об активизации усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и в выполнении Решения Форума по сотрудничеству в области безопасности от 24 ноября 2000 года о Документе ОБСЕ о легком и стрелковом оружии,

и принимая во внимание увеличение числа поступающих от государств-участников просьб к ОБСЕ об оказании помощи в деятельности, связанной с полицейскими функциями, и недавнее наращивание усилий Организации по наблюдению за деятельностью полиции и подготовке полицейских кадров, включая полицейские службы, состоящие из представителей разных этнических групп и(или) вероисповедований, в кризисных или постконфликтных ситуациях,

1. Постановляет, что при разработке планов деятельности ОБСЕ, связанной с полицейскими функциями, с целью противостояния новым вызовам безопасности и активизации полицейской деятельности ОБСЕ, направленной на предотвращение конфликтов, регулирование кризисов и постконфликтное восстановление, ОБСЕ будет:

- стремиться к обеспечению преемственности при построении институтов и функциональном отходе от опоры на международную помощь и сведения на нет зависимости от нее;
- изучать и развивать роль работы по подготовке полицейских кадров, особенно комплексной, в создании полицейских служб, которые могли бы пользоваться доверием всего населения, а также в укреплении доверия; и
- рассматривать варианты и условия участия ОБСЕ в правоохранительной деятельности.

2. Постановляет укреплять существующую деятельность ОБСЕ, связанную с полицейскими функциями, в области предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления, в том числе путем предоставления государствам-участникам по их просьбе и с их согласия консультационных услуг и помощи в вопросах реструктуризации и(или) воссоздания полицейских служб, наблюдения за работой существующих полицейских служб и подготовки

кадров для них, в том числе в области прав человека и основных свобод, а также создания потенциала, включая, где это целесообразно, поддержку интегрированных или многоэтнических полицейских служб.

3. Постановляет наращивать и развивать сотрудничество между государствами-участниками в противодействии новым вызовам безопасности, в том числе путем:

- осуществления и координации, по просьбе государств-участников и с их согласия и – если это необходимо в соответствии с действующими процедурами ОБСЕ – по решению Постоянного совета, деятельности ОБСЕ по подготовке полицейских кадров, в том числе на субрегиональном уровне, с целью:
 - расширения оперативно-тактических возможностей полиции;
 - повышения квалификации полицейских в ключевых областях, включая уважение прав человека и основных свобод и, при необходимости, в вопросах, связанных с криминальными аспектами незаконной миграции; и
 - укрепления потенциала в области полицейской работы на местах, борьбы с наркотиками, коррупцией и терроризмом; и
- по просьбе государств-участников и с их согласия:
 - предоставления рекомендаций или организации оказания экспертных услуг, касающихся потребностей в эффективной полицейской работе (оценка потребностей) и способов их удовлетворения, в том числе путем создания условий или изыскания источников финансирования для выполнения подобных рекомендаций со стороны ОБСЕ, ее государств-участников в порядке внебюджетного финансирования или других соответствующих международных или региональных организаций; и
 - стимулирование, по мере необходимости, обмена между государствами-участниками информацией относительно извлеченных уроков и наилучшей полицейской практики по противодействию этим новым вызовам безопасности.

4. В целях поддержки вышеназванных видов деятельности и обязательств, в соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, ОБСЕ будет:

- созывать при необходимости – желательно каждый год – совещания полицейских экспертов из государств-участников ОБСЕ и представителей других соответствующих специализированных международных и региональных организаций;
- обеспечивать, чтобы деятельность ОБСЕ по вопросам, связанным с полицейскими функциями, координировалась с другими соответствующими субъек-

тами и организациями – включая рассмотрение работы, ведущейся на субрегиональном, региональном и международном уровне, и, если возможно, повышение совместимости с ней – с целью добиться максимального эффекта и пользы для Организации и принимающего государства-участника и избежать пробелов, дублирования или перекрещивания функций; и

- повышать возможности и способности Организации в области концептуальной проработки и осуществления эффективной деятельности ОБСЕ по подготовке полицейских кадров, наблюдению за работой полиции и укреплению ее потенциала, а также управления этой деятельностью, в том числе путем развития связей с другими соответствующими организациями и национальными учреждениями, а также ведущими учреждениями по оказанию гуманитарной помощи.

5. Во исполнение вышеизложенных обязательств государства-участники обязуются:

- расширять сотрудничество между собой по вопросам, связанным с полицейскими функциями, с целью противостояния новым угрозам и вызовам их безопасности как на двустороннем, так и на многостороннем уровне, а также, при необходимости, путем укрепления контактов между соответствующими органами; и
- делиться специальными знаниями и опытом ОБСЕ в вопросах деятельности, связанной с полицейскими функциями, с другими соответствующими международными организациями, членам которых они являются, с целью повышения эффективности международных действий по отражению этих новых угроз и вызовов безопасности.

6. Постоянный совет на основе ежегодного доклада Генерального секретаря о деятельности ОБСЕ, связанной с полицейскими функциями, каждый год будет проводить обзор этой деятельности, в том числе с целью рассмотрения вопроса о том, как такая деятельность могла бы наилучшим образом способствовать преодолению вызовов безопасности, и принятия решений о необходимых дальнейших шагах в соответствии с процедурами ОБСЕ.

Документ десятой встречи Совета министров

Порту 2002 г.

I. Декларация встречи Совета министров в Порту

Реагируя на перемены

1. Мы, министры иностранных дел государств-участников Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, собравшись в Порту, вновь подтвердили свою решимость работать сообща, чтобы защитить наши народы от существующих и возникающих угроз безопасности. Меняющаяся обстановка в политической области, в области безопасности и экономики ставит ОБСЕ перед лицом новых вызовов. С каждым годом нового столетия мы видим эти вызовы все отчетливее, а уникальный вклад ОБСЕ в построение такого международного сообщества, где все страны и все люди смогут ощущать себя в безопасности, приобретает все большую ценность. У нас есть историческая возможность утвердить прочный мир, благополучие и демократию в масштабах всей Европы, которая становится все более единой.

2. Мы вновь подтверждаем свою приверженность повышению безопасности и развитию сотрудничества во всем регионе ОБСЕ, без каких-либо разделительных линий, путем укрепления взаимного доверия и совместной работы по решению вопросов безопасности в духе транспарентности и партнерства. Наши усилия будут дополняться усилиями других международных организаций и институтов, с которыми мы будем тесно сотрудничать на базе Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве.

3. В то же время в условиях меняющегося характера угроз нашей безопасности наша организация должна вырабатывать на них новые ответы, охватывающие и укрепляющие все три измерения нашего всеобъемлющего подхода. Наши усилия по упрочению мира и стабильности должны идти рука об руку с нашей решимостью в полном объеме обеспечивать уважение прав человека, основных свобод и верховенства закона, а также укреплять необходимые предпосылки устойчивого развития во всех наших государствах.

4. Как показали недавние террористические акты, и в частности захват заложников в Москве, терроризм по-прежнему является угрозой безопасности личности и глобальной безопасности. В принятой нами сегодня Хартии о предупреждении терроризма и борьбе с ним излагаются принципы нашего общего подхода к терроризму. В прошлом году, вслед за событиями 11 сентября, мы приняли в Бухаресте План действий по борьбе с терроризмом, а сегодня постановили еще больше активизировать свои усилия по его осуществлению.

5. Стремясь обеспечить, чтобы ОБСЕ могла эффективно реагировать на нынешние и будущие потребности, мы пришли к выводу о том, что ей следует в течение 2003 года продолжить разработку стратегии противодействия угрозам безопасности и стабильности в XXI веке. Ежегодная конференция ОБСЕ по обзору проблем в области безопасности, решение о которой мы приняли сегодня, будет служить механизмом для расширения диалога по проблемам безопасности и для рассмотрения работы в области безопасности, проводимой ОБСЕ и ее государствами-участниками. Мы также постановили рассмотреть роль ОБСЕ в миротворческих операциях на предмет оценки возможностей ОБСЕ и определения вариантов ее участия в этой деятельности.

6. Хорошо налаженная работа полиции может вносить важный вклад в обеспечение безопасности и стабильности. Мы подтверждаем, что ОБСЕ следует и впредь развивать свою способность оказывать помощь государствам-участникам, стремящимся повысить свои возможности в области полицейской деятельности, и будем приветствовать выделение государствами-участниками необходимых ресурсов.

(...)

8. Центральное место в деятельности Организации продолжает занимать человеческое измерение. Принятые в этом году новые условия проведения совещаний ОБСЕ по рассмотрению выполнения, посвященных вопросам человеческого измерения, послужат дальнейшему повышению эффективности работы Организации и ее институтов. Мы договорились пересмотреть и обновить План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми. Одной из первоочередных задач является утверждение толерантности и недискриминации, о чем нами принято отдельное решение. Мы также приняли решение об обязательствах, касающихся выборов, и будем продолжать сотрудничество в этой области.

9. Мы отдаем должное значительному вкладу, который наши институты и операции на местах, благодаря усилиям своих преданных делу сотрудников, вносят в практическое осуществление целей и принципов нашей организации в сотрудничестве с принимающими государствами. Мы поручаем Постоянному совету по мере необходимости рассматривать способы дальнейшего улучшения функционирования операций на местах и повышения их эффективности.

(...)

II. Хартия ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним

Государства-участники ОБСЕ, твердо приверженные совместной борьбе с терроризмом,

1. Самым решительным образом осуждают терроризм во всех его формах и проявлениях, независимо от того, когда, где и кем совершаются террористические акты, и вновь заявляют, что не существует обстоятельств или мотивов, оправдывающих акты терроризма или его поддержку;
2. Категорически не приемлют отождествление терроризма с какой-либо нацией или религией и вновь подтверждают, что противодействие терроризму не направлено против какой-либо религии, нации или народа;
3. Сознают, что терроризм требует скоординированного и всеобъемлющего ответа и что акты международного терроризма, как гласит резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, представляют собой угрозу международному и региональному миру и безопасности;
4. Заявляют, что акты, методы и практика терроризма, а также сознательное пособничество и потворство таким актам, их финансирование, планирование и подстрекательство к ним противоречат целям и принципам ООН и ОБСЕ;
5. Считают чрезвычайно важным дополнить продолжающийся процесс выполнения принятых в ОБСЕ обязательств в отношении терроризма подтверждением основополагающих, незыблемых принципов, на которых основаны и впредь будут основываться действия ОБСЕ и которые государства-участники полностью разделяют;
6. Подтверждают свое обязательство принимать меры, необходимые для защиты от террористических актов прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, каждого, кто находится под их юрисдикцией;
7. Обязуются принимать эффективные и решительные меры против терроризма и осуществлять все контртеррористические меры и сотрудничество в соответствии с принципом верховенства закона, Уставом ООН и соответствующими положениями международного права, международными стандартами в области прав человека и, где это применимо, положениями международного гуманитарного права;
8. Вновь подтверждают, что каждое государство обязано воздерживаться от укрыательства террористов, от организации террористических актов в другом государстве, подстрекательства к ним, оказания им активной или пассивной поддержки или содействия и от спонсирования их в какой-либо иной форме, а также не должно попустительствовать на своей территории организованной деятельности, направленной на совершение таких актов;

9. Будут сотрудничать с целью обеспечить, чтобы любое лицо, которое сознательно участвует в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в оказании поддержки таким актам, предстало перед правосудием, и с этой целью будут оказывать друг другу максимальное содействие, предоставляя информацию в связи с уголовными расследованиями или процедурами экстрадиции преступников, имеющими отношение к террористическим актам, в соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами;

10. Будут предпринимать надлежащие шаги с целью не допустить предоставления убежища любому лицу, планировавшему, способствовавшему или участвовавшему в террористических актах, соблюдая при этом соответствующие положения внутрисударственного и международного права и должным образом применяя оговорки об исключениях, содержащиеся в Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколе 1967 года к ней;

11. Признают, что соответствующие конвенции и протоколы Организации Объединенных Наций и резолюции Совета Безопасности ООН, в частности резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности ООН, образуют первичную международно-правовую основу для борьбы с терроризмом;

12. Признают важность работы, проводимой Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности ООН, и вновь подтверждают обязательство и готовность государств-участников и ОБСЕ сотрудничать с этим комитетом;

13. Напоминают о роли ОБСЕ как регионального соглашения по смыслу главы VIII Устава ООН и о ее обязательствах в этом контексте вносить вклад в глобальную борьбу с терроризмом;

14. Напоминают о своем Решении о борьбе с терроризмом и своем Плане действий по борьбе с терроризмом, принятых на девятой встрече Совета министров ОБСЕ в Бухаресте, и подтверждают содержащиеся в них обязательства;

15. С удовлетворением отмечают Декларацию и Программу действий, принятые на состоявшейся 13-14 декабря 2001 года Бишкекской международной конференции на тему "Укрепление безопасности и стабильности в Центральной Азии: наращивание всесторонних усилий по противодействию терроризму";

16. Вновь подтверждают выраженное в принятой на Стамбульской встрече на высшем уровне Хартии европейской безопасности, включая Платформу безопасности, основанной на сотрудничестве, твердое намерение активнее и теснее сотрудничать друг с другом и с другими международными организациями в противодействии угрозам и вызовам безопасности;

17. Подчеркивают, что предупреждение терроризма и борьба с ним должны основываться на концепции общей и всеобъемлющей безопасности и на долговременном подходе, и обязуются использовать три измерения ОБСЕ и все ее органы и

институты для оказания государствам-участникам по их просьбе содействия в предупреждении терроризма во всех его формах и борьбе с ним;

18. Заявляют о том, что выполняют свое обязательство – в соответствии с конвенциями и протоколами ООН и резолюциями Совета Безопасности, а также другими международными обязательствами – обеспечить, чтобы террористические акты и деятельность в поддержку таких актов, включая финансирование терроризма, квалифицировались во внутреннем законодательстве как серьезные уголовные правонарушения;

19. Будут работать сообща в целях предотвращения, пресечения и расследования террористических актов и преследования виновных, в том числе путем наращивания сотрудничества и выполнения в полном объеме соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма;

20. Убеждены в необходимости устранять потенциальные предпосылки возникновения и существования терроризма, в частности, путем обеспечения полного уважения демократии и верховенства закона, предоставления всем гражданам возможности в полной мере участвовать в политической жизни, недопущения дискриминации и поощрения межкультурного и межрелигиозного диалога в своих обществах, вовлечения гражданского общества в поиск общего политического урегулирования конфликтов, утверждения прав человека и толерантности, а также путем борьбы с бедностью;

21. Признают положительную роль, которую средства массовой информации могут играть в пропаганде толерантности и взаимопонимания между представителями различных религий, убеждений, культур и народов, а также в содействии более широкому осознанию угрозы терроризма;

22. Обязуются бороться с пропагандой ненависти и принимать необходимые меры для недопущения злоупотребления средствами массовой информации и информационными технологиями в террористических целях, обеспечивая соответствие таких мер внутреннему законодательству, международному праву и принятым в рамках ОБСЕ обязательствам;

23. Будут предотвращать передвижение террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов;

24. Признают необходимость дополнять международное сотрудничество принятием всех необходимых мер для того, чтобы всеми законными средствами предотвращать и пресекать на своей территории пособничество любым террористическим актам, их финансирование и подготовку, а также для введения уголовной ответственности за умышленное предоставление или сбор средств в целях террористической деятельности, в рамках своих обязательств по Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

25. Подтверждают свою решимость выполнять свои международные обязательства, изложенные в резолюциях 1373 (2001) и 1390 (2002) Совета Безопасности ООН, и в частности блокировать активы тех, кто указан комитетом, созданным в соответствии с резолюцией 1267 (1999) Совета Безопасности ООН;

26. С озабоченностью отмечают связи между терроризмом и транснациональной организованной преступностью, отмыванием денег, торговлей людьми, незаконным оборотом наркотиков и оружия и в этой связи подчеркивают необходимость улучшения координации действий и выработки основанных на сотрудничестве подходов на всех уровнях в целях более эффективного реагирования на эти серьезные угрозы и вызовы безопасности и стабильности;

27. Заявляют о своей решимости добросовестно применять все соответствующие инструменты, имеющиеся в рамках военно-политического измерения ОБСЕ, представленного Форумом по сотрудничеству в области безопасности, и подчеркивают важность полной реализации этих инструментов, и в частности Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, и Документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии;

28. Вновь подтверждают, что контроль над вооружениями, разоружение и нераспространение остаются в межгосударственных отношениях незаменимыми элементами безопасности, основанной на сотрудничестве, и что они также могут играть важнейшую роль, уменьшая опасность получения террористами доступа к оружию и материалам массового уничтожения и к средствам их доставки.

Выражают решимость бороться с угрозой, создаваемой незаконным распространением обычных вооружений, включая легкое и стрелковое оружие, а также незаконным доступом к ним.

Будут делать все возможное для сведения этих опасностей к минимуму, принимая усилия на национальном уровне и укрепляя и совершенствуя существующие многосторонние инструменты в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, включая Принципы ОБСЕ, регулирующие нераспространение, а также для содействия их эффективному выполнению и, где это применимо, универсализации.

III. Декларация о торговле людьми

I.

Мы, члены Совета министров ОБСЕ, заявляем, что торговля людьми создает серьезную угрозу безопасности в регионе ОБСЕ и за его пределами.

Мы заявляем, что торговля людьми и другие современные формы рабства представляют собой грубое попрание достоинства и прав человеческой личности.

Мы сознаем, что торговля людьми является серьезным и быстрорастущим видом транснациональной организованной преступности, приносящим огромные доходы преступным сетям, которые могут быть замешаны и в таких преступных деяниях, как незаконный оборот наркотиков и оружия, а также контрабанда мигрантов.

Мы напоминаем и вновь заявляем о своей полной приверженности обязательствам ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, нашедшим отражение в Московском документе 1991 года, Хартии европейской безопасности, принятой в Стамбуле в 1999 году, Решении No. 1 Совета министров, принятом в Вене в 2000 году, Решении No. 426 Постоянного совета и Решении No. 6 Совета министров, принятом в Бухаресте в 2001 году, и выражаем решимость укреплять сотрудничество в противодействии торговле людьми в странах происхождения, транзита и назначения.

Мы вновь подтверждаем свою решимость бороться с торговлей людьми во всех ее формах и призываем государства, еще не сделавшие этого, рассмотреть возможность ратификации или присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и к дополняющему ее Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также принять во внимание определение торговли людьми, которое дается в этом протоколе. Мы заявляем, что ратификация и полное выполнение обоих этих документов послужат укреплению международной и национальной правовой базы и правоприменительного потенциала для борьбы с торговлей людьми. Мы настоятельно рекомендуем государствам рассмотреть возможность одновременной с этим ратификации и полного выполнения Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, также дополняющего вышеупомянутую конвенцию.

Мы вновь подтверждаем поддержку нами групп БДИПЧ по борьбе с торговлей людьми и гендерным вопросам и выступаем за активизацию роли контактного пункта БДИПЧ по вопросам, касающимся рома и синти. Мы также вновь подтверждаем поддержку нами операций ОБСЕ на местах и Секретариата ОБСЕ, в особенности советника ОБСЕ по гендерным вопросам. Мы одобряем их всеобъемлющий подход и оказываемое ими содействие национальным усилиям по недопущению торговли людьми, преследованию виновных в ней и оказанию защиты и помощи ее жертвам.

Мы также поддерживаем ведущуюся под эгидой ОБСЕ работу Целевой группы Пакта о стабильности по проблеме торговли людьми. Мы с одобрением отмечаем, что она является движущей силой содействия региональному сотрудничеству и развития соответствующих инициатив.

II.

Мы признаем, что необходимо направлять усилия на коренные причины незаконной торговли и уменьшать социально-экономическое неравенство и неблаго-

получие, которые также подталкивают к нелегальной миграции и могут использоваться в корыстных целях организованными преступными сообществами. Мы признаем также необходимость борьбы с коррупцией, облегчающей деятельность таких сообществ. Мы рекомендуем повысить роль Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды в вопросах, связанных со всеми экономическими аспектами торговли людьми.

Мы признаем, что неотъемлемой составляющей торговли людьми в странах назначения является спрос на услуги лиц, ввозимых с целью их сексуальной эксплуатации, привлечения к принудительному труду, обращения в рабство или применения к ним иной практики, аналогичной рабству. Мы настоятельно призываем страны назначения принимать эффективные меры в отношении такого спроса, которые должны быть одним из ключевых элементов их стратегии эффективного недопущения торговли людьми и борьбы с нею, а также проявлять абсолютную нетерпимость по отношению к сексуальной эксплуатации, рабству и всем формам эксплуатации принудительного труда, независимо от его характера.

Мы глубоко обеспокоены сообщениями о причастности некоторых членов миссий международных организаций к деятельности, связанной с торговлей людьми, особенно в постконфликтных странах. Мы вновь подчеркиваем важность Решения No. 426 Постоянного совета от 12 июля 2001 года о борьбе с торговлей людьми и поощряем принятие и осуществление соответствующих мер, таких как Кодекс поведения для сотрудников миссий ОБСЕ. Мы не будем мириться с причастностью международных сотрудников к любой противозаконной деятельности, стимулированием ими этой преступной торговли или нарушением ими указанного Кодекса поведения. Мы обязуемся принимать все практически осуществимые меры для того, чтобы международные сотрудники несли ответственность за подобные действия перед властями своих стран, а в соответствующих случаях – и перед местными властями.

Мы выражаем озабоченность ростом торговли несовершеннолетними и, признавая особые потребности детей, поддерживаем расширение исследований и обмена информацией относительно торговли детьми, а также, исходя из того, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка, призываем к разработке специальных мер по защите несовершеннолетних, ставших жертвами торговли, от дальнейшей эксплуатации, с соответствующей заботой об их психологическом и физическом благополучии.

Мы будем стремиться к принятию адекватных мер для недопущения торговли людьми в наших странах, в частности в форме целевых кампаний по повышению осведомленности и просветительной работы в странах происхождения и транзита, рассчитанных в особенности на молодежь и другие уязвимые группы, и будем прилагать усилия по развертыванию соответствующих кампаний в странах назначения и по организации подготовки для соответствующих должностных лиц и государственных служащих по тематике правоохранительной работы,

пограничного контроля, уголовного правосудия и социальных услуг, а также будем рекомендовать всестороннее сотрудничество с НПО в этой области.

Мы будем стремиться оказывать жертвам торговли людьми, особенно женщинам и детям, помощь и защиту и в этих целях будем создавать, когда это целесообразно, эффективные и общедоступные национальные механизмы передачи и рассмотрения дел, обеспечивающие, чтобы жертвы торговли людьми не подвергались преследованию лишь по той причине, что они стали объектом торговли. Достоинство и человеческие права жертв должны уважаться при всех обстоятельствах. Мы рассмотрим вопрос о принятии соответствующих мер, таких как создание приютов, и установлении соответствующих процедур репатриации жертв торговли людьми с должным учетом их безопасности, включая выдачу документов, а также о выработке политики по вопросам обеспечения таких жертв социально-экономическими льготами, их реабилитации и социальной реинтеграции.

Мы сознаем, что более интенсивное сотрудничество между соответствующими участниками в странах происхождения, транзита и назначения играет важнейшую роль в программах возвращения жертв торговли людьми и облегчает их реинтеграцию. Поэтому мы поощряем дальнейшее развитие такого сотрудничества всеми организациями, в том числе НПО, оказывающими помощь жертвам.

Мы рассмотрим вопрос о принятии законодательных или других мер, которые позволяли бы жертвам торговли людьми в соответствующих случаях оставаться на нашей территории на временной или постоянной основе, а также об учете соображений гуманности и сострадания.

Мы призываем государства-участники усиливать международное сотрудничество по борьбе с транснациональной организованной преступностью, включая такие преступные деяния, как незаконный оборот наркотиков и оружия, а также контрабанду мигрантов. В таком сотрудничестве должны участвовать международные правоохранительные органы, такие как Европол и Интерпол, а также Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), в целях расследования случаев торговли людьми и преследования виновных в соответствии с внутренним законодательством и, где это применимо, международными обязательствами. В этой связи мы просим старшего полицейского советника уделять повышенное внимание борьбе с торговлей людьми.

Мы вновь отмечаем потребность в национальных стратегиях для объединения усилий, направленных на борьбу с торговлей людьми, и улучшения координации действий национальных, международных и региональных организаций в этой области. Удовлетворить эту потребность можно было бы посредством таких мер, как назначение межминистерских органов и национальных координаторов либо, где это целесообразно, других соответствующих органов или механизмов.

III.

Мы соглашаемся, на основе подхода, охватывающего различные измерения, активизировать сотрудничество между соответствующими структурами и институтами ОБСЕ, а также между ОБСЕ и другими соответствующими международными организациями и субъектами, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, Совет Европы, Европейский союз и Международную организацию по вопросам миграции, и поручаем Постоянному совету изучить вопрос о том, как лучше всего обеспечить такое сотрудничество в целях борьбы с торговлей людьми.

Мы поручаем Постоянному совету пересмотреть в рамках неофициальной рабочей группы по гендерному равенству и борьбе с торговлей людьми проект плана действий ОБСЕ от 2000 года, посвященного деятельности по борьбе с торговлей людьми, и разработать к 25 июля 2003 года новый проект, предусматривающий соответствующие дальнейшие действия.

Мы поручаем Действующему председательству и Постоянному совету использовать существующие органы и форумы ОБСЕ для обмена информацией, обзора обязательств и распространения лучшей практики в области борьбы с торговлей людьми, а также поощрять регулярное участие экспертов, представляющих соответствующие национальные институты и органы, и представителей партнерских международных организаций и НПО.

(...)

V. Решения встречи Совета министров в Порту

Решение No. 1: Выполнение принятых в ОБСЕ обязательств и осуществление ее деятельности по борьбе с терроризмом

Совет министров

принимает к сведению всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о деятельности органов и институтов ОБСЕ по борьбе с терроризмом, включая выполнение Бухарестского плана действий по борьбе с терроризмом и Бишкекской программы действий;

постановляет, что все государства-участники ОБСЕ, ее органы и институты будут продолжать в неотложном порядке выполнять свои бухарестские обязательства и обеспечивать их действенность;

подтверждает обязательство всех государств-участников как можно скорее присоединиться ко всем 12 конвенциям и протоколам Организации Объединенных Наций, касающимся терроризма, и приветствует шаги, предпринятые государствами-участниками, уже завершившими соответствующие процедуры;

обязуется вести дело к успешному завершению идущих в настоящее время в Организации Объединенных Наций переговоров о новых универсальных документах в этой области и подтверждает свою готовность рассмотреть – координируя это рассмотрение с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности ООН – запросы о технической помощи и наращивании потенциала с целью содействия ратификации и реализации документов ООН и других соответствующих документов, касающихся терроризма;

осознавая опасность, которую представляет оружие массового уничтожения в руках террористов, настоятельно призывает все государства сотрудничать в ходе ведущихся в ООН переговоров о Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и в Международном агентстве по атомной энергии – о протоколе к Конвенции ООН о физической защите ядерных материалов;

приветствует деятельность, которую проводит Форум по сотрудничеству в области безопасности в соответствии со своей Маршрутной картой и о которой было доложено его Председателем, и настоятельно призывает Форум по сотрудничеству в области безопасности продолжать заниматься вопросами борьбы с терроризмом в рамках своего мандата и компетенции;

призывает Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды, сотрудничая и координируя действия с Управлением ООН по наркотикам и преступности, продолжать осуществлять программы по поддержке усилий государств-участников, направленных на повышение их способности не допускать и пресекать финансирование терроризма;

приветствует принятое в июле 2002 года решение (РС.DEC/487) о том, что все государства-участники заполняют вопросник Целевой группы по финансовым мероприятиям (ФАТФ) с самооценкой выполнения восьми специальных рекомендаций, касающихся финансирования терроризма, и с одобрением отмечает, что на данный момент ответы поступили от 88 процентов государств-участников ОБСЕ. Обязуется предпринять шаги с целью скорейшего выполнения сформулированных Целевой группой по финансовым мероприятиям восьми специальных рекомендаций, касающихся финансирования терроризма;

напоминает о рекомендации личного представителя Действующего председателя по вопросам предупреждения терроризма и борьбы с ним о том, чтобы ОБСЕ вела работу, в частности, в таких областях, как выполнение полицейских функций, обеспечение пограничной безопасности, борьба с незаконной торговлей и пресечение финансирования терроризма. Просит заинтересованных доноров рассмотреть возможность выделения ресурсов, необходимых для осуществления проектов ОБСЕ по борьбе с терроризмом;

постановляет, что государства-участники ОБСЕ, ее органы и институты будут наращивать свои усилия и свою коллективную приверженность борьбе с терроризмом и с условиями, которые могут способствовать его возникновению и

существованию, используя для этого свои сильные стороны и сравнительные преимущества: свой всеобъемлющий подход к безопасности, свой экспертный потенциал в деле раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления, свой широкий ассортимент испытанных мер укрепления доверия и безопасности и свой опыт и знания в том, что касается развития потенциала.

Решение No. 2: Разработка стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке

Совет министров,

руководствуясь Бухарестской декларацией Совета министров (2001 год) и, в частности, пунктом 8, касающимся разработки стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке,

напоминая о документах и решениях ОБСЕ, включая принятую на Стамбульской встрече на высшем уровне Хартию европейской безопасности, в которых определяются угрозы и вызовы безопасности, и подтверждая обязательство государств-участников в духе солидарности сотрудничать в противодействии им на основе Устава Организации Объединенных Наций, норм и принципов международного права и обязательств, принятых в рамках ОБСЕ,

учитывая необходимость дальнейшего развития концепции общей, всеобъемлющей и неделимой безопасности, основанной на суверенном равенстве и солидарности государств,

вновь подтверждая важную роль ОБСЕ в создании эффективных механизмов сотрудничества для противодействия угрозам безопасности и стабильности в евроатлантическом регионе и в расширении с этой целью диалога в рамках ОБСЕ, а также ее взаимодействия и партнерства с другими международными, региональными и субрегиональными организациями и институтами на базе Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве,

имея твердое намерение повысить эффективность связанной с безопасностью деятельности во всех трех измерениях ОБСЕ в русле развивающихся европейских и глобальных процессов,

принимая во внимание начатые по инициативе португальского Председательства дискуссии о разработке будущей стратегии ОБСЕ и вклады государств-участников,

постановляет:

- поручить Постоянному совету продолжить в течение 2003 года усилия с целью разработки всеобъемлющей стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке и просить Форум по сотрудничеству в

области безопасности внести в эту работу свой вклад в рамках его компетенции и мандата.

В этой стратегии, в частности:

- будут определены угрозы нашей общей безопасности и стабильности и проанализированы их меняющийся характер и основные причины;
- будет рассмотрена роль органов и институтов ОБСЕ и ее операций на местах, а также их скоординированный подход к противодействию угрозам безопасности и стабильности;
- будет указано, каким образом ОБСЕ может предупреждать угрозы безопасности и стабильности или противодействовать им, а также вносить свой вклад в соответствующие международные усилия. Стратегия, в частности, должна:
 - адаптировать или дополнять, где это необходимо, существующие инструменты и механизмы сотрудничества в рамках ОБСЕ;
 - вводить более эффективные формы сотрудничества с другими организациями и институтами в этой области;
 - обеспечивать лучшее реагирование со стороны ОБСЕ на потребности государств-участников в наращивании потенциала противодействия угрозам безопасности и стабильности при учете интересов всех государств-участников.

В этом контексте государства-участники будут использовать Ежегодную конференцию ОБСЕ по обзору проблем в области безопасности, в частности, для рассмотрения хода осуществления этой стратегии.

Совет министров также постановляет:

- работа над стратегией будет вестись в специальной рабочей группе Постоянного совета, в тесном взаимодействии с Форумом по сотрудничеству в области безопасности и в соответствии с Решением No. 3 Бухарестской встречи Совета министров об укреплении роли ОБСЕ как форума для политического диалога. При необходимости ход этой работы будет рассматриваться на специальных заседаниях Постоянного совета и Форума по сотрудничеству в области безопасности, в том числе на совместных заседаниях.

Решение No. 3: Ежегодная конференция по обзору проблем в области безопасности

Совет министров,

подтверждая принятую ОБСЕ концепцию общей, всеобъемлющей и неделимой безопасности,

признавая необходимость повышать эффективность деятельности в области безопасности во всех трех измерениях ОБСЕ,

вновь подтверждая роль ОБСЕ как одной из основных организаций по мирному урегулированию споров в ее регионе и одного из ключевых инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и пост-конфликтного восстановления, а также то, что по своему характеру она является широко представительной, всеобъемлющей организацией для проведения консультаций, принятия решений и сотрудничества в ее регионе,

принимая во внимание Бухарестский план действий по борьбе с терроризмом и Бишкекскую программу действий, Хартию ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним, а также принятую на Стамбульской встрече на высшем уровне Хартию европейской безопасности и ведущую работу над стратегией ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке,

особо отмечая возросшее значение международного сотрудничества и политического диалога между государствами-участниками и с другими международными, региональными и субрегиональными организациями в ответ на угрозы нашей общей безопасности,

памятуя об угрозе всем государствам-участникам, которую несут с собой конфликты в различных частях региона ОБСЕ,

напоминая о Решении No. 3 Бухарестской встречи Совета министров об укреплении роли ОБСЕ как форума для политического диалога,

признавая роль Форума по сотрудничеству в области безопасности как органа ОБСЕ, предназначенного, в том числе, для ведения переговоров о контроле над вооружениями, разоружении и укреплении доверия и безопасности, а также для оценки выполнения согласованных мер,

учитывая роль ежегодного Экономического форума, его подготовительных семинаров и семинаров по его итогам в проведении обзора деятельности ОБСЕ, касающейся экономического и экологического измерения безопасности,

принимая во внимание роль совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных вопросам человеческого измерения, конференций по обзору, дополнительных совещаний по человеческому измерению и ежегодного семинара по человеческому измерению в рассмотрении выполнения обязательств в области человеческого измерения безопасности,

подчеркивая необходимость достижения правильного баланса между тремя измерениями ОБСЕ,

имея твердое намерение дополнить деятельность других органов и институтов ОБСЕ, включая Ежегодное совещание по оценке выполнения, не дублируя и не подменяя ее,

постановляет учредить Ежегодную конференцию по обзору проблем в области безопасности, цель и условия проведения которой изложены ниже.

I. Цель

Обеспечить механизм для расширения диалога по проблемам в области безопасности и для обзора работы в области безопасности, проводимой ОБСЕ и ее государствами-участниками, в частности по:

- осуществлению стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке;
- выполнению принятых в рамках ОБСЕ обязательств по борьбе с терроризмом;
- военно-политическим аспектам безопасности;
- выполнению решений ОБСЕ и осуществлению ее деятельности в области раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления;
- связанной с безопасностью деятельности в рамках институтов ОБСЕ и ее операций на местах;
- деятельности ОБСЕ, связанной с полицейскими функциями;
- другим вопросам, относящимся к безопасности, которыми занимается ОБСЕ, включая региональные вопросы.

Конференция может также предоставлять возможность для обмена мнениями по вопросам, относящимся к контролю над вооружениями и мерам укрепления доверия и безопасности, включая договоры об ОВСЕ и по открытому небу.

Кроме того, Конференция должна также способствовать обмену информацией и сотрудничеству с соответствующими международными и региональными организациями и институтами.

II. Условия проведения

Конференция по обзору проблем в области безопасности будет созываться ежегодно в Вене, если не будет принято иного решения. Она будет продолжаться 2-3 дня и будет проводиться до летнего перерыва. Будет приветствоваться участие делегаций государств-участников должностными лицами высокого уровня из столиц.

Председательствовать на Конференции будет представитель Действующего председательства, при необходимости – с участием Форума по сотрудничеству в области безопасности.

Сроки, повестка дня и конкретные условия проведения каждой встречи Конференции будут ежегодно определяться Постоянным советом с учетом рекомендации Форума по сотрудничеству в области безопасности.

Конференция может формулировать рекомендации, которые будут передаваться на дальнейшее рассмотрение Постоянному совету, а также, в соответствующих случаях, Форуму по сотрудничеству в области безопасности.

Форум по сотрудничеству в области безопасности будет вносить свой вклад в проведение Конференции в соответствии со своими процедурами, мандатом и компетенцией.

Соответствующие должностные лица органов и институтов ОБСЕ будут приглашаться Постоянным советом для доклада на Конференции о своей деятельности, связанной с вопросами безопасности, а также о направлениях дальнейшей работы.

По усмотрению Постоянного совета к участию будут приглашаться соответствующие международные и региональные организации и институты.

В отношении Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности будут применяться установленные в ОБСЕ правила процедуры.

(...)

Решение No. 6: Толерантность и недискриминация

Совет министров,

напоминая о принципах прав человека и неотъемлемого достоинства человеческой личности, свободы мысли, совести, религии и убеждений, которые лежат в основе общих положений ОБСЕ, закрепляющих обязательства в области человеческого измерения,

ссылаясь на Хартию европейской безопасности (Стамбульская встреча на высшем уровне 1999 года), в которой вновь подтверждается полная приверженность Уставу Организации Объединенных Наций, а также хельсинкскому Заключительному акту, Парижской хартии и всем другим документам ОБСЕ,

ссылаясь на Решение No. 5, принятое Советом министров на его девятой встрече в Бухаресте, в котором вновь подтверждается его озабоченность проявлениями агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и воинствующего экстремизма, где бы они ни имели место,

вновь заявляя, что демократия и защита прав человека и основных свобод являются важнейшими гарантиями толерантности и недискриминации и важными факторами стабильности, безопасности, сотрудничества и мирного развития в

масштабах всего региона ОБСЕ и что в свою очередь толерантность и недискриминация являются важными элементами утверждения прав человека,

вновь подтверждая международно-признанный запрет на дискриминацию без какого бы то ни было негативного различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии или убеждений, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

напоминая о постоянной работе, ведущейся структурами и институтами ОБСЕ в области поощрения прав человека, толерантности, недискриминации и многообразия культур, в частности, в рамках совещаний и мероприятий, проектов и программ в области человеческого измерения, в том числе проводимых государствами-участниками,

подчеркивая позитивную роль поликультурного и межконфессионального диалога в углублении взаимопонимания между странами и народами,

отмечая, что утверждение толерантности и недискриминации может способствовать также ликвидации основы для разжигания ненависти, для агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и воинствующего экстремизма,

признавая, что государства-участники ответственны за утверждение толерантности и недискриминации,

1. а) самым решительным образом осуждает все проявления агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и воинствующего экстремизма, а также пропаганду ненависти и случаи дискриминации на почве религии или убеждений;

б) обязуется и далее развивать поликультурный, межэтнический и межконфессиональный диалог, в котором будет приветствоваться активное участие правительств и гражданского общества;

с) также обязуется и далее поощрять права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам;

2. Постановляет активизировать усилия, направленные на поддержание и укрепление толерантности и недискриминации, при содействии институтов ОБСЕ и в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и гражданским обществом, например, путем обмена информацией и лучшей практикой;

3. Призывает государства-участники, еще не ратифицировавшие международные документы, посвященные проблеме дискриминации, рассмотреть вопрос об их ратификации и призывает к полному выполнению зафиксированных в них обязательств;

4. Обязуется принять, соблюдая требования соответствующих конституционных систем, надлежащие меры на национальном, региональном и местном уровне по утверждению толерантности и недискриминации, а также по борьбе с предрассудками и искажением фактов, особенно в сфере образования, культуры и информации;

5. Осуждает, в частности, дискриминацию по религиозному признаку и обязуется предпринимать усилия по недопущению и защите от посягательств, направленных против любой религиозной группы, – будь то против отдельных лиц, религиозных святынь или предметов культа;

6. Осуждает, в частности, участвовавшие в последнее время антисемитские выходы в регионе ОБСЕ, признавая, что на всем протяжении истории явление антисемитизма было источником серьезной угрозы свободе;

7. Также осуждает участвовавшие в последнее время акты дискриминации и насилия в отношении мусульман в регионе ОБСЕ и категорически не приемлет отождествление терроризма и экстремизма с какой-либо конкретной религией или культурой;

8. Постановляет твердо и во всеулышание выступать против разжигания ненависти и других проявлений агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и воинствующего экстремизма, а также против случаев дискриминации по признаку религии или убеждений;

9. Призывает соответствующие органы государств-участников оперативно и беспристрастно расследовать акты насилия, особенно в случаях, когда имеются разумные основания подозревать, что они были мотивированы агрессивным национализмом, расизмом, шовинизмом, ксенофобией, антисемитизмом и воинствующим экстремизмом, а также мотивированные ненавистью выпады против той или иной религии либо тех или иных убеждений и подвергать виновных судебному преследованию в соответствии с внутренним законодательством и с соблюдением соответствующих международных стандартов в области прав человека;

10. Поручает Постоянному совету рассмотреть вопрос о дальнейшем укреплении пункта для контактов по вопросам, касающимся рома и синти, в составе Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ);

11. Настоятельно призывает организовать отдельные тематические мероприятия в области человеческого измерения по вопросам, рассматриваемым в настоящем Решении, в том числе по проблемам антисемитизма, дискриминации, расизма и ксенофобии;

12. Поручает Действующему председателю и Постоянному совету обеспечить в тесном взаимодействии с БДИПЧ, Верховным комиссаром по делам национальных меньшинств и Представителем по вопросам свободы средств массовой

информации эффективную работу по выполнению настоящего Решения, шире применяя уже имеющийся у ОБСЕ инструментарий, включая ежегодные совещания и семинары по человеческому измерению.

Решение No. 7: Обязательства, касающиеся выборов

Совет министров,

ссылаясь на положения Документа Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ (1990 год),

отмечая, что эти положения были дополнены новыми обязательствами, зафиксированными в Декларации Лиссабонской встречи на высшем уровне 1996 года, Декларации Стамбульской встречи на высшем уровне 1999 года и Бухарестской декларации Совета министров 2001 года,

вновь подтверждая решимость выполнять эти обязательства,

отмечая, что демократические выборы могут проводиться в условиях разнообразных избирательных систем,

признавая экспертный потенциал БДИПЧ по содействию государствам-участникам в выполнении обязательств, связанных с выборами,

принимая во внимание Решение ПС No. 509 “Международные нормы и обязательства: практическое руководство по лучшей практике проведения демократических выборов”,

призывает государства-участники более действенно реагировать на рекомендации БДИПЧ по итогам наблюдения за выборами;

порукает Постоянному совету рассмотреть вопрос о необходимости выработки дополнительных обязательств, касающихся выборов, в духе более тесного сотрудничества с другими международными организациями, а также между государствами-участниками, и представить соответствующий доклад следующей встрече Совета министров.

Документ одиннадцатой встречи Совета министров

Маастрихт 2003 г.

I. Стратегия ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке

1. Развитие обстановки в области безопасности в начале XXI века несет с собой новые вызовы для всех, включая ОБСЕ. ОБСЕ будет отвечать на эти вызовы, опираясь на свои важные преимущества, такие, как широкий состав ее участников – от Северной Америки до Европы и частично Азии – и ее многомерная концепция общей, всеобъемлющей и неделимой безопасности, основанной на сотрудничестве. Организация по-прежнему привержена делу свободы, демократии и большей интеграции в регионе ОБСЕ без разделительных линий.

2. Уважение и соблюдение международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций по-прежнему занимают центральное место в усилиях по предотвращению и отражению угроз безопасности и стабильности. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций несет первоочередную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и продолжает играть решающую роль в укреплении безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ. Соблюдение принятых в ОБСЕ норм, принципов и обязательств, начиная с хельсинкского Заключительного акта, является неотъемлемой частью этой схемы. Настоящая Стратегия призвана способствовать формированию более слаженной и эффективной международной системы для реагирования на глобальные угрозы и вызовы.

Угрозы безопасности и стабильности в XXI веке

3. В конце XX века ОБСЕ немало сделала для того, чтобы проложить путь к безопасности и стабильности повсюду в регионе ОБСЕ, и внесла свой вклад в важные демократические преобразования в этом регионе. На смену былой конфронтации сейчас пришло сотрудничество. Угрозы безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ более вероятны сегодня в форме негативных, дестабилизирующих последствий событий, затрагивающих разом военно-политическое, экономическое и

экологическое, а также человеческое измерение, чем в форме какого-либо крупного вооруженного конфликта. В то же время в регионе ОБСЕ сохраняются неурегулированные конфликты, по-прежнему вызывающие глубокую озабоченность. Поиск их урегулирования путем переговоров должен и впредь рассматриваться как неотложная задача.

4. Уважение прав человека и основных свобод, демократии и верховенства закона занимает центральное место в принятой ОБСЕ концепции всеобъемлющей безопасности. Прочные демократические институты и верховенство закона играют важную роль в предотвращении возникновения угроз. Если государственное управление поставлено слабо, а государство не обеспечивает надлежащих, работоспособных демократических институтов, которые укрепляли бы стабильность, то это само по себе может создавать питательную среду для возникновения ряда угроз. Точно так же появлению целого ряда потенциальных угроз могут способствовать систематические нарушения прав человека и основных свобод, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

5. На безопасность и стабильность способны воздействовать также социально-экономические и экологические факторы. Глобализация, либерализация и перемены в научно-технической области открывают новые возможности для торговли, роста и развития, однако не все государства-участники в равной степени выигрывают от этого, что в некоторых случаях способствует углублению экономического неравенства между государствами, а также внутри них. Результаты глобализации зависят от политических решений, принимаемых правительствами и международными учреждениями, а также от реакции частного сектора и гражданского общества. Растущую тревогу вызывает и деградация окружающей среды. Наряду с этим к числу потенциальных вызовов безопасности относятся демографические факторы и ухудшение состояния здоровья значительной части населения.

6. Серьезные негативные последствия может иметь недостаток открытости и транспарентности в военно-политических вопросах. Отсутствие полного и своевременного соблюдения существующих соглашений и международно-правовых документов по контролю над вооружениями, разоружению, нераспространению и укреплению доверия и безопасности может также существенно отражаться на общей безопасности.

7. Еще одним источником угрозы могут быть действия террористов и других преступных группировок. Террористические акты, имевшие место за последние годы, со всей очевидностью указывают на всю большую серьезность таких угроз и первостепенное значение, которое должно придаваться их предотвращению и отражению. При этом угрозы часто исходят не из какого-то одного государства, но имеют транснациональный характер. Они затрагивают безопасность всех государств в регионе ОБСЕ и общественную стабильность в наших странах. Одновременно регион ОБСЕ все более подвержен угрозам, берущим начало за его пределами, а события внутри нашего собственного региона могут аналогичным образом иметь последствия для прилегающих районов.

8. В этих условиях очевидно, что всеобъемлющий подход ОБСЕ к безопасности, охватывающей военно-политическое, экономическое и экологическое, а также человеческое измерения, ни в коей мере не утратил своей актуальности и нуждается в сохранении и дальнейшем укреплении. Анализ сложившейся картины позволил нам выявить в этой связи ряд проблем, на которых должно быть сосредоточено особое внимание в ходе наших усилий по более действенному реагированию на них.

9. Наиболее обширной категорией угроз для государств-участников и непосредственно для людей остаются угрозы, порождаемые межгосударственными и внутригосударственными конфликтами. Такие конфликты, где бы они ни имели место, могут также создавать риск для соседних районов, вести к нестабильности и возникновению других видов угроз, таких, как терроризм, распространение оружия массового поражения, излишнее и дестабилизирующее накопление и неконтролируемое распространение легкого и стрелкового оружия (ЛСО), нарушения прав человека, массовое изгнание населения, ухудшение социально-экономических условий и нелегальная миграция. За непосредственными причинами ведущих к насилию конфликтов стоят несоблюдение положений международного права, норм и принципов ОБСЕ, а также ряд факторов, относящихся к военно-политическому, экономическому и экологическому, а также человеческому измерениям.

10. Одной из основных причин нынешней нестабильной обстановки в сфере безопасности является терроризм. Он направлен на подрыв тех самых ценностей, которые объединяют государства-участники в регионе ОБСЕ. Терроризм будет оставаться в числе главных вызовов миру, стабильности и государственной власти, особенно в силу его способности прибегать к асимметричным методам для обхода традиционных систем безопасности и обороны. Терроризму не может быть никаких оправданий. Вместе с тем терроризм требует глобального подхода, учитывающего не только его проявления, но и социально-экономический и политический контекст, в котором он возникает.

11. Глобализация и научно-технические достижения расширяют рамки и увеличивают масштаб угрозы, исходящей от организованной преступности. Более того, организованная преступность нередко идет рука об руку с терроризмом, как в смысле действующих лиц, так и в смысле применяемых методов. Контрабандный провоз мигрантов и торговля людьми, незаконный оборот наркотиков, легкого и стрелкового оружия, а также чувствительных материалов и технологий – все это преступная деятельность, также способная создавать угрозу стабильности и безопасности как в регионе ОБСЕ, так и за его пределами. Открытые границы и свободное передвижение людей и товаров полезны для международного сотрудничества, но и они порождают растущие вызовы, включая нелегальную миграцию.

12. Практика, связанная с дискриминацией и нетерпимостью, не только угрожает безопасности отдельных лиц, но и способна служить причиной более широкомасштабных конфликтов и насилия. Она может корениться в таких явлениях, как

этническая и религиозная напряженность, агрессивный национализм, шовинизм и ксенофобия, а также возникать на почве расизма, антисемитизма, агрессивного экстремизма и отсутствия уважения к правам лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

13. Мобильность мигрантов как группы населения и возникновение во всех частях региона ОБСЕ обществ, характеризующихся сосуществованием многих культур, создают не только все более широкие возможности, но и растущие вызовы. Отсутствие интеграции в обществе, а также отсутствие у каждого проживающего в нем уважения к правам всех других могут вести к подрыву стабильности.

14. К числу экономических факторов, угрожающих стабильности и безопасности, относятся углубление социально-экономического неравенства, отсутствие верховенства закона, слабость государственного и корпоративного управления, коррупция, массовая нищета и высокий уровень безработицы. Они могут создавать питательную среду для других серьезных угроз. Деградикация окружающей среды, неустойчивое потребление природных ресурсов, безответственное обращение с отходами и загрязнение воздействуют на экосистемы и влекут за собой существенные негативные последствия для здоровья населения, благосостояния, стабильности и безопасности государств. К таким последствиям могут приводить и экологические бедствия. Связанные с этими факторами проблемы управления причиняют прямой ущерб и одновременно сокращают потенциал устойчивого экономического и социального развития, а также эффективного противодействия экономическим и экологическим вызовам и угрозам безопасности и стабильности.

15. Многие из угроз военно-политического характера, включая те, о которых говорится в существующих документах ОБСЕ, – например, дестабилизирующее накопление обычного оружия, незаконная передача вооружений и распространение оружия массового уничтожения, – по-прежнему вызывают глубокую озабоченность государств-участников ОБСЕ. Среди угроз, изменившихся по своему характеру или последствиям либо возникших впервые, особого внимания требуют угрозы вооруженных действий со стороны террористов и других преступных группировок. Равным образом, внимание должно уделяться потенциальным вызовам, связанным с изменением характера вооруженных конфликтов.

16. В меняющихся условиях безопасности угрозы претерпевают эволюцию и не всегда будут предсказуемыми. Имеющийся в ОБСЕ механизм для постоянного политического диалога, и в частности Ежегодная конференция по обзору проблем в области безопасности (ЕКОБ), будет помогать выявлять, анализировать новые угрозы и реагировать на них по мере их возникновения.

Реакция ОБСЕ

17. Реакция ОБСЕ будет многомерной и будет иметь место не в вакууме. Организация будет опираться на отличающие ее от других сильные стороны, зна-

ния, опыт и потенциал и будет обеспечивать эффективные рамки для сотрудничества с другими международными участниками в целях скоординированного и взаимодополняющего подхода к угрозам, позволяющего избегать дублирования и сохранять целенаправленность. Хартия европейской безопасности и содержащаяся в ней Платформа безопасности, основанной на сотрудничестве, были приняты в Стамбуле в 1999 году с тем, чтобы укрепить безопасность и стабильность в регионе и усилить оперативный потенциал в условиях трансформации ОБСЕ для ответа на беспрецедентные вызовы. Она полностью остается в силе.

18. Основная ответственность за обеспечение безопасности своих граждан лежит на самих государствах-участниках. Государства-участники подотчетны своим гражданам и несут друг перед другом ответственность за выполнение своих обязательств в рамках ОБСЕ. ОБСЕ готова в этих целях предлагать свою помощь и консультации, а также развивать сотрудничество между государствами-участниками. Сотрудничество между государствами-участниками в духе солидарности, партнерства и транспарентности имеет основополагающее значение для безопасности в регионе ОБСЕ и должно отражать взаимную заинтересованность и взаимное уважение. Каждое государство-участник имеет равное право на безопасность.

19. ОБСЕ является форумом для диалога по политическим вопросам и вопросам безопасности, для установления опирающихся на консенсус политически обязательных норм и принципов и для содействия их выполнению. Центральную роль в этом играют Постоянный совет и Форум по сотрудничеству в области безопасности в рамках его компетенции и мандата. Эти функции будут и далее укрепляться, а процесс политических консультаций и обеспечения транспарентности в рамках Организации будет активизироваться. Диалог и лежащие в его основе нормы и стандарты направлены на предотвращение возникновения угроз. Они также поощряют развитие демократических институтов и обществ, открытых для участия каждого, которые способны более эффективно и совместными усилиями справляться с возникающими угрозами.

20. ОБСЕ будет продолжать играть активную роль в своем регионе, в полной мере используя свои институты – Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), Верховного комиссара по делам национальных меньшинств (ВКНМ) и Представителя по вопросам свободы средств массовой информации (ПССМИ), – свои операции на местах и свой Секретариат. Они являются важными инструментами содействия всем государствам-участникам в выполнении их обязательств, включая уважение прав человека, демократии и верховенства закона. В ходе всей соответствующей деятельности будут активно использоваться возможности укрепления сотрудничества с Парламентской ассамблеей и через нее – с национальными парламентами.

21. Признавая значительный вклад институтов и операций на местах в практическое осуществление целей и принципов Организации, ОБСЕ рассматривает пути

дальнейшего совершенствования деятельности и повышения эффективности операций на местах, разрабатывая при необходимости новые инструменты.

22. Общая способность ОБСЕ выявлять угрозы, анализировать их и предпринимать в ответ на них скоординированные действия нуждается в дальнейшем укреплении. Больше внимания следует уделять функциям раннего предупреждения по линии Секретариата, институтов и операций на местах, а работу по сигналам раннего предупреждения следует усилить. В распоряжении ОБСЕ по-прежнему имеются специальные механизмы раннего предупреждения и мирного урегулирования конфликтов, а также такой инструмент, как группы оперативной экспертной поддержки и сотрудничества (РЕАКТ). Важный вклад в эти усилия вносит деятельность по раннему предупреждению и предотвращению конфликтов, осуществляемая Парламентской ассамблеей ОБСЕ.

23. В связи с растущим значением угроз, берущих начало или формирующихся в прилегающих регионах, ОБСЕ будет активизировать сотрудничество со своими средиземноморскими и азиатскими партнерами по сотрудничеству, своевременно выявляя области взаимных интересов и озабоченностей и возможности для дальнейших скоординированных действий. Мы будем поощрять их к добровольному применению принципов и обязательств, принятых в ОБСЕ, и будем по мере целесообразности сотрудничать с ними в этом деле. В качестве первого шага к расширению диалога мы пригласим всех наших партнеров по сотрудничеству чаще принимать в качестве наблюдателей участие в заседаниях Постоянного совета и Форума по сотрудничеству в области безопасности. ОБСЕ также рассмотрит способы, с помощью которых другие регионы, и в частности соседние районы, можно было бы знакомить с нормами, принципами, обязательствами и ценностями ОБСЕ. Контакты с организациями в этих районах получают дальнейшее развитие.

Действия в отношении межгосударственных и внутригосударственных конфликтов

(...)

27. Предотвращение конфликтов и постконфликтное восстановление предполагают существенные усилия Организации в тесном сотрудничестве с государствами-участниками в целях оказания поддержки и содействия в построении демократических институтов и обеспечении верховенства закона, в частности посредством поддержки усилий по наращиванию потенциала и помощи в укреплении органов власти всех уровней и парламентских структур, независимых судебных органов, свободных гражданских обществ и средств массовой информации.

Противодействие терроризму и угрозам, исходящим от другой преступной деятельности

Терроризм

28. Конвенции и протоколы ООН, а также резолюции Совета Безопасности ООН составляют глобальную правовую основу для борьбы с терроризмом. В целях ее поддержки ОБСЕ своими решениями, принятыми в 2001 и 2002 годах, создала структуру для принятия государствами-участниками и Организацией всесторонних мер противодействия прежде всего угрозе терроризма, его проявлениям и условиям, которые могут способствовать его возникновению и существованию. Оперативной составляющей этой структуры является Антитеррористическая группа в Секретариате ОБСЕ.

29. Контртеррористическая деятельность ОБСЕ осуществляется, в частности, по таким направлениям, как безопасность границ и пограничный режим, полицейские функции, борьба с незаконным оборотом и пресечение финансирования терроризма. Особое внимание будет уделяться наращиванию потенциала и оказанию иной помощи в области борьбы с терроризмом. При этом внимание уделяется и такой важной проблеме, как принятие эффективных мер против терроризма в полном соответствии с принципами верховенства закона и международным правом, в том числе касающимся прав человека. Эти меры включают отказ в предоставлении убежищ террористам и ликвидацию условий, при которых террористы могут вербовать сторонников и рассчитывать на поддержку. Они также направлены на то, чтобы не позволить террористам увеличить свой потенциал и, в частности, получить доступ к АСО и другому обычному оружию, а также к ОМУ и связанным с ним технологиям. Ставится задача тесного взаимодействия с другими соответствующими международными организациями и органами, в частности с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности ООН (КТК ООН) и Управлением ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК), в форме совместных совещаний, контактов на всех уровнях, конкретных программ и проектов.

30. ОБСЕ также постановила создать контртеррористическую сеть в целях содействия более четкой координации контртеррористических мер и обмену информацией между государствами-участниками ОБСЕ, а также в порядке поддержки и дополнения работы КТК ООН по осуществлению резолюции 1373 Совета Безопасности.

Угрозы, исходящие от другой преступной деятельности

31. ОБСЕ усилит свою работу по борьбе с организованной преступностью. Важным вкладом в нее были бы регулярные встречи полицейских экспертов из государств-участников ОБСЕ и представителей других соответствующих специализированных международных и региональных организаций. В частности, ОБСЕ будет уделять еще большее внимание растущей угрозе незаконного оборота. При-

нят План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми. Документ ОБСЕ о ЛСО остается ключевым инструментом борьбы с незаконной торговлей ЛСО и его распространением во всех ее аспектах. Деятельность по осуществлению этого документа будет дополнительно усилена. ОБСЕ будет продолжать уже предпринимаемые в сотрудничестве с ЮНОДК усилия по решению проблемы незаконного оборота наркотиков. Необходимо разработать эффективный и всеобъемлющий международный подход к этой проблеме.

32. Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности была учреждена для повышения способности государств-участников противодействовать угрозам, связанным с преступной деятельностью, и для содействия им в поддержке верховенства закона. Ее цель состоит в совершенствовании ключевых полицейских навыков, включая уважение прав человека и основных свобод. ОБСЕ будет по просьбе государств-участников уделять дополнительное внимание помощи властям, в том числе на местном уровне, в борьбе с преступностью и преступными сообществами и будет определять и развивать ключевые направления полицейской деятельности, такие, как подготовка кадров и наращивание потенциала.

33. ОБСЕ активизирует свои усилия по решению таких проблем, как контрабандный провоз мигрантов и нелегальная миграция.

34. Для эффективного предупреждения коррупции и борьбы с ней во всех ее формах необходим всеобъемлющий, междисциплинарный подход. ОБСЕ в тесной координации с ЮНОДК и другими соответствующими международными организациями и финансовыми учреждениями будет вносить вклад в сокращение масштабов коррупции повсюду в регионе ОБСЕ.

35. Угрозы терроризма и организованной преступности часто взаимосвязаны, и будет продолжено изучение синергетических подходов к противодействию им. Трансграничное передвижение людей, ресурсов и оружия, а также незаконный оборот как источник финансирования и материально-технической поддержки играют возрастающую роль в террористической деятельности. ОБСЕ твердо намерена решать эти проблемы и укреплять свой потенциал содействия открытости и безопасности границ, в том числе путем разработки концепции ОБСЕ по вопросам безопасности границ и пограничного режима, в интересах более эффективного наращивания потенциала и взаимовыгодного межгосударственного сотрудничества.

Противодействие угрозам, связанным с дискриминацией и нетерпимостью

36. Дискриминация и нетерпимость относятся к числу факторов, которые способны провоцировать конфликты, подрывающие безопасность и стабильность. Основываясь на своих обязательствах в области человеческого измерения, ОБСЕ стремится поощрять повсюду в своем регионе создание условий, позволяющих

всем в полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами под защитой эффективных демократических институтов, надлежащих судебных процедур и верховенства закона. Это включает обеспечение безопасной обстановки и соответствующих институтов для мирной дискуссии и выражения своих интересов всеми лицами и общественными группами. Важную роль в этом отношении призвано играть гражданское общество, и ОБСЕ будет продолжать поддерживать организации гражданского общества и содействовать их укреплению.

37. Государства-участники, органы и институты ОБСЕ, Секретариат и многие операции ОБСЕ на местах занимаются деятельностью, которая направлена против угроз, связанных с дискриминацией и нетерпимостью и, в частности, рождаемых религиозной и этнической напряженностью в сочетании с агрессивным экстремизмом. Они также выполняют важную функцию раннего предупреждения. Ежегодное совещание по рассмотрению выполнения, посвященное человеческому измерению, и другие мероприятия в области человеческого измерения предоставляют возможности для обсуждения угроз, связанных с дискриминацией и нетерпимостью, и формулирования рекомендаций относительно возможных действий по защите от этих угроз. Полностью уважая свободу выражения мнений, ОБСЕ будет стремиться бороться с преступлениями на почве ненависти, разжигать которую может пропаганда расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете.

38. Государства-участники, органы и институты ОБСЕ твердо намерены наращивать свои усилия по противодействию угрозам, порождаемым дискриминацией и нетерпимостью. Гармоничные отношения между этническими, религиозными, языковыми и иными группами, а также права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, будут активно поощряться, как и равенство возможностей для женщин и мужчин. Насилию, нетерпимости, экстремизму и дискриминации по отношению к этим группам, включая рабочих-мигрантов, лиц, ищущих убежища, и других иммигрантов, необходимо давать отпор, а лиц, виновных в таких действиях, привлекать к ответственности. В то же время важнейшее значение имеет уважение принадлежащими к таким группам лицами верховенства закона, демократических ценностей и свобод личности.

39. В связи с этим ОБСЕ признает особые трудности, с которыми сталкиваются рома и синти, и необходимость принятия эффективных мер для искоренения дискриминации по отношению к ним и обеспечения равных возможностей в соответствии с обязательствами, принятыми в ОБСЕ. Поэтому ОБСЕ приняла План действий по улучшению положений рома и синти в регионе ОБСЕ.

40. Усилия ОБСЕ будут, в частности, ориентированы на молодежь, с тем, чтобы воспитывать у нее понимание необходимости проявлять толерантность, а также важности примирения и мирного существования. Мировоззрение молодежи и ее представления о будущем имеют ключевое значение. В соответствующих случаях ОБСЕ будет поэтому принимать на себя более весомую роль в области образо-

вания. Особого внимания заслуживает такое направление, как пропаганда прав человека.

41. Будет полностью задействован потенциал БДИПЧ в области наблюдения, а оперативное взаимодействие с другими органами по наблюдению в таких областях, как сбор данных, обмен информацией и совместный анализ, будет развиваться в целях составления максимально полной картины происходящего. Это позволит ОБСЕ эффективно сосредоточивать работу на самых приоритетных направлениях.

(...)

Сотрудничество с другими международными организациями и институтами

52. Ни одно государство или организация не может в одиночку противостоять вызовам, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Это делает насущно необходимой координацию усилий всех соответствующих организаций. Взаимодействие ОБСЕ с другими организациями и институтами базируется на Платформе безопасности, основанной на сотрудничестве. В рамках этой Платформы государства-участники обязались стремиться поддерживать согласованность действий на политическом и оперативном уровне между всеми структурами, занимающимися вопросами безопасности, как при реагировании на конкретные угрозы, так и при выработке мер в ответ на новые угрозы и вызовы. В условиях, когда обстановка в сфере безопасности претерпевает эволюцию, необходимы дальнейшие усилия для достижения этой основополагающей цели с опорой на сильные стороны и преимущества каждой организации.

53. Наше сотрудничество с другими организациями и институтами на данном этапе включает политический диалог, координацию и упорядоченное сотрудничество по тематическим и региональным вопросам в различных частях региона ОБСЕ на базе наших общих ценностей и целей. Важно активизировать взаимодействие как на политическом, так и на рабочем уровне. Следует наращивать сотрудничество и координацию действий по практическим вопросам и проектам как на уровне штаб-квартир, так и на местах. Следует поощрять контакты между посланниками и специальными представителями, разработку единых стратегий и совместную работу по установлению фактов.

54. ОБСЕ стремится расширить отношения со всеми организациями и институтами, занимающимися укреплением всеобъемлющей безопасности в регионе ОБСЕ; с некоторыми из них, в частности с ООН, ЕС, НАТО и Советом Европы, ею налажены регулярные консультации как на техническом, так и на политическом уровне. ОБСЕ должна оставаться гибкой, чтобы сохранять способность к сотрудничеству с различными организациями по мере изменения их потенциала и целей, которое возможно с течением времени, и в связи с эволюцией их представлений об угрозе, а также их организационных возможностей.

55. Будучи региональным соглашением по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, ОБСЕ является форумом для сотрудничества с субрегиональными организациями в своем регионе. Она будет и впредь выступать в качестве организатора совещаний по обмену информацией и координации действий с этими организациями и институтами по конкретным темам. Следует также продолжать осуществлять практические меры, направленные на ознакомление других региональных организаций с соответствующим опытом ОБСЕ. Организация будет готова рассмотреть вопрос о поддержке инициатив и планов по совершенствованию сотрудничества в противодействии угрозам, разработанных в рамках других форумов, – так же, как она поддерживает выполнение конвенций ООН, касающихся борьбы с терроризмом.

56. У ОБСЕ налажено активное, предметное взаимодействие с неправительственными организациями, которые продолжают вносить существенный вклад в общие усилия Организации. Это взаимодействие надлежит поставить на еще более прочную основу.

57. Следует развивать такое сотрудничество по вопросам, относящимся ко всему спектру охватываемых Стратегией угроз. Необходимо предпринять дополнительные усилия по улучшению функционирования Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве, с тем, чтобы более эффективно и действенно противостоять общим угрозам. С этой целью будет предложено, на основе консультаций с другими международными организациями и институтами, создать новый специальный консультативный механизм в рамках общих усилий по совместному анализу угроз и противодействию им. ОБСЕ предлагает, чтобы этот механизм служил гибкими рамками для консультаций, для чего по мере возникновения или нарастания той или иной угрозы будут устанавливаться контакты с соответствующими организациями и институтами. К другим способам дальнейшей активизации сотрудничества относятся более регулярное проведение совещаний с целью обмена информацией с заинтересованными организациями и институтами и создание контактных пунктов.

Заключение

58. В настоящей Стратегии мы обозначили ряд угроз нашей общей безопасности и стабильности. Мы задали стратегические направления нашей деятельности по предотвращению и отражению этих угроз. Постоянному совету и Форуму по сотрудничеству в области безопасности в сотрудничестве с институтами, структурами на местах и Секретариатом поручается, в рамках своей компетенции и мандатов, вносить свой вклад в осуществление и дальнейшее развитие Стратегии. Чтобы придать нашей реакции эффективный и действенный характер, потребуется сплоченность и скоординированный подход со стороны всех органов и институтов ОБСЕ. Действующий председатель будет от лица Совета министров и Постоянного совета нести ответственность за координацию осуществления Стратегии и консультации на этот счет. Проведение ЕКОБ станет поводом для регулярного рассмотрения этой Стратегии и хода ее выполнения, а также для выяв-

ления и анализа угроз и вызовов по мере их возникновения. В то же время эти конференции открывают двери для инициатив по разработке, при необходимости, дополнительных мер реагирования со стороны ОБСЕ по развитию самой Стратегии. При этом необходимо увязывать нашу реакцию с действиями других организаций и институтов. Мы сосредоточим внимание на тех направлениях и вопросах, где ОБСЕ может действительно изменить положение дел. Мы нуждаемся в том, чтобы укрепленная ОБСЕ вносила свой вклад в противодействие угрозам и вызовам, стоящим перед всем регионом ОБСЕ, и содействовала упрочению безопасности человека, тем самым реально влияя на жизнь людей, в чем и состоит цель всей нашей работы.

II. Документ-стратегия ОБСЕ в области экономического и экологического измерения

(...)

1. Вызовы и угрозы в области экономического и экологического измерения

(...)

1.6 Углубление социально-экономического неравенства, отсутствие верховенства закона, слабость управления, коррупция, массовая нищета и высокий уровень безработицы – вот лишь некоторые факторы, усугубляющие такие глобальные угрозы, как терроризм, агрессивный экстремизм, транснациональная организованная преступность, а также противоправная экономическая деятельность, включая отмывание денег, разного рода незаконный оборот, и незаконная миграция. Межгосударственные и внутригосударственные конфликты в свою очередь препятствуют региональному экономическому сотрудничеству и развитию и подрывают безопасность – в частности, каналов связи и маршрутов поставки энергоресурсов.

(...)

2. Наша реакция и действия

(...)

2.2 Утверждение надлежащего управления

2.2.1 Надлежащее государственное и корпоративное управление и крепкие институты являются важнейшими столпами здоровой экономики, способной привлечь инвесторов и тем самым позволить государствам сократить масштабы нищеты и неравенства, повысить социальную сплоченность, расширить возможности для всех и сберечь окружающую среду. Надлежащее управление на всех уровнях способствует процветанию, стабильности и безопасности. Мир, добрые межгосударственные отношения, безопасность и стабильность государства, а также безо-

пасность граждан внутри государства, обеспечиваемая верховенством закона и уважением прав человека, имеют ключевое значение для установления климата доверия, являющегося необходимым условием позитивного социально-экономического развития.

2.2.2 Надлежащее управление архиважно для всех государств-участников, и мы условились предпринимать на национальном уровне, при поддержке соответствующих международных институтов, усилия по утверждению надлежащего управления во всех ее аспектах и разрабатывать методы сотрудничества для оказания друг другу помощи в достижении этой цели.

2.2.3 Для внедрения надлежащего управления необходим комплексный, долгосрочный стратегический подход, при котором успехи на одном направлении не ослаблялись бы недоработками других. Мы будем сотрудничать в формировании наших стратегий, касающихся надлежащего управления, и обмениваться информацией о наиболее успешных примерах такой практики.

Содействие транспарентности и борьба с коррупцией

2.2.4 Транспарентность в государственных делах является одним из существенно важных условий подотчетности государств и активного участия гражданского общества в экономических процессах. Транспарентность повышает предсказуемость и доверие к экономике, которая функционирует на основе адекватного законодательства и полного уважения верховенства закона. Важная роль в обеспечении такой транспарентности принадлежит свободным и плюралистичным средствам массовой информации, редакционная политика которых в максимальной степени независима от политического и финансового давления.

2.2.5 Мы будем повышать транспарентность наших государственных органов посредством дальнейшего развития процедур и институтов, предназначенных для предоставления средствам массовой информации, деловым кругам, гражданскому обществу и гражданам своевременной информации, включая надежные статистические данные, по представляющим интерес для общества вопросам экономического и экологического характера, в целях создания условий для диалога между хорошо информированными сторонами, восприимчивыми к мнению друг друга. Это совершенно необходимо для принятия решений с учетом меняющихся условий, а также потребностей и пожеланий населения.

2.2.6 Транспарентность важна также для разоблачения и судебного преследования всех видов коррупции, которая подрывает экономику и общество в наших странах. Помимо транспарентности борьба с коррупцией требует от государств-участников принятия комплексной долгосрочной стратегии в этой области.

2.2.7 Мы согласились сделать ликвидацию всех форм коррупции одной из приоритетных задач. Мы рассмотрим вопрос о присоединении к международным конвенциям и другим правовым документам в области борьбы с коррупцией, в частности к тем, которые были разработаны Советом Европы и Организацией

экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), и будем поощрять их ратификацию и поддерживать их выполнение в полном объеме. Мы приветствуем принятие Конвенции ООН против коррупции и рассчитываем на ее скорейшее подписание, ратификацию и вступление в силу.

Совершенствование управления государственными ресурсами

2.2.8 Еще одним компонентом надлежащего управления является эффективное управление государственными ресурсами с помощью крепких, отлаженно функционирующих институтов, профессиональной и действенной государственной службы и рациональных бюджетных процедур. Надлежащее управление государственными ресурсами, включая сбор налогов, составление и исполнение бюджета и государственные закупки, особенно важно с точки зрения обеспечения наивысшего качества работы государственных и социальных служб. Мы будем стремиться заложить солидную финансовую основу для наших систем государственного управления и добиваться дальнейшего повышения их эффективности и действенности на всех уровнях.

(...)

Социальные условия

2.2.13 Надлежащее управление и устойчивое развитие предполагают наличие политики и систем, укрепляющих социальное партнерство и сплоченность. Мы будем прилагать усилия по расширению для всех доступа к базовым социальным услугам, таким, как медицинское обслуживание по приемлемым ценам, пенсионное обеспечение и образование, по адекватной защите социально уязвимых групп и недопущению социальной изоляции.

2.2.14 Мы преисполнены решимости принимать меры по улучшению социальных условий, в том числе путем выявления и целенаправленной поддержки уязвимых групп в обществе, создания адекватных и эффективных сетей социальной защиты, укрепления системы медицинского обслуживания, расширения возможностей трудоустройства и осуществления программ реабилитации.

(...)

2.3 Обеспечение устойчивого развития

(...)

2.3.3 Мы поддерживаем усилия государств-участников по реализации политики сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого развития, включая национальные программы сокращения масштабов нищеты в странах с переходной экономикой. Мы будем приветствовать оказание международными организациями и институтами, обладающими соответствующим опытом и ресурсами, необходимой консультационной и иной помощи.

(...)

IV. Решения Совета министров

(...)

Решение No. 2/03: Борьба с торговлей людьми

Совет министров,

вновь подтверждая обязательства, которых государства-участники придерживаются в области борьбы с торговлей людьми, и в особенности Решение No. 1 Венской встречи Совета министров 2000 года, Решение No. 6 Бухарестской встречи Совета министров 2001 года и Декларацию встречи Совета министров 2002 года в Порту,

ссылаясь также на Решение No. 557 Постоянного совета от 24 июля 2003 года об утверждении Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, предоставляющего в распоряжение государств-участников всеобъемлющий инструментальный для борьбы с торговлей людьми на основе многомерного подхода, охватывающего защиту жертв, предупреждение торговли людьми и преследование тех, кто пособничает этому преступлению или совершает его,

руководствуясь целью наращивания усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми,

1. Постановляет одобрить План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, прилагаемый к настоящему Решению; и
2. Учреждает под эгидой Постоянного совета механизм ОБСЕ для оказания государствам-участникам помощи в борьбе с торговлей людьми. Этот механизм будет состоять из двух компонентов, дополняющих деятельность друг друга: назначаемого Действующим председательством специального представителя и специальной группы в Секретариате ОБСЕ.

Механизм создается с тем, чтобы:

- a) помогать государствам-участникам ОБСЕ выполнять обязательства и полностью использовать рекомендации, предложенные в Плане действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми;
- b) обеспечить координацию усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, принимаемых во всех измерениях ОБСЕ;
- c) укреплять координацию между соответствующими властями государств-участников, а также между ОБСЕ и другими соответствующими организациями;
- d) повышать общественную и политическую значимость борьбы с торговлей людьми;
- e) вести работу во всем регионе ОБСЕ и по мере необходимости оказывать государствам-участникам, в духе сотрудничества и после консультаций с соответс-

твующими властями государств-участников, о которых идет речь, содействие в их стремлении выполнять свои обязательства по борьбе с торговлей людьми;

f) предоставлять и облегчать предоставление консультационной и технической помощи в законодательной сфере, а также в выработке политики, при необходимости совместно с другими структурами ОБСЕ, задействованными в этой области;

g) быть готовым давать консультации руководству органов законодательной, судебной и исполнительной власти в государствах-участниках и обсуждать с ними выполнение Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и обязательств в области борьбы с торговлей людьми. В конкретных случаях, требующих особого внимания, предпринимать подобающим образом усилия по установлению прямых контактов с соответствующим государством-участником и обсуждать вопросы предоставления консультаций и конкретной помощи, если таковая необходима;

h) взаимодействовать с национальными докладчиками или другими национальными механизмами, созданными государствами-участниками для координации и мониторинга деятельности государственных институтов, направленной на борьбу с торговлей людьми. Он будет также сотрудничать с соответствующими неправительственными организациями государств-участников. Кроме того, в рамках ОБСЕ он будет отвечать за организацию и содействие проведению совещаний по обмену информацией и опытом между национальными координаторами, уполномоченными государств-участников или экспертами по борьбе с торговлей людьми;

i) тесно сотрудничать и координировать свои действия с Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и другими институтами ОБСЕ, Генеральным секретарем, соответствующими структурами Секретариата, включая Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС), Группу по стратегическим вопросам полицейской деятельности (ГСПД), старшего советника по гендерным вопросам, а также, при необходимости, с операциями ОБСЕ на местах. Механизм будет опираться на экспертный потенциал, имеющийся в этих структурах ОБСЕ, и обеспечивать отсутствие дублирования. По мере целесообразности он будет участвовать в работе неофициальной рабочей группы по гендерному равенству и борьбе с торговлей людьми;

j) осуществлять сотрудничество и координацию действий с соответствующими международными участниками, такими, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, а также Международная организация по вопросам миграции, Международный центр по развитию миграционной политики, Европейский союз, Совет Европы, Целевая группа по про-

блеме торговли людьми в рамках Пакта о стабильности, Совет государств Балтийского моря, Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе, Интерпол и Европол;

3. Подтверждает, что специальный представитель будет политически подотчетен Постоянному совету, которому он будет докладывать регулярно и по мере необходимости. Он будет действовать в соответствии с Решением No. 8 десятой встречи Совета министров в Порту;

4. Призывает Действующее председательство назначить специальным представителем видного деятеля, обладающего соответствующими знаниями и опытом, сделав это в соответствии с процедурами ОБСЕ, после проведения с государствами-участниками через Подготовительный комитет консультаций относительно его мандата. В интересах обеспечения преемственности, чтобы специальный представитель мог на начальном этапе выполнять свои функции в течение по меньшей мере двух председательских сроков подряд, Действующее председательство проконсультируется по поводу его назначения со следующим по порядку Действующим председательством, а следующее по порядку Действующее председательство в рамках своих прерогатив обязуется продлить полномочия специального представителя до конца своего председательского срока в соответствии с Решением No. 8 десятой встречи Совета министров в Порту;

5. Поручает Постоянному совету учредить в рамках Секретариата ОБСЕ упомянутую выше специальную группу, в состав которой войдут нанятые по контракту или прикомандированные сотрудники. Потенциал специальной группы будет находиться в полном распоряжении специального представителя в целях эффективного выполнения вышеуказанных задач;

6. Соглашается, что оба компонента механизма будут финансироваться государствами-участниками в рамках сводного бюджета ОБСЕ в соответствии с существующими процедурами. ККУФ разработает на основе консультаций с Действующим председателем и Генеральным секретарем административные условия функционирования и порядок финансирования этого механизма и представит свои рекомендации на утверждение Постоянного совета заблаговременно, чтобы они могли быть отражены в сводном бюджете ОБСЕ на 2004 год.

Приложение к Решению No. 2/03: План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми

I. Цели и задачи Плана действий

1. План действий призван предоставить в распоряжение государств-участников всеобъемлющий инструментарий, который будет служить им подспорьем в выполнении их обязательств по борьбе с ТЛ. Его цель – дать государствам-участникам механизм для осуществления дальнейших шагов, который будет также способствовать координации действий отдельных государств-участников как в рамках структур ОБСЕ, так и с другими международными организациями.

Настоящий План действий основан на многомерном подходе к борьбе с торговлей людьми. В нем предусматривается комплексное решение проблемы, включая защиту жертв, предупреждение ТЛ и судебное преследование тех, кто совершает это преступление или способствует ему. План содержит рекомендации государствам-участникам и соответствующим институтам, органам и структурам ОБСЕ на местах относительно оптимальных путей решения ими данной проблемы в ее политических, экономических, правовых, правоохранительных, образовательных и иных аспектах.

2. Кроме того, План действий призван помочь государствам-участникам в применении этих инструментов путем учета накопленного в регионе опыта реализации таких конкретных инициатив и мер, как те, которые осуществляются Целевой группой Пакта о стабильности по борьбе с торговлей людьми в Юго-Восточной Европе.

3. Всеобъемлющий подход к торговле людьми предполагает необходимость сосредоточивать внимание на привлечении к ответственности виновных в этом преступлении и на принятии эффективных мер по его предупреждению, продолжая в то же время проявлять гуманность и сострадание при оказании помощи его жертвам.

II. Определение термина “торговля людьми”

Настоящий План действий основан на следующем определении, которое содержится в статье 3 Протокола ООН о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности:

“Торговля людьми означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силы или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов”.

В своем Решении No. 6 (2001 год) Совет министров ОБСЕ призвал государства-участники подписать и ратифицировать Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности и Протокол к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

III. Расследование, правоприменение и судебное преследование

Обязательства государств-участников, касающиеся проведения расследований, правоприменения и судебного преследования, отражены в Декларации Совета министров о торговле людьми, принятой в Порту в 2002 году, в принятом в 2001 году Бухарестском плане действий по борьбе с терроризмом, в Решении No. 6, принятом на встрече Совета министров в Бухаресте в 2001 году, и Решении об активизации усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, принятом на встрече Совета министров в Вене в 2000 году. В этих документах государства-участники также согласовали роль ОБСЕ в данной области.

Рекомендуемые действия на национальном уровне

1. Признание уголовно-наказуемым деянием

1.1 Принимать такие законодательные и иные меры, какие могут потребоваться, с тем, чтобы признать в качестве уголовно-наказуемых деяния, указанные в статье 3 Протокола ООН о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности.

1.2 Принимать такие законодательные и иные меры, какие могут потребоваться, с тем, чтобы признать в качестве уголовно-наказуемых следующие деяния:

- покушение на совершение данного уголовного преступления;
- участие в совершении данного уголовного преступления в качестве сообщника;
- организацию других лиц или руководство ими с целью совершения данного уголовного преступления.

1.3 Принимать такие меры, какие могут потребоваться для установления ответственности юридических лиц, помимо ответственности физических лиц, за преступления, связанные с торговлей людьми. При условии соблюдения правовых принципов государства-участника ответственность юридических лиц может быть уголовной, гражданско-правовой и/или административной.

1.4 Принимать законодательные положения, которые предусматривают эффективные и соразмерные меры уголовного наказания, включая тюремное заключение, учитывающие серьезность данного преступления. Там, где это целесообразно, законодательство должно предусматривать дополнительные меры наказания для лиц, признанных виновными в торговле людьми при отягчающих обстоятельствах, например, в случаях преступлений, связанных с торговлей детьми, или преступлений, совершенных государственными должностными лицами или при их соучастии.

1.5 Рассматривать возможность принятия законодательных положений, предусматривающих конфискацию орудий торговли людьми и связанных с нею уголов-

ных преступлений, а также доходов от них, с указанием, где это не противоречит национальному законодательству, что конфискованные доходы от торговли людьми будут использоваться на благо жертв этой торговли. Рассмотреть вопрос об учреждении фонда компенсационных выплат жертвам торговли людьми и использовании конфискованных активов в качестве вспомогательного источника финансирования такого фонда.

1.6 Обеспечивать, чтобы торговля людьми, составляющие такую торговлю действия и связанные с ней преступления квалифицировались в национальном законодательстве и договорах о выдаче как преступления, которые могут повлечь выдачу.

1.7 Принимать такие законодательные и иные меры для признания уголовно-наказуемыми актов активной или пассивной коррупции среди публичных должностных лиц, как перечисленные в статьях 8 и 9 Конвенции ООН против транснациональной организованной преступности.

1.8 Обеспечивать, чтобы в отношении жертв торговли людьми не возбуждались уголовные дела лишь на том непосредственном основании, что они стали объектом такой торговли.

2. Правоохранительные меры

2.1 Применять в полном объеме предусмотренные законодательством меры по борьбе с торговлей людьми и связанные с ними меры.

2.2 Создавать специальные подразделения по борьбе с торговлей людьми, состоящие как из мужчин, так и из женщин, прошедших основательную подготовку в расследовании преступлений, связанных с посягательствами сексуального характера, или преступлений, касающихся детей, с тем, чтобы способствовать повышению компетентности, профессионализма и добросовестности работников.

2.3 Нарастивать потенциал в области борьбы с коррупцией.

2.4 Разрабатывать программы взаимодействия полиции с местным населением: повышать уровень доверия между полицией и населением, с тем, чтобы, в частности, способствовать получению информации, касающейся торговли людьми, и стимулировать у потерпевших желание заявлять о преступлениях.

2.5 Расширять сотрудничество между следственными правоохранительными органами с целью установления возможно криминального, связанного с торговлей людьми происхождения подозрительных активов.

2.6 Обеспечивать не только ресурсы и подготовку кадров для развития основанной на сборе оперативной информации полицейской деятельности по обузданию и анализу преступности, а также по обработке и анализу криминалистических данных, но и другие высокопрофессиональные навыки и современную технику,

необходимые правоохранительным органам для выполнения их задач по борьбе с торговлей людьми.

2.7 Побуждать следователей и прокуроров к тому, чтобы в ходе следствия и судебного преследования они не полагались только и исключительно на свидетельские показания. Изучать альтернативные стратегии расследования, исключающие необходимость обязательной дачи потерпевшими показаний в суде.

2.8 Принимать практически осуществимые меры с целью обеспечить, чтобы в отношении сотрудников миссий ОБСЕ, нарушающих своим поведением Кодекс поведения сотрудников миссий ОБСЕ и другие положения, применялись установленные санкции, включая, в надлежащих случаях, дисциплинарные процедуры и уголовное преследование.

2.9 Уделять первоочередное внимание проблеме коррупции в местных правоохранительных органах и обеспечивать применение надлежащих дисциплинарных процедур и уголовного преследования в отношении правоохранительных органов, уличенных в коррупции, связанной с торговлей людьми.

3. Сотрудничество правоохранительных органов и обмен информацией между государствами-участниками

3.1 Тесно сотрудничать друг с другом, действуя сообразно своим внутренним правовым и административным системам, в целях повышения эффективности правоохранительных мер по борьбе с преступлениями, охватываемыми настоящим Планом действий. Развивать аналогичное сотрудничество и координацию действий между правоохранительными органами внутри государств.

3.2 Принимать эффективные меры, в частности, с целью:

- расширения и, где это необходимо, создания каналов связи между государствами-участниками;
- сотрудничества в расследовании преступлений, охватываемых настоящим Планом действий;
- предоставления, в надлежащих случаях, предметов или доказательств, необходимых для целей анализа или расследования;
- содействия эффективной координации действий между их компетентными органами, ведомствами и службами и поощрения обмена сотрудниками и другими экспертами, включая, при условии заключения заинтересованными государствами-участниками двусторонних соглашений или договоренностей, направление сотрудников по связям;
- обмена информацией о конкретных средствах и методах, применяемых организованными преступными группами, включая, где это применимо, сведения о

маршрутах и перевозках, а также об использовании ложных имен, измененных или поддельных документов либо других средств сокрытия их деятельности;

- координации административных и иных мер, признанных целесообразными для заблаговременного выявления преступлений, охватываемых настоящим Планом действий.

3.3 Заключать соглашения о двустороннем и многостороннем сотрудничестве между правоохранительными органами для облегчения обмена информацией.

3.4 Предпринимать усилия с целью разработки единых стандартов, касающихся сбора статистических данных.

4. Оказание помощи и защиты свидетелям и потерпевшим в рамках системы уголовного правосудия

4.1 Принимать, в пределах имеющихся у государств-участников возможностей, надлежащие меры, включая законодательные, для обеспечения эффективной защиты от вероятной мести или запугивания в отношении участвующих в уголовном производстве свидетелей, которые дают показания в связи с преступлениями, охватываемыми настоящим Планом действий, и, в надлежащих случаях, в отношении их родственников и других близких им лиц.

4.2 Повышать степень осознания правоохранительными органами и должностными лицами своей ответственности за обеспечение безопасности жертв ТЛ и их благополучия в ближайшей перспективе.

4.3 Обеспечивать защиту сведений и право потерпевших на неприкосновенность частной жизни, в том числе в процессе сбора сведений и их анализа.

4.4 Облегчать участие потерпевших в качестве свидетелей в расследованиях и судебных слушаниях или в других мероприятиях в рамках уголовного производства путем предоставления им возможности сменить место жительства в качестве одной из мер защиты свидетелей.

4.5 Давать потерпевшим юридические консультации в процессе принятия ими решения о том, выступить ли с показаниями в суде.

4.6 Разрешать НПО оказывать потерпевшим поддержку в ходе судебных слушаний, если это не противоречит национальному законодательству.

5. Подготовка кадров

5.1 Организовывать или совершенствовать подготовку должностных лиц пограничных служб, должностных лиц правоохранительных органов, судей, прокуроров, должностных лиц иммиграционных и иных соответствующих служб по всем аспектам проблемы торговли людьми.

5.2 При осуществлении программ такой подготовки уделять внимание вопросам прав человека, проблемам, особо затрагивающим детей, а также гендерной проблематике, и поощрять сотрудничество с неправительственными организациями, другими соответствующими организациями и иными элементами гражданского общества.

6. Меры пограничного контроля

6.1 Рассматривать возможность принятия мер, которые позволяют, в соответствии с внутренним законодательством, отказывать во въезде, аннулировать визы или, возможно, временно задерживать лиц, причастных к совершению преступлений, как они определены в действующем законодательстве.

6.2 Рассматривать возможность укрепления сотрудничества между органами пограничного контроля, в том числе путем создания и поддержания прямых каналов связи.

7. Надежность документов и контроль за ними

7.1 Принимать, в пределах имеющихся возможностей, такие меры, какие могут потребоваться для обеспечения такого качества выдаваемых государствами-участниками или от их имени документов на въезд/выезд или удостоверений личности, которое в максимальной степени затрудняло бы их неправомерное использование, подделку или противозаконное изменение, воспроизведение или выдачу.

8. Законность и действительность документов

8.1 По просьбе другого государства-участника и в соответствии со своим внутренним законодательством проводить в течение разумного срока проверку законности и действительности выданных или якобы выданных от его имени документов на въезд/выезд или удостоверений личности в тех случаях, когда есть весомые основания подозревать, что они используются для целей торговли людьми.

Действия институтов и органов ОБСЕ

9. Обзор и реформа законодательства

9.1 БДИПЧ и, в соответствующих случаях, структуры на местах будут продолжать поощрять и поддерживать усилия по обзору и реформированию законодательства в соответствии с международными стандартами.

9.2 ОБСЕ будет и впредь развивать сотрудничество с другими соответствующими партнерами и организациями.

10. Правоохранительные меры

10.1 Группа ОБСЕ по стратегическим вопросам полицейской деятельности будет продолжать продвигать концепцию полицейской работы, основанной на взаимодействии с местным населением.

10.2 Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности и Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС) будут способствовать обмену информацией между государствами-участниками о лучшей практике, которую соответствующим следственным органам надлежит использовать для проверки возможно преступного и связанного с торговлей людьми происхождения подозрительных активов.

10.3. БКДЭОС будет продолжать совместную работу с осуществляемой Управлением ООН по наркотикам и преступности Глобальной программой борьбы с отмыванием денег и пользоваться ее добрыми услугами для содействия организации в заинтересованных государствах-участниках семинаров-практикумов по борьбе с отмыванием денег.

10.4 БДИПЧ в рамках оказываемого им содействия в разработке национальных механизмов передачи и рассмотрения дел будет продолжать поощрять сотрудничество между правоохранительными органами и гражданским обществом и способствовать ему.

11. Дисциплинарные меры

11.1 Службе внутреннего надзора поручается вести учет данных о расследовании совершенных сотрудниками миссий правонарушений, связанных с торговлей людьми, и о всех последующих действиях, предпринятых в этой связи. Генеральному секретарю предлагается регулярно докладывать Постоянному совету о мерах, принимаемых во исполнение существующих положений в случаях нарушения Кодекса поведения, при уважении неприкосновенности частной жизни лиц, обвиняемых в этих нарушениях.

12. Подготовка кадров

12.1 БДИПЧ и Группа ОБСЕ по стратегическим вопросам полицейской деятельности будут продолжать разрабатывать учебные материалы для сотрудников правоохранительных органов на тему расследования преступлений, связанных с торговлей людьми, и половых преступлений, консультироваться с Международной правоохранительной академией (МПА) в Будапеште относительно возможностей включения такой учебы в программы МПА, подбирать инструкторов для проведения занятий по вопросам правоохранительной работы и способствовать финансированию учебных занятий для сотрудников правоохранительных органов в государствах-участниках ОБСЕ.

12.2 Хотя международные партнеры, такие, как Международный центр по разработке миграционной политики и Международная организация по вопросам миграции, проводят базовое обучение полицейских реагированию на сигналы о торговле людьми, а другие, такие, как Программа развития ООН, обеспечивают углубленную подготовку, существует потребность в дополнительном обучении сотрудников навыкам работы по конкретным видам половых преступлений, например, половым преступлениям против детей. Группа ОБСЕ по стратегическим вопросам полицейской деятельности будет осуществлять такую подготовку в сотрудничестве с Детским фондом ООН и другими соответствующими организациями.

13. Надежность документов и контроль за ними

13.1 Соответствующие органы ОБСЕ, и в частности Антитеррористическое подразделение, будут продолжать содействовать проведению семинаров-практикумов по выявлению документов, используемых в незаконных целях в связи с торговлей людьми, выявлению использования поддельных документов для ввоза лиц, являющихся объектом торговли, и совершенствованию нетехнических методов обнаружения, таких, как проведение собеседований. Кроме того, на семинарах-практикумах будут рассматриваться способы защиты свободы передвижения людей через границы в пределах ограничений, не противоречащих соответствующим обязательствам, принятым в рамках ОБСЕ.

IV. Предупреждение торговли людьми

Обязательства государств-участников по предупреждению зафиксированы в Декларации о торговле людьми, принятой на встрече Совета министров в Порту в 2002 году, Решении Постоянного совета № 426 (2001 год), Решении об активизации усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, принятом на встрече Совета министров в Вене в 2000 году, Плана действий ОБСЕ по гендерным вопросам, утвержденном Постоянным советом в 2000 году, Хартии европейской безопасности, принятой в Стамбуле в 1999 году, Документе Московского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, принятом в Москве в 1991 году, и Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, принятом в Хельсинки в 1975 году. В вышеупомянутых документах государства-участники также согласовали роль ОБСЕ в этой области.

Рекомендуемые действия на национальном уровне

1. Сбор данных и исследования

1.1 Осуществлять сбор данных отдельно о женщинах, мужчинах и детях, являющихся жертвами торговли людьми, а также совершенствовать исследовательскую и аналитическую работу по таким темам, как характер и масштабы ТЛ и используемые организованными преступными группами механизмы торговли людьми и эксплуатации, в целях разработки эффективных и целенаправленных мер по

предупреждению торговли людьми. Содействовать расширению исследований и обмена информацией по проблеме торговли детьми.

1.2 Выявлять наиболее уязвимые группы населения и разрабатывать специально для них информационно-просветительские кампании.

1.3 Проводить более углубленный анализ коренных причин ТЛ, факторов спроса и предложения в такой торговле, ее сетей и экономических последствий, а также ее связи с нелегальной миграцией.

2. Меры пограничного контроля

2.1 Без ущерба для международных обязательств в отношении свободного передвижения людей усиливать, насколько это возможно, меры пограничного контроля в той степени, в какой это может потребоваться для предупреждения и выявления ТЛ.

2.2 Принимать законодательные или другие надлежащие меры для предупреждения, в максимально возможной степени, использования транспортных средств, эксплуатируемых коммерческими перевозчиками, при совершении преступлений, которые определены в положениях о борьбе с торговлей людьми.

2.3 В соответствующих случаях и без ущерба для применимых международных конвенций обязывать коммерческих перевозчиков, в том числе любую транспортную компанию или же владельца или оператора любых транспортных средств, удостоверяться в том, что все пассажиры имеют действительные документы на въезд/выезд. В соответствии с внутренним законодательством принимать необходимые меры, с тем, чтобы предусмотреть санкции за нарушения.

3. Экономическая и социальная политика, направленная на устранение коренных причин ТЛ

3.1 В странах происхождения:

- считать приоритетными задачами содействие социально-экономической и политической стабильности и сокращение как миграции, вызываемой глубокой нищетой, так и факторов “предложения” в торговле людьми. Политика, направленная на достижение этих целей, должна также способствовать экономическому развитию и преодолению социальной отчужденности;
- повышать доступность общего и профессионально-технического образования для детей и расширять охват детей, особенно девочек и представителей меньшинств, школьным образованием;
- расширять для женщин возможности трудоустройства путем содействия улучшению коммерческих перспектив малых и средних предприятий (МСП). Организовывать курсы подготовки кадров для МСП, предназначенные в первую очередь для лиц, входящих в “группы риска”.

3.2. В странах назначения:

- принимать меры по уменьшению “незаметности эксплуатации”. Достижению этой цели будет весьма способствовать разработка межведомственной программы мониторинга, административного контроля и сбора оперативной информации в отношении рынков труда и, где это применимо, секс-индустрии;
- рассматривать возможность осуществления правительствами либерализации рынков труда в своих странах с целью увеличения возможностей трудоустройства для работников самых различных уровней квалификации;
- принимать меры по решению проблемы незащищенного, неофициального и зачастую незаконного труда с целью установления баланса между спросом на дешевую рабочую силу и возможностями законной миграции;
- бороться с подпольной экономической деятельностью, подрывающей экономику и способствующей росту торговли людьми.

3.3 Как в странах происхождения, так и в странах назначения:

- принимать меры для повышения уровней социальной защищенности и создания равных для всех возможностей трудоустройства;
- принимать надлежащие меры для устранения дискриминации женщин при найме на работу, имея в виду обеспечить на основе гендерного равенства право на равную оплату за равный труд и право на равенство возможностей в области трудоустройства;
- противодействовать всем формам дискриминации меньшинств;
- разрабатывать программы, позволяющие людям выбирать различные способы зарабатывать себе на жизнь и включающие начальное образование, обучение грамоте, развитие коммуникативных и иных навыков и сокращение препятствий для предпринимательской деятельности;
- поощрять более внимательное отношение к гендерным вопросам и пропагандировать равноправные и взаимоуважительные отношения между полами, предотвращая тем самым насилие в отношении женщин;
- обеспечивать проведение политики, предусматривающей предоставление женщинам равного доступа к экономическим и финансовым ресурсам и равного права распоряжаться ими;
- содействовать развитию гибких механизмов финансирования и расширению возможностей получения кредита, включая микроссуды под низкий процент;
- содействовать утверждению надлежащего управления и транспарентности в экономических сделках;

- принимать или совершенствовать меры в области законодательства, образования, культуры или в социальной области, а также, где это применимо, в сфере уголовного права, в том числе путем двустороннего и многостороннего сотрудничества, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей, особенно женщин и детей, во всех ее формах и ведущего к торговле людьми.

4. Повышение осведомленности

4.1 Проводить совместно с гражданским обществом и НПО информационные кампании для повышения осведомленности общественности о торговле людьми в различных ее формах, в том числе о методах, применяемых при такой торговле, и опасностях, которым подвергаются ее жертвы.

4.2 Повышать осведомленность о торговле людьми среди работников иммиграционных органов, а также консульского и дипломатического персонала, с тем, чтобы полученные знания могли использоваться ими в их повседневных контактах с потенциальными жертвами.

4.3 Поощрять распространение посольствами государств – в том числе через НПО – информации о соответствующем национальном законодательстве в таких областях, как семейное право, законы о труде и иммиграционное законодательство, представляющем интерес для потенциальных мигрантов.

4.4 Целенаправленно повышать осведомленность других соответствующих социальных групп, включая лиц, ответственных за выработку политики, сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих специалистов, таких, как медицинские, социальные работники и должностные лица, занимающиеся вопросами трудоустройства, а также представителей частного сектора, о ТЛ в целях повышения их готовности надлежащим образом противодействовать этому явлению и укрепления их институционального потенциала для борьбы с ним.

4.5 Рекомендовать консульским и визовым отделам дипломатических представительств использовать в своей работе с лицами, подвергающимися риску, печатные и иные материалы.

4.6 Повышать осведомленность работников СМИ. Освещение проблемы торговли людьми в средствах массовой информации должно включать четкое разъяснение сути этого явления и реалистичное изображение его жертв. Для максимально полного информирования общественности об этой проблеме и привлечения к ней как можно большего внимания кампании по борьбе с торговлей людьми следует проводить с участием профессиональных журналистов.

4.7 Проводить кампании по повышению осведомленности, нацеленные также на самые уязвимые группы населения, включая лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, детей, мигрантов и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ).

4.8 Охватывать кампаниями по повышению осведомленности малые города и села, угроза для населения которых может быть особенно высокой.

4.9 Вести работу в школах и высших учебных заведениях, а также непосредственно с семьями, чтобы донести информацию до молодежи и повысить ее осведомленность о торговле людьми.

4.10 Обращать внимание, в том числе с помощью средств массовой информации, на необходимость сокращения спроса на услуги лиц, ввозимых с целью их сексуальной эксплуатации, привлечения к принудительному труду, обращения в рабство и применения к ним иной практики, аналогичной рабству, и в этой связи воспитывать абсолютную нетерпимость к торговле людьми во всех ее формах.

4.11 Создавать в странах происхождения, транзита и назначения “телефоны доверия”, о которых должно быть широко известно и которые должны выполнять три функции: служить независимым источником консультаций и рекомендаций потенциальным жертвам торговли людьми, обдумывающим предложения о выезде за рубеж с целью трудоустройства или в иных целях, быть первым контактным телефоном, с помощью которого жертвы ТЛ получали бы доступ к механизму передачи и рассмотрения дел, а также облегчать подачу анонимных сигналов о случаях ТЛ и подозрениях на такие случаи.

5. Законодательные меры

5.1 Принимать или пересматривать законы, административные механизмы и процедуры, регулирующие лицензирование и осуществление видов коммерческой деятельности, которые, согласно оперативным данным, могут иметь отношение к торговле людьми – таких, как бюро по трудоустройству, туристические фирмы, агентства по найму нянь и помощниц по хозяйству, агентства по усыновлению или международному подбору брачных партнеров, а также гостиницы и бюро эскорт-услуг.

5.2 Обеспечивать, чтобы меры, принимаемые с целью предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, не наносили ущерба правам и достоинству личности, включая свободу передвижения.

Действия институтов и органов ОБСЕ

6. Сбор данных и исследования

6.1 Активизировать сбор данных и проведение исследований по проблеме торговли людьми, и особенно торговли детьми, опираясь на результаты уже проведенных исследований и осуществляя обмены с Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими участниками.

6.2 Поручить пункту БДИПЧ для контактов по вопросам, касающимся рома и синти, продолжать сбор данных о торговле людьми, и прежде всего детьми, а также о ее последствиях для общин рома и синти.

7. Меры, направленные на устранение коренных причин ТЛ

7.1 БКДЭОС будет способствовать созданию и развитию национальных общественных центров информационных ресурсов, дающих гражданам возможность проверять законность коммерческих структур – особенно тех, которые предлагают трудоустройство за рубежом, – без дублирования механизмов, уже существующих в рамках торговых палат или иных органов, занимающихся регистрацией предпринимательской деятельности. БКДЭОС может выступать в роли посредника, собирая информацию о примерах лучшей практики, касающейся легкодоступных способов проверки законности, и распространяя ее среди заинтересованных государств-участников и/или операций ОБСЕ на местах.

7.2 БКДЭОС будет и впредь содействовать подготовке кадров для МСП, особенно из числа лиц, входящих в “группы риска”, – в том числе путем оказания помощи в выработке законодательства, сокращающего барьеры на пути создания МСП.

7.3 БКДЭОС следует разрабатывать программы противодействия экономическим факторам, повышающим для женщин и меньшинств риск оказаться вовлеченными в торговлю людьми, включая дискриминацию на рабочем месте и трудности в получении кредита.

8. Повышение осведомленности

8.1 БДИПЧ и, где это целесообразно, операции на местах будут и далее вносить вклад в исследовательскую работу, наряду с поощрением и осуществлением инициатив по повышению осведомленности во взаимодействии с соответствующими партнерами повсюду в регионе ОБСЕ.

8.2 Отдел прессы и общественной информации будет содействовать повышению осведомленности СМИ о деятельности ОБСЕ, касающейся торговли людьми. БДИПЧ активизирует проведение учебных мероприятий, посвященных ответственности средств массовой информации за тактичное освещение темы торговли людьми, не приводящее к укреплению негативных стереотипов. В ходе учебной подготовки акцент будет сделан на том, что торговля людьми представляет собой сложное явление и для противодействия ей необходим комплексный подход.

8.3 В целях обеспечения того, чтобы персонал операций ОБСЕ на местах не участвовал в торговле людьми и сознательно не потворствовал ей каким бы то ни было образом, а также в целях выполнения норм, зафиксированных в части 4 Кодекса поведения ОБСЕ, являющегося неотъемлемой частью Положений о персонале, Генеральный секретарь разработает всеобъемлющие инструкции для персонала, с тем, чтобы они были рассмотрены Постоянным советом не позднее 15 ноября 2003 года.

8.4 Координатор ОБСЕ по подготовке кадров, старший советник по гендерным вопросам и старший координатор по вопросам безопасности будут продолжать использовать вводно-ознакомительный курс для развития и проведения совмес-

тно с БДИПЧ работы по подготовке персонала, тематика которой будет охватывать гендерные вопросы, торговлю людьми и соответствующие правила и руководящие принципы, а также организовывать специальные семинары-практикумы на местах. Руководители операций на местах обеспечат посещение таких учебных курсов всеми сотрудниками в обязательном порядке.

8.5 БКДЭОС будет способствовать мобилизации и наращиванию усилий частного сектора по борьбе с торговлей людьми путем повышения осведомленности, а также путем выявления и распространения лучшей практики, такой, как саморегулирование, выработка руководящих принципов программного характера и кодексов поведения.

V. Защита и помощь

Принятые в ОБСЕ обязательства, касающиеся оказания защиты и помощи жертвам торговли людьми, зафиксированы в Декларации о торговле людьми, принятой Советом министров в Порту в 2002 году, Решении No. 6, принятом Советом министров в Бухаресте в 2001 году, Решении No. 1, принятом Советом министров в Вене в 2000 году, и Хартии европейской безопасности, принятой в Стамбуле в 1999 году.

Рекомендуемые меры на национальном уровне

1. Сбор данных и исследования

1.1 Осуществлять сбор данных путем обмена и анализа информации о лучшей практике и иных сведений, касающихся оказания эффективной защиты и помощи жертвам торговли людьми в государствах-участниках ОБСЕ.

2. Законодательные меры

2.1 Рассмотреть вопрос о принятии законодательства, создающего правовую основу для оказания помощи и защиты жертвам ТЛ, особенно в ходе следствия и судебного разбирательства.

2.2 Ратифицировать или присоединиться к Протоколу ООН о предотвращении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности, и обеспечить его выполнение в полном объеме.

*3. Национальные механизмы передачи и рассмотрения дел (НМПП)**

3.1 Учредить национальные механизмы передачи и рассмотрения дел путем создания схемы сотрудничества, в рамках которой государства-участники будут выполнять свои обязательства по защите и обеспечению прав жертв ТЛ на основе координации действий и в стратегическом партнерстве с гражданским обществом и другими участниками работы в этой области. (*Подготавливаемый БДИПЧ Сборник указаний и принципов, касающихся разработки и внедрения национальных

механизмов передачи и рассмотрения дел, может служить полезным источником рекомендаций и информации относительно роли НМПП в оказании помощи и защиты жертвам ТЛ.)

3.2 Сформулировать руководящие указания, облегчающие точное выявление жертв ТЛ и надлежащее обращение с ними, основанное на уважении взглядов и достоинства соответствующих лиц.

3.3 Объединить усилия правоохранительных органов, включая подразделения, специально созданные для борьбы с торговлей людьми, а также полицию на местном уровне, должностных лиц миграционных и пограничных служб, структур по оказанию социальной защиты, медицинских учреждений, а также НПО и других институтов гражданского общества как самых важных участников, которые должны быть вовлечены в работу НМПП.

3.4 Создать соответствующие механизмы для согласования помощи жертвам с деятельностью следственных органов и прокуратуры.

3.5 Привлекать особое внимание к необходимости усиления сотрудничества между полицией и НПО в выявлении, информировании и защите жертв ТЛ.

3.6 Увязывать работу НМПП с деятельностью межминистерских органов, национальных координаторов, НПО и других соответствующих национальных институтов в целях формирования межсекторальной и междисциплинарной группы, способной разрабатывать политику борьбы с торговлей людьми и отслеживать ее проведение.

4. Приюты

4.1 Создать при государственных органах, НПО или других институтах гражданского общества приюты для жертв торговли людьми; в этих приютах им должны быть обеспечены безопасность, возможность получения независимых рекомендаций и консультаций на известном им языке, первая медицинская помощь, а также возможность использовать время для размышлений после пережитой травмы. Приюты могут создаваться на базе уже существующих учреждений, таких, как кризисные центры для женщин.

4.2 Предоставлять доступ в приюты всем жертвам торговли людьми, независимо от их готовности сотрудничать с властями при проведении расследования.

4.3 Уделять особое внимание обеспечению безопасности персонала таких приютов, конфиденциальности получаемой информации, а также безопасности жертв ТЛ и неприкосновенности их частной жизни.

4.4 Использовать приюты для предоставления жертвам ТЛ возможностей для такого обучения, которое в дальнейшем облегчит им реинтеграцию, трудоустройство и обретение самостоятельности, а также повышать их социальную конкурентоспособность после пережитой травмы.

5. Выдача документов

5.1 При необходимости обеспечивать выдачу документов в качестве первого шага по установлению личности потерпевших и определению их статуса в странах назначения, что позволяет избрать соответствующий случаю вариант дальнейшего содействия, такой, как репатриация (предпочтительно добровольная), выдача временного или постоянного вида на жительство и/или легализация работы по найму.

5.2 Усиливать сотрудничество между правоохранительными органами в странах происхождения, транзита и назначения, а также ответственными должностными лицами всех учреждений, занимающихся восстановлением прав жертв ТЛ, включая сотрудников посольств и консульств государств-участников, в целях облегчения и ускорения проверки личных данных и во избежание необоснованных или неразумных задержек.

5.3 Информировать лиц, признанных жертвами ТЛ, об их праве доступа к дипломатическим и консульским представителям страны своего гражданства.

6. Оказание социальной помощи

6.1 Разрабатывать программы социальной помощи и интеграции, включая юридические консультации на известном потерпевшему языке, медицинскую и психологическую помощь и доступ к медицинскому обслуживанию – в приютах либо в других соответствующих учреждениях.

6.2 Рассмотреть, если это не противоречит национальному законодательству, возможность принятия юридических мер, позволяющих использовать конфискованные активы в качестве дополнения к государственному финансированию программ по удовлетворению потребностей жертв ТЛ и для выплаты жертвам компенсации, соразмерной тяжести совершенного против них преступления.

7. Репатриация, реабилитация и реинтеграция

7.1 Оказывать жертвам ТЛ помощь в их предпочтительно добровольной репатриации в страну происхождения с должным учетом их безопасности и безопасности их семей и без необоснованных или неразумных задержек.

7.2 Обеспечивать соблюдение надлежащих процедур в ходе всех действий, связанных с возвращением и выдворением, при учете подхода, основанного на гуманности и сострадании.

7.3 Рассматривать возможность содействия реабилитации и социальной реинтеграции жертв ТЛ путем предоставления им социально-экономических льгот.

7.4 Акцентировать внимание СМИ на необходимости уважать неприкосновенность частной жизни, воздерживаясь от обнародования информации о личности жертв ТЛ и от публикации конфиденциальных сведений, которая может нанести

ущерб безопасности жертв или отправлению правосудия в ходе уголовного производства.

8. Предоставление времени на размышление и выдача временных или постоянных видов на жительство

8.1 Рассмотреть вопрос о введении практики предоставления потерпевшим достаточного времени на размышление для принятия решения о том, давать или не давать свидетельские показания.

8.2 Рассматривать на индивидуальной основе, если это целесообразно, вопрос о выдаче временных или постоянных видов на жительство, принимая во внимание такие факторы, как потенциальные угрозы безопасности жертв.

8.3 Рассматривать, если это целесообразно, вопрос о выдаче потерпевшим разрешений на работу в период их пребывания в принимающей стране.

9. Обеспечение права просить о предоставлении убежища

9.1 Обеспечивать, чтобы законы, политика, программы и мероприятия по борьбе с торговлей людьми не ущемляли право всех лиц, включая жертв ТЛ, запрашивать и получать убежище от преследования в соответствии с международно-правовыми нормами, касающимися беженцев, в частности путем эффективного применения принципа невыдворения.

10. Защита детей

10.1 Обеспечивать, чтобы особые потребности детей и необходимость наилучшего обеспечения интересов ребенка в полной мере учитывались при принятии решений о предоставлении адекватного жилья, надлежащем образовании и попечении. В соответствующих случаях, при отсутствии прямой угрозы безопасности ребенка, предоставлять детям доступ к государственной системе образования.

10.2 Принимать решение о репатриации ребенка, ставшего жертвой ТЛ, только после учета всех конкретных обстоятельств дела и при наличии в стране происхождения семьи или специального учреждения, способных обеспечить безопасность, защиту, реабилитацию и реинтеграцию данного ребенка.

10.3 Учитывать положения, содержащиеся в изданном Верховным комиссаром ООН по делам беженцев руководстве по защите несопровождаемых несовершеннолетних, при выработке политики, касающейся этой "группы риска", – особенно в отношении тех, кто не имеет документов, удостоверяющих личность.

10.4 Использовать двусторонние и/или региональные соглашения об основных принципах надлежащего приема несопровождаемых детей для объединения усилий по защите детей.

10.5 Ратифицировать Факультативный протокол о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии к Конвенции о правах ребенка или присоединиться к нему и обеспечить его осуществление в полном объеме.

Действия институтов и органов ОБСЕ

11. Национальный механизм передачи и рассмотрения дел

11.1 Активизировать деятельность ОБСЕ, и особенно БДИПЧ, в целях оказания государствам-участникам по их просьбе помощи в создании НМПР.

11.2 Поручить группе ОБСЕ по стратегическим вопросам полицейской деятельности совместно с БДИПЧ дальнейшую разработку руководства или пособия по выявлению предполагаемых жертв и сбору доказательств ТЛ в целях оказания, по мере необходимости, помощи государствам-участникам.

12. Реинтеграция

12.1 БКДЭОС будет облегчать контакты между представителями государства и частного сектора, с тем, чтобы побудить деловые круги предоставлять жертвам торговли людьми возможности для трудоустройства.

13. Защита детей

13.1 ОБСЕ в целом будет уделять особое внимание проблеме торговли детьми и осознанию уязвимости несопровождаемых детей. Следует предпринимать усилия по развитию сотрудничества со специализированными международными учреждениями, особенно с Детским фондом Организации Объединенных Наций и соответствующими международными НПО, в целях организации совещаний экспертов, проведения исследований и разработки руководящих принципов, направленных на наилучшее обеспечение интересов ребенка.

14. Подготовка кадров

14.1 Поручить координатору ОБСЕ по подготовке кадров, старшему советнику по гендерным вопросам и старшему координатору по вопросам безопасности разработать во взаимодействии с БДИПЧ информационный материал о способах оказания помощи жертвам торговли людьми – особенно детям – в ответ на обращения отдельных лиц или государственных и неправительственных органов, а также обеспечить соответствующую подготовку сотрудников миссий ОБСЕ. Этот материал мог бы также распространяться среди военнослужащих, миротворцев и другого международного персонала на местах.

14.2 Поручить БДИПЧ сбор и распространение информации о мерах, учебных программах и материалах, уже существующих в государствах-участниках ОБСЕ.

15. Законодательные меры

15.1 Координируя свои действия с Управлением ООН по наркотикам и преступности, Советом Европы и другими соответствующими участниками, БДИПЧ будет продолжать оказывать государствам-участникам по их просьбе помощь в приведении их национального законодательства в соответствие с международными нормами и стандартами, прежде всего за счет поощрения гуманного и основанного на сострадании подхода к жертвам ТЛ.

VI. Механизмы осуществления дальнейших шагов и координации действий

Наряду с наблюдением за выполнением государствами-участниками принятых в ОБСЕ обязательств с использованием существующих механизмов ОБСЕ, включая ежегодное Совещание по рассмотрению выполнения, посвященное человеческому измерению, конференции по обзору и соответствующие мероприятия в области человеческого измерения,

Постоянный совет рекомендует следующие действия на национальном уровне:

1. Рассмотреть вопрос о назначении национальных докладчиков или создании иных механизмов наблюдения за деятельностью государственных учреждений, направленной против торговли людьми, и за выполнением требований национального законодательства.
2. Рассмотреть вопрос о создании комиссий (целевых групп) по борьбе с торговлей людьми или аналогичных органов, ответственных за координацию действий государственных учреждений и НПО внутри страны и за выработку мер по предупреждению ТЛ, наказанию виновных в ТЛ и защите ее жертв.
3. Совершенствовать сотрудничество между государственными институтами и национальными НПО, занимающимися оказанием защиты и помощи жертвам ТЛ, борьбой с насилием в отношении женщин и детей, обеспечением гендерного равенства и повышением осведомленности в вопросах прав человека.

Постоянный совет также:

4. Поручает Председательству провести обсуждение дальнейших шагов на основе настоящего Плана действий, включая усиление существующих структур, и изучить потребность в новом механизме, призванном повысить эффективность усилий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми за счет придания ее деятельности большего политического резонанса и закрепления за ней видной роли в решении данной проблемы, а также за счет лучшей координации работы в трех измерениях ОБСЕ.
5. Поручает соответствующим структурам ОБСЕ организовывать и облегчать проведение в Вене ежегодных совещаний национальных координаторов, представителей или экспертов по борьбе с торговлей людьми в целях наблюдения

за ходом выполнения Плана действий ОБСЕ. Это даст им возможность налаживать между собой связи, обмениваться информацией и определять приоритеты сотрудничества.

6. Настоятельно призывает к развитию тесного взаимодействия между Секретариатом ОБСЕ, ее институтами и ее операциями на местах в целях оказания государствам-участникам, когда это целесообразно, помощи в выполнении настоящего Плана действий.

7. Поручает БДИПЧ оказывать государствам-участникам, когда это целесообразно, необходимую техническую помощь в разработке национальных планов действий по борьбе с торговлей людьми, включая меры содействия в законодательной и иных областях, направленные на эффективное предотвращение и пресечение торговли людьми и защиту ее жертв.

8. Поручает институтам и органам ОБСЕ расширять регулярный обмен информацией, сбор данных и исследования вместе с соответствующими международными организациями.

9. Поручает БДИПЧ развивать далее его функции центра по обмену информацией, поддержанию контактов, распространению материалов и передового опыта, а также активизировать его деятельность по проектам.

(...)

Решение No. 3/03: План действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ

Совет министров,

будучи приверженным уважению прав человека и основных свобод для всех, без какого бы то ни было негативного различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии или убеждений, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

поддерживая принятие и применение всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, обеспечивающего полное равенство возможностей для всех,

признавая особые трудности, с которыми сталкиваются рома и синти, и необходимость принятия эффективных мер с целью искоренить дискриминацию против них и обеспечить равенство возможностей в соответствии с принятыми в ОБСЕ обязательствами,

признавая достижение прогресса в области национального законодательства и программ действий, а также существенные усилия, предпринятые с этой целью государствами-участниками,

сознавая в то же время, что для улучшения повсюду в регионе ОБСЕ положения населения, принадлежащего к народностям рома и синти, по-прежнему необходимы решительные действия,

отмечая богатое культурное, языковое и историческое многообразие народностей рома и синти в регионе ОБСЕ, а также многообразие существующих в регионе ОБСЕ национальных структур и традиций,

отмечая результаты состоявшихся в последнее время важных правительственных и неправительственных конференций и инициатив, касающихся рома и синти в Европе, включая, в частности, провозглашение “Десятилетия вовлечения цыган” и возможное создание Европейского форума по делам цыган и странствующих лиц,

будучи убежден, что рома и синти должны во все возрастающей степени принимать на себя ответственность за формирование адресованной им политики,

постановляет одобрить План действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ, принятый Решением No. 566 Постоянного совета от 27 ноября 2003 года и приводимый в Приложении к настоящему Решению.

Приложение к Решению No. 3/03: План действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ

I. Сфера применения и цели

1. План действий ставит целью наращивание государствами-участниками и соответствующими институтами и структурами ОБСЕ усилий с тем, чтобы дать рома и синти возможность занимать полноправное и равноправное место в обществе в наших странах и искоренить дискриминацию по отношению к ним.

2. План действий опирается на совокупность международных и региональных норм в области прав человека, обязательств, действующих в рамках ОБСЕ, а также примеров наилучшей практики в тех странах разных частей Европы, где она применяется, и направлен на внедрение такой практики и в других странах. Особые меры, предусмотренные в Плане действий в интересах улучшения положения рома и синти, разработаны исходя из Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*.

3. Как к государствам-участникам, так и к институтам ОБСЕ обращается призыв выполнять План действий. Общинам рома и синти в государствах-участни-

* Пункт 4 статьи 1 Конвенции гласит: “Принятие особых мер с исключительной целью обеспечения надлежащего прогресса некоторых расовых или этнических групп или отдельных лиц, нуждающихся в защите, которая может оказаться необходимой для того, чтобы обеспечить таким группам или лицам равное использование и осуществление прав человека и основных свобод, не рассматривается как расовая дискриминация при условии, однако, что такие меры не имеют своим последствием сохранение особых прав для различных расовых групп и что они не будут оставлены в силе по достижении тех целей, ради которых они были введены”.

ках предлагается использовать положения Плана действий и вносить активный вклад в работу по их осуществлению.

II. Общий контекст: в интересах народности рома, вместе с ними

4. В каждой из стран политика и стратегия должны: 1) откликаться на реальные проблемы, нужды и приоритеты общин рома и синти; 2) носить комплексный характер; 3) предусматривать сбалансированный и поддающийся систематическому применению подход, увязывающий правозащитные цели с социальной политикой; и 4) максимально повышать роль цыган в определении затрагивающей их политики. В то же время национальная политика или стратегия осуществления должна быть адаптирована к специфическим потребностям цыганского населения в конкретных условиях, сложившихся в государствах-участниках, и реализовываться с учетом этих потребностей. Кроме того, в стратегиях осуществления должны быть предусмотрены механизмы, обеспечивающие проведение в жизнь общегосударственной политики на местном уровне.

5. Государствам-участникам и соответствующим институтам ОБСЕ следует руководствоваться в своих усилиях тем принципом, что любая политика и стратегия осуществления должны разрабатываться и реализовываться при активном участии общин рома и синти. Безусловно, необходимо обеспечить реальное участие рома и синти в принятии любых решений, влияющих на их жизнь. В разработке этих стратегий рома и синти должны участвовать рука об руку с представителями местных, национальных и международных органов. Что не менее важно, цыганские общины должны выступать в качестве равноправных партнеров и нести свою долю ответственности за повышение своего благосостояния.

6. При разработке и реализации любой политики и программ должно учитываться особое положение цыганских женщин. Там, где существуют совещательные и иные механизмы содействия участию рома и синти в таком процессе определения политики, женщины должны иметь возможность участвовать в этой работе наравне с мужчинами. Проблемы цыганских женщин должны систематически учитываться в любых соответствующих политических решениях, касающихся всего населения.

III. Борьба с расизмом и дискриминацией

В целях противодействия предубеждению против рома и синти и эффективной выработки и реализации политики борьбы с дискриминацией и насилием на расовой почве рекомендуются следующие действия:

Законодательство и правоохранительная деятельность

Рекомендуемые действия государств-участников:

7. Рассмотреть вопрос о ратификации в возможно кратчайшие сроки – если этого еще не было сделано – соответствующих международных договоров, и в част-

ности Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

8. Принять и применять эффективное антидискриминационное законодательство в целях борьбы с дискриминацией по расовому и этническому признаку во всех сферах, включая, в частности, доступ к жилью, вопросы гражданства и постоянного проживания, образование, занятость, медицинское обслуживание и социальные услуги. Привлекать представителей рома и синти к работе по концептуализации, реализации и оценке.

9. Антидискриминационное законодательство должно предусматривать:

- запрет как прямой, так и косвенной расовой дискриминации;
- введение эффективных и пропорциональных санкций, достаточных для предупреждения актов или практики дискриминации;
- применение более строгих мер наказания за преступления на расовой почве, совершаемые как частными лицами, так и государственными чиновниками;
- равный доступ к эффективным средствам правовой защиты (судебным или административным процедурам, процедурам примирения или посредничества).

10. Необходимо обеспечить, чтобы национальное законодательство запрещало любые акты дискриминации, а также чтобы все случаи предположительной дискриминации тщательно и объективно расследовались.

11. Создать в соответствующих случаях специализированные институты, обеспечивающие применение такого законодательства, а также национальные механизмы наблюдения за ходом его применения и регулярного представления об этом докладов в условиях транспарентности. Побуждать представителей рома и синти к участию в работе таких органов, которая должна быть доступной для общественности.

12. Разрабатывать там, где это необходимо, всеобъемлющие национальные стратегии или планы действий по улучшению положения рома и синти, включающие конкретные меры по противодействию дискриминации во всех областях жизни.

13. Регулярно оценивать – особенно на местном уровне – результаты осуществления таких стратегий и привлекать общины рома и синти к процессу оценки.

14. Стремиться путем поощрения подлинного диалога или консультаций либо иными соответствующими средствами к улучшению отношений между рома и синти и другими жителями, руководствуясь целью повышения толерантности, преодоления предубеждений и изжития негативных стереотипов с обеих сторон.

15. Документально регистрировать с соблюдением национальных и международных норм защиты данных все виды и соответствующие случаи дискриминации, с тем, чтобы иметь возможность лучше оценивать ситуацию и откликаться на нужды рома и синти.

16. Обеспечивать активное и эффективное расследование актов насилия в отношении рома и синти, особенно в случаях, когда имеются достаточные основания подозревать, что они совершены на расовой почве, и осуществлять судебное преследование виновных согласно национальному законодательству и при соблюдении соответствующих правозащитных норм.

17. Не допускать безнаказанности виновных в актах дискриминации или насилия, в частности, путем незамедлительного принятия полицией эффективных мер по расследованию и наказанию соответствующих лиц.

18. Облегчать рома и синти доступ к правосудию с помощью таких мер, как правовая помощь и предоставление информации на цыганском языке.

19. При разработке всех мер и программ принимать во внимание положение цыганских женщин, которые зачастую становятся жертвами дискриминации, мотивированной и их этническим происхождением, и полом.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

20. БДИПЧ и, в соответствующих случаях, другие институты и структуры ОБСЕ, включая операции ОБСЕ на местах, будут оказывать государствам-участникам по их просьбе помощь в разработке антидискриминационного законодательства, а также в учреждении органов по борьбе с дискриминацией.

21. ВКНМ в рамках своего мандата будет и впредь следить за разработкой антидискриминационного законодательства и по мере необходимости консультировать государства-участники и оказывать им содействие в этом вопросе.

22. БДИПЧ будет по запросу давать рекомендации о том, каким образом можно задействовать существующие в государстве-участнике механизмы, такие, как бюро омбудсмана, комиссии по борьбе с дискриминацией, дисциплинарные комиссии полицейских ведомств и другие соответствующие органы, в целях ослабления напряженности между рома и синти и нецыганским населением.

23. БДИПЧ/контактный пункт по вопросам рома и синти (КПРС) будет содействовать улучшению отношений между неправительственными организациями (НПО) рома и синти и государствами-участниками.

24. БДИПЧ-КПРС будет выполнять функцию координационного центра в связи с реализацией инициатив, с которыми выступают государства-участники, и облегчать обмен информацией о наилучшей практике.

25. БДИПЧ-КПРС будет – в тесном взаимодействии с государствами-участниками, общинами рома и синти и, там, где это возможно, другими международными организациями и при полном уважении законов о защите личных данных – осуществлять сбор документации для целей разработки более адресной политики.

Полиция

Рекомендуемые действия государств-участников:

26. Разработать политику повышения осведомленности сотрудников правоохранительных органов о положении рома и синти и преодоления предубеждений и негативных стереотипов.

27. Разработать программы профессиональной подготовки, ориентированной на предотвращение чрезмерного применения силы, более глубокое понимание и уважение прав человека.

28. Разработать политику, призванную: 1) улучшить отношения между общинами рома и синти и полицией, с тем, чтобы предупредить жестокое обращение и насилие в отношении рома и синти со стороны полиции; и 2) повысить веру в полицию и доверие к ней со стороны рома и синти.

29. Разработать политику и процедуры, обеспечивающие принятие полицией эффективных мер в ответ на насилие на расовой почве в отношении рома и синти.

30. Произвести – на основе консультаций с национальной полицией, НПО и представителями общин рома и синти – оценку расхождений между существующей национальной практикой и международными нормами в области полицейской деятельности.

31. Разработать – там, где это необходимо, и в тесном партнерстве с международными организациями и цыганскими НПО – директивные установки, кодексы поведения, практические руководства и программы подготовки кадров.

32. Побуждать рома и синти к поступлению на работу в правоохранительные органы в качестве надежного средства повышения толерантности и разнообразия.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

33. Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности в составе Секретариата, а также БДИПЧ будут оказывать государствам-участникам помощь в разработке программ и мер укрепления доверия, например, в области работы полиции с населением, призванных улучшать отношения между рома и синти и полицией, особенно на местном уровне.

34. БДИПЧ-КПРС и Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности подготовят в рамках своих соответствующих мандатов сборник “лучшей практики” полицейских органов в регионе ОБСЕ, посвященный полицейской деятельности применительно к общинам рома и синти.

35. ВКНМ, БДИПЧ-КПРС и Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности будут оказывать государствам-участникам помощь в разработке кодексов поведения, призванных не допустить утверждения расовых стереотипов и улучшить межэтнические отношения.

Средства массовой информации

Рекомендуемые действия государств-участников:

36. Развернуть информационно-пропагандистские кампании, нацеленные на борьбу с предубеждениями против рома и синти и преодоление связанных с ними негативных стереотипов.

37. В целях содействия свободе выражения мнений поощрять профессиональную подготовку журналистов-цыган и их прием на работу в органы массовой информации в целях расширения доступа рома и синти к средствам массовой информации.

38. Побуждать средства массовой информации освещать позитивные стороны жизни цыган и сбалансированно подавать соответствующие материалы, не допуская создания стереотипных представлений о рома и синти и нагнетания напряженности между различными этническими группами. Организовывать в этих целях “круглые столы” с участием представителей средств массовой информации и рома и синти.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

39. Во взаимодействии с БДИПЧ и соответствующими международными организациями Представителю по вопросам свободы средств массовой информации (ПССМИ) следует рассмотреть вопрос о возможном вкладе ОБСЕ в создание Европейского цыганского радио с вещанием на всю Европу. БДИПЧ и ПССМИ следует организовывать общественные диспуты, кампании против дискриминации и совместные учебные программы с участием работников средств массовой информации и для них.

40. ПССМИ следует рассмотреть вопрос об оказании содействия в проведении учебных семинаров для журналистов-цыган.

41. БДИПЧ-КПРС и ПССМИ будут организовывать “круглые столы” с участием журналистов, посвященные образу рома и синти в общественном сознании.

42. ВКНМ будет и далее разрабатывать и распространять адресованные директивным органам руководства, касающиеся использования государственных веща-

тельных компаний в поликультурном обществе – в частности, с целью усилить поддержку таких компаний, вещающих для меньшинств, в том числе для рома и синти, и расширить их доступ к средствам массовой информации.

IV. Решение социально-экономических проблем

Необходимо предпринять действия, обеспечивающие рома и синти возможность пользоваться социально-экономическими правами наравне с другими. Для облегчения интеграции рома и синти в социально-экономическую жизнь общества и преодоления их изоляции и нищеты необходимы меры на низовом уровне, особенно предложенные самими цыганскими объединениями. ОБСЕ и ее государства-участники должны и впредь поощрять такую интеграцию.

Жилье и условия жизни

Рекомендуемые действия государств-участников:

43. Создать механизмы и административно-правовые процедуры, призванные конкретизировать имущественные права, разрешить вопросы собственности и упорядочить правовой статус рома и синти в тех случаях, когда вопрос о законности их проживания не урегулирован (например, поселения цыган в отсутствие прав на землю или поселения, не включенные в земельный план основного населенного пункта; не имеющие узаконенного жилищного статуса семьи и дома в поселениях, где соответствующие лица фактически проживают уже десятки лет).

44. Привлекать рома и синти к определению жилищной политики, а также к реализации проектов по строительству, восстановлению и/или содержанию в должном порядке государственного жилья, осуществляемых в их интересах. Не допускать, чтобы жилищные проекты способствовали этнической и/или расовой сегрегации.

45. Рассмотреть возможность предоставления гарантий по ссудам, которые могут быть получены государствами-участниками от международных организаций и финансовых учреждений на нужды строительства жилья для малоимущих.

46. Поощрять кооперативное строительство жилья для цыганских общин и обеспечивать необходимое обучение содержанию таких объектов в должном порядке.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

47. Представляется целесообразным, чтобы БДИПЧ-КПРС и Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС) взяли на себя более весомую роль в содействии получению информации и доступа к ресурсам, выделяемым иностранными донорами на конкретные проекты по социально-экономическому развитию цыганских общин, – особенно если они предложены объединениями рома и синти.

Безработица и экономические проблемы

Рекомендуемые действия государств-участников:

48. Содействовать увеличению числа обладающих должной квалификацией рома и синти среди работников государственного сектора.

49. Разработать учебные программы для подготовки слабо представленных групп населения, таких, как рома и синти, к работе в местных органах государственного управления и в других сферах и политику поощрения найма на гражданскую службу выпускников этих программ.

50. Произвести переоценку результатов осуществления программ субсидированного трудоустройства, уделяя особое внимание тем их компонентам, которые касаются образования, с тем, чтобы обеспечить их направленность на повышение конкурентоспособности рома и синти на рынке труда.

51. Разработать политику и программы, в том числе в области профессионально-технического обучения, призванные повышать у рома и синти – особенно из числа молодежи и женщин – пользующиеся рыночным спросом профессиональные навыки и пригодность к трудоустройству.

52. Проводить социальную политику, нацеленную на увеличение стимулов к поиску работы, в качестве надежного способа избежания зависимости от социальных выплат.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

53. БКДЭОС совместно с соответствующими международными организациями будет по просьбе государств-участников вносить свой вклад в разработку подходов к преодолению преград и дискриминации, мешающих цыганам реализовать свой потенциал в экономической сфере.

54. По просьбе государств-участников БДИПЧ-КПРС и БКДЭОС будут оказывать помощь в развитии у рома и синти профессиональных навыков, необходимых для работы по найму и в качестве предпринимателей, путем организации в государствах-участниках программ профессиональной подготовки и переподготовки. Успешные проекты, особенно касающиеся обучения предпринимательским навыкам и развития малых и средних предприятий (МСП) (например, программа семинаров для молодых предпринимателей), могли бы быть адаптированы к нуждам рома и синти. Кроме того, БКДЭОС могло бы содействовать их вовлечению в социально-экономическую жизнь, выступая в роли катализатора поддержки организациями и финансовыми учреждениями-партнерами программ микрокредитования, предусматривающих выделение малых ссуд на создание малых предприятий.

55. БКДЭОС, действуя в тесном контакте и сотрудничестве с другими международными организациями во избежание дублирования усилий, может помогать

правительствам в оценке воздействия экономической политики и процессов на общины рома и синти (путем разработки показателей для оценки осуществления/эффективности политики).

56. БДИПЧ-КПРС и БКДЭОС будут использовать результаты работы ПРООН и других учреждений по изучению потребностей рома и синти в целях поддержки политики, учитывающей масштабы и характер их особых потребностей в каждом государстве-участнике.

57. Координируя свои действия с соответствующими международными организациями (в частности, ПРООН и Всемирным банком) БДИПЧ-КПРС и БКДЭОС рассмотрят способы расширения доступа рома и синти к обычным программам обучения. Могут быть организованы семинары-практикумы или дискуссии за “круглым столом”, ориентированные на потребности рома и синти, с целью информирования и просвещения членов их общин в том, что касается социально-экономических прав личности и прав предпринимателей.

Медицинское обслуживание

Рекомендуемые действия государств-участников:

58. Обеспечить рома и синти доступ к медицинскому обслуживанию на недискриминационной основе.

59. Повышать осведомленность медицинского персонала об особых нуждах цыганского населения.

60. Принять меры по преодолению высокой заболеваемости и недоедания в цыганских общинах.

61. Поощрять расширение доступа рома и синти к общим службам здравоохранения на раннем этапе путем:

а) информирования рома и синти о наличии таких служб и о том, как воспользоваться их услугами;

б) повышения доверия рома и синти к государственным медицинским учреждениям, в частности посредством наказания виновных в прямой или косвенной дискриминации по отношению к рома и синти; улучшения понимания работниками медицинских учреждений соответствующих аспектов цыганской культуры; и оказания поддержки посредникам, которые могут играть важную роль в преодолении отчужденности между цыганскими общинами и учреждениями здравоохранения.

62. Уделять особое внимание здоровью женщин и девочек, в частности, путем:

а) поддержки и/или разработки программ распространения информации по вопросам здравоохранения (включая питание, уход за новорожденными, бытовое насилие и т. п.);

б) расширения доступа к гинекологической помощи, включая медицинскую помощь в предродовой период, при родах и после родов, в частности путем распространения информации и обучения.

63. Уделять особое внимание здоровью детей рома и синти путем предоставления соответствующей педиатрической помощи, включая профилактические меры – такие, как добровольная вакцинация в цыганских поселениях.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

64. БДИПЧ в взаимодействии с другими международными организациями и НПО будет использовать имеющиеся данные исследований для выявления социально-экономических, политических и культурных факторов, влияющих на состояние здоровья тех или иных цыганских общин, и будет консультировать государства-участники по вопросам реализации программ в области здравоохранения, направленных на удовлетворение выявленных потребностей.

65. БДИПЧ-КПРС и, в соответствующих случаях, другие институты и структуры ОБСЕ, включая операции ОБСЕ на местах, будут оказывать содействие государствам-участникам, предпринимая информационно-просветительские инициативы, которые должны помочь рома и синти в полной мере использовать обычные услуги медицинских учреждений. Они будут, в частности, заниматься сбором, подготовкой и распространением соответствующей информации о надлежащей практике.

66. БДИПЧ-КПРС будет уделять особое внимание обеспечению доступа рома и синти к программам, нацеленным на предупреждение и/или лечение наркомании и наркотической зависимости, а также СПИД и связанных с ним заболеваний.

V. Улучшение доступа к образованию

Образование является одной из предпосылок участия рома и синти в политической и социально-экономической жизни своих стран на равноправной с другими основе. Незамедлительное принятие в этой области действенных мер, особенно способствующих лучшей посещаемости школьных занятий и направленных на борьбу с неграмотностью, должно рассматриваться в качестве одного из наивысших приоритетов как руководством, так и цыганскими общинами. Политика в области образования должна быть нацелена на интеграцию рома и синти в общую систему образования путем предоставления полного и равного доступа к нему на всех уровнях при сохранении внимания к культурной специфике.

Рекомендуемые действия государств-участников:

67. Обеспечить, чтобы национальное законодательство включало надлежащие положения о запрете расовой сегрегации и дискриминации в области образования и предусматривало эффективные меры правовой защиты при нарушениях такого законодательства.

68. Консультироваться с представителями рома и синти при выработке затрагивающей их политики в области образования.

69. Активно способствовать предоставлению детям рома и синти равных возможностей в области образования, особенно путем оказания им языковой или иной помощи.

70. Принимать особые меры к повышению качества и эффективности образования для детей рома и синти. Поощрять более широкую представленность рома и синти в преподавательском составе школ.

71. Включать в учебные пособия материалы по истории и культуре цыган, уделяя особое внимание судьбе рома и синти в период Холокоста.

72. Рассмотреть вопрос о принятии мер, обеспечивающих организацию преподавания, уважение, защиту и распространение цыганского языка, а также цыганской культуры как неотъемлемой части культурного наследия рома и синти.

73. Разрабатывать и осуществлять всеобъемлющие программы десегрегации в школах, направленные на: 1) прекращение практики систематического направления цыганских детей в специальные школы или классы (например, в школы для умственно отсталых, в школы и классы, предназначенные исключительно для детей рома и синти); и 2) перевод цыганских детей из специальных школ в общие.

74. Выделять средства для финансирования перевода цыганских детей в общую систему образования и разработки программ школьной поддержки, призванных облегчить такой переход в общую систему образования.

75. Облегчать цыганским детям доступ в общую систему образования путем принятия таких мер, как:

а) меры по искоренению в школах случаев проявления предрассудков в отношении рома и синти;

б) подготовка педагогических кадров в области поликультурного образования и работы с этнически неоднородными классами;

в) разработка стратегии обеспечения более широкой поддержки местной ответственностью мер по десегрегации школ;

г) оказание поддержки усилиям по преодолению разрыва между детьми рома и синти и другими учениками, в том числе путем осуществления программ для дошкольников, рассчитанных на подготовку детей рома и синти к поступлению в начальную школу;

д) оказание поддержки в целях увеличения числа посредников/воспитателей и учителей из числа членов цыганских общин.

76. Разрабатывать и реализовывать учебные программы антирасистской направленности для школ, а также кампании по борьбе с расизмом для средств массовой информации.

77. Выработать политику противодействия всему комплексу факторов, способствующих низкой посещаемости школьных занятий детьми рома и синти. Это, в частности, включает обеспечение семей рома и синти необходимой документацией, позволяющей им регистрироваться наравне со всеми другими жителями.

78. Рассмотреть вопрос о выработке программ социальной поддержки малообеспеченных цыганских семей, имеющих детей школьного возраста.

79. Поощрять регулярное посещение детьми рома и синти школьных занятий и, в частности, вовлекать в это дело членов семей и социальных посредников, содействуя осознанию родителями из числа рома и синти и цыганскими старейшинами своей ответственности за создание условий для посещения детьми школьных занятий и особенно за предоставление девочкам равного доступа к образованию.

80. Уделять особое внимание обеспечению цыганским девочкам равных возможностей для получения образования и приобщения к социальной жизни и разрабатывать программы по снижению процента бросающих учебу, который среди них особенно высок.

81. Рассмотреть вопрос о разработке соответствующих программ для не закончивших начальную школу и неграмотных.

82. Разрабатывать, там где это необходимо, программы предоставления стипендий студентам-цыганам и поощрять их более широкое участие в существующих программах предоставления стипендий.

83. Способствовать повышению компьютерной грамотности среди рома и синти путем создания информационных веб-сайтов.

84. Проводить периодическую оценку эффективности политики в области образования.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

85. ВКНМ будет побуждать государства-участники к выполнению их обязательств, касающихся обеспечения всем членам общества свободного и равного доступа к государственному образованию, а также будет побуждать их принимать меры по улучшению положения рома и синти в этом плане.

86. ВКНМ будет продолжать формулировать руководящие принципы, касающиеся моделей образования, содержания учебных программ, обучения родным языкам и преподавания на этих языках, включая цыганский язык.

VI. Расширение участия в общественно-политической жизни

Рома и синти сталкиваются с особыми трудностями, когда речь заходит об их участии в общественной, и особенно политической, жизни своих стран. Низкий уровень образования, а в некоторых случаях и дискриминационное отношение к ним, весьма способствуют недопредставленности рома и синти на всех уровнях государственного управления. Рома и синти имеют равное право на участие в делах общества. Это включает право избирать и быть избранным, право участвовать в общественных делах и создавать политические партии без какой-либо дискриминации. Следует поощрять предпринимаемые в последние годы усилия по активизации участия цыган в политике, особенно те, которые исходят от самих цыганских объединений.

Рекомендуемые действия государств-участников:

87. Государства-участники должны проявлять инициативу в обеспечении того, чтобы у рома и синти, как и у всех других жителей, имелись все необходимые документы, включая свидетельства о рождении, удостоверения личности и полисы медицинского страхования. Проблемы, связанные с отсутствием основных документов, государствам-участникам настоятельно рекомендуется решать на основе партнерского взаимодействия с общественными организациями рома и синти.

88. Желательно, чтобы государства-участники принимали во внимание следующие основные предпосылки обеспечения эффективного участия рома и синти в общественно-политической жизни:

- вовлечение на раннем этапе:

любая инициатива, касающаяся рома и синти, должна предусматривать их как можно раннее вовлечение в нее на этапах разработки, осуществления и оценки;

- всеобщий охват:

рома и синти должны быть охвачены формальными процессами консультаций, причем эффективность механизмов, созданных для их участия в выработке важнейших политических инициатив, должна обеспечиваться за счет их вовлечения в процесс, характеризующийся широкой представительностью;

- транспарентность:

программы и предложения должны распространяться за достаточно долгое время до наступления сроков принятия решений, с тем, чтобы представители общин рома и синти могли подвергнуть их содержательному анализу и внести в них свой вклад;

- реальное участие рома и синти в государственном управлении на всех уровнях:

участие рома и синти в местных органах государственного управления совершенно необходимо для эффективного осуществления затрагивающей их политики;

• собственная ответственность:

рома и синти играют важнейшую и незаменимую роль в обеспечении практического соблюдения их права на участие в политическом процессе.

89. Выборные должностные лица должны устанавливать тесные рабочие контакты с общинами рома и синти.

90. Создавать механизмы для обеспечения равноправного, прямого и открытого диалога между представителями рома и синти и государственными властями, включая совещательные и консультативные органы.

91. Облегчать взаимодействие между политическими лидерами местного и национального уровня и различными цыганскими объединениями.

92. Организовывать кампании по повышению осведомленности о выборах в целях расширения участия в них цыганского электората.

93. Обеспечить избирателям-цыганам возможность делать свободный и информированный выбор.

94. Принимать меры, гарантирующие женщинам равное право голоса, в том числе обеспечивая соблюдение запретов на так называемое “семейное голосование”.

95. Поощрять рома и синти к более активному участию в работе государственных и общественных служб, включая, при необходимости, специальные меры, способствующие их привлечению на работу в государственный аппарат.

96. Поощрять представительство рома и синти на выборных должностях и постах, замещаемых путем назначения, на всех уровнях государственного управления.

97. Повышать гражданский потенциал рома и синти и вовлекать их в процессы принятия решений государственного и местного уровня в качестве выборных представителей своих общин и граждан своих стран.

98. Способствовать участию цыганских женщин в общественно-политической жизни; цыганские женщины должны иметь возможность наравне с мужчинами участвовать в консультативных и иных механизмах, призванных расширять доступ ко всем сферам общественно-политической жизни.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

99. БДИПЧ и, где это целесообразно, другие институты и структуры ОБСЕ, включая операции ОБСЕ на местах, будут разрабатывать программы, направленные

на обеспечение регистрации, которая необходима для полноправного участия в политической деятельности.

100. БДИПЧ-КПРС должен оказывать помощь в организации подготовки кадров для цыганских НПО, а также самими этими НПО, включая организации СМИ, в интересах цыганских общин в целом по тематике, касающейся демократических процессов и участия граждан.

101. БДИПЧ, а также, где это целесообразно, другие институты и структуры ОБСЕ, включая операции ОБСЕ на местах, будут разрабатывать и осуществлять просветительские программы для электората и программы регистрации избирателей.

102. БДИПЧ будет выступать в роли катализатора обмена информацией и передовым опытом между государствами-участниками и с другими международными организациями.

103. БДИПЧ будет продолжать и укреплять практику изучения участия цыган в голосовании и избирательных процессах, а также будет продолжать практику включения экспертов-цыган в состав своих миссий по наблюдению в регионе ОБСЕ.

104. ВКНМ в рамках своего мандата будет продолжать консультировать государства относительно соответствующих путей и средств содействия участию рома и синти во всех сферах общественной жизни.

105. БДИПЧ-КПРС, а также, в соответствующих случаях, другие институты и структуры ОБСЕ, включая операции ОБСЕ на местах, будут разрабатывать программы, поощряющие выдвижение кандидатур рома и синти в выборные органы, либо будут находить нестандартные подходы, обеспечивающие участие представителей рома и синти в процессах принятия подходы на национальном и местном уровне.

106. БДИПЧ будет уделять особое внимание деятельности, направленной на расширение доступа цыганских женщин ко всем сферам общественно-политической жизни.

VII. Рома и синти в кризисных и послекризисных ситуациях

Государства-участники несут обязательство обеспечивать, чтобы даже в кризисных и послекризисных ситуациях все основные права, включая права беженцев, вытекающие из соответствующих международно-правовых документов, и в частности из Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола 1967 года к ней, гарантировались без дискриминации. Они принимают во внимание Руководящие принципы ООН касательно внутреннего перемещения в качестве полезной основы для работы ОБСЕ и для их усилий по решению проблем внутреннего перемещения.

Рекомендуемые действия государств-участников:

107. Консультироваться с цыганским населением при определении кризисных ситуаций в целях облегчения надлежащих процедур и выявления конкретных географических районов, из которых имеет место отток беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также в целях учета специфического положения рома и синти.

108. Обеспечивать, чтобы цыганское население, подвергшееся вынужденному перемещению (беженцы и ВПЛ), должным образом регистрировалось и чтобы ему выдавались соответствующие документы.

109. Государства-участники должны обеспечивать наличие программ, облегчающих беженцам и ВПЛ из числа рома и синти обоснованный выбор долгосрочного решения по поводу своего будущего, включая осуществление их права на безопасное, достойное и устойчивое возвращение. Такие программы должны обеспечивать предоставление конкретной информации по каждому вопросу, имеющему значение для беженцев и ВПЛ, которая должна предлагаться на соответствующих языках.

110. Обеспечить, чтобы обращение с беженцами из числа рома и синти отвечало соответствующим международным нормам и стандартам защиты и носило недискриминационный характер.

111. Использовать функции БДИПЧ по предотвращению конфликтов и выявлению областей, требующих вмешательства на раннем этапе, опираясь при этом на опыт ВКНМ ОБСЕ.

112. Уделять особое внимание потребностям цыганских женщин и детей в кризисных и послекризисных ситуациях, в первую очередь предоставляя им доступ к медицинскому обслуживанию, возможность получения жилья и школьного обучения.

Рекомендуемые действия институтов и структур ОБСЕ:

113. БДИПЧ будет использовать свои специфические функции в вопросах предотвращения конфликтов и выявления потенциально кризисных областей, требующих вмешательства на раннем этапе.

114. В соответствии со своим мандатом БДИПЧ-КПРС призван эффективно реагировать на кризисные ситуации, в том числе путем сотрудничества с правительствами соответствующих стран, межправительственными органами и международными организациями, в частности с УВКБ ООН, в целях защиты подвергающихся риску цыганских общин.

115. БДИПЧ-КПРС будет повышать осведомленность государственных должностных лиц, журналистов и других сторон о положении рома и синти в районах кризисов или конфликтов.

116. БДИПЧ будет проявлять инициативу в деле анализа мер, предпринимаемых государствами-участниками в отношении рома и синти, и предлагать свои рекомендации в интересах более успешного преодоления элементов напряженности в конкретных местных условиях, которые, если этого не предотвратить, могут перерасти в ситуации открытого конфликта.

117. ВКНМ будет продолжать осуществлять свой мандат по предотвращению конфликтов на возможно более раннем этапе.

VIII. Углубление сотрудничества и координации действий с другими международными организациями и НПО

Учитывая повышенное внимание, уделяемое различными международными организациями вопросам, касающимся рома и синти, для предотвращения дублирования усилий необходимы координация и сотрудничество. Для обеспечения эффективного выполнения Плана действий ОБСЕ, и в частности БДИПЧ, будет тесно сотрудничать с международными организациями и неправительственными организациями.

118. БДИПЧ-КПРС будет и впредь активно участвовать в неофициальной контактной группе представителей межправительственных организаций по делам народности рома*.

119. Укрепление этого неофициального органа и повышение его потенциала будут осуществляться по договоренности и в сотрудничестве со всеми соответствующими партнерами, особенно за счет включения в его состав представителей государств-участников ОБСЕ. В интересах достижения этой цели будет рассмотрен вопрос о проведении регулярных встреч неофициальной контактной группы на уровне экспертов или, когда это будет сочтено необходимым, на более высоком уровне.

120. Неофициальной контактной группе следует определить общие ориентиры и приоритеты, а также обеспечивать лучшую координацию и взаимодействие во избежание дублирования усилий.

121. БДИПЧ-КПРС будет стремиться к консолидации "Международной контактной группы по делам народности рома"^{**} и будет вносить дальнейший вклад в инициативу Совета Европы, касающуюся возможного создания Европейского форума по делам цыган и странствующих лиц.

* В неофициальной контактной группе представителей межправительственных организаций по делам народности рома участвуют ОБСЕ/БДИПЧ, Совет Европы, Европейская комиссия и Европейский союз.

**Международная контактная группа по делам народности рома была учреждена в октябре 2000 года по инициативе контактного пункта БДИПЧ по вопросам рома и синти. В Контактную группу входят представители Международного союза рома, Национального конгресса рома, выборные представители народности рома, эксперты-цыгане и БДИПЧ-КПРС.

122. БДИПЧ-КПРС будет предоставлять информацию и координационные услуги соответствующим национальным и международным институтам и будет облегчать их диалог между собой и с цыганскими НПО.

123. БДИПЧ-КПРС будет стремиться развивать отношения с организациями рома и синти и помогать им координировать свои усилия и ресурсы как внутри отдельных государств, так и на трансграничном уровне и в полной мере использовать возможности, которые открывает уже проводимая национальная и международная политика, затрагивающая рома и синти.

124. БДИПЧ-КПРС будет опираться на опыт и вклад существующих проектов в области мониторинга, разработанных другими международными организациями.

IX. Контактный пункт БДИПЧ по вопросам рома и синти

125. При необходимости БДИПЧ-КПРС будет облегчать обмен информацией между государствами-участниками ОБСЕ, разработавшими или стремящимися улучшить государственную политику в отношении рома и синти.

126. По соответствующим запросам БДИПЧ-КПРС будет консультировать государства-участники относительно будущей политики в отношении рома и синти и будет стимулировать дискуссии между правительствами и цыганскими НПО.

127. БДИПЧ-КПРС будет поддерживать усилия по повышению потенциала цыганских НПО.

128. БДИПЧ-КПРС создаст базу данных о лучшей практике, имеющейся в государствах-участниках ОБСЕ.

129. БДИПЧ-КПРС следует проявлять инициативу в том, что касается анализа мер, предпринимаемых государствами-участниками, а также конкретных ситуаций и инцидентов, затрагивающих рома и синти. В этих целях КПРС будет устанавливать и развивать прямые контакты с государствами-участниками и предлагать им рекомендации и заключения.

130. Правительства соответствующих стран будут сотрудничать с БДИПЧ-КПРС в нахождении эффективных решений в кризисных ситуациях.

131. БДИПЧ-КПРС будет предоставлять общинам рома и синти дополнительную информацию о ресурсах и деятельности ОБСЕ.

132. Во взаимодействии с соответствующими институтами и структурами ОБСЕ БДИПЧ будет разрабатывать соответствующие меры, направленные на устранение первопричин торговли людьми, особенно детьми, и повышать среди цыганского населения осведомленность о ее последствиях.

Х. Выполнение: обзор и оценка

133. Выполнение положений Плана действий будет рассматриваться на совещаниях по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению, на конференциях по обзору и других соответствующих мероприятиях по человеческому измерению.

134. Основываясь на итогах вышеупомянутых совещаний, а также на результатах работы консолидированной неофициальной контактной группы представителей межправительственных организаций по делам народности рома и Международной контактной группы по делам народности рома, Директор БДИПЧ будет представлять доклады Постоянному совету, который может рекомендовать государствам-участникам и институтам ОБСЕ приоритеты в области сотрудничества и координации действий.

135. Постоянный совет будет периодически организовывать неофициальные брифинги контактного пункта по вопросам рома и синти по тематике, охватываемой настоящим Планом действий, в целях оценки полученного на национальном и местном уровне эффекта от предусмотренных в нем мер.

136. В целях облегчения процесса обзора выполнения приветствуются представление государствами-участниками ОБСЕ в ходе совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению, перед конференциями по обзору, а также на заседаниях Постоянного совета – в зависимости от того, что целесообразно, – информации о недавних событиях, влияющих на положение рома и синти, и/или о мерах, принятых в духе настоящего Плана действий.

137. Все соответствующие институты и структуры ОБСЕ, включая операции ОБСЕ на местах, будут продолжать тесно взаимодействовать с государствами-участниками в целях оказания им помощи в выполнении Плана действий.

138. БДИПЧ-КПРС распространит информацию о настоящем Плане среди цыганского населения и организаций рома и синти, а также направит ее другим международным организациям.

139. С тем, чтобы БДИПЧ-КПРС мог выполнять задачи, возложенные на него настоящим Планом действий, Постоянный совет ОБСЕ рассмотрит вопрос об обеспечении надлежащих людских и финансовых ресурсов. Подробности будут проработаны Консультативным комитетом по управлению и финансам и представлены Постоянному совету.

Решение No. 4/03: Толерантность и недискриминация

Совет министров,

признавая, что уважение прав человека и основных свобод, демократия и верховенство закона составляют основу основ принятой в ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности,

ссылаясь на свои обязательства в области человеческого измерения, зафиксированные в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии для новой Европы, Хартии европейской безопасности (Стамбульская встреча на высшем уровне, 1999 год) и во всех других соответствующих документах и решениях ОБСЕ,

ссылаясь на принятое 7 декабря 2002 года десятой встречей Совета министров в Порту Решение No. 6 о толерантности и недискриминации,

вновь подтверждая свое обязательство способствовать толерантности и бороться с дискриминацией, а также свою озабоченность всеми проявлениями агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии, антисемитизма и сопровождающегося насилием экстремизма во всех государствах-участниках, равно как и дискриминацией, в частности, по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или убеждений, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

настоятельно призывая соответствующие органы власти во всех государствах-участниках продолжать выступать на соответствующем уровне и надлежащим образом с публичным осуждением актов насилия, совершенных на почве дискриминации и нетерпимости,

утверждая приверженность наращиванию своих усилий по содействию толерантности и недискриминации во всех областях,

приветствуя работу, проделанную ОБСЕ в 2003 году,

1. Обязуется поощрять выполнение Плана действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ;
2. Постановляет наращивать усилия, предпринимаемые для расширения участия и повышения роли женщин в содействии демократизации и экономическому развитию и рассматривать там, где это применимо, вопрос об учете в государственной политике положений Плана действий ОБСЕ по гендерным вопросам. Постановляет также наращивать свои усилия по достижению в ОБСЕ гендерного баланса на всех уровнях, полностью принимая в связи с этим во внимание также принцип найма на работу сотрудников из всех государств-участников на справедливой основе. Вновь подтверждает, что ОБСЕ приветствует выдвижение женщинами своих кандидатур на должности в ОБСЕ;
3. Постановляет продолжить работу, начатую на Конференции ОБСЕ по антисемитизму, состоявшейся в Вене 19-20 июня 2003 года, и приветствует предложение Германии провести вторую конференцию ОБСЕ на эту тему в Берлине 28-29 апреля 2004 года;
4. Постановляет продолжить работу, начатую на Конференции ОБСЕ по расизму, ксенофобии и дискриминации, состоявшейся в Вене 4-5 сентября 2003 года, и

приветствует предложение Бельгии провести вторую конференцию ОБСЕ на эту тему в Брюсселе осенью 2004 года;

5. Поручает Постоянному совету провести в дополнение к двум вышеупомянутым конференциям дальнейшее обсуждение путей и способов расширения усилий ОБСЕ и государств-участников по содействию толерантности и недискриминации во всех областях;

6. Побуждает все государства-участники собирать и хранить надежную информацию и статистические данные о преступлениях на почве ненависти, включая формы воинствующего проявления расизма, ксенофобии, дискриминации и антисемитизма, как это обсуждалось и было рекомендовано в ходе вышеупомянутых конференций. Признавая важное значение законодательства для борьбы с преступлениями на почве ненависти, государства-участники будут информировать БДИПЧ об имеющемся законодательстве относительно преступлений, мотивированных нетерпимостью и дискриминацией, и в соответствующих случаях обращаться к БДИПЧ за помощью в разработке и пересмотре такого законодательства;

7. Поручает БДИПЧ на основе всестороннего сотрудничества, в частности, с Комитетом Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации (ЮНСЕРД), Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости (ЭКРН) и Европейским мониторинговым центром по вопросам расизма и ксенофобии (ЕКЦРК), а также с соответствующими НПО выполнять функции центра по сбору информации и статистики, накапливаемых государствами-участниками, и регулярно представлять по этим вопросам доклады, в том числе используя формат Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного человеческому измерению, в качестве основы для определения первоочередных задач дальнейшей работы. БДИПЧ будет, в частности, способствовать внедрению наилучшей практики и распространять информацию об уроках борьбы с нетерпимостью и дискриминацией;

8. Признает необходимость бороться с преступлениями на почве ненависти, к которым может подталкивать пропаганда расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете. Мы приветствуем предложение Франции провести в Париже в 2004 году ориентированное на перспективу мероприятие, в духе полного уважения прав на свободу информации и свободу выражения мнений, на тему о связи между пропагандой в Интернете и преступлениями на почве ненависти;

9. Заявляет о важности свободы мысли, совести, религии и убеждений и осуждает любую дискриминацию и насилие, в том числе против любых религиозных групп или отдельных верующих. Обязуется обеспечивать и поощрять свободу личности исповедывать и практиковать, единолично или совместно с другими, религию или веру – при необходимости посредством транспарантных и недискриминационных законов, правил, практики и политики. Рекомендует государствам-участникам обращаться за помощью к БДИПЧ и его группе экспертов по вопросам сво-

боды религии и убеждений. Подчеркивает важность продолжения и укрепления межконфессионального и межкультурного диалога в интересах большей толерантности, взаимного уважения и взаимопонимания;

10. Обеспечивает дальнейшее продвижение в деле выполнения обязательств ОБСЕ, касающихся национальных меньшинств, и признает важность рекомендаций Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, касающихся образования, вовлечения общественности и вопросов языка, включая его использование на радио и телевидении, а также соответствующих рекомендаций Представителя по вопросам свободы средств массовой информации в этой области;

11. Принимает обязательство бороться с дискриминацией против рабочих-мигрантов. Обязуется также облегчать социальную интеграцию рабочих-мигрантов в тех странах, где они законно проживают. Призывает БДИПЧ укреплять свою деятельность в этой области;

12. Обязуется в этой связи, при соблюдении национального законодательства и международных обязательств, вести борьбу с дискриминацией лиц, ищущих убежища, а также беженцев, там, где она существует, и призывает БДИПЧ укреплять свою деятельность в этой области;

13. Принимает во внимание Руководящие принципы ООН касательно внутреннего перемещения как полезную основу для работы ОБСЕ и усилий государств-участников по решению проблем внутреннего перемещения;

14. Постановляет, что ОБСЕ, занимаясь вопросами, о которых говорится в настоящем документе, будет наращивать свои усилия, ориентированные на молодежь, с тем, чтобы воспитывать у нее понимание необходимости проявлять толерантность. Особого внимания заслуживает пропаганда прав человека;

15. Постановляет активизировать сотрудничество ОБСЕ с соответствующими международными организациями, такими, как Организация Объединенных Наций, Совет Европы и Европейский союз, а также с гражданским обществом и соответствующими неправительственными организациями в целях утверждения толерантности и недискриминации;

16. Поручает Постоянному совету, БДИПЧ, ВКНМ и ПССМИ в тесном сотрудничестве с Действующим председательством обеспечивать эффективные меры во исполнение соответствующих положений настоящего Решения и просит Постоянный совет рассмотреть вопрос о порядке организации и финансирования выполнения этого Решения.

Решение No. 5/03: Выборы

Совет министров,

вновь подтверждая положения Документа Копенгагенского совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ (1990 год),

отмечая, что эти обязательства были дополнены соответствующими положениями Декларации Лиссабонской встречи на высшем уровне (1996 год) и Декларации Стамбульской встречи на высшем уровне (1999 год),

вновь подтверждая свою решимость выполнять эти обязательства,

ссылаясь на Решение No. 7, принятое на десятой встрече Совета министров ОБСЕ в Порту в 2002 году,

признавая, что демократические выборы могут проводиться в рамках целого ряда различных избирательных систем и законов,

отмечая экспертный потенциал БДИПЧ в области оказания государствам-участникам помощи в выполнении связанных с выборами обязательств и норм,

приветствуя продолжающееся эффективное сотрудничество между БДИПЧ и Парламентской ассамблеей ОБСЕ в области наблюдения за выборами,

приветствуя документ “Существующие обязательства относительно демократических выборов в государствах-участниках ОБСЕ: доклад о ходе работы” (ODHR.GAL/39/03), подготовленный БДИПЧ и представленный государствам-участникам в июне этого года,

признавая, в частности, необходимость доверия электората ко всему процессу в целом, транспарентности избирательных процедур и подотчетности органов, занимающихся проведением выборов, призывает государства-участники и впредь углублять свое сотрудничество с БДИПЧ в этой области,

порукает БДИПЧ рассмотреть пути повышения эффективности своего содействия государствам-участникам в принятии мер по рекомендациям, сформулированным в докладах БДИПЧ о наблюдении за выборами, и информировать Постоянный совет о ходе выполнения этой задачи;

порукает Постоянному совету, используя экспертный потенциал БДИПЧ, рассмотреть вопрос о необходимости дополнительных обязательств в области выборов в дополнение к уже существующим и доложить об этом следующей встрече Совета министров.

Решение No. 6/03: Положение о контртеррористической сети ОБСЕ

Совет министров,

признавая необходимость улучшить координацию контртеррористических мер, а также передачу информации между государствами-участниками ОБСЕ и в их столицах,

ссылаясь на Решение No. 1 (MC(10).DEC/1 от 7 декабря 2002 года) десятой встречи Совета министров о выполнении принятых в ОБСЕ обязательств и осуществлении ее деятельности по борьбе с терроризмом,

постановляет создать Контртеррористическую сеть (КТС) ОБСЕ в соответствии с Положением об этой сети, приведенным в приложении к настоящему Решению.

Приложение к Решению No. 6/03: Положение о контртеррористической сети ОБСЕ

Главной задачей Контртеррористической сети (КТС) ОБСЕ является содействие улучшению координации контртеррористических мер и передачи информации между государствами-участниками ОБСЕ. В частности, она призвана укрепить связь между делегациями государств-участников, должностными лицами, ответственными за контртеррористическую деятельность в столицах государств, и Антитеррористическим подразделением (АТП) ОБСЕ*. Сеть облегчает своевременный обмен информацией о программах борьбы с терроризмом, подготовке кадров и изменениях в правовой сфере, осуществляемых по инициативе ОБСЕ и государств-участников, а также анализ полученной из открытых источников информации о тенденциях в области терроризма. Основное внимание будет уделяться поддержке и дополнению работы Контртеррористического комитета Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по выполнению резолюции 1373 Совета Безопасности. КТС не предназначена в качестве канала для передачи разведывательной или иной чувствительной информации, а также не претендует на то, чтобы дублировать функции других международных и региональных правоохранительных сетей.

Каждое правительство назначит основного ответственного за поддержание связи, который будет через делегацию своего государства в ОБСЕ выполнять функции основного контактного лица при взаимодействии с АТП по вопросам борьбы с терроризмом. Основным ответственным за поддержание связи будет обеспечивать передачу поступающих от АТП сообщений соответствующим государственным органам в столице данного государства и аналогичное своевременное информирование АТП и делегаций о соответствующих событиях в данном государстве-участнике. В интересах координации сообщения по каналам Контртеррористической сети, направляемые АТП основному ответственному за поддержание связи и наоборот, будут, как правило, передаваться через делегацию соответствующего государства в ОБСЕ.

* Контртеррористический комитет Организации Объединенных Наций поддерживает формирование таких региональных сетей в целях усиления сотрудничества и координации. Секретариатом Межамериканского комитета по борьбе с терроризмом (МКБТ) в рамках Организации американских государств уже создана региональная сеть национальных контактных пунктов, охватывающая западное полушарие. АТП с признательностью отмечает консультации и содействие, полученные от МКБТ в процессе создания Контртеррористической сети ОБСЕ.

Обязанности АТП

1. Информировать государства-участники о возможности проведения двусторонних, а также многосторонних мероприятий по подготовке кадров в связи с вопросами борьбы с терроризмом и взаимодействовать с основными ответственными за поддержание связи в целях полного использования возможностей, предоставляемых такими программами.
2. Координировать и облегчать контртеррористическую деятельность ОБСЕ, включая программы помощи в наращивании потенциала, семинары-практикумы по подготовке персонала и повышению готовности к чрезвычайным ситуациям, в целях эффективного использования ресурсов и во избежание дублирования.
3. Своевременно реагировать на информацию и просьбы о принятии мер, поступающие от основных ответственных за поддержание связи.
4. Обеспечивать, чтобы основные ответственные за поддержание связи полностью информировались через делегации о событиях, связанных с существенными вопросами борьбы с терроризмом, затрагивающими регион ОБСЕ, посредством регулярного распространения по электронной почте информационного бюллетеня АТП и регулярного обновления веб-страницы АТП ОБСЕ.
5. Обеспечивать через соответствующую делегацию координацию действий с основным лицом, ответственным за поддержание связи, при поездке кого либо из должностных лиц АТП ОБСЕ в то или иное государство-участник в связи с вопросами, касающимися терроризма.

Обязанности основных ответственных за поддержание связи

1. Обеспечивать доведение сообщений АТП до соответствующих государственных учреждений, а также своевременную передачу ответов, адресованных АТП.
2. Предоставлять АТП информацию о существенных событиях в стране, связанных с мерами по борьбе с терроризмом, включая принятие нового контртеррористического законодательства*, подготовку кадров и программы помощи в области борьбы с терроризмом и примеры имеющейся в странах "наилучшей практики".
3. Сообщать информацию о семинарах, практикумах и конференциях, имеющих отношение к проблемам борьбы с терроризмом, которые могут проводиться государствами-участниками и которые открыты для участия внешних сторон.
4. Выступать в роли основного координатора при проведении семинаров, практикумов и конференций ОБСЕ на темы борьбы с терроризмом, в которых принимает участие назначившее данного основного ответственного государство-участник.

* Наиболее точную информацию о процессах ратификации АТП ОБСЕ черпает из официальных уведомлений о ратификации, размещаемых на веб-сайтах депозитариев соответствующих международно-правовых документов о борьбе с терроризмом.

5. Выполнять от имени соответствующего государства-участника задачи координации, определения приоритетности и информирования в связи с его потребностями и запросами, касающиеся профессиональной подготовки и помощи в области борьбы с терроризмом, по которым ОБСЕ могла бы оказать поддержку или содействие.

Средства поддержания связи и оказания поддержки

АТП будет, когда это возможно и целесообразно, использовать технологии на базе Интернета в целях сообщения с основными ответственными за поддержание связи и другими участниками КТС, для чего чаще всего будет использоваться электронная почта. Тем не менее основным ответственным за поддержание связи рекомендуется регулярно посещать веб-сайты ОБСЕ и КТК. По мере необходимости АТП будет рекомендовать государствам-участникам проводить совещания основных ответственных за поддержание связи, которые будут созываться – с санкции Постоянного совета и при наличии финансирования – в связи с проведением других ежегодных совещаний ОБСЕ, таких, как Ежегодная конференция по обзору проблем в области безопасности, либо в качестве отдельных мероприятий.

Для оказания поддержки в развитии КТС и обеспечении ее функционирования штат АТП будет в 2004 году расширено на одну должность П 1, заполняемую на контрактной основе.

Документ двенадцатой встречи Совета министров

София 2004 г.

I. Заявление Совета министров в Софии по предупреждению терроризма и борьбе с ним

1. Мы, члены Совета министров ОБСЕ, собравшиеся в Софии, заявляем о своем решительном и безусловном осуждении террористических актов, произошедших, в частности, в 2004 году в Испании, Узбекистане, Турции и России, где в городе Беслане террористы совершили жестокое и подлое убийство невинных и беззащитных детей. Мы скорбим о сотнях человеческих жизней, которые они унесли, и выражаем глубокую солидарность с жертвами актов терроризма и членами их семей. Эти акты наглядно показали бесчеловечную природу терроризма. Мы выражаем солидарность с государствами, не являющимися участниками нашей организации, которые также подверглись нападению террористов.

Вновь заявляя, что терроризм представляет одну из самых серьезных угроз миру и безопасности, и считая, что акты терроризма наносят серьезный ущерб осуществлению прав человека, мы вновь подтверждаем свое обязательство защищать от террористических актов осуществление прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, каждого, кто находится под нашей юрисдикцией. Мы вновь подчеркиваем нашу решимость бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях как с преступлением, не имеющим оправдания независимо от его мотивов или происхождения, и вести эту борьбу при соблюдении верховенства закона и в соответствии с нашими обязательствами по международному праву, в частности, международным стандартам в области прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву.

2. Мы подчеркиваем ведущую роль Организации Объединенных Наций во всеобъемлющей борьбе против терроризма.

Мы подтверждаем международно-правовые и политические обязательства, принятые нашими государствами в области борьбы с терроризмом в рамках Организации Объединенных Наций, включая резолюции 1267 (1999), 1373 (2001), 1456

(2003), 1535 (2004), 1540 (2004) и 1566 (2004) Совета Безопасности ООН, а также резолюцию 58/187 Генеральной ассамблеи ООН, и поддерживаем резолюцию 2004/87 Комиссии ООН по правам человека. Мы также подтверждаем международно-правовые и политические обязательства, принятые в рамках других международных организаций, членами которых мы являемся.

Мы приветствуем значение, придаваемое резолюцией 1566 (2004) Совета Безопасности ООН роли соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций в укреплении международного сотрудничества в борьбе с терроризмом, и призыв к усиленному взаимодействию с Организацией Объединенных Наций.

Мы подчеркиваем нашу решимость поддерживать важные усилия Контртеррористического комитета Совета Безопасности ООН и его Исполнительного директората. Мы обязуемся придерживаться самых высоких возможных стандартов выполнения 12 конвенций и протоколов Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма. Мы также повторяем наш призыв сотрудничать на ускоренной основе в урегулировании всех нерешенных вопросов в целях принятия консенсусом проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Мы остаемся приверженными антитеррористическим решениям ОБСЕ, в том числе обязательствам, содержащимся в Бухарестском плане действий по борьбе с терроризмом, Хартии ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним и Стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке.

Наши страны подтверждают свое обязательство обеспечить скорое и полное осуществление этих решений и договоренностей на всем пространстве ОБСЕ.

3. Мы приветствуем усилия ОБСЕ в области борьбы с терроризмом, в том числе решения, принятые в 2004 году, и поддерживаем работу Антитеррористического подразделения Секретариата ОБСЕ.

Мы убеждены, что пакет практических решений, которые мы утверждаем и приветствуем сегодня*, и их последующее выполнение повысят уровень безопасности и стабильности на пространстве ОБСЕ. Эти решения помогут обеспечить выполнение наших международно-правовых обязательств по предупреждению терроризма и борьбе с ним.

* Решение No. 617 Постоянного совета о дальнейших мерах по пресечению финансирования терроризма (1 июля 2004 года)

Решение No. 618 Постоянного совета о солидарности с жертвами терроризма (1 июля 2004 года)

Решение Совета министров о борьбе с использованием Интернета в террористических целях

Решение Совета министров о повышении контейнерной безопасности

Решение Совета министров о передаче информации об утерянных/похищенных паспортах в САП БДПД Интерпола.

4. Мы намерены активизировать деятельность и меры ОБСЕ по предупреждению терроризма и борьбе с ним, а также по противодействию всем факторам, порождающим условия, в которых террористические организации могут вербовать сторонников и рассчитывать на поддержку.

Мы подтверждаем, что усилия ОБСЕ по противодействию террористическим угрозам должны предприниматься во всех измерениях ОБСЕ – в измерении безопасности, включая военно-политическую сферу, в экономико-экологическом и человеческом измерениях. Основанная на общем, всеобъемлющем и неделимом подходе к безопасности, наша организация способна и дальше вносить весомый вклад в глобальные антитеррористические усилия.

Мы убеждены, что уважение прав человека и основных свобод является важным элементом обеспечения мира и стабильности и предупреждения терроризма. Мы признаем, что для эффективного предупреждения терроризма и борьбы с ним требуется привлечение гражданского общества в наших странах.

Мы преисполнены решимости продолжать укрепление нашего взаимодействия на двустороннем и многостороннем уровнях в различных форматах в целях упреждения угрозы терроризма на пространстве ОБСЕ и в мире. Мы будем активно сотрудничать по вопросам розыска и привлечения к ответственности исполнителей, организаторов, спонсоров террористических актов и тех, кто их поддерживает.

Мы также будем продолжать развивать взаимодействие и диалог по вопросам предупреждения терроризма и борьбы с ним со средиземноморскими и азиатскими партнерами по сотрудничеству.

II. Декларация министров о шестидесятой годовщине окончания второй мировой войны

В 2005 году исполняется 60 лет со времени окончания сражений второй мировой войны. Мы скорбим о десятках миллионов погибших, о жертвах войны, холокоста, оккупации и репрессий. Мы чтим всех тех, кто сражался за победу гуманизма над диктатурой, угнетением и агрессией. Время не сможет умалить величия принесенной ими жертвы. Мы приветствуем резолюцию Генеральной ассамблеи ООН о праздновании шестидесятой годовщины окончания второй мировой войны.

Размышляя над нашим стремлением предотвратить повторение подобной катастрофы европейского и международного масштаба, мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый за последние шестьдесят лет в преодолении трагического наследия второй мировой войны, в обеспечении мира и безопасности во всем мире, достижении примирения, развитии международного и регионального сотрудничества и утверждении демократических ценностей, прав человека и основных свобод – в частности благодаря деятельности Организации Объеди-

ненных Наций и созданию региональных организаций. Мы подчеркиваем важную роль, которую в последние три десятилетия сыграли в этом отношении СБСЕ и ОБСЕ.

Памятуя о хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии для новой Европы, Хартии европейской безопасности и других согласованных документах ОБСЕ, мы будем не щадя сил стремиться к тому, чтобы не допустить появления в регионе ОБСЕ новых разделительных линий, искоренить источники вражды, напряженности и конфронтации. Мы твердо намерены продолжать свои коллективные усилия по формированию в регионе ОБСЕ единого и неделимого пространства безопасности на основе демократии, верховенства закона, экономического процветания, социальной справедливости и уважения прав человека и основных свобод, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

История учит нас тому, какой угрозой чреваты нетерпимость, дискриминация, экстремизм и ненависть на этнической, расовой и религиозной почве. Мы твердо намерены вести борьбу с этими опасными явлениями, в том числе через ОБСЕ, и отвергаем любые попытки их оправдания.

Мы решительно осуждаем любое отрицание холокоста. Мы осуждаем все формы этнической чистки. Мы подтверждаем свою приверженность принятой 9 декабря 1948 года Конвенции ООН о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Мы призываем государства-участники предпринять все возможные действия для недопущения попыток совершения геноцида, как в наши дни, так и в будущем. Виновные в подобных преступлениях должны привлекаться к ответственности.

Новые времена принесли с собой новые угрозы и вызовы, самым опасным из которых является терроризм. Мы будем сообща бороться против этой угрозы, объединяя свои усилия и ресурсы и отстаивая общие принципы. Мы будем вести работу, в частности через ОБСЕ, по противодействию терроризму и другим угрозам и вызовам безопасности.

Мы убеждены, что мирное урегулирование всех существующих конфликтов, соблюдение норм международного права, целей и принципов Устава ООН, выполнение обязательств, содержащихся в хельсинкском Заключительном акте и других согласованных документах ОБСЕ – лучший способ воздать должное тем, кто боролся за мир, свободу, демократию и человеческое достоинство, почтить память всех жертв второй мировой войны, оставить позади прошлое и избавить нынешнее и грядущие поколения от ужасов войны и насилия.

(...)

IV. Решения Совета министров

(...)

Решение No. 3/04: Борьба с использованием интернета в террористических целях

Совет министров,

признавая значение резолюций 1373 (2001) и 1566 (2004) Совета Безопасности ООН как важных элементов международной правовой базы для борьбы с терроризмом,

будучи преисполнен решимости и впредь наращивать усилия по выполнению существующих обязательств ОБСЕ по борьбе с терроризмом, закрепленных в Хартии ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним, Решении No. 1 встречи Совета министров в Порту о выполнении принятых в ОБСЕ обязательств и осуществлении ее деятельности по борьбе с терроризмом, Бухарестском плане действий по борьбе с терроризмом и Стратегии ОБСЕ по противодействию угрозам безопасности и стабильности в XXI веке,

памятуя о Конвенции Совета Европы по киберпреступности (ноябрь 2001 года) и о другой соответствующей работе, ведущейся в рамках этого форума, а также об итогах конференции Совета Европы по вызовам, связанным с киберпреступностью,

напоминая о Совещании ОБСЕ по вопросу о связи между пропагандой расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете и преступлениями на почве ненависти (Париж, 15-16 июня 2004 года),

обеспокоенный масштабами использования Интернета террористическими организациями:

- для выявления и вербовки потенциальных членов,
- для сбора и перевода средств,
- для организации террористических актов,
- для подстрекательства к террористическим актам, в частности посредством использования пропаганды,

постановляет, что государства-участники будут обмениваться информацией об использовании Интернета в террористических целях и определять возможные стратегии борьбы с этой угрозой, обеспечивая в то же время соблюдение международных обязательств и норм в области прав человека, в том числе касающихся прав на неприкосновенность частной жизни, свободу мнений и свободу выражения;

порукает Генеральному секретарю организовать в 2005 году во взаимодействии с Интерполом и другими заинтересованными международными организациями семинар экспертов для обмена информацией о масштабах упомянутой угрозы, а также об имеющейся правовой базе и организационных механизмах и для рассмотрения конкретных мер по наращиванию международного сотрудничества в данном вопросе.

(...)

Решение No. 11/04: Борьба с коррупцией

Совет министров,

вновь заявляя, что коррупция является одним из основных препятствий на пути к процветанию и устойчивому развитию государств-участников, подрывая их стабильность и безопасность и ставя под угрозу всеобщие ценности ОБСЕ,

исполненный решимости и впредь наращивать усилия по выполнению действующих в ОБСЕ обязательств по борьбе с коррупцией, зафиксированных в Хартии европейской безопасности, принятой в 1999 году на Стамбульской встрече ОБСЕ на высшем уровне, и в Документе-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятом в Маастрихте в 2003 году,

вновь подтверждая свое обязательство сделать ликвидацию всех форм коррупции одной из приоритетных задач и принимать эффективные и решительные меры против коррупции, в том числе посредством реализации соответствующего национального законодательства и программ,

напоминая о том, что для борьбы с коррупцией требуется принятие государствами-участниками комплексной долгосрочной антикоррупционной стратегии,

отмечая важную работу, проделанную в этом направлении другими международными организациями, и в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), Советом Европы (СЕ) и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР),

признавая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции, принятая 31 октября 2003 года Генеральной ассамблеей ООН в Нью Йорке, является крупным достижением в области международного сотрудничества по борьбе с коррупцией и создает возможность для глобальных действий по решению этой проблемы,

призывает государства-участники ОБСЕ, еще не сделавшие этого, в возможно краткие сроки подписать и ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции с целью ее скорого вступления в силу и выполнять ее в полном объеме;

поручает Секретариату ОБСЕ, и в частности Бюро Координатора деятельности ОБСЕ в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС), оказывать по просьбе государств-участников ОБСЕ содействие в привлечении соответствующих компетентных международных организаций – с должным учетом их соответствующих мандатов – к оказанию технической помощи, включая задействование необходимого экспертного потенциала и ресурсов, в ратификации и/или осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Решение No. 12/04: Толерантность и недискриминация

Совет министров,

признавая, что уважение прав человека и основных свобод, демократия и верховенство закона находятся в центре принятой в ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности,

ссылаясь на свои обязательства в области человеческого измерения, зафиксированные в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии для новой Европы, Хартии европейской безопасности (Стамбульская встреча на высшем уровне, 1999 год) и во всех других соответствующих документах и решениях ОБСЕ,

ссылаясь на принятое 2 декабря 2003 года одиннадцатой встречей Совета министров в Маастрихте Решение No. 4/03 о толерантности и недискриминации,

приветствуя работу по содействию толерантности и недискриминации, проделанную ОБСЕ в 2004 году,

1. Позитивно оценивает декларацию, с которой Действующий председатель ОБСЕ выступил на Конференции ОБСЕ по антисемитизму, проходившей в Берлине 28-29 апреля 2004 года, – “Берлинскую декларацию”, а также декларацию, с которой Действующий председатель ОБСЕ выступил на Конференции ОБСЕ на тему толерантности и борьбы с расизмом, ксенофобией и дискриминацией, проходившей в Брюсселе 13-14 сентября 2004 года, – “Брюссельскую декларацию”;

2. Одобряет решения Постоянного совета о борьбе с антисемитизмом (РС. DEC/607) и о толерантности и борьбе с расизмом, ксенофобией и дискриминацией (РС. DEC/621), а также Решение Постоянного совета о содействии толерантности и свободе СМИ в Интернете (РС. DEC/633), прилагаемые к настоящему решению;

3. Постановляет также активизировать усилия по выполнению этих трех решений, содержащих обязательства, в частности, в таких областях, как образование, средства массовой информации, законодательство, охрана правопорядка, миграция и свобода религии;

4. Постановляет развивать работу, начатую в 2003 году и продолженную на Конференции ОБСЕ по антисемитизму (Берлин, 28-29 апреля 2004 года), Совеща-

нии ОБСЕ по вопросу о связи между пропагандой расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете и преступлениями на почве ненависти, состоявшемся в Париже 16-17 июня 2004 года, и на Конференции ОБСЕ на тему толерантности и борьбы с расизмом, ксенофобией и дискриминацией (Брюссель, 13-14 сентября 2004 года). Приветствует также предложение Испании провести в Кордове в июне 2005 года Конференцию ОБСЕ по антисемитизму и иным формам нетерпимости;

5. Приветствует намерение Действующего председателя назначить в соответствии с Решением No. 8 встречи Совета министров в Порту трех личных представителей в рамках общих усилий ОБСЕ по борьбе с дискриминацией и содействию толерантности. Расходы личных представителей будут оплачиваться из внебюджетных взносов.

Приложение к Решению No. 12/04: Решение Постоянного совета No. 607: Борьба с антисемитизмом

(PC.DEC/607 от 22 апреля 2004 года)

Постоянный совет

принимая во внимание предстоящую Конференцию ОБСЕ по антисемитизму, которая пройдет в Берлине 28-29 апреля 2004 года,

вновь подтверждая взятые на себя государствами-участниками обязательства, касающиеся борьбы с антисемитизмом, и

в целях наращивания наших совместных усилий по борьбе с антисемитизмом во всем регионе ОБСЕ

постановляет следующее.

1. Государства-участники обязуются:

- стремиться к тому, чтобы их правовые системы способствовали безопасной среде, свободной от антисемитской травли, насилия или дискриминации в какой бы то ни было сфере жизни;
- по мере необходимости способствовать реализации образовательных программ, направленных на противодействие антисемитизму;
- способствовать сохранению памяти о трагедии холокоста и, по мере необходимости, просвещению в этой области, а также осознанию важности уважительного отношения ко всем этническим и религиозным группам;
- бороться с преступлениями, совершаемыми на почве ненависти, разжигать которую может расистская, ксенофобская и антисемитская пропаганда в средствах массовой информации и в Интернете;

- поощрять и поддерживать усилия международных организаций и НПО в этих областях;
- собирать и хранить заслуживающую доверия информацию и статистические данные о совершаемых на их территории антисемитских и иных преступлениях на почве ненависти, периодически доводить эту информацию до сведения Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и представлять ее в распоряжение общественности;
- стремиться обеспечить БДИПЧ необходимыми ресурсами для выполнения задач, поставленных в Решении о толерантности и недискриминации, принятом на Маастрихтской встрече министров;
- взаимодействовать с Парламентской ассамблеей ОБСЕ в определении подходящих способов периодического рассмотрения проблемы антисемитизма;
- поощрять развитие неофициального обмена мнениями между экспертами в рамках соответствующих форумов относительно лучшей практики и опыта в области правоприменения и правового образования;

2. Поручить БДИПЧ:

- на основе всестороннего сотрудничества с другими институтами ОБСЕ, а также с Комитетом ООН по ликвидации расовой дискриминации (ЮНСЕРД), Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН), Европейским мониторинговым центром по вопросам расизма и ксенофобии (ЕМЦРК) и другими соответствующими международными институтами и НПО внимательно отслеживать инциденты антисемитского характера в регионе ОБСЕ, используя при этом всю имеющуюся и заслуживающую доверия информацию;
- докладывать о своих выводах Постоянному совету и Сессии по рассмотрению выполнения, посвященному вопросам человеческого измерения, а также информировать о них общественность. Такие доклады должны также приниматься во внимание при определении приоритетных направлений работы ОБСЕ по проблеме нетерпимости;
- систематически собирать и распространять в масштабах региона ОБСЕ информацию о лучшей практике предупреждения антисемитизма и реагирования на него, а также представлять государствам-участникам по их просьбе рекомендации в связи с их усилиями по борьбе с антисемитизмом.

3. Просить Действующего председателя довести настоящее Решение до сведения участников предстоящей конференции в Берлине и включить его в свое заявление при закрытии Конференции.

4. Представить настоящее Решение Совету министров для одобрения на его 12-й встрече.

**Приложение к Решению No. 12/04: Решение Постоянного совета No. 621:
Толерантность и борьба с расизмом, ксенофобией и дискриминацией**

(PC.DEC/621 от 29 июля 2004 года)

Постоянный совет,

принимая во внимание предстоящую Конференцию ОБСЕ на тему о толерантности и борьбе с расизмом, ксенофобией и дискриминацией, которая состоится в Брюсселе 13-14 сентября 2004 года,

напоминая о Решении Маастрихтской встречи Совета министров о толерантности и недискриминации (MC.DEC/4/03), Конференции ОБСЕ по антисемитизму, состоявшейся в Берлине 28-29 апреля 2004 года, а также о Совещании ОБСЕ по вопросу о взаимосвязи между пропагандой расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете и преступлениями на почве ненависти, которая состоялась в Париже 16-17 июня 2004 года, и об их итогах,

вновь подтверждая взятые на себя государствами-участниками обязательства, касающиеся утверждения терпимости и недискриминации и

с целью наращивания наших общих усилий в борьбе с проявлениями нетерпимости во всем регионе ОБСЕ,

постановляет следующее:

1. Государства-участники обязуются:

- рассмотреть вопрос о принятии или, соответственно, усилении законодательства, запрещающего дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, а также подстрекательство к совершению преступлений на почве ненависти, мотивируемой этими признаками;
- поддерживать и, при необходимости, наращивать просветительские программы, нацеленные на воспитание толерантности и борьбу с расизмом, ксенофобией и дискриминацией;
- поддерживать и облегчать открытый и транспарентный межконфессиональный и межкультурный диалог и партнерство в интересах толерантности, взаимного уважения и взаимопонимания, а также обеспечивать и поощрять свободу личности исповедывать и практиковать, единолично или совместно с другими, религию или веру – в том числе посредством транспарентных и недискриминационных законов, правил, практики и политики;
- принимать меры по пресечению актов дискриминации и насилия в отношении мусульман в регионе ОБСЕ;

- принимать в соответствии со своим внутренним законодательством и международными обязательствами меры против дискриминации, нетерпимости и ксенофобии в отношении мигрантов и рабочих-мигрантов;
- рассмотреть вопрос о принятии мер по повышению осведомленности общественности относительно обогащающего вклада мигрантов и рабочих-мигрантов в жизнь общества;
- бороться с преступлениями на почве ненависти, разжигать которую может расистская, ксенофобская и антисемитская пропаганда в Интернете, и надлежащим образом публично осуждать такие преступления в тех случаях, когда они совершаются;
- рассмотреть вопрос об организации учебных программ для должностных лиц правоохранительных и судебных органов, посвященных законодательству, касающемуся преступлений на почве ненависти, и обеспечению его применения;
- поощрять пропаганду толерантности, диалога, взаимного уважения и взаимопонимания в средствах массовой информации, включая Интернет;
- поощрять и поддерживать усилия международных организаций и НПО на этих направлениях;
- собирать и хранить заслуживающую доверия информацию и статистические данные о совершаемых на их территории преступлениях на почве ненависти, мотивированных расизмом, ксенофобией и связанными с ними дискриминацией и нетерпимостью, периодически передавать такую информацию Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и предоставлять эту информацию в распоряжение общественности;
- изучить возможность учреждения внутри стран соответствующих органов, отвечающих за поддержку толерантности и борьбу с расизмом, ксенофобией и дискриминацией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе в отношении мусульман, и с антисемитизмом;
- стремиться обеспечить БДИПЧ необходимыми ресурсами для выполнения задач, поставленных в Решении Маастрихтской встречи министров о толерантности и недискриминации;
- взаимодействовать с Парламентской ассамблеей ОБСЕ в определении подходящих способов для периодического рассмотрения проблем расизма, ксенофобии и дискриминации;
- поощрять развитие неофициального обмена мнениями между экспертами в рамках соответствующих форумов относительно лучшей практики и опыта по вопросам правоприменения и правового образования;

2. БДИПЧ поручается:

- на основе всестороннего сотрудничества с другими институтами ОБСЕ, а также с Комитетом ООН по ликвидации расовой дискриминации (ЮНСЕРД), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН), Европейским мониторинговым центром по вопросам расизма и ксенофобии (ЕКЦРК) и другими соответствующими международными институтами и НПО внимательно отслеживать инциденты, мотивированные расизмом, ксенофобией или связанной с ними нетерпимостью, в том числе в отношении мусульман, и антисемитизмом в регионе ОБСЕ, используя при этом имеющуюся и заслуживающую доверия информацию;
- докладывать о своих выводах Постоянному совету и Совещанию по рассмотрению выполнения, посвященному человеческому измерению, а также информировать о них общественность. Такие доклады должны также приниматься во внимание при определении приоритетных направлений работы ОБСЕ по проблеме нетерпимости;
- систематически собирать и распространять в масштабах региона ОБСЕ информацию о лучшей практике предупреждения расизма, ксенофобии и дискриминации и реагирования на них, а также представлять государствам-участникам по их просьбе рекомендации в связи с их усилиями по борьбе с расизмом, ксенофобией и дискриминацией;
- поддерживать способность гражданского общества противодействовать расизму, ксенофобии, дискриминации и связанной с ними нетерпимости, в том числе в отношении мусульман, а также антисемитизму и налаживать партнерские связи в этих целях;

3. Просить Действующего председателя довести настоящее Решение до сведения участников предстоящей Конференции в Брюсселе и включить его в свое заявление при закрытии Конференции;

4. Представить настоящее Решение Совету министров для одобрения на его 12-й встрече.

Приложение к Решению No. 12/04: Решение Постоянного совета No. 633: Содействие толерантности и свободе СМИ в интернете

(РС.DEC/633 от 11 ноября 2004 года)

Постоянный совет,

подтверждая принятые на встрече Совета министров в Маастрихте обязательства бороться с преступлениями на почве ненависти, разжигать которую может пропаганда расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете,

вновь подтверждая важность всестороннего уважения права на свободу мнений и свободу выражения, включая свободу искать, получать и распространять информацию, которые жизненно важны для демократии и фактически укрепляются Интернетом,

ссылаясь на обязательства обеспечивать сбор и хранение надежной информации и статистических данных о преступлениях на почве ненависти, мотивированных расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и связанными с ними дискриминацией и нетерпимостью, периодически передавать такую информацию Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и предоставлять эту информацию в распоряжение общественности, зафиксированные в решениях Постоянного совета о борьбе с антисемитизмом (РС.DEC/607) и о толерантности и борьбе с расизмом, ксенофобией и дискриминацией (РС.DEC/621),

подчеркивая важность содействия толерантности, взаимному уважению, диалогу и взаимопониманию, в том числе через средства массовой информации и Интернет, в рамках стратегий, предполагающих самые различные меры,

постановляет:

1. Государствам-участникам следует предпринять меры к тому, чтобы Интернет оставался открытым и общедоступным форумом, обеспечивающим свободу мнений и свободу выражения, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, и способствовать расширению доступа в Интернет как через домашние подключения, так и через учебные заведения;
2. Государства-участники должны расследовать случаи насилия и носящих преступный характер угроз его применения, мотивированных расистскими, ксенофобскими, антисемитскими или иными связанными с этим предрассудками, распространяемыми через Интернет, и при необходимости обеспечивать преследование виновных по всей строгости закона;
3. Государствам-участникам следует обеспечивать профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов, а также прокуроров, по вопросам, касающимся преступлений, мотивированных расистскими, ксенофобскими, антисемитскими или иными связанными с этим предрассудками, распространяемым через Интернет, а также предоставлять друг другу в рамках обмена примерами наилучшей практики информацию об успешных программах такой подготовки;
4. Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации будет и впредь играть активную роль в содействии обеспечению как свободы выражения, так и доступа в Интернет и будет продолжать наблюдать за развитием событий в этой связи во всех государствах-участниках. Представитель будет отстаивать принятые в рамках ОБСЕ принципы и обязательства и содействовать их реализации. Эта деятельность будет включать раннее предупреждение о случаях, когда законы или иные меры, направленные на запрет высказываний, моти-

вированных расистскими, ксенофобскими, антисемитскими или иными связанными с этим предрассудками, применяются дискриминационно или избирательно в силу политических соображений, что может вести к созданию препятствий для выражения альтернативных мнений и взглядов;

5. Государствам-участникам следует конкретно изучить эффективность законов и других мер, регулирующих содержание Интернета, с точки зрения их влияния на число преступлений, совершаемых на почве расизма, ксенофобии и антисемитизма;

6. Государствам-участникам следует поощрять и поддерживать аналитические строгие исследования, касающиеся возможной связи между расистскими, ксенофобскими и антисемитскими высказываниями в Интернете и преступностью, мотивированной расистскими, ксенофобскими, антисемитскими или иными связанными с этим предрассудками;

7. ОБСЕ будет способствовать обменам, имеющим целью нахождение эффективных подходов к проблеме пропаганды расизма, ксенофобии и антисемитизма в Интернете, которые не ставили бы под угрозу свободу информации и свободу выражения. ОБСЕ будет создавать возможности для распространения информации о наилучшей практике, в частности в ходе ежегодных совещаний по оценке выполнения, посвященных человеческому измерению;

8. Государствам-участникам следует поощрять разработку программ, направленных на просвещение детей и молодежи в отношении мотивированных расистскими, ксенофобскими, антисемитскими или иными связанными с этим предрассудками, материалов, которые могут встречаться в Интернете. Кроме того, государства-участники и провайдеры интернет-услуг должны в соответствующих случаях предпринимать шаги по повышению осведомленности родителей о широко распространенном программном обеспечении для фильтрации доступа, позволяющем родителям осуществлять более эффективный надзор и контроль за тем, как их дети пользуются Интернетом. Материалы об успешном опыте осуществления просветительских программ и применения средств фильтрации доступа должны широко популяризироваться в рамках обмена примерами наилучшей практики;

9. Государства-участники должны приветствовать продолжение и расширение усилий НПО по отслеживанию расистских, ксенофобских и антисемитских материалов в Интернете, а также усилия НПО по распространению и преданию огласке информации о полученных результатах.

Решение No. 13/04: Особые потребности детей, являющихся жертвами торговли людьми, в защите и помощи

Совет министров,

вновь подтверждая твердые обязательства государств-участников, касающиеся борьбы с торговлей людьми, и в частности Решение No. 1 Венской встречи Совета

министров 2000 года, Декларацию о торговле людьми, принятую на встрече министров в Порту в 2002 году, и Решение No. 2/03 Маастрихтской встречи Совета министров 2003 года, которым был одобрен План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и под эгидой Постоянного совета учрежден механизм ОБСЕ для оказания государствам-участникам помощи в борьбе с торговлей людьми, состоящий из специального представителя, назначаемого Действующим председателем, и специального подразделения в Секретариате,

ссылаясь на документ состоявшегося в 1990 году в Копенгагене Совещания Конференции по человеческому измерению СБСЕ, в котором, в частности, декларировалось, что “государства-участники принимают решение уделять особое внимание признанию прав ребенка, его гражданских прав, личных свобод, его экономических, социальных и культурных прав и его права на особую защиту от всех видов насилия и эксплуатации”,

ссылаясь на принципы, касающиеся защиты и уважения прав человека, которые провозглашены в Конвенции Организации Объединенных Наций 1998 года о правах ребенка и относящиеся к ней Факультативном протоколе 2000 года о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Протоколе Организации Объединенных Наций 2000 года о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также в гаагской Конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления,

сознавая, что государства-участники несут основную ответственность за борьбу с торговлей людьми на базе комплексного скоординированного подхода, включающего предотвращение такой торговли, защиту жертв и уголовное преследование лиц, занимающихся такой торговлей, и их сообщников,

вновь подтверждая, что общие принципы, касающиеся, в частности, наилучшего обеспечения интересов ребенка, недискриминации, вовлеченности, а также обеспечения выживания и развития, составляют основу всей деятельности, касающейся детей,

преисполненный решимости и впредь наращивать усилия ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и продолжать активно выполнять План действий по борьбе с торговлей людьми, а также обеспечивать дальнейшее оказание Организацией поддержки государствам-участникам по их просьбе в осуществлении ими на национальном уровне своих соответствующих мероприятий в этой области,

принимая во внимание, в частности, изложенные в Плате действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми рекомендации о том, чтобы ОБСЕ уделяла особое внимание проблеме торговле детьми, а также сознавая уязвимость несопровождаемых и разлученных с семьями детей,

сознавая, что государства-участники твердо намерены защищать детей от всех видов насилия, включая их сексуальную эксплуатацию, и подчеркивая необходимость уважения особых потребностей детей в защите и помощи, а также принцип предоставления ребенку возможности высказать свое мнение,

подчеркивая, что меры по борьбе с торговлей детьми должны учитывать гендерные аспекты и носить недискриминационный характер,

подчеркивая, что при принятии решений, касающихся детей – жертв торговли, главным соображением должно быть наилучшее обеспечение интересов ребенка, в частности, с помощью представителей, отстаивающих в необходимых случаях интересы таких детей,

сознавая необходимость создания эффективной основы для оказания детям помощи и защиты, а также проведения информационно-пропагандистских мероприятий в целях противодействия спросу, поощряющему все формы эксплуатации людей, особенно женщин и детей, и повышающему вероятность превращения детей в объект торговли,

1. Постановляет наращивать усилия ОБСЕ, направленные на предотвращение торговли детьми, оказание защиты и помощи детям, являющимся жертвами торговли, и уголовное преследование торговцев детьми, принимая во внимание План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми;

2. Считает желательным, чтобы государства-участники укрепляли соответствующие государственные органы, занимающиеся проблемами детей; считает также желательным, чтобы государства-участники при необходимости активизировали принятие мер во исполнение соответствующих рекомендаций, адресованных им в Плате действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, с целью противодействия факторам, повышающим вероятность превращения детей в объект торговли, – в частности таким, как: дискриминация, в том числе по признаку расы, пола, религии или убеждений, национального или социального происхождения, сословного или иного положения; эксплуатация, как она определена в Плате действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми; бедность, низкий уровень образования и отрыв от привычного места проживания;

3. Постановляет усилить работу по противодействию спросу, включая борьбу с детским секс-туризмом. В этой связи он также предлагает государствам-участникам рассмотреть, среди прочего, вопрос о разработке правовых мер, предусматривающих уголовное преследование своих граждан за сексуальную эксплуатацию детей, в том числе если такая эксплуатация имела место в другой стране;

4. Поручает Постоянному совету обеспечить через неофициальную рабочую группу по гендерному равенству и борьбе с торговлей людьми и при поддержке специального представителя по борьбе с торговлей людьми и других соответствующих структур ОБСЕ разработку к 31 июля, на предмет принятия дальнейших соответствующих мер, дополнения к Плату действий ОБСЕ по борьбе с тор-

говлей людьми, посвященного особым потребностям детей – жертв торговли людьми в защите и помощи, которое включало бы обобщение наилучшей практики и способствовало бы осуществлению Плана действий;

5. Предлагает неофициальной рабочей группе приступить к этой работе, руководствуясь обязательствами государств-участников по существующим международным конвенциям, сторонами которых они являются, в целях надлежащего удовлетворения потребности в особых мерах защиты детей и исходя из наилучших интересов и благополучия ребенка.

Решение No. 14/04: План действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства

Совет министров,

напоминая о том, что, как было заявлено главами государств и правительств на Стамбульской встрече ОБСЕ на высшем уровне в 1999 году, “полное и равное осуществление женщинами своих прав человека имеет важнейшее значение для укрепления мира, процветания и демократии в регионе ОБСЕ. Мы обязуемся сделать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами неотъемлемой частью своей политики как на уровне наших государств, так и в рамках Организации”¹,

ссылаясь на План действий 2000 года по гендерным вопросам², который был принят “с целью обеспечить учет государствами-участниками, а также в практической работе институтов ОБСЕ и миссий ОБСЕ на местах принятых в ОБСЕ обязательств, касающихся равенства прав и равенства возможностей для женщин и мужчин”,

признавая, что равноправие женщин и мужчин и защита их прав человека являются важнейшим условием обеспечения мира, устойчивой демократии, экономического развития, а следовательно – безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ,

ссылаясь на Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной ассамблеи 2000 года под названием “Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке”,

ссылаясь на резолюцию 1325 (2000)³ Совета Безопасности ООН, в которой Совет призывает обеспечить полноправное участие женщин в процессе принятия решений по вопросам предотвращения конфликтов, а также в постконфликтном восстановлении, и подчеркивая важность их полноправного участия и вовлечен-

¹ Хартия европейской безопасности, пункт 23.

² РС.ДЕС/353 от 1 июня 2000 года.

³ Принята Советом Безопасности на его 4213-м заседании 31 октября 2000 года.

ности в любую деятельность, направленную на поддержание и укрепление мира и безопасности,

сознавая необходимость надлежащим образом учитывать гендерную проблематику в мероприятиях, проводимых под эгидой ОБСЕ, а также то, что государствам-участникам надлежит принять все необходимые меры, способствующие повышению осведомленности о гендерной проблематике и обеспечению равноправия и полноправного участия женщин и мужчин в жизни общества, в интересах более широкого практического обеспечения гендерного равенства и учета гендерной проблематики в регионе ОБСЕ в качестве одного из важнейших условий всеобъемлющей безопасности,

подчеркивая необходимость дальнейшего развития и укрепления в ОБСЕ непрерывного и устойчивого процесса учета гендерной проблематики, содействия формированию рабочего климата и культуры управления, основанных на чуткости к гендерным аспектам и профессионализме, а также усилий, направленных на обеспечение гендерной сбалансированности при наборе персонала, особенно на посты категории специалистов, в соответствии с Положениями о персонале ОБСЕ,

постановляет одобрить План действий 2004 года по поддержке гендерного равенства, принятый Решением No. 638 Постоянного совета от 2 декабря 2004 года и изложенный в Приложении к настоящему Решению.

Приложение к Решению No. 14/04: План действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства

“Благосостояние всего мира и дело мира требует максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях”¹.

1. Уважение прав человека и основных свобод, демократии и верховенства закона является ключевым элементом принятой в ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности. Хартия европейской безопасности, принятая на Стамбульской встрече ОБСЕ на высшем уровне, гласит: “Полное и равное осуществление женщинами своих прав человека имеет важнейшее значение для укрепления мира, процветания и демократии в регионе ОБСЕ. Мы обязуемся сделать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами неотъемлемой частью своей политики как на уровне наших государств, так и в рамках Организации”.

2. Будучи региональным соглашением по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, ОБСЕ является одним из ключевых инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления в своем регионе. В этом регионе становится все более очевидной тесная взаимосвязь между безопасностью, демократией и процветанием. Экономическая свобода, социальная справедливость и экологическая ответственность являются жизненно важными для процветания. Необхо-

¹ Резолюция 34/180 Генеральной ассамблеи ООН от 18 декабря 1979 года (КЛДЖ).

дмиейшим условием для решения Организацией своих задач и достижения ею своих целей являются совместные с государствами-участниками инвестиции в ее человеческий капитал.

3. Эффективный учет гендерной проблематики² во имя достижения равноправия мужчин и женщин имеет важное значение для полновесного задействования человеческого капитала в регионе ОБСЕ. Гендерное равенство способствует обеспечению всеобъемлющей безопасности – той цели, на достижение которой направлены усилия ОБСЕ во всех трех измерениях. Систематический учет гендерной проблематики – один из способов достижения этой цели. Соответственно, эта проблематика должна приниматься во внимание во всех мероприятиях, проектах и программах Организации, с тем, чтобы добиться гендерного равенства в деятельности самой Организации, равно как и в государствах-участниках. Эти государства, Действующего председателя, Генерального секретаря и руководителей институтов и миссий объединяет ответственность за утверждение равноправия между женщинами и мужчинами в качестве неотъемлемого элемента политики и практики ОБСЕ. Проводя такую работу, следует иметь ввиду, что благоприятные последствия претворения в жизнь гендерного равенства в любом регионе и на любом уровне в обществе будут ощутимы как для женщин, так и для мужчин.

I. Общий контекст

Ход выполнения Плана действий 2000 года

4. План действий ОБСЕ 2000 года по гендерным вопросам³ предусматривает наращивание усилий с целью добиться одинакового отношения к женщинам и мужчинам в Организации во всех областях, включая набор персонала, и отражения гендерной проблематики в деятельности Организации. Этот план позволил обеспечить более глубокое осознание необходимости улучшения положения в области гендерного равенства в ОБСЕ за счет принятия соответствующих мер Секретариатом, институтами и структурами на местах, а также государствами-участниками.

Тем не менее в выполнении Плана действий 2000 года наблюдаются некоторые недостатки, особенно в таких областях, как подготовка и подбор кадров и управление, а также в общей практике учета гендерной проблематики в масштабах всей ОБСЕ и в государствах-участниках.

² “Учет гендерной проблематики представляет собой процесс оценки возникающих для женщин и мужчин последствий любых планируемых мер, включая законодательство, политику или программы, во всех областях и на всех уровнях. Речь идет о стратегии, благодаря которой проблемы, встающие перед женщинами и мужчинами, и накопленный ими опыт должны стать одним из неотъемлемых направлений деятельности в процессе разработки, осуществления, контроля и оценки политики и программ во всех сферах политической, экономической и общественной жизни, с тем, чтобы и женщины, и мужчины в равной степени пользовались плодами таких усилий, и для неравенства не оставалось места. Конечная цель состоит в обеспечении равенства между женщинами и мужчинами”. См. Официальные отчеты Генеральной ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, дополнение No. 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, пункт 4.

³ Решение No. 353 Постоянного совета от 1 июня 2000 года (PC.DEC/353/00).

5. В Плане действий 2000 года по гендерным вопросам говорится о необходимости расширения возможностей для женщин в рамках ОБСЕ и наращивания усилий по обеспечению профессионального рабочего климата. К Действующему председателю, государствам-участникам и Секретариату была обращена просьба принять твердые меры по назначению на должности и продвижению по службе в институтах, а также в структурах ОБСЕ на местах кандидатов из числа женщин, а ко всем государствам-участникам был обращен призыв активно выдвигать женщин, особенно на руководящие должности.

Однако в ОБСЕ женщины по-прежнему представлены слабо, особенно на уровне старшего и политического руководства, причем их представленность в последние годы фактически сократилась. По-прежнему не представлены или представлены недостаточно женщины из ряда стран, в частности из государств-участников с переходной экономикой. Статистические данные свидетельствуют о том, что у кандидатов-женщин меньше шансов получить работу в Организации, чем у мужчин⁴. Составляемые на двухгодичной основе статистические данные и ежегодно подготавливаемые Генеральным секретарем доклады о выполнении Плана действий 2000 года по гендерным вопросам не стали предметом рассмотрения в Постоянном совете; кроме того, не налажено адекватного мониторинга выполнения Плана действий 2000 года.

6. В качестве еще одной приоритетной задачи в Плане действий 2000 года по гендерным вопросам предусматривалось прохождение всеми новыми сотрудниками миссий подготовки по гендерной тематике и включение такой проблематики институтами ОБСЕ в их программы подготовки кадров. Была организована общая подготовка по вопросам повышения внимания к гендерной проблематике; принимались усилия по обеспечению профессионального рабочего климата. За период с 2000 года в каждой из миссий был назначен посредник; Секретариат ежегодно организовывал для них учебную подготовку. И тем не менее работа по подготовке и привлечению внимания руководящих работников к гендерным вопросам, а также к тем обязанностям, которые возлагаются в этом отношении на каждого из сотрудников в зависимости от его функций и вопросов, которыми он занимается, не дала ожидаемых результатов; не достигнута и цель создания профессионального климата.

⁴ Статистические данные по Секретариату, институтам и миссиям ОБСЕ (в разбивке по половому признаку), SEC.GAL/208/03 от 21 ноября 2003 года. Что касается должностей, фигурирующих в штатном расписании, то по категории общего обслуживания женщины составляют 44 процента персонала, а по категории специалистов их общая представленность составляет 25 процентов и по сути дела за последние годы снизилась. Из всех кандидатов, претендовавших на замещение должностей по контракту с фиксированным сроком в период с января по сентябрь 2003 года (9566), мужчин было 69 процентов, а женщин – 31 процент; вместе с тем в тот же период из всех отобранных кандидатов (50 человек) мужчины составляли 72 процента, а женщины – 28. Что касается 34 вакантных должностей категории специалистов, то на долю женщин приходилось 33 процента претендентов, 23 процента участвовавших в собеседованиях кандидатов и 12 процентов отобранных кандидатов. Среди всех кандидатур, выдвинутых за первые шесть месяцев 2003 года на замещение постов в порядке прикомандирования (2135), 30 процентов (641) были женщинами и 70 процентов (1494) мужчинами. Однако из них в миссии были направлены лишь 10 процентов (62) из соискательниц, в то время как среди претендентов-мужчин количество принятых и направленных на работу составило 18 процентов (272).

7. Кроме того, План действий 2000 года по гендерным вопросам предусматривал создание всеобъемлющей основы для осуществления проектов по аналитическому учету гендерной проблематики, анализ данных и материалов исследований гендерного характера и их использование при разработке новых программ.

В развитии этого процесса не наблюдалось должной последовательности. Кроме того, советники и сотрудники для контактов по гендерным вопросам не привлекаются в достаточной мере к разработке новых директив и программ.

8. Учет гендерной проблематики предполагает последовательное и систематическое отражение гендерных аспектов в деятельности Организации на основе подхода, охватывающего все измерения, а также адекватные механизмы мониторинга и рассмотрения. С тем, чтобы подкрепить целенаправленные усилия государств-участников по выполнению своих обязательств, требуется новый, более предметный план действий, определяющий наши цели и четко разграничивающий ответственность.

II. Цели и задачи

9. План действий 2004 года по поддержке гендерного равенства призван определить приоритеты ОБСЕ по поддержке гендерного равенства – как в Организации, так и в государствах-участниках, – обеспечивая при этом наблюдение за его выполнением.

План предусматривает достижение этих целей путем осуществления Организацией мероприятий, политики, проектов и программ, направленных на учет гендерной проблематики, а также оказания со стороны ОБСЕ помощи государствам-участникам в утверждении гендерного равенства. Такая помощь могла бы оказываться в интересах выполнения международных обязательств в гендерной сфере, а также выработки национальных программ и политики.

10. Приоритетными будут считаться следующие цели:

а) В рамках ОБСЕ:

- осуществление конкретных программ подготовки сотрудников ОБСЕ с целью их ознакомления с гендерной проблематикой и привлечения их внимания к необходимости обеспечения гендерного равенства в повседневной работе и программ, предусматривающих активизацию работы по обеспечению последовательного учета гендерной проблематики в политике и программах, а также внедрение механизмов рассмотрения и оценки;
- воспитание культуры управления, подчеркивающей профессионализм, и чуткость к гендерным аспектам, а также формирование учитывающего эти принципы рабочего климата;
- внедрение в ОБСЕ более совершенных, нешаблонных стратегий набора персонала с целью расширить равные возможности для всех и обеспечить выявление

ние и привлечение высококвалифицированных женщин в соответствии с требованиями Положений о персонале (Решение РС.ДЕС/550/Согг.1 от 27 июня 2003 года), имея в виду увеличить число женщин, работающих в ОБСЕ на постах старшего уровня;

- побуждение государств-участников к более частому выдвижению женских кандидатур на замещение должностей в ОБСЕ, в частности, когда речь идет об уровне старшего и политического руководства⁵, с целью добиться постоянного улучшения количественного соотношения между работниками и работницами на всех уровнях;
- обеспечение эффективного учета гендерной проблематики в деятельности и политике как ОБСЕ, так и государств-участников.

в) Оказание государствам-участникам помощи в:

- определении приоритетных направлений, на которых структуры ОБСЕ могут оказывать государствам ОБСЕ помощь в выполнении их соответствующих обязательств;
- выявлении некоторых примеров наилучшей практики утверждения равноправия женщин и мужчин в государствах-участниках;
- популяризации и повышении роли женщин в деле предотвращения конфликтов и восстановления мира;
- формировании рамочной структуры, призванной обеспечить регулярное обсуждение и рассмотрение гендерных вопросов, включая выполнение настоящего Плана действий.

III. Поддержка гендерного равенства в ОБСЕ

А) Систематический учет гендерной проблематики в деятельности структур, при формировании рабочего климата и при наборе персонала

Подготовка кадров

11. В интересах достижения целей, изложенных в настоящем Плане действий, ОБСЕ расширяет имеющиеся возможности для подготовки кадров и учреждает новые программы такой подготовки в соответствии со стратегией подготовки кадров ОБСЕ на 2005-2007 годы⁶ и Планом действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми⁷. Соответственно, осуществляемая Секретариатом программа общей

⁵ П-5 и выше.

⁶ SEC.GAL/118/04/Rev.5 от 27 июля 2004 года.

⁷ Приложение к Решению МС.ДЕС/2/03, стр. 12, "Повышение осведомленности". 8.4: "Координатор ОБСЕ по подготовке кадров, старший советник по гендерным вопросам и старший координатор по вопросам безопасности будут продолжать использовать вводно-ознакомительный курс для развития и проведения совместно с БДИПЧ работы по подготовке персонала, тематика которой будет охватывать гендерные вопросы, торговлю людьми и соответствующие правила и руководящие принципы, а также организовывать специальные семинары-практикумы на местах. Руководители операций на местах обеспечат посещение таких учебных курсов всеми сотрудниками в обязательном порядке".

ориентации, вводно-ознакомительный курс БДИПЧ по человеческому измерению и дополнительные вводно-ознакомительные курсы или семинары-практикумы на местах должны включать, при необходимости, два учитывающие специфические потребности модуля.

- Первый модуль предусматривает развитие у всех должностных лиц ОБСЕ внимательного отношения к гендерным аспектам и навыков их учета в повседневной работе. Этот модуль, надлежащим образом адаптированный к специфическим потребностям каждой категории сотрудников, предполагает разъяснение принципа гендерного равенства, ознакомление с имеющимися способами достижения этой цели и с причинами, по которым Организация считает важным последовательно строить свою работу с учетом гендерной проблематики. Этот модуль ориентирован на принятие конкретных мер, использует метод интерактивности и содержит информацию о задачах и ответственности, изложенную в настоящем Плане действий, а также в соответствующих положениях, в частности касающихся подотчетности всех сотрудников. Таким обучением охватываются все категории персонала. При необходимости, обучение может организовываться и на местах, с тем, чтобы сделать его доступным для персонала, нанимаемого на местах.

а) Учебные программы, ориентированные, в частности, на подготовку полицейских и пограничных наблюдателей, будут включены отдельные модули, посвященные борьбе с бытовым насилием и торговлей людьми.

б) Руководители институтов и миссий, а также директора играют направляющую роль в создании условий для обучения сотрудников, обеспечивая женщинам и мужчинам равные возможности для посещения занятий. Кроме того, к ним будет поступать информация о политике ОБСЕ в гендерных вопросах, и в частности о процедурах подачи и рассмотрения жалоб.

- Второй модуль посвящен систематическому учету гендерной проблематики в программах и проектах ОБСЕ и ее мероприятиях по техническому сотрудничеству с целью последовательного отражения в них аспектов, касающихся гендерного равенства. Речь идет об анализе и реализации политики и мер, ставящих в качестве конкретной цели достижение равноправия посредством активного отражения гендерных требований на стадии планирования, представления докладов, выполнения и оценки.

12. Во все программы подготовки кадров включаются положения, касающиеся рассмотрения и оценки, которые позволяют через регулярные промежутки определять их эффективность.

13. Координатору ОБСЕ по подготовке кадров поручается разработка и осуществление – в тесном взаимодействии с подразделениями и контактными лицами, занимающимися гендерными вопросами в Организации, и с опорой на сеть кон-

тактных лиц, отвечающих за подготовку кадров, – мер, вытекающих из настоящего Плана действий в части подготовки кадров.

Управление

14. Генеральный секретарь, а также руководители институтов и миссий осуществляют решительное и активное руководство процессом надлежащего обеспечения среди сотрудников Организации осведомленности по гендерным вопросам и наращивают усилия по формированию основанных на чуткости к гендерным аспектам и профессионализме рабочего климата и культуры управления. Вклад в создание такого рабочего климата вносят также все должностные лица ОБСЕ, и в частности сотрудники, занимающие руководящие должности. При замещении управленческих должностей важное значение придается подысканию кандидатов, проявляющих чуткость в гендерных вопросах и понимающих важность открытой для всех сотрудников корпоративной культуры. На директора Департамента людских ресурсов возлагается ответственность за анализ и, при необходимости, ужесточение политики ОБСЕ, направленной против домогательств, включая сексуальные домогательства. Он будет заниматься распространением информации и повышением осведомленности сотрудников относительно домогательств на работе, а также существующих мер их предупреждения и пресечения и будет побуждать тех, кто подвергся домогательствам, к подаче жалоб.

15. При служебной аттестации управленцев будет производиться оценка их приверженности принципу гендерного равенства. Для этого Департаментом людских ресурсов будет разработана система показателей по гендерному равенству с указанием конкретных мер, позволяющих производить сопоставление результатов по всем службам.

16. Государствами-участниками и(или) Секретариатом будет производиться анализ действующих в Организации положений, правил, директив и инструкций на предмет учета в них, в необходимых случаях, гендерной проблематики.

17. Под председательством руководителей институтов, миссий и директоров Секретариата будут регулярно проводиться встречи с персоналом для рассмотрения гендерных аспектов работы их соответствующих структур, выявления областей, требующих внимания, и ориентации всех сотрудников на учет гендерных аспектов в их работе.

18. Секретариат и БДИПЧ будут и впредь активно участвовать в обмене информацией с соответствующими международными, межправительственными и региональными организациями по вопросам, касающимся учитывающей гендерную специфику политики в области управления. В частности, Секретариат будет наращивать взаимодействие с Парламентской ассамблеей ОБСЕ по вопросам гендерного равенства. Секретариат, институты и миссии обеспечат обнародование настоящего Плана действий.

Набор персонала

19. Набор персонала в ОБСЕ производится на основе транспарентных процедур, предусматривающих открытый конкурс с участием граждан государств-участников, что позволит обеспечить наивысший уровень работоспособности, компетентности и добросовестности.

20. Набор персонала осуществляется в полном соответствии с положением 3.01 Положений о персонале ОБСЕ, включая принцип найма персонала из всех государств-участников ОБСЕ на справедливой основе.

21. Желательно, чтобы государства-участники чаще выдвигали кандидатуры женщин при замещении должностей в ОБСЕ, в частности, должностей высокого уровня, на которых женщины недопредставлены; предусматриваемые для этого меры включают выявление на национальном уровне дополнительных источников при поиске кандидатур и налаживание контактов с профессиональными организациями, способными помочь в подыскании подходящих кандидатов. Следует обеспечить более широкое ознакомление граждан государств-участников, особенно женщин из государств-участников, находящихся на переходном этапе, с информацией о вакансиях в ОБСЕ и побуждать их к подаче заявлений о найме.

22. Желательно, чтобы государства-участники составили списки потенциальных кандидатов из числа женщин с особым акцентом на тех профессиях, где женщины недопредставлены.

23. Действующий председатель и Секретариат будут инициативно поощрять выдвижение женских кандидатур, в частности на должности высокого уровня, руководствуясь Положениями о персонале ОБСЕ.

24. Секретариатом будут внесены изменения в текст объявлений о вакансии, призванные побудить женщин к подаче заявлений о приеме на работу.

25. Кроме того, Секретариат будет совершенствовать планирование людских ресурсов, с тем, чтобы на возможно более раннем этапе информировать государства-участники о появлении вакансий и тем самым дать им достаточное время для подыскания и выдвижения квалифицированных кандидатов из числа женщин.

26. Действующий председатель, Генеральный секретарь, руководители институтов и миссий на постоянной основе стремятся улучшить соотношение мужчин и женщин среди работников на всех уровнях. Результаты этой работы, включая статистические данные об отобранных кандидатах-женщинах, будут рассматриваться в ежегодном аналитическом докладе по гендерным вопросам в ОБСЕ, который будет представляться Генеральным секретарем согласно пункту 47 ниже.

27. Департамент людских ресурсов регулярно проводит анализ процедур набора персонала и должностных обязанностей с гендерной точки зрения на предмет выявления возможных элементов предвзятости в отношении соискателей-жен-

щин и препятствий для их найма и, при необходимости, вносит соответствующие коррективы в эти процедуры.

28. При укомплектовании управленческих постов Департамент людских ресурсов будет стремиться обеспечить, там, где это возможно, приглашение на собеседование кандидатов и того, и другого пола, и составление, по мере необходимости, короткого списка, сбалансированного в гендерном отношении. В короткий список кандидатов, приглашаемых на собеседование, должна включаться информация о фактическом количестве мужчин и женщин, претендовавших на замещение данной должности.

29. Состав комиссий для собеседования должен быть по возможности сбалансированным в гендерном отношении.

30. Департамент людских ресурсов Секретариата будет ежегодно проводить координационное совещание с участием представителей делегаций и командированных столицами экспертов по подготовке кадров/набору персонала для обмена информацией о требуемой квалификации и навыках и примерами наилучшей практики в области учебной подготовки перед направлением в миссии. На этих совещаниях будут также обсуждаться меры по обеспечению гендерной сбалансированности при наборе персонала.

31. Секретариат будет и впредь ежегодно подготавливать статистические данные о количественном распределении должностей между мужчинами и женщинами в разбивке по каждому классу. Эти данные, охватывающие сведения по институтам и миссиям, а также по каждому департаменту и подразделению Секретариата, будут прилагаться к ежегодному аналитическому докладу Генерального секретаря по гендерным вопросам, о котором говорится ниже, в пункте 47.

(В) Систематический учет гендерной проблематики в деятельности, политике, программах и проектах ОБСЕ

32. Государства-участники, Секретариат, институты и миссии обеспечивают учет гендерных аспектов в деятельности, программах и проектах ОБСЕ. Это делается с целью утверждения на практике гендерного равенства в регионе ОБСЕ, являющегося необходимым условием всеобъемлющей безопасности; акцент делается, в частности, на расширении возможностей для женщин и на участии женщин наравне с мужчинами в общественной, политической и экономической жизни в контексте развития демократии и экономики в государствах-участниках. Цель систематического учета гендерной проблематики состоит также в преодолении негативных стереотипов и изменении представлений, а также в воспитании отношения, создающего почву для обеспечения равенства женщин и мужчин во всех государствах-участниках.

33. Обеспечивается вовлечение в работу советников по гендерным вопросам в Секретариате, институтах и структурах на местах на раннем этапе выработки новых директив, правил и положений. В своих регулярных отчетах перед Посто-

янным советом миссии и институты информируют его, по мере необходимости, о ходе работы по систематическому учету гендерной проблематики, а также о возникающих проблемах.

34. Центр по предотвращению конфликтов (ЦПК), и в частности группа по координации проектов (ГКП), будет оказывать помощь в обеспечении аналитической проработки миссиями, институтами и подразделениями Секретариата под углом зрения гендерного равенства новых проектов, а также осуществляемых проектов при проведении их оценки.

35. При разработке проектов и программ для государств-участников, в которых миссии ОБСЕ не развернуты, Секретариат и институты принимают во внимание гендерные аспекты.

36. В работе по систематическому учету гендерной проблематики в деятельности, политике, проектах и программах ОБСЕ в области военно-политического измерения, принимаются во внимание обязательства, вытекающие из резолюции 1325 Совета Безопасности, которая предусматривает расширение участия женщин, в частности, в деятельности по предотвращению конфликтов и в процессах постконфликтного восстановления.

37. Государства-участники при содействии Председательства, Генерального секретаря и руководителей институтов обеспечивают, чтобы планирование конференций и семинаров ОБСЕ по всем трем измерениям осуществлялось с учетом гендерного аспекта и при необходимости включало связанные с этим вопросы.

38. Институтам и миссиям, ведущим работу по гендерным вопросам, следует для достижения ощутимого прогресса в области систематического учета гендерной проблематики в деятельности ОБСЕ, ее проектах и программах разработать совместно с государствами-участниками механизмы для принятия конкретных последующих мер.

39. Миссии будут в соответствующих случаях создавать в своем составе рабочие группы по гендерным вопросам под руководством контактного лица по гендерным вопросам для разработки стратегий систематического учета гендерной проблематики, наблюдения за их осуществлением и привлечения дополнительного внимания к своей деятельности, связанной с гендерными вопросами. В обязанности руководителей миссий входит обеспечение того, чтобы контактные лица по гендерным вопросам занимали достаточно высокое положение и чтобы им был обеспечен беспрепятственный доступ к старшему руководству.

40. Отдел прессы и общественной информации в Секретариате, институтах и миссиях будет поощрять гендерную сбалансированность представляемой информации и соответствующим образом освещать встречи, семинары, специальные мероприятия, доклады, конкретные случаи и события, имеющие отношение к принятым в ОБСЕ обязательствам в области гендерного равенства.

IV. Поддержка гендерного равенства в государствах-участниках

41. Государства-участники индивидуально и коллективно несут основную ответственность и подотчетны своим гражданам в том, что касается выполнения их обязательств относительно равенства прав и равных возможностей для женщин и мужчин. Они обязались сделать равенство между женщинами и мужчинами неотъемлемой частью политики как на государственном уровне, так и в рамках Организации. Они обеспечат всемерное использование соответствующих форумов ОБСЕ для обзора выполнения принятых в ОБСЕ обязательств, касающихся равенства между женщинами и мужчинами.

42. Соответственно, государствам-участникам рекомендуется:

- обеспечить разработку Организацией политики, эффективно способствующей гендерному равенству, а также учет гендерных аспектов в новых предложениях и инициативах;
- создать или укрепить существующие механизмы для обеспечения гендерного равенства, в том числе путем предоставления доступа к услугам непредвзятого и независимого лица или органа – такого, как омбудсмен/комиссар по правам человека – в целях рассмотрения вопросов о дискриминации отдельных граждан на гендерной почве;
- соблюдать и в полном объеме воплощать в жизнь принятые ими международные нормы и обязательства, касающиеся равенства, недопущения дискриминации, а также прав женщин и девочек;
- соблюдать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), если они являются ее сторонами, либо рассмотреть вопрос о ратификации этой конвенции или присоединении к ней, если они еще не сделали этого. Государства, ратифицировавшие данную конвенцию или присоединившиеся к ней с оговорками, рассмотрят возможность снятия этих оговорок. Государствам, являющимся сторонами КЛДЖ, предлагается также рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- если они являются сторонами Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПР) и/или Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), регулярно и своевременно представлять отчеты соответствующим органам и привлекать к подготовке своих отчетов женские организации;
- предпринимать, где это необходимо, дальнейшие действия по обеспечению своим гражданам безопасных условий жизни и права на равную защиту в соответствии с законом, в частности, путем наращивания деятельности, направленной на ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин, включая торговлю

людьми⁸, и побуждать тех, кто еще не сделал этого, ратифицировать и осуществлять Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности и ее Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

- поддерживать национальные и международные усилия по привлечению к ответственности лиц, совершивших против женщин преступления, которые в соответствии с применимыми нормами международного права квалифицируются как военные преступления или преступления против человечности, и обеспечивать исполнение действующего национального законодательства о насилии в отношении женщин, а также, при необходимости, разработку нового законодательства;
- в соответствии с рекомендациями, изложенными в Руководящих принципах по вопросам международной защиты, касающимся преследования по гендерному признаку, в контексте статьи 1А (2) Конвенции 1951 года о статусе беженцев и/или Протокола 1967 года к ней, касающегося статуса беженцев, ввести в государствах, которые еще не сделали этого, процедурную практику, обеспечивающую надлежащее рассмотрение ходатайств женщин в процессе определения статуса беженцев, а также уделение надлежащего внимания всему спектру жалоб на преследования на гендерной почве;
- опираясь на опыт ОБСЕ, разработать политику и стратегии обеспечения гендерного равенства во всех измерениях и включить в число мер по осуществлению такой политики, среди прочего, применение механизмов гендерного анализа и мониторинга для оценки эффективности политики и стратегий в гендерной области в интересах выявления и устранения факторов, препятствующих их полному осуществлению.

V. Поддержка выполнения государствами-участниками ОБСЕ соответствующих обязательств по поддержке равенства между женщинами и мужчинами

Области, представляющие особый интерес для всех государств-участников ОБСЕ

43. Перечисленные ниже приоритетные области должны приниматься Секретариатом, институтами и миссиями ОБСЕ за основу при разработке планов и программ оказания государствам-участникам по их просьбе содействия в выполнении соответствующих обязательств. Все структуры ОБСЕ должны стремиться соблюдать эти приоритеты соответственно содержанию своих мандатов. Страна, где нет миссий, также настоятельно предлагается в полной мере использовать экспертный потенциал структур ОБСЕ в поддержку своих усилий по утверждению гендерного равенства, так как полное равенство еще не обеспечено ни в одной стране.

⁸ См. Решение No. 557 Постоянного совета от 24 июля 2003 года об утверждении Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми.

44. Приоритеты

а) Разработка проектов в государствах ОБСЕ, где отсутствуют миссии

- в странах, где нет миссий, БДИПЧ будет осуществлять подбор проектов для поддержки мер в таких областях, как недопущение насилия в отношении женщин, содействие участию женщин в общественной, политической и экономической жизни и поддержка систематического учета гендерной проблематики на национальном уровне.

б) Обеспечение недискриминационного характера правовых и политических систем

- БДИПЧ в сотрудничестве с другими международными организациями и соответствующими национальными органами и институтами будет оказывать государствам-участникам ОБСЕ помощь в соблюдении положений международно-правовых документов, направленных на поддержку гендерного равенства и прав женщин, а также в пересмотре законодательства на предмет обеспечения соответствующих правовых гарантий поддержки гендерного равенства в соответствии с обязательствами, принятыми в рамках ОБСЕ, и другими обязательствами;
- БДИПЧ будет оказывать помощь в разработке и осуществлении конкретных программ и мероприятий по поддержке прав женщин, повышению роли женщин на всех уровнях принятия решений и содействию равенству между женщинами и мужчинами повсюду в регионе ОБСЕ, в частности посредством образования и повышения осведомленности о гендерных проблемах;
- БДИПЧ будет содействовать осуществлению и оценке национальных стратегий и планов действий, предусматривающих меры по поддержке гендерного равенства и систематическому учету гендерной проблематики;
- Секретариат и институты ОБСЕ и ее операции на местах также будут содействовать государствам-участникам в выполнении соответствующих положений и рекомендаций, содержащихся в Плане действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и Плане действий ОБСЕ по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ.

в) Недопущение насилия в отношении женщин⁹

⁹ Пункт в статьи 2 Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации дискриминации в отношении женщин гласит: "Насилие в отношении женщин, как подразумевается, охватывает следующие случаи, но не ограничивается ими: [...] физическое, половое и психологическое насилие, которое имеет место в обществе в целом, включая изнасилование, половое принуждение, половое домогательство и запугивание на работе, в учебных заведениях и в других местах, торговлю женщинами и принуждение к проституции".

- Структуры ОБСЕ будут продолжать оказывать государствам-участникам помощь в разработке программ и мероприятий, направленных на предотвращение всех форм насилия на гендерной почве¹⁰;
- структуры ОБСЕ будут оказывать государствам-участникам содействие посредством законодательных инициатив по предотвращению насилия в отношении женщин и будут способствовать построению институтов, укреплять координацию действий между государственными учреждениями и гражданским обществом и повышать общую осведомленность о данной проблеме;
- структуры ОБСЕ будут во взаимодействии с государствами-участниками рассматривать гендерные аспекты распространения легкого и стрелкового оружия (ЛСО). Распространение ЛСО усугубляет насилие в отношении женщин и, соответственно, усилия в этой области должны предприниматься с учетом гендерного аспекта;
- Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности (ГСПД) будет активизировать разработку своих проектов в целях содействия государствам-участникам в реагировании на преступления, связанные с половым насилием, и включении в программы подготовки полицейских таких элементов, как особые методы расследования и навыки снятия показаний с жертв сексуальных посягательств, включая детей, а также сведения о механизмах передачи и рассмотрения дел, предназначенных для оказания помощи потерпевшим;
- Бюро Координатора деятельности в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС) и Группа по содействию борьбе с торговлей людьми (ГСБТЛ), занимаясь рассмотрением первопричин торговли людьми, будут на основе координации с соответствующими институтами и структурами ОБСЕ оказывать государствам-участникам помощь в решении проблем недостатка социальных возможностей для женщин и женской безработицы, а также других проблем, связанных с гендерными аспектами торговли людьми, включая спрос на сексуальную и другие формы эксплуатации;
- антитеррористическое подразделение (АТП) будет по соответствующим запросам предпринимать меры в связи с проблемой эксплуатации женщин террористами, используя их в своих целях и для пропаганды экстремистской идеологии;
- поскольку негативные гендерные стереотипы способствуют продолжению насилия в отношении женщин, программы, проекты и мероприятия ОБСЕ должны быть нацелены на повышение потенциала и расширение возможностей женщин.

¹⁰ Резолюция Организации Объединенных Наций, озаглавленная "Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий" (A/RES/S 23/3) от 16 ноября 2000 года гласит (пункт 59): "Насилие по признаку пола, в частности избиение и другое бытовое насилие, сексуальная жестокость, сексуальное рабство и эксплуатация, международная торговля женщинами и детьми, принуждение к проституции и сексуальные домогательства... несовместимо с достоинством и ценностью человеческой личности..."

d) Обеспечение равных возможностей для участия женщин в политической и общественной жизни

- БДИПЧ будет содействовать государствам-участникам в разработке эффективных мер по обеспечению равноправного участия женщин в демократических процессах и оказывать помощь в разработке оптимальной практики их осуществления;
- БДИПЧ и операции ОБСЕ на местах будут по мере необходимости содействовать наращиванию на местах экспертного и иного потенциала в гендерной области, а также формированию сетей, объединяющих лидеров местной общест­венности и политических деятелей;
- БДИПЧ будет продолжать оказывать государствам-участникам содействие в вовлечении женщин в политическую жизнь. В рамках своих миссий по наблюдению за выборами оно будет и впредь отслеживать участие женщин в электоральных процессах и представлять информацию на эту тему. Кроме того, БДИПЧ будет по мере возможности обеспечивать подготовку и публикацию докладов, специально посвященных анализу положения женщин в контексте электоральных процессов;
- Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ) будет рассматривать конкретные вопросы, касающиеся роли женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам, в общественной и частной жизни и будет в рамках политики и проектов, разрабатываемых его Бюро, предпринимать необходимые шаги для борьбы с двойной дискриминацией, которой подвергаются эти женщины, делая это в соответствующих случаях в контексте своего мандата по предотвращению конфликтов;
- Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации (ПССМИ) будет чутко реагировать на сигналы о серьезных проявлениях нетерпимости по отношению к женщинам и о случаях подстрекательства к гендерной дискриминации в средствах массовой информации государств-участников или со стороны этих СМИ, в соответствии с главой 6 мандата ПССМИ. Представитель будет доводить такие случаи до сведения государств-участников в регулярно подготавливаемых им докладах.

e) Поощрение участия женщин в предотвращении конфликтов, регулировании кризисов и постконфликтном восстановлении

- структуры ОБСЕ будут сообразно своим мандатам способствовать осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о роли женщин, в частности, в предотвращении конфликтов и постконфликтном восстановлении;
- структуры ОБСЕ будут в соответствующих случаях оказывать государствам-участникам помощь в разработке программ и проектов, направленных на предоставление женщинам равных возможностей для участия в усилиях по укреп-

лению мира и безопасности, в том числе предпринимаемых на низовом и региональном уровнях. Повышение потенциала женщин в области военно-политического измерения также является важнейшей предпосылкой всеобъемлющей безопасности.

f) Содействие предоставлению женщинам равных возможностей в экономической сфере

- БКДЭОС будет предпринимать инициативы по повышению осведомленности о правах женщин в экономической сфере, о чем говорится в пункте 40.6 Московского документа, и по мере необходимости разрабатывать проекты по их реализации;
- БКДЭОС должно принимать гендерные аспекты во внимание при выполнении своих задач, намеченных в Документе-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятом на встрече Совета министров в Маастрихте в 2003 году, а также в документе Боннской конференции по экономическому сотрудничеству в Европе;
- БКДЭОС будет оказывать государствам-участникам по их просьбе помощь в формулировании их экономической политики на базе принципов, изложенных в Боннском документе и Стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения. В этой связи ОБСЕ следует продолжать и укреплять свое сотрудничество с Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и другими организациями;
- БКДЭОС будет совместно с государствами-участниками и миссиями анализировать препятствия, мешающие женщинам реализовать свой потенциал в экономической сфере, и разрабатывать проекты, способствующие повышению роли женщин в экономической деятельности и обеспечивающие, чтобы в этой области против них не допускалось дискриминации – особенно в вопросах доступа к таким финансово-экономическим ресурсам, как кредиты, имущество и права наследования, и в вопросах распоряжения ими;
- БКДЭОС, а также, в соответствующих случаях, миссиям следует содействовать развитию у женщин предпринимательских и других связанных с трудовой деятельностью навыков, оказывая поддержку учебным заведениям, обеспечивающим профессиональную подготовку, переподготовку и получение специального образования, а также поощряя изучение и освоение женщинами и мужчинами нетрадиционных предметов и специальностей;
- БКДЭОС будет побуждать международные организации-доноры и кредитные учреждения поддерживать проекты, направленные на повышение роли женщин в экономической деятельности или на обеспечение равных условий найма на работу. В проектах по вопросам занятости важная роль должна отводиться тому принципу, что предоставление как матерям, так и отцам возможностей ухода за

детьми является ключевой предпосылкой обеспечения равных возможностей и распределения ответственности между женщинами и мужчинами;

- структуры ОБСЕ будут содействовать государствам-участникам в обеспечении того, чтобы не только женщины и мужчины, но и девочки и мальчики имели равные возможности для получения образования и профессиональной подготовки.

г) Создание национальных механизмов для улучшения положения женщин

- БДИПЧ будет и впредь по мере необходимости предоставлять “ноу-хау” и оказывать поддержку в области построения демократических институтов для обеспечения гендерного равенства, таких, как бюро омбудсменов местного и национального уровня;
- БДИПЧ будет облегчать диалог и сотрудничество между гражданским обществом, средствами массовой информации и государством по вопросам учета гендерной проблематики.

h) Представляется желательным, чтобы Парламентская ассамблея:

- сохраняла в своей повестке дня вопрос о равных возможностях для мужчин и женщин в национальных парламентах, а также в рамках ОБСЕ и Парламентской ассамблеи ОБСЕ, сделал гендерное равенство одной из постоянных тем, обсуждаемых на пленарных заседаниях Ассамблеи;
- усилиями специального представителя ПА ОБСЕ по гендерным вопросам обеспечивала дальнейшее развитие существующей сети женщин-парламентариев в целях расширения участия женщин в политической и общественной жизни как на национальном, так и на международном уровне;
- обеспечивала при содействии специального представителя дальнейшее выдвижение рекомендаций, касающихся гендерного равенства, в своих ежегодных декларациях;
- продолжала через группу по гендерным вопросам в секретариате ПА ОБСЕ готовить доклады о положении женщин в регионе ОБСЕ и стремилась повышать осведомленность об этом, предоставляя такие материалы в распоряжение парламентов всех государств-участников.

VI. Общие меры по выполнению

45. Генеральный секретарь, руководители миссий и руководители институтов несут ответственность перед Постоянным советом за выполнение касающихся их положений настоящего Плана действий, в соответствии с кругом своих обязанностей.

46. Генеральный секретарь к 1 октября 2005 года разработает план осуществления мер по достижению общих целей настоящего Плана действий. Руководители институтов к этому сроку также разработают собственные отдельные планы осуществления. Эти планы будут включать конкретные меры по выполнению Плана действий 2004 года по поддержке гендерного равенства, меры, касающиеся программ подготовки, направленных на учет гендерной проблематики в работе должностных лиц ОБСЕ, меры по систематическому учету гендерной проблематики в политике, проектах и программах ОБСЕ по всем измерениям и, наконец, стратегии в области управления и подбора кадров, направленные на достижение гендерной сбалансированности на всех уровнях.

47. Генеральный секретарь включит информацию о ходе работы по гендерным вопросам в свой ежегодный доклад за 2004 год. В дальнейшем Генеральный секретарь будет ежегодно представлять доклад об оценке положения в ОБСЕ в гендерной области. Этот доклад будет представляться Постоянному совету в июне каждого года, начиная с 2006 года. Упомянутые доклады об оценке будут содержать полученные от департаментов, а также от институтов и миссий материалы о развитии ситуации с гендерным равенством и учетом гендерных аспектов в структурах ОБСЕ, включая информацию о планах, о которых говорится в пункте 46 выше. Они будут включать анализ достигнутого в свете требований настоящего Плана действий.

48. Начиная с июня 2006 года Постоянный совет будет на основе ежегодного доклада Генерального секретаря об оценке положения в гендерной области проводить ежегодное обсуждение, специально посвященное гендерным вопросам, которое будет включать обзор и, при необходимости, обновление политики и стратегий, направленных на учет гендерной проблематики и поддержку гендерного равенства. Это обсуждение должно также использоваться для надзора за выполнением настоящего Плана действий.

49. В случае и по мере необходимости может рассматриваться вопрос о включении в мандаты миссий положений о гендерных аспектах, разработанных в сотрудничестве с принимающими странами.

50. Время следующего рассмотрения Плана действий 2004 года по поддержке гендерного равенства будет определено по усмотрению Постоянного совета.

51. Выполнение настоящего Плана действий требует выделения надлежащих ресурсов.

Указатель

А

авторское право 22, 62, 63, 78; также см. *интеллектуальная собственность*
альтернативное наказание 128
антисемитизм 89, 90, 97, 115-116, 136, 161, 167, 169, 172, 176, 183, 186, 192, 198, 213, 228, 233, 234, 256, 257, 258, 264, 269, 317, 318, 329, 331, 332-333, 334, 335, 336, 337, 338; также см. *толерантность и недискриминация*
ассимиляция (национальных меньшинств против их воли) 87, 112

Б

БДИПЧ, Бюро по демократическим институтам и правам человека 139, 140, 145, 146, 147, 151, 152, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 161, 164, 168, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 179, 181, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 195, 198, 202, 203, 205, 207, 208, 209, 212, 214, 220, 221, 226, 228, 229, 230, 234, 235, 247, 258, 259, 265, 270, 276, 283, 284, 289, 290, 291, 295, 296, 297, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 318, 319, 320, 333, 335, 336, 337, 346, 347, 348, 354, 356, 358; также см. *Бюро по свободным выборам*
беженцы — также см. *миграция*
общее 53, 144, 162-163, 169, 171, 173, 189, 193, 198, 207, 208, 214, 229, 231, 294, 312, 313, 319, 325, 353
Конвенция о статусе беженцев 163, 214, 231, 244, 312, 353
принцип невыдворения 294
безгражданство, лица без гражданства 164, 213; также см. *гражданство*
беспристрастность — см. *независимость судебной системы*
борьба с коррупцией — см. *коррупция*
борьба с терроризмом — см. *терроризм*
борьба с торговлей людьми — см. *торговля людьми*
Бюро по свободным выборам 99-100, 112, 131, 139; также см. *БДИПЧ*

В

Венский механизм 67-68, 120
верховенство закона 71, 73, 74, 76, 86, 87, 89, 93-95, 96, 97, 101, 110, 111, 119, 120, 125, 129, 131, 134, 141, 143, 155, 167, 171, 179, 185, 187, 190, 199, 207, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 223, 228, 229, 230, 234, 236, 241, 243, 245, 262, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 272, 273, 316, 325, 328, 331, 342
Верховный комиссар по делам национальных меньшинств — см. *национальные меньшинства*
внутренние перемещенные лица — см. *перемещенные лица; миграция*

военная служба, освобождение от прохождения — см. *свобода мысли, совести, религии или убеждений*

возвращающиеся лица 189, 193, 198; также см. *миграция*

воинская повинность 214

воссоединение семьи 12-13, 39, 55, 58

Всеобщая декларация прав человека 6, 38, 53, 62, 84, 125, 337

всеобщность прав человека 6, 37, 46, 49, 87, 96, 162, 176, 193

выборы

- общее 71, 73, 75, 77, 78, 94, 99, 112, 113, 124, 171, 203, 207, 208, 214, 242, 259, 310, 311, 312, 319-320
- наблюдение за выборами 78, 99, 112, 174, 189, 207-208, 212, 214, 216, 259, 312, 320, 356
- обучение избирателей 312

выполнение обязательств — см. *обязанность выполнять обязательства*

высшая мера наказания — см. *смертная казнь*

высылка, произвольная 53; также см. *произвольный арест*

Г

гендер, гендерные проблемы — см. *права женщин*

геноцид

- общее 328
- Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказания за него 328

гражданские и политические права

- общее 51, 80, 84, 184, 186, 339
- Международный пакт о гражданских и политических правах 50, 53, 62, 76, 82, 84, 125, 352

гражданское общество 183, 187, 198, 215, 228, 232, 245, 257, 262, 266, 269, 273, 283, 284, 288, 291, 292, 319, 327, 336, 355, 358; также см. *НПО/неправительственные организации; правозащитники*

гражданство 113, 164, 213, 300; также см. *безгражданство, лица без гражданства*

гуманитарное право — см. *международное гуманитарное право*

Д

демократия — также см. *выборы*

- общее 71, 73, 74, 85, 87, 93, 94, 95, 96, 97, 109, 110, 119, 120, 125, 129, 132, 140, 141, 143, 144, 155, 156, 160, 164, 165, 167, 168, 169, 171, 175, 179, 183, 194, 197, 198, 199, 208, 211, 212, 213, 214, 215, 217, 218, 223, 235, 236, 241, 245, 256, 261, 262, 265, 316, 327, 328, 331, 337, 341, 342, 350
- демократические институты 85, 86, 96, 99, 109, 110, 113, 132, 140, 143, 145, 155, 156, 165, 171, 175, 187, 197, 210, 216, 225, 228, 236, 262, 265, 266, 269, 358
- политический плюрализм 71, 73, 74, 87, 94, 95, 111, 119, 125
- право граждан принимать участие в управлении государством 77
- разделение властей 75

демонстрация — см. *право на демонстрацию*

дети

- общее 13, 30, 58, 280, 285, 294, 295, 307, 313, 325, 339, 340, 355
- Конвенция о правах ребенка 80, 208, 339
- насилие в отношении детей 80, 214, 219, 296, 339, 355
- образование детей 10, 52, 55, 66, 67, 286, 294, 308, 309, 313, 338
- права детей 80, 208, 214, 339

торговля детьми 214, 219, 248, 249, 279, 280, 285, 288, 289, 294, 295, 296, 315, 338-341
Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми,
детской проституции и детской порнографии 220, 295, 339

дискриминация — см. *толерантность и недискриминация; рома и синти; права женщин*
доступ к информации — см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные
СМИ*

Е

Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод
общее 76, 97
Протокол № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод 82

Ж

жилье — см. *экономические и социальные права*
журналисты — см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные СМИ;
условия работы*

З

задержание, произвольное — см. *произвольный арест*
заключение в тюрьму, произвольное — см. *произвольный арест*
занятость — см. *экономические и социальные права*
защита информации 282
защита местожительства 128
защита тайны переписки 128
здоровье — см. *экономические и социальные права*

И

имущественные права 71, 79, 90, 94, 304, 357
институты по правам человека — см. *омбудсмен и национальные институты по правам
человека*
интеллектуальная собственность 62, 71, 78, 103
исламофобия — см. *нетерпимость по отношению к мусульманам; толерантность и
недискриминация*
исправление ситуации, эффективные средства — см. *право на эффективные средства
правовой защиты*
ищущие убежища 269, 319

К

Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности 182-186, 227,
246
Конвенции и протоколы Организации Объединенных Наций — см. соответствующие
тематические разделы
Контактный пункт по вопросам рома и синти — см. *рома и синти*
контакты между людьми 11-15, 39-41, 57-62, 67, 73, 74, 83, 179, 194-195
коренное население 161

коррупция 207, 209, 210, 215, 217, 228, 231, 238, 248, 264, 268, 272, 273, 274, 280, 281, 330-331
ксенофобия 89, 97, 115, 133, 136, 144, 161, 169, 172, 176, 183, 186, 192, 193, 198, 213, 228, 233,
234, 256, 257, 258, 264, 269, 317, 318, 329, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338; также см.
толерантность и недискриминация
культурные права/культурное наследие
общее 22, 39, 50, 51, 61, 62, 64, 65, 66, 76, 80, 84, 88, 94, 95, 98, 101-107, 110, 112, 113, 116, 132,
162, 194-195, 308, 339
интеллектуальная и культурная жизнь 19, 23, 25, 38, 51, 55, 67, 86, 87, 88, 89, 90, 95, 96, 101,
103, 110, 113, 116, 132, 135, 136, 160, 186, 208, 213, 228
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 50, 76, 352
свобода художественного творчества 98, 102, 132

Л

лица с ограниченными возможностями 30, 67, 104, 135, 136, 308
лишение свободы, произвольное — см. *произвольный арест*

М

массовая депортация 169, 176, 198, 214, 263; также см. *толерантность и недискриминация*
медицинская практика, произвол 54, 81; также см. *пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание*
международное гуманитарное право
общее 163-164, 169, 171, 174, 176, 184, 193-194, 207, 214, 243, 325
Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы к ним 163, 185, 194
международное законодательство, общепризнанные принципы 7
международное законодательство, обязательства — см. *обязательства согласно международному законодательству, противоречия в*
меньшинства — см. *национальные меньшинства*
механизмы человеческого измерения
общее 91, 97, 117, 120, 121, 122, 133, 156, 157, 158, 168, 175
Венский механизм 67-68, 120
Контртеррористическая сеть 267, 320-323
Механизм по оказанию государствам-участникам помощи в борьбе с торговлей людьми 275-277
Московский механизм 120-124, 174-175, 188
другие механизмы 141, 145-146, 332
мигранты, трудовые — см. *рабочие-мигранты*
миграция 9, 10, 140, 159, 162, 173, 189, 193, 197, 198, 199, 238, 247, 248, 249, 263, 264, 268,
269, 272, 286, 287, 288, 292, 331; также см. *право искать убежище; ищущие убежища; перемещенные лица; свобода передвижения; беженцы*
многообразие культур 228, 257, 304, 308; также см. *толерантность и недискриминация*
молодежь, молодые люди 14-15, 24, 25, 32, 41, 44, 56, 61, 65, 80, 98, 106, 117, 248, 269, 289, 305,
319, 338
Московский механизм 120-124, 174-175, 188
мусульмане — см. *нетерпимость по отношению к мусульманам*

Н

наказание

смертный приговор — см. *смертная казнь*унижающее достоинство — см. *пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание*население, коренное — см. *коренное население*

насилие

в отношении детей — см. *дети*в отношении женщин — см. *права женщин*в отношении меньшинств — см. *национальные меньшинства; толерантность и недискриминация*наследие, культурное — см. *культурные права/культурное наследие*национализм, агрессивный 144, 161, 169, 172, 176, 183, 186, 192, 197-198, 199, 213, 228, 233, 256, 257, 258, 264, 317; также см. *толерантность и недискриминация*

национальные меньшинства

общее 5, 26, 32, 38, 53, 61, 64, 66, 85, 87, 88, 89, 95, 96, 97, 103, 109-117, 131, 133, 143, 144, 145-152, 157, 159, 160-161, 170, 172, 176, 177, 179, 187, 191, 199, 200, 207, 208, 210, 213, 228, 257, 262, 264, 269, 287, 288, 290, 304, 319, 328, 356

Верховный комиссар по делам национальных меньшинств 145, 146-152, 157, 167, 168, 169-170, 171, 172, 176, 181, 188, 200, 202, 209, 212, 228, 234, 258, 265, 319, 356

НПО/неправительственные организации 15, 20, 26, 27, 43, 61, 64, 79, 80, 82, 83, 87, 88, 98, 104, 106, 115, 122, 133, 136, 137, 140, 141, 149, 150, 152, 153, 154, 157, 158, 159, 163, 168, 173, 174, 187, 189, 190, 191, 192, 203, 205, 206, 213, 215, 220, 221, 232, 249, 250, 271, 276, 282, 283, 288, 292, 295, 296, 301, 302, 307, 312, 314, 315, 318, 319, 333, 335, 336, 338; также см. *гражданское общество*недискриминация — см. *толерантность и недискриминация*

независимость судебной системы 75, 76, 87, 111, 125-126, 217, 236, 266

неприменимость принципа невмешательства 120, 143, 182

нетерпимость по отношению к мусульманам 258, 334, 335, 336; также см. *толерантность и недискриминация***О**

образование

общее 10, 11, 13, 14, 15, 25, 26-32, 33, 39, 40, 41, 44, 50, 51, 55, 56, 60, 61, 66-67, 80, 84, 86, 87, 88, 90, 98, 112, 113, 114, 115, 126, 127, 135, 140, 162, 165, 194, 208, 258, 269-270, 274, 286, 287, 294, 300, 305, 307-309, 310, 354, 357, 358

доступ к образованию 10, 13, 27-28, 44, 55, 66, 135, 274, 286, 307-309, 358

образовательная деятельность, относящаяся к толерантности и недискриминации 90, 136, 161, 173, 234, 258, 319, 331, 332, 333, 334, 335, 338; также см. *толерантность и недискриминация*образовательная деятельность, относящаяся к торговле людьми 248, 278, 288, 340; также см. *торговля людьми*

образовательная деятельность по правам человека 50, 81, 136, 161, 165, 191, 270, 319

право на образование 51, 84

религиозное образование 52, 88; также см. *свобода мысли, совести, религии или убеждений*обращение, унижающее достоинство — см. *пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание*

обязанности государства — см. *обязанность выполнять обязательства*
 обязанность выполнять обязательства 211, 265, 352; также см. *отступления, положения об*
обязательства согласно международному законодательству, противоречия в 7
 объединение — см. *свобода объединения*
 ограничения прав человека — см. *отступления, положения об*
 омбудсмен и национальные институты по правам человека 131, 228, 301, 352, 358
 отказ от прохождения военной службы по политическим или религиозно-этическим
 соображениям — см. *свобода мысли, совести, религии или убеждений*
 отмена смертной казни — см. *смертная казнь*
 отступления, положения об 83, 85, 130, 131

П

передвижение, свобода — см. *свобода передвижения*
 перемещенные лица — также см. *право искать убежище; ищущие убежища; миграция;*
беженцы
 общее 162-163, 169, 173, 189, 193, 198, 207, 214, 229, 288, 312, 313, 319, 340
 Руководящие принципы (ООН) по вопросу о перемещении лиц внутри страны 312, 319
 политические партии — см. *свобода объединения*
 политический плюрализм — см. *демократия*
 права человека как права, данные от рождения 94
 права женщин
 защита от всех форм насилия 135, 214, 219, 235, 287, 296, 306, 347, 353, 354, 355
 Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 51, 134, 342,
 352
 План действий ОБСЕ по гендерным вопросам 235, 317, 341
 План действий ОБСЕ по поддержке гендерного равенства 341-359
 равноправие мужчин и женщин 38, 51, 134, 135, 209, 214, 235, 287, 296, 341-359
 сексуальная эксплуатация 135, 214, 219, 248, 278, 289, 340, 355; также см. *торговля людьми*
 права трудящихся 38, 71, 78
 право искать убежище 214, 294
 право на демонстрацию 78; также см. *свобода собрания*
 право на жизнь — см. *смертная казнь*
 право на забастовку 78; также см. *свобода объединения*
 право на компенсацию 72, 127, 128; также см. *произвольный арест*
 право на общение 78, 129; также см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и*
свободные СМИ
 право на самоопределение 6, 48, 96, 119
 право на справедливое судебное разбирательство 51, 76, 94
 право на эффективные средства правовой защиты 51, 75, 80, 90, 95, 112, 213, 217, 236, 300, 307
 правовое государство — см. *верховенство закона*
 правозащитники 190
 Представитель по вопросам свободы средств массовой информации 198, 201-204, 208, 212,
 228, 229, 230-231, 234, 258-259, 265, 303, 319, 337, 356; также см. *свобода выражения мнения,*
доступа к информации и свободные СМИ
 презумпция невиновности — см. *право на справедливое судебное разбирательство*
 преследование 90, 97, 294, 353; также см. *толерантность и недискриминация*
 преступления на почве ненависти 269, 318, 329, 332, 333, 334, 335, 336, 337; также см.
толерантность и недискриминация

- привлечение к военной службе в принудительном порядке — см. *воинская повинность*
- принудительный труд 71, 248, 278, 289; также см. *торговля людьми*
- принцип невмешательства 4-5; также см. *неприменимость принципа невмешательства*
- произвольный арест
- общее 53, 76, 94, 127, 128
 - Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (ООН) 54
 - Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (ООН) 54
- проституция 135, 278, 354, 355; также см. *права женщин; дети*
- профессиональная подготовка 10, 14, 15, 24, 56, 80, 126, 130, 135, 136, 140, 216, 225, 237, 238, 239, 268, 280, 282, 284, 286, 290, 291, 295, 302, 303, 305, 308, 312, 321, 322, 323, 337, 343, 344, 345, 346, 347, 348
- профсоюзы 38, 71, 78, 79, 86, 87, 162; также см. *свобода объединения*
- психиатрическая или другая медицинская практика, произвол 54, 81; также см. *пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание*
- пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание
- общее 54, 81, 82, 94, 128, 191, 195, 213
 - Европейская конвенция по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания 191
 - Комитет ООН против пыток 81
 - Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 54, 81, 191
 - Специальный докладчик ООН по проблеме пыток и другого жестокого бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания 191

Р

- рабочие-мигранты 9-11, 23, 39, 55, 56, 84, 98, 133, 134, 160, 162, 175, 193, 269, 319, 335
- рабство 246, 248, 278, 289, 355
- равноправие мужчин и женщин — см. *права женщин*
- равноправие наций — см. *право на самоопределение*
- разделение властей — см. *демократия*
- расизм — см. *толерантность и недискриминация*
- религиозное образование — см. *образование*
- рома и синти
- общее 90, 115, 136, 161-162, 191-192, 205, 206, 209, 213, 235, 247, 269, 289, 297-316, 317, 354
 - Контактный пункт по вопросам рома и синти 191-192, 205, 209, 247, 301-307, 312-316
 - План действий по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ 269, 297-316

С

- свобода вероисповедания — см. *свобода мысли, совести, религии или убеждений*
- свобода выбора места жительства — см. *свобода передвижения*
- свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные СМИ
- общее 78, 94, 101, 102, 126, 129, 131, 175, 194, 201-204, 208, 231, 234, 269, 303, 318, 329, 336-338
 - журналисты — см. *условия работы*
 - право знать свои права и действовать в соответствии с ними 6, 37, 50, 79, 94
 - Представитель по вопросам свободы средств массовой информации 198, 201-204, 208, 212, 228, 229, 230-231, 234, 258-259, 265, 303, 319, 337, 356
 - свобода слова/СМИ 63, 126, 129, 131, 140, 164, 175, 189, 194, 197, 198, 201-204, 207, 208

- свобода доступа к информации — см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные СМИ*
- свобода мысли, совести, религии или убеждений
общее 5, 49, 52-53, 79, 94, 213, 234, 256, 318
отказ от прохождения военной службы по политическим или религиозно-этическим соображениям 83
религиозное образование — см. *образование*
- свобода объединения 50, 51, 52, 78, 86, 94, 126
- свобода передвижения 12, 14, 53, 60, 83, 94, 97, 122, 132, 194-195, 263, 285, 286, 289; также см. *миграция*
- свобода слова — см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные СМИ*
- свобода СМИ — см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные СМИ*
- свобода собрания 52, 69, 78, 94, 208
- свобода совести — см. *свобода мысли, совести, религии или убеждений*
- свобода убеждений — см. *свобода мысли, совести, религии или убеждений*
- свобода художественного творчества — см. *культурные права/культурное наследие; художественное творчество*
- свободные потоки информации — см. *свобода выражения мнения, доступа к информации и свободные СМИ*
- сексуальная эксплуатация — см. *дети; права женщин; торговля людьми*
- семейная жизнь, уважение 128
- синти и рома — см. *рома и синти*
- смертная казнь
общее 54, 82, 132-133, 164, 190
Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах 82, 133
Протокол № 6 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод 82
- социальное обеспечение — см. *экономические и социальные права*
- социальные права — см. *экономические и социальные права*
- социальная справедливость — см. *экономические и социальные права*
- суд, независимый — см. *независимость судебной системы*
- судебная система, независимость — см. *независимость судебной системы*

Т

- творчество — см. *культурные права/культурное наследие; художественное творчество*
- территориальный экспансионизм 176, 186; также см. *толерантность и недискриминация*
- терроризм
общее 5, 36, 46, 48, 49, 77, 97, 144-145, 147, 150, 155, 182-183, 199, 203, 210, 217, 223, 224-233, 236, 237, 238, 242, 243-246, 250-252, 255, 258, 262, 263, 264, 267, 268, 271, 272, 321-323, 325-327, 328, 329-330, 355
Антитеррористическое подразделение (АТП) ОБСЕ 267, 285, 321, 326, 355
Бухарестский план действий по борьбе с терроризмом 224-233, 242, 244, 250, 254, 279, 326, 329
Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма 231, 245
Контртеррористическая сеть 267, 320-323
Хартия ОБСЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним 242, 243-246, 254, 326, 329

толерантность и недискриминация

общее 37, 50, 51, 52, 53, 66, 71, 75, 77, 78, 85, 87, 88, 89-90, 94, 95, 97, 101, 104, 106, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 119, 126, 129, 133, 134, 135, 136, 144, 155, 161-162, 167, 169, 173, 190, 192, 193, 198, 203, 207, 208, 209, 213, 214, 216, 219, 228, 234, 242, 245, 256-259, 263-264, 268-270, 287, 290, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 305, 306, 307, 310, 312, 316-319, 328, 331-341, 352, 354, 356, 357

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации 161, 298, 300
торговля людьми

общее 135, 214, 219-222, 223, 230, 234, 237, 242, 246-250, 263, 267-268, 275-297, 315, 338-341, 346, 347, 352-353, 354, 355

Конвенция ООН против транснациональной организованной преступности 220, 223, 229, 234, 247, 278, 279, 280, 291, 339, 353

Механизмы перенаправления жертв торговли людьми на национальном уровне 249, 284, 291-292, 295

План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми 268, 275, 276, 277-297, 339, 340, 346, 353, 354

Протокол ООН против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху 247

Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее 220, 234, 247, 278, 279, 291, 339, 353

тюрьма

обращение с заключенными, права заключенных 54, 127-128; также см. *пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание*
реформирование учреждений исполнения наказаний 217, 230, 236

У

убежище — см. *право искать убежище; ищущие убежища*

уголовный процесс 76, 230; также см. *право на справедливое судебное разбирательство*

условия работы

общее 71, 84, 162

журналистов 18-19, 41-43, 62, 202

Устав ООН 2, 4, 6, 7, 8, 9, 34, 36, 89, 96, 119, 125, 152, 182, 186, 211, 217, 224, 226, 243, 244, 252, 256, 261, 271, 328, 342

Х

Холокост 308, 327, 328, 332; также см. *толерантность и недискриминация*

художественное творчество 102, 132

Ц

цыгане — см. *рома и синти*

Ч

частная жизнь, уважение 128

чрезвычайное положение 85, 130-131, 156; также см. *отступления, положения об*

Э

экономические и социальные права

общее 5, 39, 49, 50, 51, 80, 84, 94, 210, 304, 306, 339

занятость 10, 11, 13, 40, 51, 56, 84, 95, 112, 135, 228, 264, 272, 274, 286, 287, 288, 289, 290, 292, 300, 305, 355, 357

здоровье 13, 51, 84, 162, 262, 264, 274, 293, 300, 306-307, 313

жилье 10, 40, 51, 84, 112, 136, 162, 294, 300, 304, 313

Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 50, 76, 352

социальная справедливость 71, 84, 93, 95, 143, 199, 328, 342

социальное обеспечение 10, 13, 39, 51, 84, 162

экспансионизм, территориальный — см. *территориальный экспансионизм*

экстремизм 187, 210, 227, 228, 233, 236, 256, 257, 258, 264, 269, 272, 317, 328, 355; также см.

толерантность и недискриминация

электронные средства связи, защита 128

этнические чистки 169, 176, 192, 198, 214, 328; также см. *толерантность и недискриминация*

Ю

юристы, независимость — см. *независимость судебной системы*

